



2006ko ekainak 21 asteazkena
117 Zenbakia

Miércoles 21 de junio de 2006
Número 117

LABURPENA — SUMARIO

	<u>Orrialdea</u>		<u>Página</u>	
3	Gipuzkoako Lurralde Historikoko Xedapen Orokorrak.	14.581	3 Disposiciones Generales del T.H. de Gipuzkoa.....	14.581
4	Gipuzkoako Lurralde Historikoko Administrazioa.....	14.631	4 Administración del T.H. de Gipuzkoa.....	14.631
5	Estatuko Administrazioa	14.640	5 Administración del Estado	14.640
7	Udal Administrazioa.....	14.644	7 Administración Municipal	14.644
9	Iragarkiak	14.703	9 Anuncios.....	14.703

3

GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOKO XEDAPEN OROKORRAK DISPOSICIONES GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE GIPUZKOA

3

GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA

2006ko ekainaren 6ko 1/2006 FORU DEKRETU ARAU-EMAILEA, Gipuzkoako Errepide eta Bideen Foru Arauaren testu bateratua onartzekoa.

Gipuzkoako Errepide eta Bideen 1994ko azaroaren 25eko 17/94 Foru Araua aldatzeko 2005eko abenduaren 2ko 11/05 Foru Arauko amaierako lehen xedapenaren arabera, Diputatuen Kontseilua baimenduta dago Gipuzkoako Errepideen eta Bideen Foru Arauaren testu bateratua egiteko, 11/05 foru arau hori Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta ondorengo sei hilabeteko epearen barruan. Xedapen iragankor horrek Diputatuen Kontseiluari ematen dizkion beste ahalmenak dira, batetik, lege testuak erregulatu, argitu eta harmonizatzea eta, bestetik, 17/94 Foru Arauari orain arte egindako aldaketak testu berrian txertatzekoa. Azkenik, aldaketa horiek dira aipatu 11/05 foru araukoak, 17/94 Foru Araua aldatzen duen 2000ko abenduaren 28ko 7/00 Foru Araukoak eta bide azpiegiturak erabiltzeko kanona eta «Bidegi» Gipuzkoako Azpiegituren Agentzia SA foru sozietate publikoaren zerga arloko araubide juridikoaren zenbait alderdi arautzen dituen 2002ko urriaren 3ko 7/02 Foru Arauaren lehenengo xedapen gehigarrikoak.

DIPUTACION FORAL DE GIPUZKOA

DECRETO FORAL NORMATIVO 1/2006, de 6 de junio, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Norma Foral de Carreteras y Caminos de Gipuzkoa.

La Disposición Final Primera de la Norma Foral 11/2005, de 2 de diciembre, por la que se modifica la Norma Foral 17/1994, de 25 de noviembre, de Carreteras y Caminos de Gipuzkoa, autoriza al Consejo de Diputados para que en el plazo de seis meses a partir de su publicación en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa elabore un Texto Refundido de la Norma Foral de Carreteras y Caminos de Gipuzkoa, incluyendo la facultad de regularizar, aclarar y armonizar los textos legales, al que se incorporen las modificaciones que en su texto se introducen por la propia Norma Foral 11/2005, por la Norma Foral 7/2000, de 28 de diciembre de Modificación de la Norma Foral 17/1994, de 25 de noviembre, de Carreteras y Caminos de Gipuzkoa, y por la Disposición Adicional Primera de la Norma Foral 7/2002, de 3 de octubre, por la que se regula el Canon de Utilización de Infraestructuras Viarias y se regulan determinados aspectos del Régimen Jurídico Tributario de la Sociedad Pública Foral «Bidegi Gipuzkoako Azpiegituren Agentzia-Agencia Guipuzcoana de Infraestructuras S.A.».

Bateratzen diren foru arau horiek erregularizatu, argitu eta harmonizatzeko egin behar diren aldaketek gain, beste batzuk ere egin behar dira zenbait irizpidek behartuta. Izan ere, testu horietako arauak garbi azaltzeko komeni da, esate baterako, genero ikuspegia lortzea, gizonetako eta emakumezkoen berdintasunerako 2005eko otsailaren 18ko 4/2005 Legearen arabera, hainbat termino zehaztea, beste zenbait testu argitzea, komunitadurako hutsegiteak zuzentzea, artikuluen zenbaki hurrenkera egoki lotzea eta, azkenik, arauak eta artikuluen baitan horiei buruz egiten diren aipamenak eta erreferentziak koordinatzea.

Horregatik guztiagatik, Gipuzkoako Errepide eta Bideen Foru Arauaren Testu Bateratua egin da. Eranskin bezala doa eta gorago adierazi diren aldaketak jasotzen ditu, horrela betetzen delarik arauz emandako agindua.

Horiek horrela, Lege Aholkularitzako Batzordearekin bat etorritik, Bide Azpiegituretarako Departamentuko foru diputatuaren proposamenez, eta Diputatuen Kontseiluak 2006ko ekainaren 6ko bileran eztabaidatu ondoren, honako hau,

XEDATZEN DUT

Artikulu bakarra. Gipuzkoako Errepide eta Bideen Foru Arauaren Testu Bateratua onartzen da, eranskinean azaltzen den hitzetan.

Xedapen indargabetzailea.

Honako xedapen hauek indarrrik gabe geratzen dira:

1. 1994ko azaroaren 25eko 17/94 Foru Araua, Gipuzkoako Errepide eta Bideena.
2. 2000ko abenduaren 28ko 7/00 Foru Araua, Gipuzkoako Errepide eta Bideei buruzko 1994ko azaroaren 25eko 17/94 Foru Araua aldatzekoa.
3. 2002ko urriaren 3ko 7/02 Foru Arauaren, bide azpiegiturek erabiltzeko kanona eta Bidegi Gipuzkoako Azpiegituren Agentzia SA foru sozietate publikoaren zerga arloko araubide juridikoaren alderdi batzuk arautzen dituenaren, lehenengo xedapen gehigarria.
4. 2005eko abenduaren 2ko 11/05 Foru Araua, Gipuzkoako Errepide eta Bideei buruzko 1994ko azaroaren 25eko 17/94 Foru Araua aldatzekoa.

Amaierako xedapena.

Foru dekretu arau hau eta onartzen duen testu bateratua, Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta hurrengo egunean egongo dira indarrean.

ERANSKINA

GIPUZKOAKO ERREPIDE ETA BIDEEN FORU
ARAUAREN TESTU BATERATUA

AURKIBIDEA

AURRETIAZKO TITULUA. Xedapen orokorrak.

- | | |
|---------------|---|
| I. kapitulua. | Xedea, definizioak eta sailkapena. |
| 1. artikulua. | Arauaren xedea. |
| 2. artikulua. | Definizioak. |
| 3. artikulua. | Gipuzkoako errepide eta bideen jabetza. |
| 4. artikulua. | Eskumena. |

Además, la facultad de regularizar, aclarar y armonizar las Normas Forales que se refunden justifican otras modificaciones que se inspiran en diversos criterios, tales como la integración de la perspectiva de género conforme a la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, la introducción de determinadas precisiones terminológicas y aclaraciones del texto que tienen como finalidad contribuir a la aclaración de sus preceptos, corrigiendo errores de concordancia, ajustando la numeración de los artículos y coordinando los preceptos y las remisiones y referencias entre artículos.

En consecuencia, se ha elaborado un Texto Refundido de la Norma Foral de Carreteras y Caminos de Gipuzkoa, que se incorpora como anexo y que tiene por objeto, en cumplimiento del mandato normativo, recoger las modificaciones que han quedado detalladas.

En su virtud, de conformidad con la Comisión Jurídica Asesora, a propuesta del Diputado Foral del Departamento para las Infraestructuras Viarias, previa deliberación y aprobación del Consejo de Diputados en sesión celebrada el día 6 de junio de 2006,

DISPONGO

Artículo único. Se aprueba el Texto Refundido de la Norma Foral de Carreteras y Caminos de Gipuzkoa que se acompaña a continuación.

Disposición derogatoria.

Quedan derogadas las siguientes disposiciones:

1. La Norma Foral 17/1994, de 25 de noviembre, de Carreteras y Caminos de Gipuzkoa.
2. La Norma Foral 7/2000, de 28 de diciembre, de Modificación de la Norma Foral 17/1994, de 25 de noviembre, de Carreteras y Caminos de Gipuzkoa.
3. La disposición adicional primera de la Norma Foral 7/2002, de 3 de octubre, por la que se regula el Canon de Utilización de Infraestructuras Viarias y se regulan determinados aspectos del Régimen Jurídico Tributario de la Sociedad Pública Foral «Bidegi Gipuzkoako Azpiegituren Agentzia-Agencia Guipuzcoana de Infraestructuras, S.A.».
4. La Norma Foral 11/2005, de 2 de diciembre, de Modificación de la Norma Foral 17/1994, de 25 de noviembre, de Carreteras y Caminos de Gipuzkoa.

Disposición final.

El presente Decreto Foral Normativo y el Texto Refundido que aprueba entrarán en vigor el día siguiente al de su publicación en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

ANEXO

TEXTO REFUNDIDO DE LA NORMA FORAL DE
CARRETERAS Y CAMINOS DE GIPUZKOA

INDICE

TITULO PRELIMINAR. Disposiciones generales.

- | | |
|-------------|--|
| Capítulo I. | Objeto, definiciones y clasificación. |
| Artículo 1. | Objeto de la Norma Foral. |
| Artículo 2. | Definiciones. |
| Artículo 3. | Titularidad de las carreteras y caminos de Gipuzkoa. |
| Artículo 4. | Competencia. |

5. artikulua.	Gipuzkoako errepide eta bideen sailkapena.	Artículo 5.	Clasificación de las carreteras y caminos de Gipuzkoa.
6. artikulua.	Gipuzkoako Foru Aldundiaren Errepide Sarearen Katalogoa.	Artículo 6.	Catálogo de la red de carreteras de la Diputación Foral de Gipuzkoa.
II. kapitulua.	Bideen herri jabaria.	Capítulo II.	Dominio público viario.
7. artikulua.	Gipuzkoako errepide eta bideen jabari araubidea.	Artículo 7.	Régimen demanial de las carreteras y caminos de Gipuzkoa.
8. artikulua.	Bideen herri jabaria noraino iristen den. Herri jabariko gunea.	Artículo 8.	Alcance del dominio público viario. Zona de dominio público.
9. artikulua.	Errepide eta bideen inbentarioak.	Artículo 9.	Inventarios de carreteras y caminos.
10. artikulua.	Desatxikitzea.	Artículo 10.	Desafectación.
11. artikulua.	Jabetza aldaketak.	Artículo 11.	Trasposos de titularidad.
III. kapitulua.	Administrazioen arteko harremanak.	Capítulo III.	Relaciones interadministrativas.
12. artikulua.	Administrazioen arteko koordinazioa eta lankidetzak.	Artículo 12.	Coordinación y colaboración entre Administraciones.
I. TITULUA	Errepide eta bideen plangintzari buruzko arauak.	TITULO I.	Normas sobre planificación de las carreteras y caminos
I. kapitulua.	Xedapen orokorrak.	Capítulo I.	Disposiciones generales
13. artikulua.	Bide plangintzako agiriak.	Artículo 13.	Instrumentos de la planificación viaria.
14. artikulua.	Plangintza orokorrek, plangintza ekonomikoarekin eta lurralde plangintzarekin koordinatu beharra.	Artículo 14.	Coordinación con la Planificación General, Económica y Territorial.
II. kapitulua.	Gipuzkoako Errepide Plana.	Capítulo II.	Plan Territorial de carreteras de Gipuzkoa
15. artikulua.	Gipuzkoako Errepide Planaren xedea eta izaera.	Artículo 15.	Objeto y naturaleza del Plan Territorial.
16. artikulua.	Tramitatzea eta onartzea. Argitaratzea.	Artículo 16.	Tramitación y aprobación. Publicación.
17. artikulua.	Gipuzkoako Errepide Planaren ondorioak.	Artículo 17.	Efectos del Plan Territorial.
18. artikulua.	Aldatu eta berrikustea.	Artículo 18.	Modificación y revisión.
III. kapitulua.	Udal planak.	Capítulo III.	Planes municipales.
19. artikulua.	Udal planen xedea, izaera eta ondorioak.	Artículo 19.	Objeto, naturaleza y efectos de los Planes Municipales.
II. TITULUA.	Errepideak egin, hobetu eta ustiatzeari buruzko arauak.	TITULO II	Normas sobre construcción, mejora y explotación de las carreteras y caminos.
I. kapitulua.	Proiektuak.	Capítulo I	Proyectos.
20. artikulua.	Eraiketa proiektuak. Edukia.	Artículo 20.	Proyectos de construcción. Contenido.
21. artikulua.	Eraiketa proiektuak tramitatzea eta onartzea.	Artículo 21.	Tramitación y aprobación de los proyectos de construcción.
22. artikulua.	Eraiketa proiektuak onartzearen ondorioak.	Artículo 22.	Efectos de la aprobación de los Proyectos de Construcción.
23. artikulua.	Aldez aurreko proiektuak. Aurreproiektuak eta trazatu proiektuak.	Artículo 23.	Proyectos previos. Anteproyectos y Proyectos de trazado.
24. artikulua.	Informazio estudioak.	Artículo 24.	Estudios informativos.
II. kapitulua.	Lursailen erabilgarritasuna. Desjabetzeak.	Capítulo II.	Disponibilidad de terrenos. Expropiaciones.
25. artikulua.	Ondasunak eskuratzea eta hartzea.	Artículo 25.	Adquisición y ocupación de bienes.
26. artikulua.	Desjabetzeak zilegitzea. Herri onura eta lursailak hartu beharra.	Artículo 26.	Legitimación expropiatoria. Utilidad pública y necesidad de ocupación.
III. kapitulua.	Finantzaketa.	Capítulo III.	Financiación.
27. artikulua.	Finantza baliabideak.	Artículo 27.	Recursos Financieros.
28. artikulua.	Kontribuzio bereziak.	Artículo 28.	Contribuciones especiales.
29. artikulua.	Auzolana.	Artículo 29.	Auzolan.
4. kapitulua.	Obrak egitea.	Capítulo IV.	Ejecución de las obras.
30. artikulua.	Udal lizentzia eta baimenak.	Artículo 30.	Licencias y Permisos Municipales.
31. artikulua.	Obrak kontratatzea.	Artículo 31.	Contratación de las obras.
32. artikulua.	Mugatzea eta mugarriztatzea.	Artículo 32.	Deslinde y amojonamiento.

V. kapitulua.	Ustiaketa.	Capítulo V.	Explotación.
33. artikulua.	Ustiaketa. Kontzeptua.	Artículo 33.	Explotación. Concepto.
34. artikulua.	Ustiatzeko erak.	Artículo 34.	Formas de explotación.
35. artikulua.	Artapen planak.	Artículo 35.	Planes de conservación.
36. artikulua.	Ustiaketa lanak.	Artículo 36.	Trabajos de explotación.
37. artikulua.	Bide seinaleak.	Artículo 37.	Señalización.
III. TITULUA.	Errepide eta bideen erabilerari buruzko arauak.	TÍTULO III.	Normas sobre uso de las carreteras y caminos.
I. kapitulua.	Errepide eta bideen ohiko erabilera.	Capítulo I.	Uso normal de las carreteras y caminos.
38. artikulua.	Erabilera orokorra.	Artículo 38.	Uso General.
39. artikulua.	Erantzukizunak.	Artículo 39.	Responsabilidades.
40. artikulua.	Erabilera orokorraren eta erabilera berezien mugak.	Artículo 40.	Limitaciones respecto al Uso General y usos especiales.
41. artikulua.	Bestelako erabilera eta aprobetxamenduak.	Artículo 41.	Otros usos y aprovechamientos.
II. kapitulua.	Herri jabariko gunearen erabilera eta ustia- ketarako baldintza orokor eta bereziak. Debekuak.	Capítulo II.	Condiciones generales y específicas para los distintos usos y aprovechamientos en la zona de dominio publico. Prohibiciones.
42. artikulua.	Baldintza orokorrak.	Artículo 42.	Condiciones Generales.
43. artikulua.	Sarbideak. Sarbide berriak irekitzea.	Artículo 43.	Accesos. Apertura de nuevos.
44. artikulua.	Sarbideak. Sarbideen ezaugarriak eta baldintzak.	Artículo 44.	Accesos. Características y condiciones.
45. artikulua.	Bazterbideak.	Artículo 45.	Apartaderos.
46. artikulua.	Errepide eta bideetako itxiturak.	Artículo 46.	Cierres en carreteras y caminos.
47. artikulua.	Lurpeko eroanbideak.	Artículo 47.	Conducciones subterráneas.
48. artikulua.	Informazio seinaleak.	Artículo 48.	Señales informativas.
49. artikulua.	Aireko hariteria eta instalazioak.	Artículo 49.	Tendidos e instalaciones aéreas.
50. artikulua.	Errepide eta bideen zerbitzurako instala- zioak.	Artículo 50.	Instalaciones al servicio de la carretera o camino.
III. kapitulua.	Errepide eta bideei eta horien elementu funtzionalei eragindako kalteak.	Capítulo III.	Daños a las carreteras, caminos y sus ele- mentos funcionales.
51. artikulua.	Kalteen erantzukizuna.	Artículo 51.	Responsabilidad por daños.
52. artikulua.	Kalteak konpontzea.	Artículo 52.	Reparación.
IV. TITULUA.	Errepide eta bideen gune mugakideen era- bilerari buruzko arauak.	TÍTULO IV.	Normas sobre uso de las zonas colindantes con las carreteras y caminos.
I. kapitulua.	Errepide eta bideen babesguneak.	Capítulo I.	Zonas de protección de las carreteras y caminos.
53. artikulua.	Babesguneen luze-zabalera.	Artículo 53.	Extensión de las zonas de protección.
II. kapitulua.	Babesguneetako mugak, betebeharrak eta kargak	Capítulo II.	Límites, deberes y cargas en las zonas de protección.
54. artikulua.	Printzipio orokorrak.	Artículo 54.	Principios generales.
55. artikulua.	Mugak.	Artículo 55.	Límites.
56. artikulua.	Betebeharrak eta kargak.	Artículo 56.	Deberes y cargas.
III. kapitulua.	Zenbait jarduera, lan eta obratarako baldin- tzak. Debekuak.	Capítulo III.	Condiciones especiales para determinadas actividades, trabajos y obras. Prohibiciones.
57. artikulua.	Eraiketa orokorrak.	Artículo 57.	Construcciones en general.
58. artikulua.	Zerbitzuguneak eta gasolindegia.	Artículo 58.	Areas y estaciones de servicio.
59. artikulua.	Kartelak, idazkunak eta errotuluak.	Artículo 59.	Carteles, letreros y rótulos.
60. artikulua.	Finken itxiturak.	Artículo 60.	Cierres de fincas.
61. artikulua.	Lurpeko eroanbideak.	Artículo 61.	Conducciones subterráneas.
62. artikulua.	Eraikinak.	Artículo 62.	Edificios.
63. artikulua.	Hondakindegia eta zabortegeak.	Artículo 63.	Escombreras y vertederos.

64. artikulua.	Berotegiak eta eraikin ez finkoak.	Artículo 64.	Invernaderos y construcciones no fijas.
65. artikulua.	Lurketak. Indusketak.	Artículo 65.	Movimientos de tierras. Excavaciones.
66. artikulua.	Landaketak.	Artículo 66.	Plantaciones.
67. artikulua.	Zuhaitzen mozketa eta inausketa.	Artículo 67.	Tala y poda de árboles.
68. artikulua.	Aireko hariteria eta instalazioak.	Artículo 68.	Tendidos e instalaciones aéreas.
69. artikulua.	Herriko bideak eta pasealekuak. Argiteria.	Artículo 69.	Viales municipales y paseos. Instalaciones de alumbrado.
IV. kapitulua.	Legezko zortasunak.	Capítulo IV.	Servidumbres legales.
70. artikulua.	Zortasunak.	Artículo 70.	Servidumbres.
71. artikulua.	Kalte-ordainak.	Artículo 71.	Indemnización.
IV. kapitulua.	Xedapen bereziak.	Capítulo V.	Disposiciones especiales.
72. artikulua.	Behin-behineko erabilera eta obrak.	Artículo 72.	Usos y obras provisionales.
73. artikulua.	Lerrokaduraz kanpoko eraikinak eta beste-lako elementuak.	Artículo 73.	Edificios y otros elementos fuera de alineación.
74. artikulua.	Publizitate debekua.	Artículo 74.	Prohibición de la publicidad.
VI. kapitulua.	Bestelako babes arauak.	Capítulo VI.	Otras normas de protección.
75. artikulua.	Plan bereziak eta ordenantzak.	Artículo 75.	Planes Especiales y Ordenanzas.
V. TITULUA.	Interbentzio eta kontroleko arauak. Koordinazioa hirigintza agiriekin.	TITULO V.	Normas de intervención y control. Coordinación con los instrumentos urbanísticos.
I. kapitulua.	Xedapen orokorra.	Capítulo I.	Disposición general.
76. artikulua.	Interbentzio eta kontroleko printzipio orokorrak.	Artículo 76.	Principios generales de la intervención y control.
II. kapitulua.	Baimenak.	Capítulo II.	Autorizaciones.
77. artikulua.	Administrazioaren baimena.	Artículo 77.	Sometimiento a autorización administrativa.
78. artikulua.	Eskumena.	Artículo 78.	Competencia.
79. artikulua.	Izaera.	Artículo 79.	Carácter y naturaleza.
80. artikulua.	Jardunbidea eta ebazpena. Administrazioaren isiltasuna.	Artículo 80.	Procedimiento y resolución. Silencio.
81. artikulua.	Tasak.	Artículo 81.	Tasas.
82. artikulua.	Bermeak.	Artículo 82.	Garantías.
83. artikulua.	Ondorioak.	Artículo 83.	Efectos.
84. artikulua.	Beste baimen batzuekin bat etortzea.	Artículo 84.	Compatibilidad con otras autorizaciones.
85. artikulua.	Indarraldia eta iraungipena.	Artículo 85.	Vigencia y caducidad.
86. artikulua.	Errebokazioa eta baldintzen aldaketa.	Artículo 86.	Revocación y modificación de condiciones.
87. artikulua.	Baimenak etetea.	Artículo 87.	Suspensión de autorizaciones.
III. kapitulua.	Informeak.	Capítulo III.	Informes.
88. artikulua.	Informea behar duten jarduketak.	Artículo 88.	Actuaciones sometidas a informe.
89. artikulua.	Edukia.	Artículo 89.	Contenido.
IV. kapitulua.	Agindu eta debekua.	Capítulo IV.	Ordenes y prohibiciones de ejecución.
90. artikulua.	Artapena eta hobekuntzak.	Artículo 90.	Conservación y mejoras.
91. artikulua.	Eraispena.	Artículo 91.	Demolición.
V. kapitulua.	Emakidak.	Capítulo V.	Concesiones.
92. artikulua.	Norberarentzako aprobetxamenduak. Lehiaketa.	Artículo 92.	Aprovechamientos privativos. Concurso.
VI. kapitulua.	Hirigintzako udal planekin eta agiriekin koordinatu beharra.	Capítulo VI.	Coordinación con los planes y otros instrumentos urbanísticos de carácter municipal.
93. artikulua.	Hirigintzako planak eta bestelako agiriak egitea.	Artículo 93.	Formulación de planes y otros instrumentos urbanísticos.
94. artikulua.	Hirigintzako planak eta agiriak onartzea. Derrigorrezko informea.	Artículo 94.	Aprobación de planes e instrumentos urbanísticos. Informe preceptivo.
95. artikulua.	Indarrean dagoen plangintza egokitzea.	Artículo 95.	Adaptación del planeamiento vigente.

VI. TITULUA.	Defentsa eta zigor arauak.
I. kapitulua.	Urraketak.
96. artikulua.	Definizioa, sailkapena eta tipifikazioa.
97. artikulua.	Erantzuleak.
98. artikulua.	Gauzak lehengoan jartzeko eta zigortzeko neurriak.
II. kapitulua.	Jardunbidea eta zigorra.
99. artikulua.	Espedienteak irekitzea.
100. artikulua.	Baimenik gabeko jarduera eta erabilerak geldiaraztea edo etenik uztea.
101. artikulua.	Zigortzeko jardunbidea. Eskumena.
102. artikulua.	Espedientearen ebazpena.
103. artikulua.	Isunak.
104. artikulua.	Lehen bezala jarri beharra eta kalte-ordainak.
105. artikulua.	Iraungipena.
106. artikulua.	Derrigorrez bete beharra.
107. artikulua.	Erantzukizun penala. Agintaritza judizialaren esku-hartzea.
III. kapitulua.	Bideen herri jabariaren defentsa.
108. artikulua.	Bidegabeko edukitze pribatuak.
109. artikulua.	Ikerketa, mugaketa eta mugarri jartzea.
110. artikulua.	Edukitzaren berreskurapena.
Lehen xedapen gehigarria	
Bigarren xedapen gehigarria.	
Hirugarren xedapen gehigarria.	
Laugarren xedapen gehigarria.	
Lehen xedapen iragankorra.	
Bigarren xedapen iragankorra	
Amaierako lehen xedapena.	
Amaierako bigarren xedapena.	
Amaierako hirugarren xedapena.	

AURRETIAZKO TITULUA

XEDAPEN OROKORRAK

1. KAPITULUA. XEDEA, DEFINIZIOAK ETA SAILKAPENA

1. artikulua. Arauaren xedea.

1. Foru arau honen xedea Gipuzkoako errepideen eta bideen lege araubidea zehaztea da.

2. Lurralde Historikoak aitorturik dituen ahalmenen eta eskumenen indarrez, Gipuzkoako errepideen eta bideen lege araubidearen barruan sartzen da errepideen eta bideen plangintza, finantzaketa, proiektu, eraikuntza, aldaketa, artapen, ustiaketa, erabilpen eta defentsarekin zerikusirik duen guztia eta haiek beren ingurunean ongi txertatzeari dagokiona.

2. artikulua. Definizioak.

1. Arau honen ondorioetarako «errepideak» dira ibilgailu automobilen zirkulaziorako eta jendeak erabiltzeko egindako, atondutako eta proiektatutako herri jabetzako lehorreko komunikabide edo azpiegitura guztiak.

TITULO VI.	Normas de defensa y sanción.
Capítulo I.	Infracciones.
Artículo 96.	Definición, clasificación y tipificación.
Artículo 97.	Responsables.
Artículo 98.	Medidas restitutorias y sancionadoras.
Capítulo II.	Procedimiento y sanción.
Artículo 99.	Incoación de expedientes.
Artículo 100.	Paralización o suspensión de actividades y usos no autorizados.
Artículo 101.	Procedimiento sancionador. Competencia.
Artículo 102.	Resolución del expediente.
Artículo 103.	Multas.
Artículo 104.	Restitución e indemnización de daños.
Artículo 105.	Prescripción.
Artículo 106.	Ejecución forzosa.
Artículo 107.	Responsabilidad Penal. Intervención de la Autoridad Judicial.
Capítulo III.	Defensa del dominio público viario.
Artículo 108.	Detenciones privadas.
Artículo 109.	Investigación, deslinde y amojonamiento.
Artículo 110.	Recuperación posesoria.
Disposición adicional primera.	
Disposición adicional segunda.	
Disposición adicional tercera.	
Disposición adicional cuarta.	
Disposición transitoria primera.	
Disposición transitoria segunda.	
Disposición final primera.	
Disposición final segunda.	
Disposición final tercera.	

TITULO PRELIMINAR

DISPOSICIONES GENERALES

CAPITULO I. OBJETO, DEFINICIONES Y CLASIFICACION

Artículo 1. Objeto de la Norma Foral.

1. La presente Norma Foral tiene por objeto establecer el régimen jurídico privativo de las carreteras y caminos de Gipuzkoa.

2. En virtud de las facultades y competencias reconocidas al Territorio Histórico, el régimen jurídico privativo de las carreteras y caminos de Gipuzkoa se extiende a todos los aspectos relacionados con la planificación, financiación, proyecto, construcción, modificación, conservación, explotación, uso y defensa de dichas carreteras y caminos así como a los relacionados con la integración de los mismos en su entorno.

Artículo 2. Definiciones.

1. A los efectos de esta Norma Foral son «carreteras» todas las vías o infraestructuras de comunicación terrestre de titularidad pública proyectadas, construidas o acondicionadas para la circulación de vehículos automóviles y destinadas al uso público.

2. Arau honen ondorioetarako «bideak» dira jendeak erabiltzeko dauden herri jabetzako lehorreko komunikabideak, baldin eta errepidetzat hartu ezin badira, zolatu gabe daudelako edo ez dituztelako betetzen ibilgailu automobilen zirkulaziorako egindako, atondutako edo proiektatutakoetan ohikoak diren ezaugarri eta betebeharrak teknikoak.

Herri jabetzako mendibide eta basoko pistak, zolatuta egonda ere, «bide» izango dira arau honen ondorioetarako.

3. Arau honen ondorioetarako ez dira ez errepide eta ez bide, honakoak:

a) Lur hiritarreen edo aldamenen dauden kale, plaza, pasealeku eta gainerako komunikabideak, non eta Foru Aldundiaren errepide sarean zeharbide gisa sartuta ez dauden.

b) «Zerbitzuko bideak». Zerbitzuko bidetzat hartuko dira, nahiz eta herri jabetzakoak izan eta jendeak erabiltzeko irekiak egon, jabeen jardura jakinetarako osagarri edo lagungarri izateko egindakoak direnean eta hala erabiltzen badira.

c) Jabetza pribatuko errepide eta bideak, kasu guztietan.

4. Foru arau honen ondorioetarako, galtzadako ertza edo kanpoko marra hau izango da: Zolatuta dagoen eta automobilak ibiltzeko den errepide zatiaren kanpoko ertza edo marra.

Bideetan, galtzadako ertza edo kanpoko marra hau izango da: Baldin eta zoladurarik baldin badago, zolatuta dagoen zerrendaren kanpoko marra.

5. Laugunearen ertza edo kanpoko marra hau izango da: Errepide edo bideko luerauzketa edo lubetako ezpondek eta, hala badagokio, bideen fabrika obretako eta horien zimenduetako kanpoko parametroek lursail naturalarekin duten intersekzioko marra.

Zubi, zubibide, tunel, egitura edo antzeko obretan, laugunearen ertza edo kanpoko marra hau izango da: Obren ertzak lursailaren gainean duen proiektzio bertikala.

Lursail naturala errepide edo bidearen maila berdinean dagoenean, laugunearen ertza edo kanpoko marra hau izango da: Arekaren kanpoko marra eta, arekarik ez badago, bide zolatuaren kanpoko marratik 50 zentimetrora dagoen marra. Zolatu gabeko bideak direnean, laugunearen ertza edo kanpoko marra pasaerakoarena izango da.

6. Foru arau honetan aipatzen diren distantziak beti horizontalean eta errepide edo bidearen ardatzaren perpendikularrean neurtuko dira.

3. artikulua. Gipuzkoako errepide eta bideen jabetza.

1. Gipuzkoako Foru Aldundiaren Errepide Sarearen Katalogoan sartutako errepide guztien jabe Foru Aldundia da.

2. Arau honen menpeko gainerako errepide eta bide guztien jabe udalak dira.

3. Jendeak erabiltzeko irekita dauden lehorreko komunikabide guztiak herri jabetzakotzat hartuko dira.

4. artikulua. Eskumena.

Gipuzkoako errepideen eta bideen plangintza, eraiketa, aldaketa, artapena, ustiaketa eta defentsa, haien jabe diren administrazioei dagozkie. Nolanahi ere, Batzar Nagusiek haien

2. Son «caminos» a los efectos de esta Norma Foral todas las vías de comunicación terrestre de titularidad pública destinadas al uso público, cuando, por no encontrarse pavimentadas o por no reunir los requisitos y características técnicas normales de las proyectadas, construidas o acondicionadas para la circularon de vehículos automóviles, no puedan calificarse de carreteras.

Las pistas rurales y forestales de titularidad pública, aunque se encuentren pavimentadas, tienen a efectos de esta Norma el carácter de «caminos».

3. No son «carreteras» ni «caminos» a efectos de esta Norma Foral:

a) Las calles, plazas, paseos y demás viales o vías de comunicación situados en suelo urbano o contiguos al mismo siempre que no formen parte como travesías de la Red de Carreteras de la Diputación Foral.

b) Las «vías de servicio», entendiéndose por tales las carreteras y caminos que, aun siendo de titularidad pública y estando abiertos al uso público, se hayan construido y sirvan como elementos auxiliares o complementarios de actividades específicas de sus titulares.

c) Las carreteras y caminos de titularidad privada, en todo caso.

4. A efectos de esta Norma Foral se entiende por borde o línea exterior de la calzada la arista exterior de la parte de la carretera pavimentada y destinada a la circulación de los vehículos automóviles.

En los caminos se entenderá por borde o línea exterior de la calzada la arista exterior de la zona pavimentada cuando ésta exista.

5. Por borde o línea exterior de la explanación se entiende la arista de intersección con el terreno natural de los taludes de desmonte o terraplenes de la carretera o camino y, en su caso, de los paramentos exteriores de sus obras de fábrica y sus cimentaciones.

En los casos especiales de puentes, viaductos, túneles, estructuras u obras similares se tomará como borde o línea exterior de la explanación la línea de proyección vertical del borde de las obras sobre el terreno.

Cuando el terreno natural esté al mismo nivel que la carretera o camino, el borde o línea exterior de la explanación será la línea exterior de la cuneta o, si ésta no existiera, la situada a 50 centímetros medidos desde la línea exterior del pavimento. Cuando se trate de caminos no pavimentados, el borde o línea exterior de la explanación será el de la zona de tránsito.

6. Las distancias a que se hace referencia en esta Norma Foral se medirán siempre en horizontal y perpendicularmente al eje de la carretera o camino.

Artículo 3. Titularidad de las carreteras y caminos de Gipuzkoa.

1. Pertenecen a la Diputación Foral las carreteras incluidas en el Catálogo de la Red de Carreteras de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

2. El resto de las carreteras y caminos objeto de esta Norma son de titularidad municipal.

3. Todos los viales y vías de comunicación terrestre abiertos al uso público se presumen de titularidad pública.

Artículo 4. Competencia.

Sin perjuicio de la superior potestad de las Juntas Generales de Gipuzkoa para dictar normas de general aplicación y de las específicas competencias atribuidas a las mismas por esta

gaintetik ahalmena dute denek bete beharreko arauak emateko, eta foru arau honek berak ere eskumen jakin batzuk Batzar Nagusien esku uzten ditu.

5. artikulua. Gipuzkoako errepide eta bideen sailkapena.

Gipuzkoako errepideak eta bideak hiru kontzepturi begira sailkatzen dira: Jabetzari begira, funtzionaltasunari begira eta tipologiari eta ezaugarri teknikoari begira.

A. Jabetzari begiratuta.

Jabetzari begiratuta, bitan banatzen dira Gipuzkoako errepideak eta bideak:

1. Gipuzkoako Foru Aldundiaren errepideak.

Foru Aldundia jabe duten errepideak dira eta «Gipuzkoako Foru Aldundiaren Errepide Sarea» deritzana osatzen dute.

2. Udalen errepideak eta bideak.

Gipuzkoako udalen bat jabe duten errepideak eta bideak dira eta, denen artean, «Gipuzkoako Udalen Errepide eta Bide Sarea» osatzen dute.

B. Funtzionaltasunari begiratuta.

Gipuzkoako errepideak, funtzionaltasuna zein duten, honako sare hauetan banatzen dira:

1. Lehentasunezko Sarea (Sare Gorria):

Lehentasunezko Sarean (Sare Gorria), errepide hauek sartzen dira: Nazioarteko ibilbide direnak, Estatuko mugetara eta interes orokorreko portu eta aireportuetara doazenak, autonomi elkarte arteko bide luzeko trafikoa handia hartzen dutenak, eta ibilgailu astun ugari edo barneko nahiz kanpoko garraioagai arriskutsuen kantitate nabarmena jasaten dutenak.

2. Oinarrizko Sarea (Sare Laranja):

Oinarrizko Sarean (Sare Laranja), errepide hauek sartzen dira: Lehentasunezko Sarekoak izan gabe, ibilbide osoak osatuz Herrialde Historikoa egituratzen dutenak eta, zirkulazio handia izanik, beste herrialde historiko edo autonomi erkidego batzuekin komunikatzen direnak.

3. Eskualde Sarea (Sare Berdea):

Eskualde Sarean (Sare Berdea) errepide hauek sartzen dira: Eskualdeak ondoko eskualdeekin lotzen dituztenak, zirkulazio handiegirik izan gabe.

4. Sare Lokala (Sare Horia eta Sare Grisa)

Sare Lokalean, Gipuzkoako gainerako errepide guztiak sartzen dira, honela banatuta:

4.1. Sare Horian: Eskualde sarekoak izan gabe, udalerririk desberdinetako biztanle guneak lotzen dituztenak edo udalerririk barruan hirigunera eramaten dutenak.

4.2. Sare Grisean: Aurreko sareetan sartzen ez diren guztiak.

Udal jabetzako errepideak, funtzionaltasunari begira, Sare Lokalekoak dira, hau da, Sare Horikoak edo Sare Grisekoak.

C. Tipologiari eta ezaugarri teknikoari begiratuta.

Tipologiari eta ezaugarri teknikoari begira, Gipuzkoako errepideak honela sailkatzen dira:

1. Autobideak:

Autobideak -proiektatuta, eginda eta seinaleztatuta dauden eragatik- honako ezaugarriak dituzten errepideak dira:

Norma Foral, la planificación, construcción, modificación, conservación, explotación y defensa de las carreteras y caminos de Gipuzkoa corresponden a las Administraciones titulares de los mismos.

Artículo 5. Clasificación de las carreteras y caminos de Gipuzkoa.

Las carreteras y caminos de Gipuzkoa se clasifican según su titularidad, según su funcionalidad y según su tipología y características técnicas.

A. Por su titularidad.

Por su titularidad, las carreteras y caminos de Gipuzkoa se clasifican en dos categorías:

1. Carreteras de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Son las carreteras de titularidad de la Diputación Foral y forman la denominada «Red de Carreteras de la Diputación Foral de Gipuzkoa».

2. Carreteras y caminos municipales.

Son las carreteras y caminos de titularidad de los Municipios guipuzcoanos y forman en su conjunto la «Red de Carreteras y Caminos Municipales de Gipuzkoa».

B. Por su funcionalidad.

Por su funcionalidad, las carreteras de Gipuzkoa se clasifican por su pertenencia a las siguientes Redes:

1. Red de Interés Preferente (Red Roja):

La Red de Interés Preferente (Red Roja) comprende los itinerarios de carácter internacional, los de acceso a los pasos fronterizos, a los puertos y a los aeropuertos de interés general, los itinerarios que soportan tráfico interautonómico importantes de largo recorrido, así como los que atienden un volumen considerable de vehículos pesados o una carga apreciable de mercancías peligrosas tanto exteriores como interiores.

2. Red Básica (Red Naranja):

La Red Básica (Red Naranja) comprende las carreteras que, sin pertenecer a la Red de Interés Preferente, estructuran el Territorio Histórico formando itinerarios completos y las que teniendo un tráfico importante conectan con otros Territorios Históricos o con otras Comunidades Autónomas.

3. Red Comarcal (Red Verde):

La Red Comarcal (Red Verde) comprende las carreteras que, sin un tráfico importante, comunican comarcas vecinas.

4. Red Local (Redes Amarilla y Gris):

La Red Local comprende las restantes carreteras de Gipuzkoa y se divide en:

4.1. Red Amarilla, que comprende las carreteras que, sin pertenecer a la Red Comarcal, sirven para la comunicación entre sí de núcleos de población de distintos Municipios o de acceso al casco urbano de un Municipio.

4.2. Red Gris, integrada por las carreteras que no pertenecen a ninguna de las Redes anteriores.

Por su funcionalidad, las carreteras municipales se clasifican todas ellas dentro de la Red Amarilla o Gris.

C. Por su tipología y características técnicas.

Por su tipología y características técnicas, las carreteras de Gipuzkoa se clasifican en las siguientes categorías:

1. Autopistas:

Son autopistas las carreteras que, por estar especialmente proyectadas, construidas y señalizadas como tales,

a) Ibilgailu automobilak bakarrik ibil daitezke bertan.

b) Bi galtzada dituzte, zirkulazioaren noranzko bakoitzerako bana, biak elkarrengandik ongi bereiziak. Bereizketa, zirkulaziorako ez den lur zerrenda batez edo inoiz beste nolabait egina dute, puntu singular batzuetan edo aldi bateko egoeratan izan ezik.

c) Ez dute inolako errepide, bide, trenbide nahiz pasabiderek maila bereko gurutzadurarik.

d) Aldameneko lurretara edo lurretatik autobiderra sartzerik ez dago.

2. Autobiak:

Autobiak, autobideen betebeharrak guztiak izan gabe, honako ezaugarriak dituzten errepideak dira:

a) Bi galtzada dituzte, zirkulazioaren noranzko bakoitzerako bana, biak elkarrengandik ongi bereiziak, puntu singular batzuetan edo aldi bateko egoeratan izan ezik.

b) Ez dute inolako errepide, bide, trenbide nahiz pasabiderek maila bereko gurutzadurarik.

c) Aldameneko lurretara edo lurretatik autobiderra sartzerik ez dago. Sarrera-irteera jakin batzuk dituzte, tokiaren eta distantziaren aldetik mugatuak.

3. Errepide arruntak:

Aurreko sailetan aipatutako ezaugarriak betetzen ez dituzten errepideak dira.

Errepide arruntak erregelamendu bidez sailkatu ahal izango dira, eraikuntzaren eta diseinuaren aldetik zein ezaugarri dituzten begiratuta.

6. artikulua. Gipuzkoako Foru Aldundiaren Errepide Sarearen Katalogoa.

1. Gipuzkoako Foru Aldundiak eguneraturik edukiko du beti Gipuzkoako Foru Aldundiaren Errepide Sarearen Katalogoa.

Gipuzkoako Foru Aldundiaren Errepide Sarearen Katalogoan, Aldundiaren jabetzako errepide guztien zerrenda agertuko da, xehetasun guztiekin, bakoitzaren sailkapenaz gain identifikazioa eta izen ofiziala ere adierazten dituela.

Katalogo horretan sartzen ez diren errepideak Udalaren jabetzakoak eta eskumenekoak dira, eta errepide horien administrazioa eta artapena errepideak zeharkatzen duen udalerriko Udalarri dagokio.

Gipuzkoako Foru Aldundiaren Errepide Sarearen Katalogoa eta haren egunerapen guztiak Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratuko dira.

2. Gipuzkoako udalek ere beren errepide eta bideen katalogoa onartu eta eguneraturik edukiko dute. Katalogo hori izango da oinarri arau honetan aurrerago aipatzen den inbentarioa egiteko.

3. Errepideen identifikazioa eta izena Euskal Autonomia Erkidego osoko erakundeek xedatutako eran eta mugakide ditugun herrialdeekin koordinatuta ipiniko dira.

II. KAPITULUA. BIDEEN HERRI JABARIA

7. artikulua. Gipuzkoako errepide eta bideen jabari araubidea.

Gipuzkoako errepideak eta bideak herri jabarikoak eta erabilerrak dira. Beraz, ezin dira ez besterendu eta ez bahitu, eta ez dute preskribatzen. Haien jabetza eta haiek eraikitze, artatzeko edo ustiatzeko herri jarduketak ez daude inolako zergaren menpe.

a) Están destinadas a la exclusiva circulación de vehículos automóviles,

b) Disponen para cada sentido de la circulación de calzadas distintas separadas entre sí, salvo en puntos singulares o con carácter temporal, por una franja de terreno no destinada a la circulación o, en casos excepcionales, por otros medios,

c) No cruzan ni son cruzadas a nivel por carretera, camino, vía férrea o paso alguno y

d) Carecen de accesos hacia o desde las propiedades colindantes.

2. Autovías:

Son autovías las carreteras que, no reuniendo todos los requisitos de las autopistas,

a) Disponen para cada sentido de la circulación de calzadas distintas separadas entre sí salvo en puntos singulares o con carácter temporal,

b) No cruzan ni son cruzadas a nivel por carretera, camino, vía férrea o paso alguno y

c) Carecen de accesos hacia o desde las propiedades colindantes, salvo específicas entradas o salidas limitadas en cuanto a su situación y distancias.

3. Carreteras convencionales:

Son las carreteras que no reúnen las características señaladas en los apartados anteriores.

Por vía reglamentaria y en razón de sus características de diseño y construcción podrán establecerse diversas categorías de carreteras convencionales.

Artículo 6. Catálogo de la red de carreteras de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

1. La Diputación Foral de Gipuzkoa mantendrá permanentemente actualizado el Catálogo de la Red de Carreteras de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

El Catálogo de la Red de Carreteras de la Diputación Foral de Gipuzkoa contendrá la relación detallada y la clasificación de todas las carreteras de las que la Diputación Foral es titular con expresión de su identificación y denominación oficial.

Las carreteras no incluidas en dicho Catálogo son de titularidad y competencia municipal y su administración y conservación corresponden al Ayuntamiento del término municipal por el que transcurren.

El Catálogo de la Red de Carreteras de la Diputación Foral de Gipuzkoa y cuantas actualizaciones se realicen del mismo deberá publicarse en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

2. Los Municipios de Gipuzkoa aprobarán y mantendrán también actualizado el Catálogo de sus carreteras y caminos, que servirá de base para el inventario a que posteriormente se hace referencia en esta Norma.

3. La identificación y denominación de las carreteras se realizará de acuerdo con lo establecido por las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma del País Vasco y en coordinación con los territorios limítrofes.

CAPITULO II. DOMINIO PUBLICO VIARIO

Artículo 7. Régimen demanial de las carreteras y caminos de Gipuzkoa.

Las carreteras y caminos de Gipuzkoa son bienes de dominio y uso público, por lo que no son enajenables, embargables ni prescriptibles. Ni su titularidad ni las actuaciones públicas destinadas a su construcción, conservación o explotación están sometidas a tributo alguno.

8. artikulua. *Bideen herri jabaria noraino iristen den. Herri jabariko gunea.*

1. Galtzadaz gain, hau da, ibilgailuen zirkulaziorako gainazalaz gain, honako hauek ere errepideen parte dira eta, beraz, bideen herri jabarikoak: Lauguneko elementu guztiak (bazterbideak, bermak, arekak, pasealekuak, ezpondak eta lubetak, eustorma eta sostengu hormak, zubi, zubibide eta tunelak, egiturak eta gainerako fabrika obrak) eta, oro har, errepidea delata egindako eraikuntza lan guztiak.

2. Errepidearen gainean, azpian eta ezker-eskuin dauden herri jabetzako lurrak ere errepidearen parte dira eta, beraz, bideen herri jabarikoak. Ezker-eskuin, herri jabetzako lurrak zortzi metroko zabalera izango du autobide, autobia eta, oro har, Lehentasunezko Sareko errepideetan (Sare Gorria), eta hiru metroko zabalera, berriz, gainerako errepideetan, beti laugunearen kanpoaldeko murratik neurtzen hasita.

3. Bideen herri jabarikoak dira, errepideen elementu funtzionalak direlako, honakoak:

- a) Errepideetako seinaleak, tangak eta argiak.
- b) Aforoak kontrolatzeko instalazioak.
- c) Zamak pisatzeko eta kontrolatzeko instalazioak.
- d) Errepideen zerbitzurako dauden herri jabetzako apar-kaleku eta atsedenlekuak.
- e) Herri jabetzako zerbitzuguneak.
- f) Errepideen zerbitzurako dauden eraikinak, hala nola kontrolguneak eta material eta makina biltegiak.
- g) Errepideak behar bezala artatzeko eta ustiatzeko dauden gainerako lursail, eraikin eta instalazioak.

4. Bideei dagokienez, herri jabariak laugune guztia hartzen du, egitura, horma, fabrika obra eta gainerako elementu funtzional guztiak barne.

5. Foru arau honetan aurreikusitako ondorioetarako, errepideen nahiz bideen herri jabariko lur guztiek haien «herri jabariko gunea» osatzen dute.

9. artikulua. *Errepide eta bideen inbentarioak.*

1. Gipuzkoako Foru Aldundiak eta udalek beren jabetzako bideen herri jabaria osatzen duten errepideen, bideen eta gainerako ondasun higiezin inbentarioa beti egonik izango dute.

Inbentarioak agertu beharko du errepide edo bide bakoitzaren deskribapen ahalik eta zehatzena, luzera, hasierako eta bukarako mugak eta ezaugarri orokorrak azalduko dituen, ahal dela aipatutako ondasunen mugaketa agiriak ere barne direla.

2. Inbentarioak formalki onartua behar du izan eta behar den bakoitzean zuzendu behar da, beti eguneraturik dagoela bermatzeko.

3. Gipuzkoako errepideak eta bideak Jabetza Erroldan inskribatzeko nahikoa izango da jabe den administrazioan fede publikoa emateko ahalmena duen pertsonak egindako ziurtagiri administratiboa, bertan argiro deskribatu beharko duelarik zein den ondasuna, onartutako inbentarioan oinarrituta.

10. artikulua. *Desatxikitzea.*

1. Lursailak bideen herri jabaritik desatxikitzeke beharrezkoa da desatxikidura legezkoa eta egokia dela azalduko duen espedientearen berri jendeari eman eta, ondoren, xede horrekin ebazpen berezia ematea.

Artículo 8. *Alcance del dominio público viario. Zona de dominio público.*

1. Forman parte de las carreteras y, por tanto, del dominio público viario, además de la calzada o superficie destinada al tráfico rodado, todos los elementos de su explanación tales como arcenes, bermas, cunetas, paseos, taludes y terraplenes, los muros de sostenimiento y contención, puentes, viaductos, túneles, estructuras y demás obras de fábrica y, en general, todos los elementos construidos en función de la carretera.

2. También forman parte de la carretera y, por tanto, del dominio público viario los terrenos de titularidad pública situados por encima y por debajo de la carretera y a ambos lados de la misma en una anchura de ocho metros en las Autopistas, Autovías y, en general, en todas las carreteras de la Red de Interés Preferente (Red Roja), y de tres metros en las restantes carreteras, medidos a partir de la línea exterior de la explanación.

3. También forman parte del dominio público viario por su carácter de elementos funcionales de las carreteras:

- a) Los elementos de señalización, balizamiento e iluminación de las mismas.
- b) Las instalaciones destinadas al control de aforos.
- c) Las instalaciones destinadas al pesaje y control de cargas.
- d) Las zonas de aparcamiento o descanso de titularidad pública al servicio de la carretera.
- e) Las áreas de servicio de titularidad pública.
- f) Los edificios y construcciones destinados al servicio de las carreteras, tales como centros de control, almacenes y parques de maquinaria.
- g) Los demás terrenos, construcciones e instalaciones destinados a la correcta conservación y explotación de las carreteras.

4. El dominio público viario de los caminos se extiende a toda su explanación, incluidas sus estructuras, muros, obras de fábrica y demás elementos funcionales.

5. A efectos de lo previsto en esta Norma Foral todos los terrenos de dominio público viario de una carretera o camino constituyen su «zona de dominio público».

Artículo 9. *Inventarios de carreteras y caminos.*

1. La Diputación Foral así como los Ayuntamientos de Gipuzkoa dispondrán en todo momento de un inventario de las carreteras, caminos y demás bienes inmuebles que integran el dominio público viario de su titularidad.

El inventario deberá contener la descripción de cada carretera o camino, con indicación lo más exacta posible de su longitud, límites inicial y final y características generales, incluyendo, a poder ser, los documentos de deslinde de los citados bienes.

2. El inventario deberá aprobarse formalmente y rectificarse cuando así resulte necesario para asegurar su debida actualización.

3. Para la inscripción de las carreteras y caminos de Gipuzkoa en el Registro de la Propiedad será documento suficiente la certificación administrativa de la persona que ostente la facultad de fe pública en la Administración titular, en la que, en base al inventario debidamente aprobado, se describa con suficiencia el bien de que se trata.

Artículo 10. *Desafectación.*

1. Los terrenos de dominio público viario sólo quedarán desafectados del mismo mediante resolución expresa y previa información pública del expediente en el que se acrediten la legalidad y oportunidad de la desafectación.

Erabilpen pribatuek ez dute eragingo desatxikidurarik bideen herri jabaritik, denbora luzean iraun badute ere.

2. Antolamendu planen edo obra proiektuen ondorioz errepide zati batzuk ordezkatzeko beste batzuk egiten badira edo lur soberakinak geratzen badira, ordezkaturako edo soberan geraturako lurak ez dira besterik gabe desatxikituta geratuko. Lur horiek bideen herri jabariari atxikita jarraituko dute, harik eta kontrakoa espresuki erabaki arte, artikulua honetako aurreko puntuan azaldu bezala tramitatu ondoren horri buruzko espedienteak.

Bideen desatxikidura, ostera, erabaki berezirik gabe egin daiteke, baldin eta behar bezala onartutako hirigintza proiektu edo planak betetzean lehengo bideen ordezkari beste batzuk egiten badira.

3. Aurreko puntuetan esandakoa hala izanik ere, jabe den administrazioak desatxikidura berariaz erabaki gabe ere ondasunak trukatu ahal izango ditu eta ordura arte bideen herri jabarikoak ziren ondasunen ordezkari berriro ere herri jabarikoak diren balio bertuko beste batzuk eskuratu.

4. Desatxikidura eta truke jarduketak kasuan kasuko errepide eta bideen inbentarioan edota katalogoan jaso behar dira.

11. artikulua. Jabetza aldaketak.

1. Jabetzaz udalaren diren errepideak Foru Aldundiaren errepide sarean sartu ahal izango dira, sare hori osatzeko han sartzea komeni denean.

Foru Aldundia errepidearen jabe egiten denean, haren elementu funtzionalak ere bereganatzen ditu, ez ordea han egon litezkeen beste instalazio batzuk, horiek udalarenak izaten jarraituko baitute, besterik erabaki ezean.

2. Aldundiaren errepideetako zeharbide edo bide-zatiek saihebidetik edo ordezkari ibilbidetik baldin badute, udalaren jabetzara aldatuko dira Foru Administrazioak hala erabakitzean.

Eskualdatzen diren bide-zatiei dagokienez, Foru Aldundiak erreserba eta babes araubide bat ezarri ahal izango du, hain zuzen ere eragozteko, titular berriak ibilgailuen zirkulazioan ezarritako mugen ondorioz, berez hiri barruko sarekoak diren trafikokoak saihebidetara eramatea eta haren funtzionaltasuna oztopatzea. Udalaren berariazko eskumena izango da bidearen ustiaketa arrunta eta apartekoa, baina salbuetsita zirkulazio mozketak osoak eta haren kapazitatea oztopatzen duten neurri murriztaileak hartzea. Horrelako kasuetan, zirkulazio alorrean beste organo batzuei aitortutako eskumenak eragotzi gabe, Foru Aldundiaren organo eskudunaren baimena eskatu beharko da, foru arau honetan ezarritakoaren arabera.

3. Jabetzaz Aldundiarenak diren Sare Lokaleko, hau da, Sare Horiko eta Sare Griseko errepideek osorik edo gehienean hiritar izaera dutenean, dagokion udalaren edo udalen jabetzara aldatuko ditu Aldundiak, beren luzera osoan.

4. Sare Lokaleko, hau da, Sare Horiko eta Sare Griseko errepideak dagokion udalaren edo udalen jabetzaperatu aldatu ahal izango ditu Aldundiak, bere ustez errepideak ez badu udal-erri mailakoa baino zabalagoa interesatzen.

5. Hiri bidearen izaera hartzen duten errepideen edo errepide zatien jabetza aldatzeko, katalogoan sartu edo handiki ateratzeari buruz berariazko erabakia hartu behar du Foru Aldundiak, doakion udalari edo udalei entzun ondoren, eta Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu behar da, emateko egintzaren aktarik gabe.

No producirán la desafectación del dominio público viario el uso o las utilizaciones privadas, por prolongadas que hayan sido en el tiempo.

2. Los Planes de Ordenación y Proyectos de obras que impliquen la sustitución de determinados tramos de carreteras o dejen sobrantes, no producirán por sí mismos la desafectación, continuando los terrenos sustituidos o sobrantes afectos al dominio público viario mientras no se resuelva expresamente en sentido contrario, previo el oportuno expediente tramitado conforme a lo previsto en el anterior apartado de este artículo.

La desafectación de los caminos podrá realizarse tácitamente por sustitución de los existentes mediante la construcción de nuevos viales en ejecución de proyectos o planes urbanísticos debidamente aprobados.

3. No obstante lo dispuesto en los apartados precedentes, y sin desafectación expresa, podrán realizarse por la Administración titular permutas de bienes hasta entonces afectos al dominio público viario siempre que los bienes adquiridos sean de valor semejante y pasen a integrar dicho dominio público.

4. Los actos de desafectación y permutas deberán hacerse constar en los correspondientes Inventarios de Carreteras y Caminos y, en su caso, en los Catálogos.

Artículo 11. Traspasos de titularidad.

1. Las carreteras de titularidad municipal podrán integrarse en la Red de Carreteras de la Diputación Foral cuando resulten de interés para completar dicha Red.

El traspaso de una carretera a la Diputación Foral implicará el traspaso de sus elementos funcionales pero no necesariamente el de otras instalaciones existentes, que quedarán en principio de titularidad municipal.

2. Las travesías y tramos de carreteras de la Diputación que dispongan de una variante o itinerario alternativo pasarán a titularidad municipal cuando así lo disponga la Administración Foral.

Sobre los tramos objeto de traspaso la Diputación Foral podrá imponer un régimen de reserva y salvaguarda para evitar que el establecimiento por parte del nuevo titular de limitaciones al tránsito de vehículos provoque el desplazamiento a la variante de tráfico propios de la red urbana interna, desvirtuando su funcionalidad. Será de exclusiva competencia municipal la explotación ordinaria y extraordinaria de la vía, exceptuando los cortes totales de tráfico y la adopción de medidas de restricción que menoscaben su capacidad. En estos casos, y sin perjuicio de las competencias atribuidas a los órganos correspondientes en materia de tráfico, se requerirá la autorización del órgano competente de la Diputación Foral, según lo establecido en esta Norma Foral.

3. Las carreteras de la Red Local (Redes Amarilla y Gris) de la Diputación Foral que en su totalidad o en su mayor parte tengan carácter urbano serán también traspasadas por la Diputación, éstas en toda su longitud, al Municipio o Municipios respectivos.

4. Las citadas carreteras de la Red Local (Redes Amarilla y Gris) podrán también ser objeto de traspaso al Municipio o Municipios respectivos cuando a juicio de la Diputación Foral la carretera carezca de interés supramunicipal.

5. El traspaso de las carreteras o tramos de carretera que adquieran la condición de vías urbanas requerirá acuerdo expreso de la Diputación Foral sobre su inclusión o exclusión del Catálogo, previa audiencia del Ayuntamiento o Ayuntamientos afectados y se perfeccionará por su publicación en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa, sin necesidad de acta de entrega.

Aldundiaren sareko errepide bat edo errepide zati bat honako kasu honetan joko da hiri bidetzat: Herriko saihebidia eraikitzearen ondorioz errepide horretako trafikoa gehienbat herri barrukoa denean, aipatu saihebidetaren gain den errepidearen edo zatiaren alternatiba izanik, Foru Aldundiaren errepideen sareari jarraipena ematen badio, zerbitzu maila hobea eskainiz.

Hiri bide izaera ez duen errepidea edo errepide zatia eskualdatu ahal izateko, doakion udalak edo udalek eskualdaketa onartzeko berariazko erabakia hartu behar dute. Jabetzaren eskualdaketa ez badute onartzen, Batzar Nagusiek erabakiko dute, kasuan kasuko ebazpenak eta alegazioak kontuan hartuta.

6. Aurreko puntuetan aipatzen den jabetza aldaketarik egiten denean, ematen den errepidea edo errepide zatia egoera onean eman behar da.

III. KAPITULUA. ADMINISTRAZIO ARTEKO HARREMANAK

12. artikulua. Administrazioen arteko koordinazioa eta lankidetzak.

1. Gipuzkoako errepide eta bideetan eragina duten herri administrazioen jarduketak elkarren begirunez egingo dira koordinazioa, lankidetzak, elkarri berri ematea eta bakoitzaren eskumenak zainduz.

2. Udalak, hirigintzan eta ingurumenean dituzten eskumenen barruan, foru arau hau betetzen eta betearazten ahaleginduko dira eta beren udalerriko hiri edo lurralde antolamenduko arau gisa aplikatuko dute.

Udalek ukatu egingo dituzte foru arau honetan xedatutakoaren aurka dauden lan edo jarduketarako eskatutako hirigintza edo jarduera lizentzia guztiak.

3. Errepide-bideen jabetza dagoenean utzirik, Aldundiak eta udalek akordioak eta hitzarmenak egin ahal izango dituzte errepideak eta bideak, eta bereziki zeharbideak, lankidetzan hobetzeko eta zaintzeko, erregelamendu bidez ezarriko diren terminoetan.

I. TITULUA

ERREPIDE ETA BIDEEN PLANGINTZARI BURUZKO ARAUAK

I. KAPITULUA. XEDAPEN OROKORRAK

13. artikulua. Bide plangintzako agiriak.

Gipuzkoako errepideen eta bideen plangintza egiteko honako agiriak erabili ahal izango dira:

- a) Gipuzkoako Errepide Plana.
- b) Udalen Errepide eta Bide Planak.

14. artikulua. Plangintza orokorarekin, plangintza ekonomikoarekin eta lurralde plangintzarekin koordinatu beharra.

1. Gipuzkoako errepide eta bideen plangintzan Euskal Herriko Errepideen Egitasmo Orokorreko betebeharreko edukia errespetatuko dira eta Autonomia Erkidegoko ekonomi, lurralde eta hiri plangintzarekin koordinatuta jokatuko da.

Lurralde eta hiri antolamendurekin beharrezkoa den koordinazio hori Euskal Autonomia Erkidegoko lurralde antolamendua arautzen duen legeriak eta foru arau honek agintzen duten bezala egingo da.

Se considerará que una carretera o un tramo de carretera de la red de Diputación adquiere la condición de vía urbana cuando el tráfico de la carretera sea mayoritariamente urbano, como consecuencia de la construcción de una variante de población que, siendo alternativa a la carretera o tramo objeto de traspaso, mantenga la continuidad de la Red de Carreteras de la Diputación Foral, proporcionando un mejor nivel de servicio.

El traspaso de aquellas carreteras o tramos de carretera que no tengan la condición de vías urbanas requerirá, además, el acuerdo expreso del Ayuntamiento o Ayuntamientos afectados aceptando el traspaso de la titularidad. En caso de no ser aceptado dicho traspaso de titularidad, decidirán las Juntas Generales en Pleno, teniendo en cuenta las resoluciones y alegaciones pertinentes.

6. La entrega de una carretera o tramo de ella como consecuencia de los traspasos previstos en los anteriores apartados deberá realizarse siempre en adecuado estado de conservación.

CAPITULO III. RELACIONES INTERADMINISTRATIVAS

Artículo 12. Coordinación y colaboración entre Administraciones.

1. Las actuaciones de las distintas Administraciones Públicas con incidencia en las carreteras y caminos de Gipuzkoa se llevarán a cabo de conformidad con los principios de coordinación, colaboración, información mutua y respeto de sus competencias respectivas.

2. Los Ayuntamientos, en el ejercicio de sus competencias urbanísticas y medioambientales, deberán velar por el cumplimiento de esta Norma Foral, aplicándola en todo caso como propia de la ordenación urbana o territorial de su Municipio.

Los Ayuntamientos denegarán toda licencia urbanística o de actividad para obras o actuaciones que se opongan a lo dispuesto en esta Norma Foral.

3. Sin perjuicio de su titularidad, la Diputación Foral y los Ayuntamientos podrán establecer acuerdos y convenios de colaboración en orden a la mejora y mantenimiento de las carreteras y caminos, principalmente en el caso de travesías, en los términos que reglamentariamente se establezcan.

TITULO I

NORMAS SOBRE PLANIFICACION DE LAS CARRETERAS Y CAMINOS

CAPITULO I. DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 13. Instrumentos de la planificación viaria.

La planificación de las carreteras y caminos de Gipuzkoa podrá realizarse mediante los siguientes instrumentos:

- a) El Plan Territorial de Carreteras de Gipuzkoa.
- b) Los Planes Municipales de Carreteras y Caminos.

Artículo 14. Coordinación con la Planificación General, Económica y Territorial.

1. La planificación de las carreteras y caminos de Gipuzkoa respetará los contenidos obligatorios del Plan General de Carreteras del País Vasco y se establecerá en coordinación con la planificación económica, territorial y urbana de la Comunidad Autónoma.

La coordinación con la ordenación territorial y urbana se llevará a cabo en los términos previstos en la legislación reguladora de la ordenación del territorio del País Vasco y en la presente Norma Foral.

2. Gipuzkoako errepide eta bideen plangintza egiteko herrialde mugakideetako plan eta proiektuekin koordinazioa izan behar da, elkarreaginik duten jarduketegi begira.

II. KAPITULUA. GIPUZKOAKO ERREPIDE PLANA

15. artikulua. Gipuzkoako Errepide Planaren xedea eta izaera.

1. Xede hauek ditu Gipuzkoako Errepide Planak:

- a) Foru Aldundiaren errepide sarearen helburu orokorrak ezartzea.
- b) Errepide horiek beren sailkapenari begiratuta zer ezau-garri izatera jo behar duten zehaztea.
- c) Planean ezarritako helburuak betetzeko, aldi jakin batean errepideetan aurrera eraman beharreko jarduketak programak egitea.

2. Gipuzkoako Errepide Planak «lurraldeko sektore plan» izaera izango du Euskal Autonomia Erkidegoko lurralde antolamenduari buruzko legerian xedatutakoaren ondorioetarako.

16. artikulua. Tramitatzea eta onartzea. Argitaratzea.

1. Gipuzkoako Errepide Plana Foru Aldundiak prestatuko du eta Euskal Autonomia Erkidegoko lurralde antolamenduari buruzko legerian lurraldeko alorreko planak nola tramitatu behar diren ezartzen den eran tramitatu da.

2. Gipuzkoako Errepide Planaren behin betiko onarpena Batzar Nagusiek emango dute foru arau moduan.

3. Batzarretara bidali aurretik, honako tramiteak bete behar ditu Gipuzkoako Errepide Planak:

- a) Jendeari berri ematea, gutxienez bi hilabetez, herritarrek izan dezaten alegazioak eta iradokizunak egiteko aukera.
- b) Plana aditzera ematea Gipuzkoako udal guztiei, herrialde mugakideetako administrazio guztiei eta Autonomia Erkidegoko administrazio orokorrari, jendeari berri emateko aldi gehi beste hilabete epean, ongi deritzeten alegazio eta iradokizunak egin ahal izan ditzaten haiek ere.
- c) Horien ondoren, Errepide Plan Orokorraren Batzordeak eta Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Antolamenduarenak nork bere txostena egitea.
- d) Aurreko tramiteetan jasotako alegazio, iradokizun eta oharpenak aztertu ondoren, Foru Aldundiko Diputatuen Kontseiluak plana onartzea.

4. Gipuzkoako Errepide Plana indarrean sartzeko, xedapen zatia osorik argitaratu behar da Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN, *Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian* ere argitaratzea eragotzi gabe.

17. artikulua. Gipuzkoako Errepide Planaren ondorioak.

1. Gipuzkoako Errepide Plana errespetatu behar dute nola herri administrazioek hala partikularrek.

2. Foru Aldundiari dagokionez:

- a) Foru Aldundiak Gipuzkoako Errepide Planean ezarritako helburuetara egokituko ditu errepideen alorreko bere jarduketak.
- b) Foru Aldundiak planeko programetan aurreikusitako jarduketak egingo ditu gutxienez.

2. La planificación de las carreteras y caminos de Gipuzkoa deberá además coordinarse con los Planes y proyectos de los territorios limítrofes en lo que se refiera a actuaciones con mutuas incidencias.

CAPITULO II. PLAN TERRITORIAL DE CARRETERAS DE GIPUZKOA

Artículo 15. Objeto y naturaleza del Plan Territorial.

1. El Plan Territorial de Carreteras de Gipuzkoa tendrá por objeto:

- a) Establecer los objetivos generales para la Red de Carreteras de la Diputación Foral.
- b) Establecer las características a las que deberán tender las ciudades carreteras según su clasificación.
- c) Establecer los programas de las actuaciones a realizar en dichas carreteras durante un determinado período en orden al cumplimiento de los objetivos señalados en el Plan.

2. El Plan Territorial de Carreteras de Gipuzkoa tendrá la naturaleza de Plan Territorial Sectorial a los efectos de lo dispuesto en la legislación de ordenación territorial del País Vasco.

Artículo 16. Tramitación y aprobación. Publicación.

1. El Plan Territorial de Carreteras de Gipuzkoa será formulado por la Diputación Foral y tramitado conforme a lo previsto en la legislación de ordenación del territorio del País Vasco para los Planes Territoriales Sectoriales.

2. La aprobación definitiva del Plan Territorial de Carreteras de Gipuzkoa se realizará por Norma Foral de las Juntas Generales.

3. Antes de su remisión a las Juntas Generales, el Plan Territorial de Carreteras de Gipuzkoa será sometido a los siguientes trámites:

- a) Información pública por plazo mínimo de dos meses para que los ciudadanos en general pueda formular alegaciones y sugerencias.
- b) Audiencia del Plan a todos los Ayuntamientos del Territorio, a las Administraciones de los territorios limítrofes y a la Administración General de la Comunidad Autónoma para que en el plazo de información pública y en el de un mes más puedan formular igualmente las alegaciones y sugerencias que estimen oportunas.
- c) Informe posterior de la Comisión del Plan General de Carreteras y de la de Ordenación del Territorio del País Vasco.

d) Aprobación por el Consejo de Diputados de la Diputación Foral, previo estudio y resolución de las alegaciones, sugerencias e indicaciones recogidas en los anteriores trámites.

4. Para su entrada en vigor, el Plan Territorial de Carreteras en su contenido dispositivo deberá publicarse íntegramente en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa, ello sin perjuicio de su publicación en el *Boletín Oficial del País Vasco*.

Artículo 17. Efectos del Plan Territorial.

1. El Plan Territorial de Carreteras de Gipuzkoa será vinculante tanto para las Administraciones Públicas como para particulares.

2. En lo que se refiere a la Diputación Foral:

- a) La Diputación Foral ajustará sus actuaciones en materia de carreteras a los objetivos establecidos en el Plan Territorial.
- b) La Diputación Foral ejecutará como mínimo las actuaciones previstas en los programas del Plan.

c) Ezingo da ez errepide eta ez saihesbide berririk egin eta daudenak ezingo dira ez autobide eta ez autobia bihurtu, jarduketa horiek Gipuzkoako Errepide Planean aurreikusita ez badaude.

Puntu honetan xedatutako ondorioei begira, ez da errepide berritatzeko lehendik dauden errepideak zabaltzea eta hobetzea eta trazatua funtsean aldatu gabe aldatzea edo egokitzea.

3. Udalen lurralde eta hiri antolamenduko planetan Gipuzkoako Errepide Planeko zehaztapen eta aurreikuspenak errespetatu behar dira, Euskal Autonomia Erkidegoko lurralde antolamenduari buruzko legerian ezartzen den moduan.

4. Udalen errepide eta bide planetan ezingo da egon Gipuzkoako Errepide Planaren kontrako zehaztapenik.

18. artikulua. Aldatu eta berrikustea.

1. Plana onartzen duen foru arauan adieraziko da zein zehaztapen aldatu ahal izango dituen Foru Aldundiak jendeari berri emanda edo eman gabe eta Batzar Nagusiei jakinarazi besterik egin gabe, eta zein diren, jendeari berri eman ondoren, Batzar Nagusiek onartu behar dituztenak.

2. Gipuzkoako Errepide Planak dauden baliabide ekonomikoetara egokitu behar du une oro.

3. Gipuzkoako Errepide Plana, indarrean dagoen bitartean egiten zaizkion aldaketek gain, berriri aztertu beharko da egoera aldatu delako komenigarri ikusten denean eta, nolana ere, bertan jasotako jarduketa programen epeak bukatu baino urtebete lehenago.

4. Gipuzkoako Errepide Plana aldatzeko, lehen onarpenerako egindako tramite berdina bete behar dira.

5. Euskal Herriko Errepideen Egitasmo Orokorrean sartzen bada Gipuzkoako Errepide Planean jasota ez dagoen bete-beharreko edukirik, eduki horiek Gipuzkoako Planean jasotakoaren gainetik indarra izango dute eta beren arabera aldatu edo moldatu beharko da, berehala, Gipuzkoako Errepide Plana.

III. KAPITULUA. UDAL PLANAK

19. artikulua. Udal planen xedea, izaera eta ondorioak.

11. Gipuzkoako udalek beren errepide eta bideentzako Errepide eta Bideen Udal Planak egin ahal izango dituzte, Gipuzkoako Errepide Planaren xede berarekin edo antzekoarekin.

2. Udalen errepide eta bide planek «plan berezi» izaera izango dute, indarrean dagoen hirigintzako legeriak aurreikusitako ondorioetarako.

3. Izaera horrekin bat etorritik, udalen errepide eta bide planak tramitatzeko, hirigintzako legeriak plan berezien tramitazioarako ezartzen dituen urratsak beteko dira.

II. TITULUA

ERREPIDEAK ETA BIDEAK EGIN, HOBETU ETA USTIA-TZEARI BURUZKO ARAUAK

I. KAPITULUA. PROIEKTUAK

20. artikulua. Eraiketa Proiektuak. Edukia.

1. Errepideak eta bideak egiteko, artatzeko eta hobetzeko lanetarako, eta kontratazio publikoa arautzen duen legeriak aurreikusten dituen kasuetan, lanak hasi aurretik haien eraiketa

c) En ningún caso podrán construirse nuevas carreteras ni variantes de travesías ni transformarse las carreteras existentes en autopistas o autovías sin que dichas actuaciones se encuentren previstas en el Plan Territorial de Carreteras de Gipuzkoa.

A efectos de lo dispuesto en este apartado, no se entenderán como nuevas carreteras los ensanches y mejoras, ni los acondicionamientos y modificaciones que no supongan una alteración sustancial del trazado de carreteras ya existentes.

3. Los Planes Municipales de Ordenación Territorial y Urbana quedarán vinculados a las determinaciones y previsiones del Plan Territorial de Carreteras en los términos previstos en la legislación de ordenación territorial del País Vasco.

4. Los Planes Municipales de Carreteras y Caminos no podrán contener determinaciones que contradigan las del Plan Territorial.

Artículo 18. Modificación y revisión.

1. En la Norma Foral que apruebe el Plan se establecerán las determinaciones del mismo que la Diputación Foral podrá modificar, previa información pública o sin ella y dando simple cuenta a las Juntas Generales, y las que en todo caso deberán ser aprobadas por las Juntas Generales previa información pública.

2. El Plan Territorial de Carreteras deberá adecuarse en todo momento a los recursos económicos disponibles.

3. Con independencia de las modificaciones que durante su vigencia se introduzcan, el Plan Territorial de Carreteras de Gipuzkoa deberá revisarse cuando sobrevinieren circunstancias que así lo aconsejen y, en todo caso, con un año de antelación respecto a la fecha de finalización de los plazos de sus programas de actuación.

4. Para la revisión del Plan Territorial de Carreteras se seguirán los mismos trámites que para su aprobación primera.

5. Cuando en el Plan General de Carreteras del País Vasco se introduzcan contenidos obligatorios no contemplados en el Plan Territorial, dichos contenidos prevalecerán sobre lo previsto en el mismo, debiendo inmediatamente procederse a su modificación o revisión en los términos anteriormente establecidos.

CAPITULO III. PLANES MUNICIPALES

Artículo 19. Objeto, naturaleza y efectos de los Planes Municipales.

1. Los Municipios de Gipuzkoa podrán redactar para sus carreteras y caminos Planes Municipales de Carreteras y Caminos con el mismo o similar objeto que el del Plan Territorial de Carreteras de Gipuzkoa.

2. Los Planes Municipales de Carreteras y Caminos tendrán la naturaleza de Planes Especiales con los efectos previstos en la legislación urbanística vigente.

3. De conformidad con su naturaleza, los Planes Municipales de Carreteras y Caminos se tramitarán conforme a lo dispuesto para los Planes Especiales en la legislación urbanística.

TITULO II

NORMAS SOBRE CONSTRUCCION, MEJORA Y EXPLOTACION DE LAS CARRETERAS Y CAMINOS

CAPITULO I. PROYECTOS

Artículo 20. Proyectos de construcción. Contenido.

1. Para la ejecución de obras de construcción, conservación y mejora de las carreteras y caminos y en los casos previstos en la legislación reguladora de la contratación pública,

proiektu teknikoa onartu behar da, egingo diren lan guztiak behar den xehetasunarekin azalduko dituen.

2. Eraiketa proiektuak Autonomia Erkidegoan bete beharrekoak diren arau teknikoek lotuko zaizkie eta, lanen izaera zein den, halako azterlanak jaso behar dituzte (geologikoak, geoteknikoak, hidrologikoak, egiturazkoak edo zirkulazioari eta segurtasunari buruzkoak), lanak egiterakoan eta geroagoko funtzionamenduan ustekabekorik eta arazorik sor ez dadin.

3. Proiektuetan, kokatzen diren natura edo hiri ingurunearekiko errespetua eta harmonizazioa zaintzeko, ingurumenaren alderdiak eta kultura ondarea babestekoak aztertuko dira, ingurumen eragina ebaluatzeko prozedurari buruz indarrean dagoen legeriaren arabera.

4. Sare Gorriko eta Sare Laranjako errepide edo saihebidetako proiektuetan azalduko dira, lehengoz gainera eta beharrezkotzat jotzen badira, bazterlekuei eta zerbitzu eta atsedanlekuei dagokienez egindako aurreikuspenak.

5. Desjabetzeak egin behar izanez gero, zilegi izan daitezkeen, eraikuntza proiektuetan zehazki eta banaka-banaka agertu behar dute erasaten diren eta hartu edo erosi beharrezkotzat jotzen diren lur, eraikin eta gainerako ondasun eta eskubideak.

21. artikulua. Eraiketa proiektuak tramitatzea eta onartzea.

1. Obrak direla-eta luraren afekzio berriak egin behar izanez gero, eraiketa proiektuaren berri eman behar zaio jendeari hilabetez, behin betiko onarpenaren aurretik.

Tramite hori ez da beharrezkoa baldin eta proiektua tokiko hobekuntza txikiak egiteko bada eta erasandako lurra jarduketa aurrera daraman administrazioarena bada.

2. Jendeari berri emateko tramitea Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN eta gutxienez herrialdeko egunkari zabalduenetako batean iragarri behar da.

3. Jendeari berri emateko aldi edonork ezagutu ahal izango du proiektua eta iradokizunak edo alegazioak egin ahal izango ditu lanen onura, ikusmoldea eta ingurunearekin bat datorren ala ez gai hartuta.

4. Jendeari berri emateko tramitean dagoen proiektua aditzera emango zaie eskumenak erasan lekizkiekeen herri erakunde edo departamentuei eta, bereziki, erasandako udalei, aipatutako epean eman dezaten proiektuari buruzko adostasun edo desadostasun txostena eta egoki deritzeten alegazio edo iradokizunak egin ditzaten.

5. Proiektuetan, gainera, ingurumen eragina ebaluatzeko prozedura jarraituko da, araudi aplikagarriaren arabera.

6. Tramite horiek bete ondoren, Foru Aldundiak edo udal eskudunak, jasotako alegazio, iradokizun eta oharpenak ikusi ondoren, lanei buruzko erabakia hartuko du eta, bidezkoa bada, tramitatutako proiektua behin betiko izaeraz onartuko du.

7. Udalen bat ados ez badago, proiektuaren onarpenak arrazoitua beharko du izan.

8. Proiektuek luraren afekzio berririk ez badakarte, jendeari berri emateko tramitea eta udalei aurretik aditzera ematekoa ez dira nahitaezkoak.

deberá aprobarse previamente el correspondiente Proyecto técnico de Construcción en el que se definirán de forma completa y con el detalle suficiente las obras a realizar.

2. Los Proyectos de Construcción deberán ajustarse a las normas técnicas de obligado cumplimiento en la Comunidad Autónoma y, en función de la naturaleza de las obras, contener todos los estudios necesarios de carácter geológico y geotécnico, hidrológico, de estructuras y de tráfico y seguridad, a fin de evitar imprevistos y problemas tanto en su ejecución como en su posterior funcionamiento.

3. Los Proyectos, con el objetivo de respeto y armonización con el medio natural o urbano donde se emplazan, deberán analizar los aspectos medioambientales y de protección del patrimonio cultural, de acuerdo con la normativa vigente aplicable sobre procedimiento de evaluación de impacto ambiental.

4. Los Proyectos de Construcción de nuevas carreteras o variantes de carreteras de la Red Roja o Naranja incluirán, además, la previsión de apartaderos y áreas de servicio y descanso cuando así se estime necesario.

5. Los Proyectos de Construcción contendrán en su caso la determinación, con su relación concreta e individualizada a efectos de legitimación de expropiaciones, de la totalidad de los terrenos, construcciones y otros bienes o derechos a que afecten y que se estime preciso ocupar o adquirir.

Artículo 21. Tramitación y aprobación de los proyectos de construcción.

1. Cuando las obras supongan nuevas afecciones de suelo, el Proyecto de Construcción deberá someterse, antes de su aprobación definitiva, a información pública por plazo de un mes.

Sólo se excepcionan de lo así dispuesto los Proyectos de pequeñas mejoras locales cuando el suelo afectado pertenezca ya a la Administración actuante.

2. La información pública se anunciará en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa y en uno al menos de los periódicos de mayor difusión en el Territorio.

3. Durante la información pública cualquier persona podrá conocer el Proyecto y formular sugerencias o alegaciones sobre el interés de las obras, su concepción y su compatibilidad con el medio.

4. Del Proyecto sometido a información pública se dará también audiencia a los demás Departamentos y Organismos Públicos que puedan resultar afectados en sus competencias respectivas y, en especial y en su caso, a los Ayuntamientos afectados para que en el plazo citado informen sobre su conformidad o disconformidad con el Proyecto y formulen las alegaciones o sugerencias que estimen oportunas.

5. Los Proyectos deberán someterse además al procedimiento de evaluación de impacto ambiental, de acuerdo a la normativa aplicable.

6. Realizados los trámites de los apartados anteriores, la Diputación Foral o el Ayuntamiento competente, vistas las alegaciones, sugerencias o indicaciones que en su caso se hayan podido formular, decidirá sobre la ejecución de las obras, procediendo, en su caso, a aprobar definitivamente el Proyecto tramitado.

7. La aprobación del Proyecto, si existe disconformidad de algún Ayuntamiento, deberá realizarse en forma motivada.

8. Cuando los Proyectos no supongan nuevas afecciones de suelo los trámites de información pública y audiencia previa a los Ayuntamientos serán potestativos.

22. artikulua. Eraiketa proiektuak onartzearen ondorioak.

1. Foru Aldundiak edo udalek eraiketa proiektuak onartzen dituztenez geroztik badute obrak berehala egiteko eskubi-dea, beti ere proiektuak goian adierazi bezala tramitatu badira.

Obrak hasi ahal izango dira, baita indarrean dagoen hirigintza plangintzarekin desadostasunak egon arren ere, baldin eta proiektuak aurrera eramaten dituen jarduketak Gipuzkoako Errepide Planean aurreikusita badaude.

2. Onartutako proiektuek erasandako lurren erreserba ekarriko dute, bost urtetarako.

Epe horrek dirauen bitartean inongo administraziok ez du emango proiektuko aurreikuspenekin bateragarriak ez diren eraiketarako edo lurraren erabilera iraunkorretarako baime-nik, ez lizentziarik, ez zilegidurarik.

Arau honetako III eta IV. tituluetan herri jabariko gunee-tarako eta babesguneetarako ipintzen diren mugapenak ezartzeko orduan, errepidea proiektuan ageri den bezalakoa dela joko da eta gune horietan egin nahiko diren jarduera, lan edo obrak V eta VI. tituluetan aurreikusitako interbentzio eta kontrol arauen eta defentsa eta zigor arauen mende an egongo dira.

3. Gipuzkoako Errepide Planeko edo Errepideen Plan Orokorreko zehaztapenak aurrera eramateko egindako proiektuak bete beharrekoak izango dira udalen hirigintza proiektuak egiteko eta onartzeko orduan eta, desadostasunik egonez gero, haiek gainetik egongo dira.

4. Aipatu diren ondorioez gain, eraikuntza proiektuen onarpenak titulu honetako 2. kapituluaren aurreikusten diren desjabetzeak zilegi egiteko ondorioa izango du.

23. artikulua. Aldez aurreko proiektuak. Aurreproiektuak eta trazatu proiektuak.

1. Administrazioak «aldez aurreko proiektuak» egin, tramitatu eta onartu ahal izango ditu, lurraren erreserbari, zilegi-dura, baimen eta lizentziarik ez emateari eta herri jabariko gune eta babesguneetarako eta hirigintza kalifikaziodun guneetarako aurreikusita dagoen mugaketa araubideari dagokienez aurreko artikuluko 2. eta 3. puntuetan aurreikusten diren ondorioen eragina aurreratzeko xedez. Aldez aurreko proiektu horietan behar adinako doitasunez zehaztu behar dira, gutxienez, zein diren proiektututako obrek erasandako lurak.

2. Aldez aurreko proiektuak 21. artikuluaaren arabera tramitatu eta onartuko dira.

Ingurumen eraginari buruzko deklarazioa egitea derrigorrezkoa denean, aldez aurreko proiektua onartzeko tramitearekin batera egin beharko da.

3. Aldez aurreko proiektuen onarpenak aipatutako ondorioak eragingo ditu eta, erasaten diren eta hartu edo erosi beharreko zatit jotzen diren lur, eraikin eta gainerako ondasun eta eskubideak zehazki eta banaka-banaka ageri badira, proiektua onartzeak, aurreko artikuluko 4. puntuan aurreikusi bezala, desjabetzeak zilegi egiteko ondorioa izango du.

4. Aldez aurreko proiektuak artikuluko 2. paragrafoan agindutakoari jarraituz tramitatu eta onartuz gero, eraiketa proiektua onartzeko ez da ez jendaurreko informazio tramiterik ez entzunaldi tramiterik egin behar, eta ezta ingurumenaren gaineko deklarazio berririk ere, aldez aurreko proiektuak onartzeko jardunbidean jada eginda bada.

Artículo 22. Efectos de la aprobación de los Proyectos de Construcción.

1. La aprobación de los Proyectos de Construcción por la Diputación Foral o los Ayuntamientos, siempre que los mismos se hayan tramitado conforme a lo previsto anteriormente, facultará para la inmediata ejecución de las obras previstas en los mismos.

La ejecución inmediata de las obras previstas podrá realizarse aunque exista disconformidad con el planteamiento urbanístico en vigor si el Proyecto desarrolla actuaciones previstas en el Plan Territorial de Carreteras.

2. Los Proyectos aprobados producirán además la reserva del suelo afectado durante un plazo de cinco años.

Durante dicho plazo no se concederán por ninguna Administración autorizaciones, permisos o licencias de edificación o usos permanentes de suelo incompatibles con las previsiones del Proyecto.

Las limitaciones previstas en los Títulos III y IV de esta Norma Foral respecto a las zonas de dominio público y protección regirán como si la carretera existiera en la forma prevista en el Proyecto y cualquier actividad, trabajo u obra que pretenda realizarse en dichas zonas quedará sometido a los regímenes de intervención y control y de defensa y sanción previstos en los Títulos V y VI de esta Norma Foral.

3. Los Proyectos que desarrollen determinaciones del Plan Territorial o del Plan General de Carreteras resultarán de obligado cumplimiento en la formulación y aprobación del planeamiento urbanístico municipal y en caso de disconformidad prevalecerán sobre el mismo.

4. Además de los efectos a que se ha hecho referencia, la aprobación de los Proyectos de Construcción conllevará los de legitimación de expropiaciones previstos en el Capítulo II de este Título.

Artículo 23. Proyectos Previos. Anteproyectos y Proyectos de trazado.

1. Con el fin de anticipar los efectos previstos en los apartados 2 y 3 del artículo anterior en cuanto a reserva de suelo, suspensión de autorizaciones, permisos y licencias, régimen de limitaciones previstas para las zonas de dominio público y protección y de calificación urbanística, la Administración podrá redactar, tramitar y aprobar Proyectos Previos que deberán contener como mínimo las determinaciones necesarias para definir con la debida aproximación los terrenos afectados por las obras a realizar.

2. Los Proyectos Previos se tramitarán y aprobarán conforme a lo previsto en el artículo 21.

En los supuestos en los que la «Declaración de Impacto Ambiental» sea preceptiva, deberá realizarse en el trámite de aprobación del Proyecto Previo.

3. La aprobación de los Proyectos Previos conllevará los efectos señalados y, si contienen la relación concreta e individualizada de los terrenos, construcciones y otros bienes o derechos a que afecten y que se estima será preciso ocupar o adquirir, su aprobación producirá también los efectos de legitimación de expropiaciones previstos en el apartado 4 del artículo anterior.

4. La tramitación y aprobación de los Proyectos Previos conforme a lo previsto en el apartado 2 de este artículo exime de la obligación de efectuar los trámites de información pública y audiencia para la aprobación del correspondiente Proyecto de Construcción así como de la necesidad, en su caso, para dicha aprobación de una nueva «Declaración de Impacto Ambiental» cuando la misma se haya ya efectuado en el procedimiento de aprobación del Proyecto Previo.

5. Aldez aurreko proiektua tramitatzeke eta onartzeko aukera erabili denean, eraikuntza proiektua onartzeak ez du balioko lur erreserbaren eta ondoriozko mugapenen bost urteko epea luzatzeko.

6. Foru arau honen ondorioetarako, aldez aurreko proiektu izaera dute 1/2.000 edo handiagoko eskalako aurre-proiektuek eta errepideei buruzko bestelako lege eta arauak aipatzen dituzten trazatu proiektuek.

24. artikulua. Informazio estudioak.

1. Eraikuntza proiektua eta aldez aurreko proiektua tramitatu aurretik, batez ere ingurumenaren gaineko eraginaren deklarazioa behar den kasuetan, administrazio esku-hartzaileak, egoki ikusten badu, informazio estudio bat egingo du eta jende-ari haren berri emango dio. Estudio horretan, bide arazoren bati eman dakizkiokeen soluzioak definitu eta oro har baloratzeko erabilitako datuak eta egindako analisisa ezagutaraziko dira.

2. Informazio estudioaren tramitazioak hiritarrek eta erakundeek erabakiak hartzeko prozesuan parte hartuko dutela bermatzeko balioko du.

3. Informazio estudioek ez dituzte sortuko aurreko artikuluan aldez aurreko proiektuetarako aurreikusi diren ondorio juridikoak eta ez dituzte lotuko administrazioak erabakiak hartzeko garaian.

II. KAPITULUA. LURSAILEN ERABILGARRITASUNA. DESJABETZEAK

25. artikulua. Ondasunak eskuratzea eta hartzea.

1. Obrak egiteko beharrezkoak diren lur, eraikin eta bestelako ondasun eta eskubideak eskuratzea, aldi baterako hartzea eta lehengo zerbitzuak berriro jartzeko edo berriak ipintzeko zortasunak ezartzea desjabetuz egingo da.

2. Behar diren ondasun eta eskubideak eskuratzeko beste bide batzuk izan daitezke trukea, salerosketa edo, bidezkoa denean, zuzeneko okupazioa eta lagapena ere, hirigintzako legerian aurreikusita dauden eran eginda.

26. artikulua. Desjabetzeak zilegizatzea. Herri onura eta lursailak hartu beharra.

1. Errepide proiektuak onartzeak berekin dakar, derrigorezko desjabetzeen ondorioetarako, obrak herri onurako deklarazioa bai eta, erasandako lur, eraikin eta gainerako ondasun eta eskubideak dokumentazioan zehazki eta banaka ageri badira, haiek hartu edo eskuratu beharrekotzat jotzea eta zortasunak ezartzen edo aldatzen direla deklarazioa ere.

2. Lur, eraikin eta bestelako ondasun eta eskubideak hartu edo eskuratu behar diren eta zortasunak ezarri behar diren deklarazioa egiterakoan kontuan hartuko dira obrak egiteko, zerbitzuak berriro ipintzeko, eta gerora behar bezala ustiatzeko beharko diren jardueretarako hartu edo eskuratu beharko diren guztiak.

3. Proiektuak onartzerakoan zilegi egiten da, baita, proiektuak izan ditzakeen aldaketek erasandako lurzati, eraikin, ondasun eta eskubide guztiak desjabetzea, baldin eta proiektua ez bada funtsez aldatzen eta, beti ere, erabakia hartu aurretik persona edo erakunde interesatuei behar den eran eta hamabost eguneko epea jarrita berri eman bazaie, jakinarazpenaren bitartez edo Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratuta, alegazio eta iradokizunak egin ditzaten.

5. Cuando se opte por la tramitación y aprobación de un Proyecto Previo, la aprobación del correspondiente Proyecto de Construcción no servirá para ampliar el plazo de cinco años en cuanto a su eficacia de reserva de suelo y limitaciones consiguientes.

6. A los efectos de esta Norma Foral, los Anteproyectos a escala no menor de 1/2.000 y los Proyectos de Trazado a que se refieren otras leyes y normas de carreteras se considera tienen el carácter de Proyectos Previos.

Artículo 24. Estudios informativos.

1. Con anterioridad a la tramitación del Proyecto Previo o de construcción, y especialmente en los casos en que se requiera la Declaración de Impacto Ambiental, la Administración actuante, si así lo estima oportuno, someterá a información pública un Estudio Informativo que contendrá los datos necesarios y el análisis realizado para definir y valorar en líneas generales las distintas alternativas a un determinado problema viario así como las soluciones que se proponen a éste.

2. La tramitación del Estudio Informativo servirá para garantizar la participación ciudadana y de las Instituciones en el proceso de toma de decisiones.

3. Los Estudios Informativos no producirán los efectos jurídicos previstos en el artículo anterior para los Proyectos Previos ni vincularán a la Administración respecto de las decisiones a adoptar.

CAPITULO II. DISPONIBILIDAD DE TERRENOS. EXPROPIACIONES

Artículo 25. Adquisición y ocupación de bienes.

1. La adquisición de terrenos, construcciones y otros bienes y derechos precisos para la ejecución de las obras, las ocupaciones temporales así como la imposición de las servidumbres para la reposición o implantación de servicios se logrará mediante expropiación.

2. La disponibilidad de los bienes y derechos precisos podrá también lograrse por permuta, compraventa o, en los casos que proceda, por ocupación directa o cesión de acuerdo con los mecanismos previstos en la legislación urbanística.

Artículo 26. Legitimación expropiatoria. Utilidad pública y necesidad de ocupación.

1. La aprobación de los proyectos de carreteras implicará la declaración a efectos de expropiación forzosa de la utilidad pública de las obras y, si contuvieren en su documentación la relación concreta e individualizada de los terrenos, construcciones y otros bienes o derechos a que afecten, la de la necesidad de ocupación y adquisición de los mismos así como la de imposición o modificación de servidumbres.

2. La declaración de necesidad de ocupación y adquisición de los terrenos, construcciones y otros bienes y derechos e imposición de servidumbres se extenderá a la de todos los que resulte preciso adquirir u ocupar para la ejecución de las obras, reposición de servicios y demás actividades precisas para su correcta explotación posterior.

3. La legitimación expropiatoria se hará extensiva además a todos los terrenos, construcciones, bienes y derechos afectados por las modificaciones del proyecto siempre que no se produzca una alteración sustancial del mismo y, antes de acordarse, se informe adecuadamente y por plazo de quince días a las personas u organismos interesados mediante notificación o publicación en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa a efectos de alegaciones y sugerencias.

4. Zilegitasun horrek, halaber, barruan hartuko ditu kontratazio administratiboaren legerian aurreikusten diren obra osagarrien proiektuak ere, horiek tramitatzerakoan eta onartzerakoan aurreko zenbakian xedatutakoa bete bada.

5. Desjabetze ondorioetarako herri onurakotzat hartzen dira errepideen mugakide diren edo errepideen bi ertzetan dauden jabetza pribatuko lur eta ondasun guztiak. Laugunearen ertzetik edo kanpoko marrik kontatzen hasita, tarte horrek zortzi (8) metroko zabalera izango du Lehentasuneko Sareko (Sare Gorria) errepideetan eta autobide eta autobietan, eta hiru (3) metrokoa, berriz, gainerako errepideetan.

6. Desjabetze ondorioetarako herri onurakotzat hartuko dira ondoko lur eta ondasunak ere:

a) Errepideetako babesguneetan dauden lursail eta ondasunak, errepide zerbitzuko jardueretarako beharrezkoak direnak eta, herri jabetzakoak izanez gero, bideen herri jabarikoak izango dira.

b) Errepideetako babesguneetan dauden lursail eta ondasunak, bidearen herri jabarirako edo bide segurtasunerako arriskugarri direnak edota, kenduz gero, errepidearen kapazitatea gehitzeko balioko dutenak.

c) Egun dauden sarbideak edo aurreikusita daudenak berrantolatze behar diren lursail eta ondasunak.

7. Ondasun eta eskubide horiek banaka hartzeko premia desjabetzen duen administrazioak aitortu behar du, derrigorrezko desjabetzea arautzen duen legerian aurreikusitako eraren eta tramiteen arabera.

III. KAPITULUA. FINANTZAKETA

27. artikulua. *Finantza baliabideak.*

1. Errepideak eta bideak egiteko, hobetzeko eta artatzeko obrak, sarbideak antolatzekoak eta, oro har, errepide eta bide horien funtzionamendu eta artapen egokiak ziurtatzeko behar diren jarduketak guztiak, administrazio jabeak finantzatzeko ditu bere aurrekontuetatik, beste entitate publiko nahiz pribatuetatik lor daitekeen laguntzarik eragotzi gabe.

2. Obrak finantzatu ahal izango dira, baita, hirigintzako legeriak aurreikusten dituen bestelako bideetatik ere.

3. Baldin eta obrek eta, bereziki, zerbitzuetarako sarbide eta bideek pertsona edo izaki juridiko jakinei onura berezirik badakarkie, haiei kontribuzio bereziak jartzea erabaki daiteke, beti ere zerga horiek arautzen dituen legeriak ezartzen dituen betebeharrak betetzen direnean.

4. Obrak finantzatzeko, administrazioak zuzeneko kudeaketako araubidean ustiatu ahal izango ditu errepideak.

5. Administrazioak erabaki dezake obren finantzaketa pribatua ere, eta, horretarako, ustiaketa zeharkako gestio bitartez egitea.

28. artikulua. *Kontribuzio bereziak.*

1. Kontribuzio bereziak ezarri gero, subjektu pasibo izango dira egindako jarduketek onura zuzena dakarkieten pertsona edo izaki juridikoak eta, bereziki, errepide edo bideko muga ondoko lur edo establezimendu jabeak eta komunikazioa hobetzen zaien auzo edo etxeguneetako jabeak.

4. Dicha legitimación alcanza también a los proyectos de obras complementarias previstos en la legislación sobre contratación administrativa cuando en su tramitación y aprobación se haya respetado lo dispuesto en el apartado anterior.

5. Se declara la utilidad pública, a efectos de su expropiación, de todos los terrenos y bienes de titularidad privada colindantes con las carreteras y situados a ambos lados de las mismas en una anchura de 8 (ocho) metros en las carreteras de la Red de Interés Preferente (Red Roja), en las autopistas y en las autovías, y de 3 (tres) metros en las restantes carreteras, medidos a partir del borde o línea exterior de la explanación.

6. Se declara así mismo la utilidad pública a efectos de su expropiación de los siguientes terrenos y bienes:

a) Terrenos y bienes situados en las zonas de protección de las carreteras, cuando resulten precisos para actividades al servicio de las mismas y que, de ser de titularidad pública, resultarían de dominio público viario.

b) Terrenos y bienes situados en las zonas de protección de las carreteras, cuando los mismos generen peligro para el dominio público viario o la seguridad vial o su eliminación sirva para aumentar la capacidad de la carretera.

c) Terrenos y bienes precisos para la reordenación de accesos existentes o previstos.

7. La necesidad concreta e individualizada de ocupación de los bienes y derechos señalados habrá de declararse por la Administración expropiante en la forma y con los trámites previstos en la legislación reguladora de la expropiación forzosa.

CAPITULO III. FINANCIACION

Artículo 27. *Recursos Financieros.*

1. La financiación de las obras de construcción, mejora y conservación de carreteras y caminos así como las de ordenación de accesos y, en general, las actuaciones exigidas para el buen funcionamiento y explotación de los mismos deberán realizarse con cargo a los Presupuestos de la Administración titular de las vías, ello sin perjuicio de la colaboración que pueda obtenerse de otras Entidades públicas y privadas.

2. La financiación de las obras podrá también realizarse cuando así proceda mediante los mecanismos previstos en la legislación urbanística.

3. Para las obras que supongan un beneficio especial para determinadas personas físicas o jurídicas, y en especial en la ejecución de accesos y viales de servicio, podrá acordarse la aplicación de contribuciones especiales siempre que se cumplan los requisitos previstos en la legislación reguladora de dichos tributos.

4. La Administración podrá acudir también a la financiación de las obras mediante su explotación en régimen de gestión directa.

5. La Administración podrá acudir también a la financiación privada de las obras mediante su explotación en régimen de gestión indirecta.

Artículo 28. *Contribuciones especiales.*

1. En el supuesto de aplicación de contribuciones especiales, serán sujetos pasivos del impuesto aquellas personas físicas o jurídicas que de una forma directa se beneficien por las actuaciones realizadas y, especialmente, titulares de fincas y establecimientos colindantes con la carretera o camino y de urbanizaciones o barrios cuya comunicación quede mejorada.

2. Kontribuzioen oinarri zergagarria ezartzeko, proiektuaren kostu osoaren ondorengo portzentajeei jarraituko zaie:

- a) Oro har, 100eko 25eraino.
- b) Zerbitzu bideetan, 100eko 50eraino.
- c) Lursail, etxegune eta establezimendu jakinen sarbideetan, 100eko 90eraino.

3. Subjektu pasiboek ordaindu beharko dituzten kuoten zenbatekoa ipintzeko, honako irizpideak hartuko dira kontuan:

- a) Onura duten lursailen azalera edota fatxadaren edo aurrerantz geratzen den aldearen luzera.
- b) Eraikigarritasun koefizientea eta lur hiritar eta hiritar-garrietako edo hirirtartzeko gai direnako erabilera motak.
- c) Lursail, establezimendu edo etxeguneak zenbateraino dauden errepide edo bidetik hurbil.
- d) Kontribuzio bereziak ezartzeko zer egoera partikular dauden kontuan hartuta jarritako gainerako irizpideak.

29. artikulua. Auzolana.

Auzotarren onuran errepide eta bideak hobetzeko lanak auzolanean egiten direnean, udalek materialak eta bestelako baliabide ekonomiko eta teknikoak ipini ahal izango dituzte haiei laguntzeko.

IV. KAPITULUA. OBRAK EGITEA

30. artikulua. Udal lizentzia eta baimenak.

1. Errepideak egiteko, artatzeko eta hobetzeko lanek eta haien ustiapenarekin zerikusi zuzena dutenek ez dute udalen hirigintza baimenaren beharrik, ez eta obra aurreko kontrol egintzaren beharrik, eta ezingo dira geldiarazi ez eten epailearen aginduz besterik.

2. Lanak Foru Aldundiak egitekoak badira, hasi aurretik jakinaren gainean jarriko dira erasandako udala edo udalak, larrialdi arrazoiengatik ezinezko gertatzen ez bada, behintzat.

31. artikulua. Obrak kontratatzea.

1. Obrak kontratatzerakoan, kontratazio publikoa arautzen duen legerian xedatzen dena beteko du administrazioak.

2. Lizitaziorako deia egin daiteke esleipena egiterako lurra erabilgarri egongo direla aurreikusten denean.

32. artikulua. Mugatzea eta mugarriztatzea.

Obrak bukatutakoan, lurren afekzio berririk baldin bada-karte, behar bezala mugatu eta mugarriak ipini beharko dira, beti.

V. KAPITULUA. USTIAKETA

33. artikulua. Ustiaketa. Kontzeptua.

Errepide eta bideen ustiaketa jarduera hauek sartzen dira: Errepidea edo bidea artatu eta mantentzea, errepidea edo bidea bera eta erabiltzailea ahalik eta gehien babestea, bide seinaleak jartzea, sarrera-irteerak antolatzea, bideen herri jabariaren erabilpenari mugak ezartzea eta kontrolatzea eta baita babesgune-etako lurzorua erabilera arautzea, baimenak ematea eta zigortzea ere.

2. La base imponible de las contribuciones se determinará por los siguientes porcentajes en relación con el coste total del proyecto:

- a) Con carácter general, hasta el 25 por 100.
- b) En los viales de servicio, hasta el 50 por 100.
- c) En los accesos para fincas, urbanizaciones o determinados establecimientos, hasta el 90 por 100.

3. Para la cuantificación de las cuotas que habrán de satisfacer los sujetos pasivos se tendrán en cuenta los siguientes criterios:

- a) Superficie de las fincas beneficiadas o metros lineales de fachada o frente.
- b) Coeficiente de edificabilidad y tipos de usos en suelos urbanos y urbanizables o aptos para urbanizar.
- c) Proximidad de las fincas, establecimientos o urbanizaciones respecto de la carretera o camino.
- d) Todos los demás criterios que sean determinados en atención a las circunstancias particulares que concurren para establecer las contribuciones especiales.

Artículo 29. Auzolan.

Las Administraciones Locales podrán contribuir mediante la facilitación de materiales y otros medios técnicos y económicos a los trabajos que se lleven a cabo en auzolan para la mejora de carreteras y caminos de interés de la comunidad vecinal.

CAPITULO IV. EJECUCION DE LAS OBRAS

Artículo 30. Licencias y Permisos Municipales.

1. Las obras de construcción, conservación o mejora de carreteras y las relacionadas directamente con su explotación no están sometidas a licencia urbanística ni otros actos de control previo por parte de los Ayuntamientos y su ejecución no podrá ser paralizada o suspendida salvo por la autoridad judicial competente.

2. Cuando las obras se realicen por la Diputación Foral, y salvo que por razones de emergencia ello no sea posible, la ejecución de las mismas se comunicará para su debido conocimiento al Ayuntamiento o Ayuntamientos afectados antes de su inicio.

Artículo 31. Contratación de las obras.

1. Para la contratación de las obras por la Administración se estará a lo dispuesto en la legislación que regula la contratación pública.

2. La licitación podrá convocarse siempre que resulte previsible la disponibilidad de los terrenos antes de la adjudicación.

Artículo 32. Deslinde y amojonamiento.

Una vez finalizadas las obras, y cuando las mismas impliquen nuevas afecciones de suelo, deberá procederse siempre a su correcto deslinde y amojonamiento.

CAPITULO V. EXPLOTACION

Artículo 33. Explotación. Concepto.

La explotación de las carreteras y caminos comprende las operaciones de conservación y mantenimiento, las actuaciones encaminadas a la defensa de la vía y de quienes la usan, e incluye las operaciones referentes a señalización, ordenación de accesos, imposición de límites y control del uso del dominio público viario y, finalmente, la regulación, autorización y sanción de los usos del suelo en las zonas de protección.

34. artikulua. Ustiatzeko erak.

1. Errepide eta bideak beren jabe den administrazioak ustiatuko ditu, zuzenean.

2. Gipuzkoako udalen errepide eta bideen ustiaketa udal-ek kontsorzio edo mankomunitateen esku utzi ahal izango dute, halakoak eratzea komeni dela uste badute.

3. Era berean, erakunde autonomoak edo sozietate publikoak ere eratu ahal izango dira eta jabe den administrazioak haien esku jarri ahal izango du bere errepide eta bideen ustiaketa.

4. Errepideak emakida sistemaz ere ustiatu ahal izango dira, bai eta herri zerbitzuen zeharkako kudeaketarako aurreikusita dauden bestelako sistemen bitartez ere.

Zeharkako kudeaketako kontratuan erabakiko da ustiaketa zein arau juridiko-administratiboren eta ekonomiko-finantzarioren arabera egingo den eta mozkinak eta ustiaketa arriskuak nola banatuko diren.

5. Zerbitzugune publikoak errepidearekin batera nahiz berezirik ustiatu ahal izango dira, eta haien ustiaketarako aurreko puntuetan aipatutako edozein formula hartu ahal izango da.

35. artikulua. Artapen planak.

1. Errepide eta bideen jabe diren administrazioek edo, kasua bada, ustiaketaren ardura duten entitateek behar bezala kontrolatu behar dute errepide eta bideen artapen egoera nolako den eta zer gorabehera eta kalte izan dituzten, eta, aldian behin, artapen planak egingo dituzte, bertan beren kontura egin beharreko jarduketak adierazirik.

2. Artapen planetan ekitaldi ekonomiko bakoitzean egin beharko diren jarduketak jasoko dira, honako gaien inguruan:

- a) Lauguneak eta fabrika obrak zaintzea eta egokitzea.
- b) Bidezoruak sendotzea eta birgaitzea.
- c) Instalazioak, bide seinaleak eta tangak jartzea.
- d) Trafikoak antolatzea.
- e) Errepide, bide eta bazterren tratamendua, estetikari eta inguruari begiratuta, eta ingurumenaren gaineko azterlanen ondorioz erabakitako neurri zuzentzaileen mantenimendua.

3. Artapen planetan arreta berezia jarriko da istripu indize handieneko bide-zatietako segurtasuna hobetzeko balioko duten jarduketetan.

36. artikulua. Ustiaketa lanak.

1. Errepide eta bideen jabe den administrazioak edo entitate ustiatzaileak errepidea edo bidea eta herri jabariko bestelako elementuak egokiro ustiatzeko behar diren lan guztiak egin ditzake, nahiz zuzenean nahiz hirugarrenen bitartez.

2. Zirkulazioari erasaten dioten obren berri emango zaio gai horretan eskumena duen administrazioari, behar den eran lagun dezan.

37. artikulua. Bide seinaleak.

1. Errepide edo bidearen jabe den administrazioari, eta ez beste inori, dagokio zirkulazioa behar bezalakoa eta erabiltzaileentzako informazioa egokia izan dadin zer seinale jarri erabakitzea.

Artículo 34. Formas de explotación.

1. La explotación de las carreteras y caminos se llevará a cabo directamente por la Administración titular de los mismos.

2. La explotación de las carreteras y caminos municipales de Gipuzkoa podrá encomendarse por los Ayuntamientos a los Consorcios o Mancomunidades que en su caso estimen conveniente constituir.

3. Podrán así mismo constituirse organismos autónomos o sociedades públicas a las que la Administración titular encomiende la explotación de las carreteras y caminos.

4. Las carreteras podrán también explotarse en régimen de concesión o por cualesquiera de los sistemas previstos para la gestión indirecta de los servicios públicos.

El contrato de gestión indirecta determinará el correspondiente régimen jurídico-administrativo y económico-financiero así como, en su caso, las fórmulas de reparto de los beneficios o riesgos de la explotación.

5. Las Áreas de Servicio públicas podrán ser explotadas conjunta o independientemente de la explotación de la carretera y bajo cualesquiera de las fórmulas previstas en los anteriores apartados.

Artículo 35. Planes de conservación.

1. Las Administraciones titulares de las carreteras o caminos o, en su caso, las entidades responsables de su explotación deberán llevar un adecuado control de su estado de conservación así como de las incidencias y daños sufridos y formular con periodicidad Planes de Conservación en los que se recogerán las actuaciones a realizar a su cargo.

2. Los Planes de Conservación recogerán las actuaciones a realizar en cada ejercicio económico en relación con aspectos tales como:

- a) Mantenimiento y acondicionamiento de explanaciones y obras de fábrica.
- b) Refuerzo y rehabilitación de firmes.
- c) Instalaciones, señalización y balizamiento.
- d) Ordenación de tráfico.
- e) Tratamiento estético y ambiental de las carreteras o caminos y sus márgenes y mantenimiento de las medidas correctoras adoptadas como consecuencia de los Estudios de Impacto Ambiental.

3. En los Planes de Conservación se prestará especial atención a todas aquellas actuaciones que incidan en la mejora de la seguridad viaria en los tramos con mayor índice de siniestralidad.

Artículo 36. Trabajos de explotación.

1. La Administración titular de la carretera o camino o, en su caso, la entidad responsable de su explotación podrá realizar por sí o a través de terceros cuantos trabajos resulten precisos para la adecuada explotación de la vía y demás elementos del dominio público viario.

2. Las obras que afecten al tráfico se pondrán en conocimiento de la Administración competente en dicha materia para su debida colaboración.

Artículo 37. Señalización.

1. Corresponde con exclusividad a la Administración titular de la carretera o camino determinar la señalización para el correcto funcionamiento del tráfico o la adecuada información a quienes la usen.

2. Beste entitate edo pertsona publiko nahiz pribatuen seinale onuragarriak ipintzea eta artatzea interesatuei dagokie, aurretik errepide edo bidearen jabe den administrazioaren baimena dutela.

3. Aurreko bi puntuetan xedatutakotik kanpo geratzen dira larrialdietako behin-behineko seinaleak.

4. Errepideetan jartzen diren seinaleek eredu ofizialekin bat etorri behar dute, beti.

III. TITULUA

ERREPIDE ETA BIDEEN ERABILERARI BURUZKO ARAUAK

I. KAPITULUA. ERREPIDE ETA BIDEEN OHIKO ERABILERA

38. artikulua. Erabilera orokorra.

1. Herritar guztiak daukate Gipuzkoako errepide eta bideetan barrena ibiltzeko eskubidea, trafiko eta zirkulazioari buruzko lege, arau eta seinaleak errespetatuz.

2. Bidesaria edo erabilpen eskubideengatik sari bat ezarri ahal izango da Gipuzkoako errepide eta bideetan barrena ibiltzeagatik.

39. artikulua. Erantzukizunak.

1. Zirkulazioari eta bide segurtasunari buruzko araudian xedatutakoarekin bat etorriz, erabiltzailea Gipuzkoako errepide eta bideetan barrena dabilenean, bere arriskuz eta menturaz dabil eta berea du erantzukizuna.

2. Hala eta guztiz ere, beren ondasun edo eskubideetan zauririk edo kalterik jasaten dutenek administrazioak edo errepide-bideen ustiatzaileek beren betebeharretan izan duten ohiko edo ohiz kanpoko funtzionamendu dela medio, zauri edo kalte horientatik ordaina jasotzeko eskubidea daukate, legeak aurreikusten dituen terminoetan.

3. Administrazioak edo ustiatzaileak ez dute gertatutako zauri edo kalteengatik erantzukizunik izango, baldin eta ezinbesteko arrazoirik egon bada edo gertaeren erruduna kaltetua bera edo beste norbait izan bada.

40. artikulua. Erabilera orokorraren eta erabilera berezien mugak.

1. Gipuzkoako errepide eta bideetan barrena ibiltzeko ez da egongo, normalean, zirkulazioari eta bideko segurtasunari buruzko legeriak eta aplikazio orokorreko gainerako lege, arau eta ordenantzek ipinitako mugak besterik.

2. Bidearen jabe den administrazioak, hala ere, errepidean edo bidean ibiltzeko zenbait muga ipini ahal izango dizkie ibilgailu jakin batzuei edo denei, errepidearen edo bidearen egoerak, segurtasunak edo zirkulazioaren gorabeherak hala eskatzen dutenean eta, mendietan, ingurunea babestu beharrak eskatzen duenean.

Mugak izan daitezke errepidean edo bidean barrena ibiltzeko debekua nahiz baldintza jakinetan ibili beharra, edota administrazioaren baimena behar izatea.

Mugak beti bide, errepide, bide-zati edo ibilbide jakinetarako ezarri behar dira eta, ahal dela, aldi baterako.

3. Salbuespen gisa, errepide edo bidearen jabe den administrazioak baimena eman ahal izango du aurreko puntuan xedatutakoaren arabera ipinita dauden muga espezifikokoak, ibilgailuen

2. El establecimiento y conservación de las señales de interés de otras entidades o personas, públicas o privadas, corresponderá a las interesadas previa autorización de la Administración titular de la carretera o camino.

3. Sólo se excepciona de lo dispuesto en los dos apartados anteriores la señalización provisional en casos de emergencia.

4. Las señales que se coloquen en las carreteras deberán ajustarse en todo caso a los modelos oficiales de señalización.

TITULO III

NORMAS SOBRE USO DE LAS CARRETERAS Y CAMINOS

CAPITULO I. USO NORMAL DE LAS CARRETERAS Y CAMINOS

Artículo 38. Uso General.

1. Todos los ciudadanos tiene el derecho a transitar por las carreteras y caminos de Gipuzkoa conforme a su destino y de acuerdo con las leyes, normas y señales de tráfico y circulación.

2. El tránsito por las carreteras y caminos de Gipuzkoa podrá someterse al pago de peaje o derechos de uso.

Artículo 39. Responsabilidades.

1. De conformidad con lo dispuesto en la normativa sobre tráfico y seguridad vial, el tránsito por las carreteras y caminos de Gipuzkoa se realizará a riesgo y ventura de quienes las usen y bajo su propia responsabilidad.

2. No obstante, quienes sufran daños o lesiones en sus bienes o derechos a causa del funcionamiento normal o anormal de la Administración o entidad responsable de la explotación de las carreteras o caminos en el ejercicio de sus obligaciones, tendrán derecho a recibir indemnización por dichos daños o lesiones en los términos previstos en la ley.

3. No existirá responsabilidad de la Administración o entidad responsable de la explotación por los daños y lesiones que puedan producirse cuando existiera fuerza mayor o los hechos causantes se produzcan por responsabilidad de las personas perjudicadas o de terceros.

Artículo 40. Limitaciones respecto al Uso General y usos especiales.

1. El tránsito por las carreteras y caminos de Gipuzkoa no tendrá en principio otras limitaciones que las previstas en la legislación sobre tráfico y seguridad vial y demás leyes, normas y ordenanzas de general aplicación.

2. La Administración titular de la vía podrá, no obstante, establecer limitaciones especiales de tránsito a todos o determinados tipos de vehículos cuando así lo exijan las condiciones de la carretera o camino, la seguridad o las circunstancias del tráfico y, en el caso de montes, la protección ambiental del entorno.

Las limitaciones podrán consistir tanto en la prohibición u obligación de transitar en determinadas condiciones como en la sujeción a previa autorización administrativa.

Las limitaciones deberán siempre establecerse con carácter particular para un tramo, camino o carretera o recorrido determinados y, a ser posible, con carácter temporal.

3. Excepcionalmente la Administración titular de la carretera o camino podrá permitir el tránsito de vehículos que por sus dimensiones, carga u otras circunstancias no cumplan con las

neurriarengatik, daraman kargarengatik edo beste zerbaitengatik, betetzen ez dituzten ibilgailuak errepide edo bidean ibili ahal izan daitezten. Horrelako kasuetan, administrazioak espresuki emandako baimena behar du ibilgailuak, eta arau honetako V. tituluari xedatu bezala eskatu eta emango da baimen hori.

41. artikulua. Bestelako erabilera eta aprobetxamenduak.

1. Bideen herri jabarian ez dago zirkulatzekoa eta ibiltzekoa beste eskubiderik, eta hori aipatu diren baldintzetan. Bideen herri jabarian bestelako erabilpen edo aprobetxamendurik egin ahal izateko, derrigor beharko dute izan beren izaeragatik bertan kokatu beharrekoak, zirkulazioarekin bateragarriak, eta segurtasuna eta erosotasuna mugatuko ez dutenak.

Errepide eta bideetako galtzada, areka eta bazterbideetan ezingo da onartu inolako erabilpen eta aprobetxamendurik, non eta behar-beharrezkoa ez den errepide edo bideko sarbideetarako, maila desberdinetako gurutzaduretarako eta oinezkoentzako edo ibilgailuentzako pasabideetarako.

Salbuespen gisa, eta beste aukerarik ez dagoenean, baimena emango da lan, obra edo zerbitzuetarako behar-beharrezkoak diren okupazioak—aldi batekoak edo eperik gabekoak—egiteko.

2. Aurreko atalean aurreikusitako erabilpen eta aprobetxamenduak, errepide edo bidearen jabe den administrazioak edo ustiatzaileak eginak ez badira, errepidearen jabe den administrazioak espresuki emandako baimenarekin edo emakidekin bakarrik egin daitezke, foru arau honetako V. tituluari xedatzen eran.

Gipuzkoako errepide eta bideen, haietako elementu funtzionalen eta herri jabariko gainerako ondasunen erabilera eta aprobetxamenduetarako emandako baimenak eta emakidak beti egongo dira administrazioak, ondasun horien babeserako eta funtzionamendu onerako, jarri nahi dituen baldintzen menpe.

3. Erabilera eta aprobetxamenduetarako hurrengo kapituluari zehazten diren baldintzak ipiniko dira, baimen edo emakidan espresuki besterik esaten ez denean.

II. KAPITULUA. HERRI JABARIKO GUNEAREN ERABILERA ETA USTIAKETARAKO BALDINTZA OROKOR ETA BEREZIAK. DEBEKUAK

42. artikulua. Baldintza orokorrak.

1. Aurreko artikuluan adierazten diren jarduera, lan eta erabilera, galtzadari edo bideen herri jabariko bestelako elementuei erasaten dietenean, errepide edo bideko zirkulazioa, ahal dela, ez galarazteko eta ez zailtzeko moduan egin behar dira.

2. Obrek edo erabilerek errepideetako zirkulazioari erasaten dietenean edo dieziaiketenean, indarrean dagoen arautegia beteko da, obretako seinaleak eta tangak ipintzeari, eta obren babesari, garbitasunari eta bukaerari buruzkoa.

3. Aparteko izaera duten erabilera eta aprobetxamenduak direnean eta bideen herri jabariari erasaten dietenean, bidearen jabe den administrazioak ez du hartuko bere gain erantzukizunik, baldin zirkulazioaren ondorioz edota errepidean, bidean edo beren elementu funtzionaletan egiten diren artapen edo ustiapen nahiz hobekuntzako edo eraikuntzako obren ondorioz, obretan edo instalazioetan ezer hausten, matxuratzen, hondatzen edo kalteturik gertatzen bada.

limitaciones específicas establecidas de acuerdo a lo previsto en el apartado anterior. El tránsito de vehículos en estos supuestos requerirá autorización expresa de la Administración que se solicitará y otorgará en las condiciones establecidas en el Título V de esta Norma Foral.

Artículo 41. Otros usos y aprovechamientos.

1. Sobre los bienes del dominio público viario no existen más derechos que los de circulación o tránsito y en las condiciones a que se ha hecho referencia. La realización de otros usos o aprovechamientos en el dominio público viario sólo será posible siempre que dichos usos y aprovechamientos resulten por su naturaleza de necesaria ubicación en el mismo, sean compatibles con la circulación o tránsito y no limiten su seguridad y comodidad.

En la calzada, arcenes y cunetas de las carreteras y caminos no serán admisibles más usos y aprovechamientos que los imprescindibles para accesos y cruces a distinto nivel de conducciones y vías de paso peatonal o rodado.

Sólo excepcionalmente se permitirán ocupaciones temporales o indefinidas cuando resulten imprescindibles para trabajos, obras o servicios que no permitan otra solución alternativa.

2. Los usos y aprovechamientos previstos en el apartado anterior, salvo que los realice la Administración titular de la carretera o camino o la entidad responsable de su explotación, sólo podrán efectuarse previo el otorgamiento expreso por la Administración titular de la vía de las autorizaciones o concesiones a que se hace referencia en el Título V de esta Norma Foral.

Las autorizaciones o concesiones que se otorguen para dichos usos o aprovechamientos de las carreteras y caminos de Gipuzkoa, sus elementos funcionales y demás bienes del dominio público viario se sujetarán a las condiciones que la Administración discrecionalmente señale para la defensa y correcto funcionamiento de dichos bienes.

3. Salvo que expresamente se indique otra cosa en la autorización o concesión, las condiciones a que se ajustarán los distintos usos y aprovechamientos serán las que se especifican en el Capítulo siguiente.

CAPITULO II. CONDICIONES GENERALES Y ESPECIFICAS PARA LOS DISTINTOS USOS Y APROVECHAMIENTOS EN LA ZONA DE DOMINIO PUBLICO. PROHIBICIONES

Artículo 42. Condiciones Generales.

1. Las actividades, trabajos y usos a que se refiere el artículo anterior y que afecten a la calzada y demás elementos del dominio público viario deberán realizarse de forma que no impidan ni dificulten en la medida de lo posible al tránsito o circulación por la carretera o camino.

2. Cuando las obras o usos afecten o puedan afectar al tránsito o circulación por las carreteras, se observará lo dispuesto en la normativa vigente sobre señalización, balizamiento, defensa, limpieza y terminación de obras.

3. Tratándose de usos o aprovechamientos que resultan excepcionales y que afectan a la zona de dominio público viario, la Administración titular de la vía no responderá de las roturas, averías, desperfectos y otros daños que puedan ocasionarse en las obras o instalaciones por causa del tráfico o de los trabajos de conservación, explotación, obras de mejora o de nueva planta que se realicen en la carretera o camino o en sus elementos funcionales.

4. Bideen herri jabariko erabilera eta aprobetxamenduen jabe diren erakunde edo pertsonak izango dute erantzukizuna, beren instalazioek errepideari, bideari, haietako elementu funtzionalei edo erabiltzaileei kalterik edo zauririk eragiten badiete.

5. Instalazioen jabe diren entitate edo pertsonak behartuta daude, gainera, instalazioak aldatzera, baldin eta errepide edo bideari kalterik egiten badiote, edota errepide edo bideak aldatzeko edo hobetzeko proiekturen batek beharrezko egiten badu.

43. artikulua. *Sarbideak. Sarbide berriak irekitzea.*

1. Foru errepide baterako sarbidetzat jotzen dira:

a) Errepideak bere zerbitzu bideekin edota foru sarekoak ez diren beste bideekin dituen loturak.

b) Ibilgailuen zuzeneko sarrera-irteerak hiriguneetara eta industriaguneetara nahiz lursail eta onibar mugakideetara.

2. Foru sareko errepideetarako sarbideak mugatu eta sarbideak eraiki daitezkeen tokiak derrigorrezko izaeraz erabaki ahal izango ditu administrazioak. Orobat, lehendik dauden sarbideak berrantolatzea sustatu ahal izango du, errepideen ustiapena eta bide segurtasuna hobetzearren. Horrelakoetan, betiere, bidearen segurtasun baldintzetan eta zerbitzu mailan duten eragina baloratuko da bereziki.

3. Debekatuta dago zuzeneko sarbide berriak eraikitzea edo irekitzea autobideetan eta autobietan, baldin eta ez badira gasolindegi eta zerbitzuguneetarako edo herri jabariko guneetarako. Ez da baimenduko zuzeneko sarbiderik egitea ez lotuneen adarretara eta bidegurutzeetara ez eta abiadura aldatzeko lerroetara.

4. Errepide arruntetan, hainbat kasu bereizten dira:

a) Hirigintzako jarduketetatik egindako sarbideak. Halakotzat jotzen da hirigintzako plangintzaren garapenetik edo interes orokorreko zerbitzu publikoen azpiegituretatik eratorritako edozein hirigintza jarduera edo ekintza, baina familia bakarreko edo biko etxebizitza bakartuak eta nekazaritza ustiategi txikiak salbuetsita. Irizpide orokor gisa, ez dute zuzeneko sarbiderik izango, ez bada sistema lokal edo orokor baten bitartez eta sistema hori ez badago diseinatu, hain zuzen ere, zirkulazio emarien banaketarik onena ziurtatzeko eta loturak ekar ditzakeen eragin negatiboak minimizatzeko. Loturaren tipologia inguruko errepideen eta inguruko alderdietako zirkulazio emarien eta ezaugarrien arabera izango da. Zuzeneko sarbidea baimendu ahal izango da behar adina zurutia dagoenean ezin dela bestelako sarbiderik egin eta kokatzeko den lekua-rengatik zirkulazioari nabarmen eragiten ez dionean.

b) Nekazaritza bideetatik, familia bakarreko edo biko etxebizitza bakartuetatik, nekazaritza ustiategi txikietatik eta bestelako bide publikoetatik egindako sarbideak. Definizio honetan sartuta daude nekazaritza bideak, abelbideak, auzo bideak eta, kolektibitate bati zerbitzua ematen diotela eta udal-erri mailatik gorako sareren batean sartuta ez daudela, ibilgailuentzako diren bestelako bideak. Mugatu egingo dira:

i) Ikuspenarengatik. Sarbide guztiek errepidean izango duten ikuspenak handiagoa izan beharko du sarbidea dagoen aldeko lerroan eta noranzkoan gelditzeko behar den distantzia baino. Distantzia horrek hartzen duen errepide zatian ikuspen osoa eduki beharko da bazterbidearen kanpoko ertzetik hiru metroko distantziara sarbidean dagoen edozein oztopori dago-kionez. Ezkerretara biratzea baimendua dagoenean, ikuspen distantzia handiagoa izango da gurutzaketa distantzia baino.

ii) Beste sarbideetara dagoen distantziarengatik. Sarbideen artean, errepideak beste bide publiko edo pribatuarekin dituen loturak barne, gutxienez 150 metroko distantzia egingo da.

4. Las entidades o personas titulares de usos y aprovechamientos sobre el dominio público viario responderán siempre de los daños y lesiones que pudieran ocasionar con sus instalaciones a la carretera o camino y sus elementos funcionales o a quienes las usen.

5. Las entidades o personas titulares de instalaciones quedarán además obligadas a variarlas por su cuenta si ocasionaran perjuicios a la carretera o camino o en el caso de que un proyecto de modificación o mejora de los mismos lo hiciera necesario.

Artículo 43. *Accesos. Apertura de nuevos.*

1. Se consideran accesos a una carretera de la red Foral:

a) Las conexiones de ésta con las vías de servicio de la propia carretera o con otras vías que no sean de la red Foral.

b) Las entradas y salidas directas de vehículos a núcleos urbanos e industriales, y a fincas y predios colindantes.

2. La Administración podrá limitar los accesos a las carreteras de la red Foral y establecer con carácter obligatorio los lugares en los que tales accesos puedan construirse. Asimismo, podrá promover la reordenación de los accesos existentes con objeto de mejorar la explotación de la carretera y la seguridad vial. En todos los casos se valorará especialmente su influencia en las condiciones de seguridad de la vía y en su nivel de servicio.

3. Queda prohibida la construcción o apertura de nuevos accesos directos en autopista y autovías, salvo que se trate de accesos a estaciones y áreas de servicio o zonas de dominio público viario. No se autorizarán accesos directos a los ramales de enlaces e intersecciones ni a carriles de cambio de velocidad.

4. En carreteras convencionales, se distinguen diversos supuestos:

a) Accesos desde actuaciones urbanísticas. Se entiende como tal cualquier actividad o acción urbanizadora que surja como consecuencia del desarrollo del planeamiento urbanístico, o de infraestructuras de servicios públicos de interés general exceptuando las viviendas unifamiliares o bifamiliares aisladas y las pequeñas explotaciones agrícolas. Como criterio general, no tendrán acceso directo sino a través de un sistema local o general diseñado de forma que asegure el mejor reparto de los flujos circulatorios y minimice los efectos negativos que la conexión pueda suponer. La tipología de la conexión vendrá condicionada por las intensidades de tráfico y características de las carreteras y zona adyacentes. Podrá autorizarse un acceso directo cuando quede suficientemente justificada la imposibilidad de otro tipo de acceso y por su ubicación no afecte de forma importante al tráfico.

b) Accesos desde caminos agrícolas, viviendas unifamiliares o bifamiliares aisladas, pequeñas explotaciones agrícolas y otras vías públicas. Incluye a los caminos agrícolas, vías pecuarias, caminos vecinales y demás viales destinados al tráfico rodado que sirvan a una colectividad y no estén incluidos en una red de rango superior a la municipal. Se limitarán:

i) Por razones de visibilidad. Todo acceso deberá disponer de una visibilidad en la carretera superior a la distancia de parada para el carril y sentido de circulación de la margen en que se sitúa. En el tramo de la carretera definido por dicha distancia, existirá plena visibilidad para cualquier obstáculo situado en el acceso a una distancia de tres metros del borde exterior del arcén. En los casos en que se permitan los giros a izquierdas, la distancia de visibilidad deberá ser superior a la de cruce.

ii) Por distancia a otros accesos: La distancia mínima entre accesos, incluyendo cualquier tipo de conexión con la carretera de otras vías públicas o privadas, será de 150 metros.

5. Sarbide berritzat hartuko dira aldatzen edo eraberritzen direnak, baldin eta aldatetak edo eraberritzeak aurrekoen funtzionaltasuna aldatzen badu.

6. Arau honen ondorioetarako ez dira sarbide berritzat joko lehendik dauden sarbideen ordez egindakoak, funtzionaltasuna aldatzen ez bazaie. Kasu horretan egindako sarbideak ezingo dira erabiltzeko ireki, ordezkatzen duten sarbide zaharra itxi arte.

7. Aurreko puntuetan xedatutakotik kanpo daude obretarako edo zabortegietarako behin-behineko sarbideak, baldin eta lehendik dagoen besteren bat ezin bada erabili edo erabiltzea ez bada komeni. Behin-behineko sarbideak egiteko baimenean nahi eta nahi ez zehaztu beharko da epea, urtebetetik gorakoa izango ez dena, eta epea bukatzean berehala kendu beharko da sarbidea.

8. Hirigintzako plangintzaren berrikuspenaren edo aldatetaren ondorioz lur eremu hiritarrezinen bat birsailkatzen bada eta han sarbide baimenduak dituzten lursailak eta jabetzak baldin badaude, sarbideon baimena iraungita geratuko da automatikoki, eta sarbideen plan bat eduki beharko da, aurreko zenbaitan ezarritako baldintzak beteko dituen.

44. artikulua. Sarbideak. Sarbideen ezaugarriak eta baldintzak.

1. Gipuzkoako Foru Aldundiaren errepideetan egiten edo aldatzen diren sarbideek aplikagarri zaizkien arau teknikoetan ezartzen diren ezaugarri eta baldintza guztiak bete behar dituzte eta, nolahi ere, honakoak:

a) Sarbidearen eta errepidearen lotuneko barne erradioak, biraketaren noranzkoan, 9 metro behar ditu gutxienez.

b) Sarbidearen malda errepideko galtzadatik, eta, egonez gero, bazterbide edo arekatik, hasi eta lehen 10 metroetan ez da % 4koa baino handiagoa izango.

c) Sarbidearen lehen 10 metroak asfaltoz, hormigoiez edo antzeko materialen batez bukatuak behar dute izan.

d) Lotunetik hasi eta lehen 10 metroetan, sarbideak 5 metroko zabalera eduki behar du, gutxienez.

Pisuzko arrazoiak egonez gero eta salbuespen bezala, beste ezaugarri batzuek dituzten sarbideak onartu ahal izango dira.

2. Sarbideko ura errepidera iritsi baino lehen bildu behar da eta errepidera heltzen eta lauguneari erasaten utzi gabe modu egokian bideratu.

3. Sarbideetako seinaleak errepide edo bidearen jabe den administrazioak agintzen duen bezala jarriko dira.

4. Administrazioak seinalatuko du lotunea zehazki zein puntutan egingo den, zirkulazio segurtasunaren beharrei jarraituz.

5. Errepide motari eta bertako eta sarbideko zirkulazioa zenbatekoa den begiraturata, administrazioak hurrengo baldintzetakoren bat edo batzuk ezarri ahal izango ditu:

a) Azelerazio edo dezelerazio lerroak eskuin sarrera-irretarako.

b) Lerro bereziak ezker biraketetarako.

c) Maila desberdineko lotuneak.

d) Beste soluzio berezi batzuk, esate baterako, biribilgu-neak eta semaforoak.

5. Se consideran nuevos accesos los que se modifiquen o reformen cuando la modificación o reforma suponga un cambio de funcionalidad respecto de los anteriormente existentes.

6. No se considerarán accesos nuevos a efectos de esta Norma Foral los que, sin cambio de funcionalidad, se construyan en sustitución de otros existentes. Los accesos construidos en estos supuestos no podrán abrirse al uso hasta que el antiguo al que sustituyan quede suprimido.

7. Queda exenta de lo previsto en los apartados anteriores la realización de accesos provisionales a obras o vertederos siempre que no sea posible o conveniente la utilización de otro existente. La autorización para accesos provisionales fijará necesariamente su plazo, nunca superior a un año, finalizado el cual deberán suprimirse.

8. Si como consecuencia de la revisión del planeamiento urbanístico o de una modificación de éste se procediera a la reclasificación de un ámbito de suelo no urbanizable en el que existieran fincas y propiedades con accesos autorizados, los mismos quedarán caducados automáticamente, debiendo disponerse un plan de accesos acorde con las estipulaciones establecidas en los apartados anteriores.

Artículo 44. Accesos. Características y condiciones.

1. Los accesos que se construyan o modifiquen en carreteras de la Diputación Foral de Gipuzkoa reunirán las características y condiciones previstas en las normas técnicas de aplicación y en todo caso las siguientes:

a) Los radios interiores del empalme con la carretera en el sentido del giro deberán tener un mínimo de 9 metros.

b) La pendiente o rampa del acceso en sus 10 primeros metros a partir de la calzada, arcén y cuneta, en su caso, no deberá ser superior al 4 por 100.

c) El acceso en sus 10 primeros metros deberá ser afirmado con acabado asfáltico, de hormigón o similar.

d) La anchura mínima del acceso en sus 10 primeros metros a partir del empalme será de 5 metros.

Excepcionalmente y en casos debidamente justificados podrán autorizarse accesos de características distintas a las señaladas.

2. Las aguas procedentes del acceso deberán ser recogidas antes de llegar a la carretera y conducidas de forma adecuada para que no invadan la calzada ni afecten a la explanación de la carretera.

3. Los accesos deberán señalarse conforme a lo que establezca en cada caso la Administración titular de la carretera o camino.

4. La Administración fijará el punto exacto del empalme atendiendo las necesidades de seguridad del tráfico.

5. En función de la tipología de la carretera y de la intensidad del tráfico de la misma y de la del acceso, la Administración podrá imponer, además, alguna o varias de las siguientes condiciones:

a) Carriles de aceleración y deceleración para entradas o salidas a derechas.

b) Carriles especiales para giros a izquierdas.

c) Enlaces a distinto nivel.

d) Otras soluciones especiales, tales como glorietas y semáforos.

6. Errepide batera ematen duten bide partikularretan edo zerbitzubideetan, sarbideak behar bezala antolatzeko, administrazioak, baimena ematerakoan, baldintza gisa jar dezake, maniobrak egiten uzteko edo inguruko finketara joateko, aurrerago beharrezkotzat joko dituen erabilera mugapenak, bidezorrrak edo kargak ipini ahal izatea.

Arau honetako IV. tituluan esaten denarekin bat etorritz, errepidearen babesgunean horrela ezarritako erabilera mugapen, zortasun edo kargak ez dute kalte-ordainik izango.

7. Era berean, sarbideak antolatzeko, administrazioak berea du egindako sarbideak aldarazteko eskubidea, errepidearen onerako sarbidea kentzea, haren ordezk beste bat egitea edo beste toki batera eramatea, komeni denean.

45. artikulua. Bazterbideak.

Lehentasunezko eta oinarrizko sareetako (Sare Gorria eta Laranja) errepideetan bidaiarien garraio publikoko ibilgailuentzako geraleku berriak jartzeko, bide segurtasuna bermatzen duten neurriak hartu beharko dira.

46. artikulua. Errepide eta bideetako itxiturak.

1. Ez da utziko bide ertzeko itxiturarik jartzen, bidearen bi ertzetan dauden lursailletako nekazaritza edo abeltzaintzako lanak arazoiz egiteko ezinbesteko denean izan ezik eta bide horietatik jendea erraz ibiltzeko moduan egiten bada.

2. Beti egongo da debekatuta errepide itxiturak egitea; hortaz, abereak ez pasatzea lortu nahi bada, bestelako teknika-ren bat erabili beharko da, Sare Lokalean bakarrik (Sare Horia eta Sare Grisa) eta salbuespenean emango direlarik baimenak.

47. artikulua. Lurpeko eroanbideak.

1. Ur, saneamendu, gas eta elektrizitatearen eroan-sareak eta gainerako instalazio edo zerbitzuak ezin dira errepidearen azpitik eraman, ez eta errepidearen egituretan ainguratu. Dena den, salbuespenez eta behar bezala zurututa dagoenean, hala-koak baimendu ahal izango dira, interes orokorreko zerbitzu publiko bat emateko komeni bada.

2. Inola ere ezingo da jarri erregistro kutxetarik errepideko galtzadan eta bazterbidean.

3. Zirkulazioa dela-eta, lurpeko eroanbidea zulaketa horizontala eginez eta galtzadari erasan gabe eginaraz dezake administrazioak.

48. artikulua. Informazio seinaleak.

1. Errepideetan eta herri jabariko guneetan, zirkulazio seinaleez gainera honelako seinaleak bakarrik jarri ahal izango dira:

a) Kultura, aisia, turismo edo ekonomia interesekoak diren toki, zentro edo jarduerak seinalatzen dituztenak.

b) Interes orokorreko zerbitzu publikoen informaziokoak.

c) Errepidearen erabiltzaileentzat baliagarriak diren jarduera edo negozioen alorreko zerbitzuen informaziokoak.

2. Aurreko 1.c) atalean aipatu diren informazio seinaleei dagokienez, zerbitzu bakoitzeko norabide-seinale bakarra jarri ahal izango da noranzko bakoitzean, salbuetsita errepidetik gertu daudelako eta jarduera eta enpresaren izena adierazten dituzten kartelak, idazkunak edo errotuluak jardueraren lursaillean edo egoitzan bertan dituztelako, 59. artikuluan ezarritakoaren arabera, horrela emandako informazioa erredundantea dela kontsidera daitekeenean. Zerbitzu bat baino gehiago egonez gero, seinaleak bateratzeko agindu dezake administrazioak.

6. Para la debida ordenación de los accesos, la Administración podrá condicionar su autorización a la posibilidad de imponer en el futuro sobre los viales particulares o de servicio que accedan a una carretera las limitaciones de uso, servidumbres de paso o cargas que estime necesarias para permitir la realización de maniobras o el acceso a fincas colindantes o cercanas.

Conforme a lo previsto en el Título IV de esta Norma Foral, las limitaciones de uso, servidumbres o cargas que así se impongan dentro de la zona de protección de la carretera no serán indemnizables.

7. Para su debida ordenación, la Administración se reserva asimismo el derecho de imponer la variación de los accesos construidos cuando resulte conveniente para la carretera proceder a su supresión, sustitución o traslado.

Artículo 45. Apartaderos.

La implantación de nuevas paradas de vehículos de transporte público de viajeros en carreteras de las Redes de Interés Preferente y Básica (Redes Roja y Naranja) exigirá la adopción de medidas que garanticen la seguridad vial.

Artículo 46. Cierres en carreteras y caminos.

1. No se admitirá el cierre de caminos salvo que resulte imprescindible para la racional explotación agrícola o ganadera de los terrenos situados a ambos lados del camino y haciendo siempre fácil el tránsito público por los mismos.

2. El cierre de carreteras queda siempre prohibido por lo que, si se trata de evitar el paso de ganado, deberán arbitrarse otro tipo de técnicas, que sólo en la Red Local (Red Amarilla y Gris) y excepcionalmente serán autorizadas.

Artículo 47. Conducciones subterráneas.

1. Las redes de conducción de agua, saneamiento, gas, teléfono, electricidad y demás instalaciones o servicios no podrán discurrir bajo la superficie de la carretera o anclarse a sus estructuras. Sin embargo, excepcionalmente y con la debida justificación, las mismas podrán autorizarse cuando la prestación de un servicio público de interés general así lo aconseje.

2. En ningún caso podrán colocarse arquetas de registro dentro de la calzada y arcenes de la carretera.

3. La Administración por razones de tráfico podrá exigir que la conducción subterránea se realice mediante perforación horizontal y sin afectar a la calzada.

Artículo 48. Señales informativas.

1. En las carreteras y zonas de dominio público sólo podrán colocarse, además de las señales de tráfico:

a) Las que sirvan para indicar lugares, centros o actividades de interés cultural, recreativo, turístico o económico.

b) Las informativas de servicios públicos de interés general.

c) Las informativas de servicios que se refieran a actividades o negocios útiles para quienes usen la carretera.

2. En el caso de señales informativas referidas en el apartado 1.c sólo podrá colocarse una señal de dirección en cada sentido de circulación por cada servicio, excepto en los servicios próximos a la carretera que por disponer de carteles, letreros o rótulos con indicación de la actividad y denominación de la empresa en la finca o sede donde se ejerza la actividad, siguiendo lo establecido en el artículo 59, la información así aportada se pueda considerar redundante. En el caso de existencia de varios servicios, la Administración podrá ordenar la unificación de señales.

3. Interes orokorreko zerbitzu publikoei buruzko informazio seinaleen eta kultura, aisia, turismo edo ekonomia interesekoak diren toki, zentro edo jarduerak seinalatzeko balio dutenen kopurua eta kokalekua banan-banan aztertuko dira, betiere seinaleen izaera informatibo eta ez publizitarioa aintzat hartuta eta seinaleak ugaritzea saihesteko, gidariaren arreta oztopa dezake telakoan.

4. Foru arau honen 37.4 artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik, errepideetan jartzen diren seinaleak seinaleztapen eredu ofizialen arabera izango dira. Piktograma onarturik ez duten zerbitzuen kasuan, ahal den neurrian eredu ofizialaren antzera diseinatuko dira.

5. Jartzen diren seinaleetaz ezin izango da inola ere baliatu publizitatea egiteko, ezta ezkutukoa ere, eta seinalean ezin izango da jarri ondasun eta zerbitzuen kontratazioa sustatzeko inolako aipamenik, kokalekuaren informazioaz besterik.

6. Gasolindegia aurretik iragartzeko seinaleetan bera-riazko araudia beteko da distantziei dagokienez.

49. artikulua. Aireko hariteria eta instalazioak.

1. Errepide gaineratik pasatzen diren aireko hari eta instalazioek haien zentzuzko ezaugarri teknikoak eta segurtasunekoak bete behar dituzte.

2. Galiboa istripurik ez egoteko adinakoa izango da.

3. Eusteko zutoinak herri jabariko gunetik kanpo egongo dira, galtzadaren kanpoko ertzetik zutoinaren altuera halako bat eta erdiko distantzia utzirik. Horrek ez du kentzen tentsio altuko elektrizitate harietako buruz 68.2 artikuluan xedatutakoa bete beharra.

4. Txarrantzak eta ainguraketak ere ezingo dira jarri herri jabariko gunean.

50. artikulua. Errepide eta bideen zerbitzurako instalazioak.

1. Aurreko artikuluetan xedatutakoak xedatu, errepide edo bidearen jabe den administrazioak herri jabarian jarri ahal izango ditu aforo eta pisaketako instalazioak eta errepide edo bidearen eta haren ustiapenaren zerbitzurako behar diren tresnak.

2. Errepidearen jabe den administrazioak egin ahal izango ditu landaketak, argiteria eta telekomunikazioko instalazioak eta aterpeak ere, galtzadako ertz edo kanpoko murratik gutxienez hiru metrora. Distantzia hori txikiagoa izan daiteke, baldin eta espaloi gaineretan edo segurtasun langek edo beste zerbaitek babesten dituela egiten badira.

III. KAPITULUA. ERREPIDE ETA BIDEEN ETA HORIEN ELEMENTU FUNTZIONALEI ERAGINDAKO KALTEAK

51. artikulua. Kalteen erantzukizuna.

1. Foru arau honetako VI. tituluan urraketa kasuetarako aurreikusten dena alde batera utzita, administrazioaren aurrean erantzukizun ekonomikoa izango dute edozein era eta egoeratan errepideei, bideei, hailetako elementu funtzionalei edo, oro har, bideen herri jabariko ondasunei kalte egin dieten pertsonak.

2. Erantzukizun ekonomikoa jardunbide administratibo arrunta jarraituz eskatuko da eta erabakiak administrazio bidean irmoa denez geroztik indar beterazlea izango du.

3. Eskatuko den diru kopurua kalteak konpontzearen ordaina izango da eta administrazio premiamenduz eskatu ahal izango da.

3. El número y ubicación de las señales informativas de servicios públicos de interés general y de las que sirvan para indicar lugares, centros o actividades de interés cultural, recreativo, turístico o económico se analizarán individualmente, siempre atendiendo a su carácter informativo no publicitario y con el objetivo de evitar la proliferación de señales que puedan distraer la atención del conductor.

4. En concordancia con lo dispuesto en el artículo 37.4 de esta Norma Foral, las señales que se coloquen en las carreteras deberán ajustarse a los modelos oficiales de señalización. Los servicios que no dispongan de pictograma aprobado asemejarán en la medida de lo posible su diseño al modelo oficial.

5. Las señales que se coloquen en ningún caso podrán servir para realizar publicidad aunque sea encubierta, no pudiendo incorporar ninguna mención tendente a promover la contratación de bienes y servicios que exceda de la meramente informativa de su ubicación.

6. La preseñalización de estaciones de servicio se ajustará en cuanto a distancias a su normativa específica.

Artículo 49. Tendidos e instalaciones aéreas.

1. Los tendidos e instalaciones aéreas que crucen sobre las carreteras deberán cumplir las condiciones técnicas y de seguridad al efecto establecidas.

2. El gálibo será suficiente para evitar accidentes.

3. Los postes de sustentación se situarán fuera de la zona de dominio público a una distancia mínima de la línea exterior de la calzada de vez y media su altura, ello sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 68.2 para las líneas eléctricas de alta tensión.

4. Las riostras y anclajes no podrán tampoco colocarse en zona de dominio público.

Artículo 50. Instalaciones al servicio de la carretera o camino.

1. Con independencia de lo dispuesto en los artículos anteriores, la Administración titular de la vía podrá establecer dentro del dominio público viario instalaciones de aforos, pesaje y demás medios instrumentales al servicio de la carretera o camino y su explotación.

2. La Administración titular de una carretera podrá también realizar plantaciones, instalaciones de alumbrado o telecomunicación y marquesinas respetando una distancia mínima de tres metros del borde o línea exterior de la calzada. Esta distancia podrá ser inferior si dichos elementos se sitúan sobre aceras o debidamente protegidos por barreras de seguridad u otros medios.

CAPITULO III. DAÑOS A LAS CARRETERAS, CAMINOS Y SUS ELEMENTOS FUNCIONALES

Artículo 51. Responsabilidad por daños.

1. Sin perjuicio de lo previsto para las infracciones en el Título VI de esta Norma Foral, incurrirán en responsabilidad económica frente a la Administración todas las personas que de cualquier modo y circunstancia causen daños a las carreteras o caminos, sus elementos funcionales o, en general, a bienes del dominio público viario.

2. La responsabilidad económica se exigirá siguiendo el procedimiento administrativo ordinario y la resolución que se adopte será ejecutiva una vez adquiriera firmeza en vía administrativa.

3. El importe reclamado, que será el del costo de la reposición, podrá ser exigido por la vía administrativa de apremio.

52. artikulua. Kalteak konpontzea.

Administrazioak ahalmena du bere kabuz jarduteko eta errepide edo bideetan eta haietako elementu funtzioaletan eragindako kalteak berehala konpontzeko, aurreko artikuluan aipatu den jardunbidea hasi eta tramitatu bitartean itxoin beharrik gabe.

IV. TITULUA

ERREPIDE ETA BIDEEN GUNE MUGAKIDEEN ERABILERARI BURUZKO ARAUAK

I. KAPITULUA. ERREPIDE ETA BIDEEN BABESGUNEAK

53. artikulua. Babesguneen luze-zabalera.

Gipuzkoako errepide eta bideen bi aldeetan babesgune bana egongo da, ondoko zabalera duena:

	<i>Metroak</i>
Lehentasunezko eta oinarrizko sareetako autobide eta autobietan (Sare Gorria eta Sare Laranja)	100
Lehentasunezko eta oinarrizko sareetako gainerako errepideetan (Sare Gorria eta Sare Laranja)	50
Eskualde Sareko errepideetan (Sare Berdea)	30
Sare Lokaleko errepideetan (Sare Horia eta Sare Grisa)	30
Bideetan	10

Distancia horiek errepide edo bideko lauguneko ertz edo kanpoko marrantik hasita neurtuko dira.

II. KAPITULUA. BABESGUNEETAKO MUGAK, BETEBEHARRAK ETA KARGAK

54. artikulua. Printzipio orokorrak.

1. Errepide eta bideetako babesguneetan jabetza eskubidearen edo gainerako erabilera eta gozamen eskubideen ahalmenak, arau honetan eta garatzeko eman daitezkeen arau eta planetan ezarritako mugen barruan eta betebeharrak eta kargak betez erabiliko dira.

2. Arau honetan edo arau hau garatzeko eman daitezkeen arau eta planetan ezarritako muga, betebehar eta kargak ez dute kalte-ordainak izateko eskubiderik ematen, errepide eta bideetako babesguneetan dauden lursail eta ondasunen gaineko jabetza, erabilera edo gozamen eskubideen eduki normalaren legezko mugapen direlako.

55. artikulua. Mugak.

1. Errepide eta bideetako babesguneetan dauden lursail eta ondasunen gaineko eskubideen muga orokor batzuk daude eta haien jabeek, edozein dela ere:

a) Arau honetan ezarritako debekuak errespetatu behar dituzte.

b) Egingo dituzten erabilera eta jarduerak, bide segurtasunarekin eta errepide edo bideen eta hango elementuen zaintzarekin bateragarri direnak izango dira.

2. Babesguneetan dauden lurren, eraikinen eta bestelako ondasunen erabilera arau honetan ezarritako baldintzak betez egingo da.

56. artikulua. Betebeharrak eta kargak.

1. Gipuzkoako errepide eta bideetako babesguneetan dauden lursail, zuhaitz, kartel, urbanizazio, instalazio, eraikin eta eraiketarako segurtasun kondizioetan eduki beharko dituzte per-

Artículo 52. Reparación.

La Administración estará facultada para actuar por sí y de inmediato para reparar los daños causados en las carreteras, caminos y sus elementos funcionales sin necesidad de esperar a la incoación y tramitación del procedimiento previsto en el artículo precedente.

TITULO IV

NORMAS SOBRE USO DE LAS ZONAS COLINDANTES CON LAS CARRETERAS Y CAMINOS

CAPITULO I. ZONAS DE PROTECCION DE LAS CARRETERAS Y CAMINOS

Artículo 53. Extensión de las zonas de protección.

A ambos lados de las carreteras y caminos de Gipuzkoa se establecen dos zonas de protección con las siguientes anchuras:

	<i>Metros</i>
Autopistas y autovías de la Red de Interés Preferente y Básica (Red Roja y Naranja)	100
Restantes carreteras de la Red de Interés Preferente y Básica (Red Roja y Naranja)	50
Carreteras de la Red Comarcal (Red Verde)	30
Carreteras de la Red Local (Redes Amarilla y Gris) .	30
Caminos	10

Las citadas distancias se medirán a partir del borde o línea exterior de la explanación de la carretera o camino.

CAPITULO II. LIMITES, DEBERES Y CARGAS EN LAS ZONAS DE PROTECCION

Artículo 54. Principios generales.

1. En las zonas de protección de las carreteras y caminos las facultades del derecho de propiedad o de otros derechos de uso y disfrute se ejercerán dentro de los límites y con el cumplimiento de los deberes y cargas establecidos en esta Norma Foral y en las normas y planes que en su desarrollo puedan dictarse.

2. Los límites, deberes y cargas establecidos en esta Norma Foral o en las normas y planes que en su desarrollo puedan dictarse no confieren derecho a indemnización por constituir la delimitación legal del contenido normal de los derechos de propiedad, uso o disfrute sobre los terrenos y bienes situados en las zonas de protección de las carreteras y caminos.

Artículo 55. Límites.

1. Son límites generales de los derechos sobre los terrenos y bienes situados en zonas de protección de las carreteras y caminos el que sus titulares, cualesquiera que sean,

a) Deberán respetar las prohibiciones establecidas en esta Norma Foral.

b) No podrán realizar en ningún caso otros usos o actividades que aquellos que sean compatibles con la seguridad vial y el mantenimiento de la carretera o camino y sus elementos.

2. La utilización del suelo, de las edificaciones y otros bienes situados en zonas de protección se realizará en todo caso en las condiciones establecidas en esta Norma Foral.

Artículo 56. Deberes y cargas.

1. Las personas u organismos titulares de terrenos, árboles, carteles, urbanizaciones, instalaciones, edificaciones y construcciones y demás elementos de todo tipo situados en las zonas de

tsona edo erakunde titularrek, errepide edo biderako eta han dabilzanentzat arriskurik ez dadin egon.

2. Aldameneko finken jabeek ez dute utziko, inoiz ere, errepide edo bidera objekturik erortzen ezta animaliei bidera irteten ere, horretarako beharrezko diren babes eta itxiturak jarriko dituztelarik.

III. KAPITULUA. ZENBAIT JARDUERA, LAN ETA OBRATARAKO BALDINTZA BEREZIAK. DEBEKUAK

57. artikulua. Eraiketa orokorrak.

1. Debekatuta dago ezer eraikitzea errepideetako laugunearen ertzetik edo kanpoko marrik 8 metro eta bideetakotik 3 metro baino gutxiagora.

Gainera, errepideetako galtzadaren ertzerako edo kanpoko marrarako gutxieneko distantzia ondoko hau izango da:

	<i>Metroak</i>
Lehentasunezko eta oinarrizko sareetako autobide eta autobietan (Sare Gorria eta Sare Laranja)	50
Lehentasunezko eta oinarrizko sareetako gainerako errepideetan (Sare Gorria eta Sare Laranja)	25
Eskualde Sareko errepideetan (Sare Berdea)	18
Sare Lokaleko errepideetan (Sare Horia)	18
Sare Lokaleko errepideetan (Sare Grisa)	12

Hurrengo paragrafoan erabakitakoa alde batera utzi gabe, herriak zeharkatu gabe uzteko egingo diren saihebidetako ingurabideetan, kanpoko gunean hirigunerako gutxieneko distantzia 75 metrokoa izango da.

2. Hiri lurretan eraikuntzak baimen daitezke goian seinatutako distantziara baino gutxiagora, han dauden eraikinetan direnean lerrokadura markatzen dutenak. Antolaketa plana dagoenean, distantzia plan horretan eskatzen dena izango da.

Lur eremu hiritargai eta hiritargarrietan, eta arrazoi geografiko edo sozio-ekonomikoak horrela eskatzen dutenean, plan partzialek eta bereziek ere jar ditzakete gutxiagoko distantziak, baldin eta, errepideko ertzen antolaketa zuzenaren bidez eta sarbideak egoki erabakiz, bideko segurtasuna behar bezala bermatua badago.

Distantzia gutxiagora eraiki nahi denean, beti exijituko da distantzia horiek baimenduko dituen plan partziala edo berezia onartuta eta indarrean egotea.

Lur hiritarrezinean gutxieneko distantziak izaera orokorrez ezarritakoak izango dira beti, eta hirigintzako administrazio eskudunak behar bezala onartutako eraiketak eta instalazioak besterik ez dira utziko.

3. Administrazio titullarrak, hamabost egunetik gorako epean jendaurrean erakutsi ondoren, arrazoi geografiko edo sozio-ekonomikoak direla medio eta Sare Lokaleko (Sare Horia eta Sare Grisa) errepide jakin batzuetarako edo ongi mugatutako gune edo eskualdeetako bide-zati batzuetarako, izaera orokorrez ezarritako eraikuntzako mugaleroa baino gutxiagokoa jar dezake.

4. Sarrera kontrolekoak eta finken itxiturei lotuak diren garitak, etxolak eta, oro har, eraikuntzak itxituratzat joko dira eta halako kasuetarako 60. artikuluan ezarritakoaren arabera erregulatuko dira.

protección de las carreteras y caminos de Gipuzkoa deberán mantenerlos en condiciones de seguridad a fin de evitar cualquier riesgo para la carretera, el camino o quienes los usen.

2. Los titulares de fincas colindantes impedirán en todo caso la caída de objetos y la salida de animales a la carretera o camino, construyendo para ello y por su cuenta las protecciones y cierres que resulten precisos.

CAPITULO III. CONDICIONES ESPECIALES PARA DETERMINADAS ACTIVIDADES, TRABAJOS Y OBRAS. PROHIBICIONES

Artículo 57. Construcciones en general.

1. Queda prohibida toda construcción a menos de 8 metros del borde o línea exterior de la explanación de las carreteras y de 3 metros de la de los caminos.

La distancia mínima, además, al borde o línea exterior de la calzada de las carreteras será la siguiente:

	<i>Metros</i>
Autopistas y autovías de la Red de Interés Preferente y Básica (Red Roja y Naranja)	50
Restantes carreteras de la Red de Interés Preferente y Básica (Red Roja y Naranja)	25
Carreteras de la Red Comarcal (Red Verde)	18
Carreteras de la Red Local (Red Amarilla)	18
Carreteras de la Red Local (Red Gris)	12

Sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado siguiente, en las variantes o carreteras de circunvalación que se construyan con el objeto de eliminar las travesías de las poblaciones, la distancia mínima en la zona exterior al centro urbano será de 75 metros.

2. En las zonas de suelo urbano podrán autorizarse construcciones a distancias inferiores a las anteriormente señaladas cuando la existencia de varios edificios marquen alineaciones de hecho que así lo aconsejen. En caso de existencia de Plan de Ordenación, la distancia será la exigida en el mismo.

En las zonas de suelo urbanizable o apto para urbanizar, y cuando razones geográficas o socioeconómicas así lo aconsejen, podrán también los Planes Parciales y Especiales establecer distancias inferiores siempre que quede debidamente garantizada la seguridad viaria mediante la correcta ordenación de los márgenes de la carretera y la adecuada solución de los accesos.

Para la realización de construcciones a distancias inferiores se requerirá siempre que el Plan Parcial o Especial que los autorice se encuentren definitivamente aprobados y vigentes.

En suelo no urbanizable las distancias mínimas serán siempre las establecidas con carácter general y no se permitirán otro tipo de construcciones e instalaciones que las debidamente aprobadas por la Administración urbanística competente.

3. La Administración titular, previa información pública por plazo no inferior a quince días, podrá fijar por específicas razones geográficas o socioeconómicas y para determinadas carreteras de la Red Local (Redes Amarilla y Gris) o tramos de ellas en zonas o comarcas perfectamente delimitadas una línea límite de construcción inferior a la establecida con carácter general.

4. Las garitas, casetas y construcciones en general de control de acceso ligadas a cierres de fincas tendrán la consideración de cierres y se regularán por lo establecido para tales casos en el artículo 60.

5. Aurreko paragrafoetan erabakitakoa ez da aplikatuko errepideko zerbitzurako diren eraiketarako, errepidearen elementu funtzionalak direnez, herri jabarikoak baitira.

58. artikulua. Zerbitzuguneak eta gasolindegia.

1. Hurrengo paragrafoetan ezarritakoa alde batera utzi gabe, zerbitzugune eta gasolindegia beren arautegien bidez erregulatuko dira.

2. Eraiketak izaera orokorrez ezarritako distantzietara egongo dira.

Hala ere, instalazioak distantzia gutxiagora jarri ahal izango dira, hurrengo bi paragrafoetan erabakitakoa bermatzen bada eta galtzadaren ertzetik edo kanpoko marratik gutxienez ondoko distantzia hauek gordetzen badira:

Metroak

Lehentasunezko eta oinarrizko sareetako autobide eta autobietan (Sare Gorria eta Sare Laranja)	15
Lehentasunezko eta oinarrizko sareetako gainerako errepideetan (Sare Gorria eta Laranja)	12
Eskualde Sareko errepideetan (Sare Berdea)	12
Sare Lokaleko errepideetan (Sare Horia eta Sare Grisa)	8

3. Aparkatzeko eta maniobratzeko lauguneak nahikoa espazio izango du eta drainadura egokia eduki behar du.

4. Errepiderako zuzeneko sarbideen ezaugarriak eta baldintzak foru arau honetako III. tituluan aurreikusitakoari lotuko zaizkio hertsiki.

59. artikulua. Kartelak, idazkunak eta errotuluak.

1. Errepideetako babesgunean kartel, idazkun eta errotuluak jartzeko garaian, foru arau honetako 48. artikuluan xedatutakoa beteko da.

2. Aurreko paragrafoan seinalatutakotik salbuespena eginenez, jar daitezke kartel, idazkun edo errotuluak, jarduera egiten den finka edo eraikinean edo enpresak egoitza duen lekuan, jarduera edo enpresaren izena adierazteko direnean.

Kartel, idazkun edo errotulu horien ezaugarriak eta argitasunak ezingo dute bideko zirkulaziorako oztoporik jarri, ezta kontsumoa sustatzeko edo ondasunak eta zerbitzuak kontratazeko komunikazio gehigarriarik jarri ere, jarduerarekin edo enpresarekin duen erlazioa edozein izanik ere.

60. artikulua. Finken itxiturak.

1. Ez da baimenduko inolako itxiturarik egitea, baldin ikuspen baldintzak eta bide zirkulazioaren segurtasuna murrizten baditu, ezta errepidearen eta bere elementuen artapena eta mantenimendua eragozten badu ere.

2. Arau honen ondorioetarako, itxitura arinak eta fabrika obrako itxiturak bereizten dira. Itxitura arinak honako hauek dira: Piketeen gainean eta fabrika zimendurik gabe doazen itxitura gardenak eta, orobat, pikete edo oin zuzenen multzo batez osatuak, oinak metalezko borobilak edo egurrezkoak dituztenak eta horien artean hari edo sareak dituztenak, betiere azalera lisokoak eta metalikoak, sintetikoak edo zuntz begetalez eginak, erraz kendu edo lekuz alda daitezkeenak; zokalo edo zimendu txiki bat izan dezakete, hormigoi aurrefabrikatuzko blokez edo antzeko elementu zeramikoak osatua eta gehienez berrogei (40) zentimetroko garaierakoa; gainera, zokalo edo zimendua korritua badu, metxinalak eduki beharko ditu errepideko ura husten uzteko. Gainerakoak fabrika obrako itxituratzat jotzen dira.

5. Lo dispuesto en los apartados anteriores no es de aplicación a las construcciones al servicio de la carretera que, por considerarse como elementos funcionales de la misma, pertenezcan al dominio público.

Artículo 58. Areas y estaciones de servicio.

1. Sin perjuicio de lo establecido en los siguientes apartados, las áreas y estaciones de servicio se regularán por su normativa propia.

2. Las construcciones se situarán a las distancias establecidas con carácter general.

Las instalaciones, no obstante, podrán situarse a distancias inferiores siempre que se garantice lo dispuesto en los dos apartados siguientes y como mínimo a las siguientes distancias desde el borde o línea exterior de la calzada:

Metros

Autopistas y autovías de la Red de Interés Preferente y Básica (Red Roja y Naranja)	15
Restantes carreteras de la Red de Interés Preferente y Básica (Red Roja y Naranja)	12
Carreteras de la Red Comarcal (Red Verde)	12
Carreteras de la Red Local (Redes Amarilla y Gris) .	8

3. La explanada de aparcamiento y maniobra contará con espacio suficiente y estará dotada de un drenaje adecuado.

4. Las características y condiciones de los accesos directos a la carretera se ajustarán estrictamente a lo previsto en el Título III de esta Norma Foral.

Artículo 59. Carteles, letreros y rótulos.

1. La colocación de carteles, letreros y rótulos en la zona de protección de las carreteras se regirá por lo dispuesto en el artículo 48 de esta Norma Foral.

2. Se exceptiona de lo señalado en el apartado anterior y en consecuencia se admite la colocación de carteles, letreros o rótulos con indicación de la actividad y denominación de la empresa situados en la misma finca o edificio donde se ejerza o tenga su sede la misma.

Las características y luminosidad de los referidos carteles, letreros o rótulos no podrán perjudicar la seguridad de la circulación vial ni incluir comunicación adicional alguna tendente a promover el consumo o contratación de bienes y servicios, cualquiera que sea su relación con la actividad o empresa de que se trate.

Artículo 60. Cierres de fincas.

1. No se autorizará ningún cerramiento que disminuya las condiciones de visibilidad y seguridad de la circulación vial o que impida la conservación y mantenimiento de las carreteras y de sus elementos.

2. A efectos de esta Norma Foral se diferencia entre cierres ligeros y cierres con obras de fábrica. Se consideran cierres ligeros los diáfanos sobre piquetes sin cimientos de fábrica y aquellos que se componen de un conjunto de piquetes o pies derechos, ya sean metálicos circulares o de madera, entre los que se tenderán hilos o mallas, con superficies lisas en todos los casos, ya sean metálicas, sintéticas o construidas con fibras vegetales, que permitan su fácil retirada y traslado, pudiendo disponer de un pequeño zócalo o cimiento conformado a base de bloques de hormigón prefabricado o elemento de cerámica similar, de una altura máxima de cuarenta (40) centímetros, dotado de mechinales para permitir evacuar las aguas de la carretera, en el supuesto de que el cimiento o zócalo sea corrido. Se consideran cierres con obras de fábrica al resto.

3. Itxiturak, betiere, herri jabariko gunetik kanpora egingo dira.

4. Itxitura arinak jartzeko garaian gutxienez ondoko distantzia hauek errespetatuko dira, galtzadako ertz edo kanpoko marratik:

	<i>Metroak</i>
Autobide eta autobiak	8
Lehentasunezko Sareko errepide arruntak (Sare Gorria)	3
Oinarritzko Sareko errepide arruntak (Sare Laranja) ..	3
.....	3
Eskualde Sareko errepideak (Sare Berdea)	3
Sare Lokaleko errepideak (Sare Horia eta Sare Grisa) ..	2
Bideak	1

Errepideetan, lubeta gainean dauden ertzetan, distantzia txikiagora jartzea baimendu ahal izango da, baina inoiz ez bi metro baino gutxiagora, eta betiere itxituraren goiko alde galzadaren sestra baino behegera geratzen bada.

5. Fabrika obrako itxiturak jartzeko garaian gutxienez ondoko distantzia hauek errespetatuko dira, laugunearen ertz edo kanpoko marratik:

	<i>Metroak</i>
Autobide eta autobiak	8
Lehentasunezko Sareko errepide arruntak (Sare Gorria)	8
Oinarritzko Sareko errepide arruntak (Sare Laranja) ..	8
.....	8
Eskualde Sareko errepideak (Sare Berdea)	3
Sare Lokaleko errepideak (Sare Horia eta Sare Grisa) ..	3
Bideak	3

Honelako kasuetan, itxituratik laugunearen kanpoko ertze-rainoko distantzia gutxienez itxituraren garaiera halako bat eta erdi izango da, eta garaiera hori ezin izango da inoiz lau (4) metrotik gorakoa izan.

Lur eremu hiritarreen edo hiritargarrin, hirigintzako plan eta agiritan ezarritako distantzia gordeko da, betiere plan edo agiriok onartu baino lehenago foru errepideen sarearen titularitate duen departamentuak aldeko irizpena eman badie, baina inoiz ez da izango galtzadaren kanpoko ertz edo marratik hiru metrokoa baino txikiagoa.

6. Izaera prekarioz, laugunearen kanpoko ertzean itxitura arinak jartzea baimendu ahal izango da, baldin lur-erazketako ezpondei eusteko hormak badaude, baina halakoetan, errepideen zerbitzu publikoari dagozkion interes orokorreko arrazoiengatik, administrazioak baimena aldatu, eten edo iraungitzaiz jartzeko aukera izango du, haren titularrak inolako kalte-ordainetarako eskubiderik izan gabe.

7. Konponketa eta artapen hutsekoak diren lanez kanpo, itxiturak berreraikitzeo garaian, itxitura berriak eraikitzeo baldintza berak beteko dira, auri dagoen zatia itxituraren luzera osoaren herena baino txikiagoa denean izan ezik.

8. Bide berriak egin, galtzada bikoiztu edo plataforma zabaldu behar delako nahiz interes publikoko bestelako arrazoiengatik itxiturak atzera eraman beharra gertatzen bada, itxiturak oster jarri ahal izango dira, egiturari eta laugunearen kanpo ertzetiko distantziari dagokienez proiektua onartu aurretik zituzten baldintza beretan, baina betiere bermaturik itxitura herri jabariko gunetik kanpo geratzen dela eta ez direla oztapatuko bide zirkulazioaren ikuspen eta segurtasun baldintzak.

3. Los cierres se colocarán en todo caso fuera de la zona de dominio público.

4. Para la instalación de cierres ligeros se respetarán las siguientes distancias mínimas al borde o línea exterior de la calzada:

	<i>Metros</i>
Autopistas y autovías	8
Carreteras convencionales de la Red de Interés Prefe-rente (Red Roja)	3
Carreteras convencionales de la Red Básica (Red Naranja)	3
Carreteras de la Red Comarcal (Red Verde)	3
Carreteras de la Red Local (Redes Amarilla y Gris)	2
Caminos	1

En carreteras, en los bordes que se apoyen sobre terraplén podrá autorizarse su colocación a una distancia menor pero nunca inferior a dos metros, siempre que la parte superior del cierre quede por debajo de la cota de la calzada.

5. Para la instalación de cierres con obras de fábrica se respetarán las siguientes distancias mínimas al borde o línea exterior de la explanación:

	<i>Metros</i>
Autopistas y autovías	8
Carreteras convencionales de la Red de Interés Prefe-rente (Red Roja)	8
Carreteras convencionales de la Red Básica (Red Naranja)	8
Carreteras de la Red Comarcal (Red Verde)	3
Carreteras de la Red Local (Redes Amarilla y Gris) ..	3
Caminos	3

En estos casos la distancia del cierre a la arista exterior de la explanación no podrá ser inferior a vez y media de la altura de aquel y en ningún caso ésta será superior a cuatro (4) metros.

En las zonas de suelo urbano o urbanizable la distancia será la establecida por los planes e instrumentos urbanísticos siempre que antes de su aprobación los mismos hayan sido objeto de informe favorable por el Departamento titular de la Red Foral, sin que en ningún caso pueda ser inferior a tres metros medidos desde el borde o línea exterior de la calzada.

6. Se podrá autorizar, a título de precario, la instalación de cierres ligeros en la arista exterior de la explanación cuando existan muros de sostenimiento de taludes de desmonte, sin perjuicio de que la Administración, por causas de interés general relativas al servicio público de carreteras, pueda modificar la autorización, suspenderla o extinguirla sin que adquiera su titular por ello derecho a indemnización alguna.

7. Salvo las operaciones de mera reparación y conservación, la reconstrucción de los cerramientos estará sometida a las mismas condiciones que la nueva construcción, excepto que la ruina afecte a un tramo inferior a un tercio de su longitud.

8. Donde resulte necesario el retranqueo de cerramientos debido a la construcción de nuevas vías, duplicación de calzadas, ensanche de la plataforma u otros motivos de interés público, se podrán reponer en las mismas condiciones existentes antes de la aprobación del proyecto en cuanto a su estructura y distancia a la arista exterior de la explanación, garantizándose en todo caso que el cerramiento se sitúe fuera de la zona de dominio público y que no resulten mermadas las condiciones de visibilidad y seguridad de la circulación vial.

9. Itxiturak instalatzeko edo eraikitzeo baimenak ukatu ahal izango dira errepidea handitzeko edo aldatzeko planak edo proiektuak aurreikusita daudenean hamabi urte edo gutxiagoko epean. Dena dela, horrelakoetan baimena eman ahal izango da, baldin eta itxiturak errespetatzen baditu distantziak, errepideak etorkizunean izango duen trazatuari dagokionez.

10. Sarbideko garitak, kontrol etxolak, langak, atakak eta atekak beti kokatuko dira itxaroten ari diren ibilgailuak galtzadatik kanpo egoteko moduan; beraz, aurreko ataletan izaera orokorrez ezarritako distantzia baino luzeagora atzera eraman ahal izango dira.

11. Administrazioak, edozein unetan eta zerbitzuko beharrek horrela eskatuta, ken edo kenarazi ditzake izaera orokorrez aurreikusitakoak baino distantzia gutxiagora dauden itxiturak. Itxitura kentzeak ez du kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik emango, egindako lanen edo erabilitako materialengatik izan ezik.

61. artikulua. Lurpeko eroanbideak.

1. Foru arau honetako 47. artikuluan aurreikusitakoa alde batera utzi gabe, lurrazpiko eroanbideak eta elementu osagarriak jar daitezke bakarrik errepide eta bideen babesguneetan eraiketa eta instalazioetarako izaera orokorrez agindutako distantzia baino gutxiagora, baldin eta horretarako arrazoiak badaude eta bidearen beraren segurtasuna, eta eroanbideena eta elementu osagarriena, bermatuta geratzen bada.

2. Kasu horietan, galtzadaren ertzetik edo kanpoko marra-
tik egon behar duten distantziak ezin dute ondoko hauek baino txikiagoak izan:

	<u>Metroak</u>
Lehentasunezko Sareko errepideetan (Sare Gorria) ..	8
Oinarrizko Sareko errepideetan (Sare Laranja)	8
Eskualde Sareko errepideetan (Sare Berdea)	8
Sare Lokaleko errepideetan (Sare Horia eta Grisa) ...	3

3. Errepide eta bideetan, distantziak ezingo du metro bat baino gutxiagokoa izan laugunearen ertzetik edo kanpoko marra-
tik.

4. Espaloiak daudenean, herri zerbitzuko eroanbideak jar daitezke haien azpian.

62. artikulua. Eraikinak.

1. Gipuzkoako errepide eta bideen babesgunean egingo diren eraikinak, eraiketarako izaera orokorrez ezarritako gutxieneko distantzietara egongo dira beti.

2. Eraiketarako baimena emateko, errepidearen babesgunea hiritartzeko lanen proiektua eskatuko da beti, eta aldeaz aurretik edo lanekin batera egingo dela behar bezala bermatu beharko da.

3. Eraikinerako sarrera errepidetik proiektatzen denean, aurreko tituluko 43 eta 44. artikuluetan sarbideetarako ezartzen diren baldintzak betetz egin beharko da.

4. Behin betiko obra egiteko beharrezkoak gerta litezkeen aldi baterako obrak eraitsi egingo dira obra amaitzean.

63. artikulua. Hondakindegia eta zabortegeak.

1. Hondakindegi eta zabortegeak egiteko gutxienez ondoko baldintzak betetzea eskatuko da:

a) Botatzen hasi aurretik behin-behineko sarbidea moldatuko da arau honetan aurreikusitako erradio, malda eta gaine-
rako baldintzetan.

9. Podrán denegarse las autorizaciones para instalar o construir cerramientos cuando estuviera previsto en los planes o proyectos la ampliación o variación de la carretera en un plazo no superior a doce años. No obstante, se podrá otorgar la autorización si el cerramiento cumple las distancias establecidas respecto al futuro trazado de la carretera.

10. Las garitas, casetas de control de acceso, langas, cancelas y puertas de acceso se situarán siempre de forma que la espera de los vehículos se haga fuera de la calzada, por lo que podrán retranquearse a una distancia superior a la genérica establecida en los apartados anteriores.

11. La Administración podrá en cualquier momento y por necesidades del servicio ordenar o proceder a retirar los cierres ya existentes a distancias inferiores a las previstas con carácter general. La retirada del cierre no dará derecho a indemnización salvo en razón de los trabajos que se ocasionen o el material que se inutilice.

Artículo 61. Conducciones subterráneas.

1. Sin perjuicio de lo previsto en el artículo 47 de esta Norma Foral, las conducciones subterráneas y sus elementos complementarios sólo podrán colocarse en las zonas de protección de las carreteras y caminos a una distancia inferior a la prevista con carácter general para las construcciones e instalaciones cuando existan razones que así lo aconsejen y siempre que quede garantizada la seguridad viaria y el mantenimiento de la propia carretera y de las propias conducciones y elementos complementarios.

2. Las distancias en estos casos desde el borde o línea exterior de la calzada no podrán ser inferiores a las siguientes:

	<u>Metros</u>
Carreteras de la Red de Interés Preferente (Red Roja) ..	8
Carreteras de la Red Básica (Red Naranja)	8
Carreteras de la Red Comarcal (Red Verde)	8
Carreteras de la Red Local (Redes Amarilla y Gris) .	3

3. Tanto en las carreteras como en los caminos la distancia no podrá ser inferior a 1 metro del borde o línea exterior de la explanación.

4. Cuando existan aceras, las conducciones de servicios públicos podrán ubicarse bajo las mismas.

Artículo 62. Edificios.

1. Los edificios que se construyan en la zona de protección de las carreteras y caminos de Gipuzkoa se situarán siempre a las distancias mínimas establecidas con carácter general para las construcciones.

2. Para la autorización de edificios se requerirá siempre un adecuado proyecto de las obras de urbanización de la zona de protección de la carretera y que su ejecución previa o simultánea se garantice de forma suficiente.

3. Cuando el acceso al edificio se plantee desde la carretera, deberá resolverse cumpliendo las condiciones que se establecen para accesos en los artículos 43 y 44 del Título precedente.

4. Las obras provisionales que puedan ser necesarias para la ejecución de la definitiva serán demolidas al término de ésta.

Artículo 63. Escombreras y vertederos.

1. Para la ejecución de escombreras y vertederos se exigirán como mínimo las siguientes condiciones:

a) Antes de comenzar el vertido se habilitará un acceso provisional en las condiciones de radios, pendientes y demás previstas en esta Norma Foral.

b) Era berean, errepide edo bideko lursailak mugatu eta zedarritu egin behar dira alde zurretik.

c) Kontrako berariazko baimenik ez badago, botako diren hondakinek ez dute errepide edo bidearen sestra inon gaindituko.

d) Errepide edo bidearen garbiketa ziurtatzeko, behar adinako instalazioak egin edo jarri behar dira.

e) Baimendutako lanak amaitu ondoren, lursaila behar bezala egokituta utziko da.

2. Hondakindegia eta zabortegetarako emango diren baimenak beti epe baterako izango dira.

64. artikulua. Berotegiak eta eraikin ez finkoak.

1. Nekazaritzako ustiategiak berotegiak eta, orobat, eraikuntza desmontagarriak, ez badute errepideko ikuspenera murrizten eta ez badira finkoak, jar daitezke izaera orokorrez ezarritako gutxienezko distantziara baino gutxiagora, baina beti herri jabariko gunetik kanpo eta ikuspenera eta segurtasun exijentziak behar bezala bermatuta geratzen direnean.

2. Kasu horietan galtzadaren ertzera edo kanpoko marrara egongo den distantzia ezingo da ondoko hauek baino txikiagoa izan:

	<i>Metroak</i>
Lehentasunezko eta oinarrizko sareetako autobide eta autobideak (Sare Gorria eta Sare Laranja)	15
Lehentasunezko eta oinarrizko sareetako gainerako errepideak (Sare Gorria eta Sare Laranja)	8
Eskualde Sareko errepideak (Sare Berdea)	8
Sare Lokaleko errepideak (Sare Horia eta Grisa)	3

3. Ez errepide ez bideetan distantziak ezingo du 3 metro baino gutxiagokoa izan laugunearen ertzetik edo kanpoko marratik.

65. artikulua. Lurketak. Indusketak.

1. Duten xede edo helburua ikusita baimen daitezkeen lurketak eta indusketak bakarrik egin daitezke.

2. Dena dela, ezingo da ez drainadura ez saneamendua ukitu, eta ezta errepide edo bidearen laugunearen egonkortasuna aldatu ere.

66. artikulua. Landaketak.

1. Landaketak errepide edo bideari kalte egiten badio edo erabiltzaileei segurtasunik eza sorrarazten badie, ezingo da ezer landatu.

2. Dena dela, zuhaitz landaketa berriak ezingo dira egin laugunearen ertz edo kanpoko marratik hiru metro baino gutxiagora.

67. artikulua. Zuhaitzen mozketak eta inausketak.

1. Ezingo da zuhaitz mozketarik egin ubidea aldatu edo lursailen ez-egonkortasuna sorrarazten dutelako errepide edo biderako kaltegarri badira.

2. Zuhaitziak moztu edo inausi ondoren, hortik ateratako materiala garraiatu arte errepidearen ondoan uzten bada, laugunearen ertz edo kanpoko marratik gutxienez hiru metrora egin behar du.

3. Errepideko galtzadak, pasealekuek eta arekek eta, horrela bada, bideak ere, ezin hobeto garbituta egin behar dute une oro.

b) Igualmente deberá procederse al previo deslinde y amojonamiento de los terrenos de la carretera o camino.

c) Salvo autorización expresa en contrario, los vertidos se mantendrán en todo punto a cota inferior a la de la rasante de la carretera o camino.

d) La limpieza de la carretera o camino deberá asegurarse mediante la ejecución o colocación de las instalaciones que resulten precisas.

e) Una vez finalizados los trabajos autorizados se procederá al acondicionamiento superficial del terreno.

2. Las autorizaciones que se concedan para escombreras y vertederos se someterán siempre a plazo.

Artículo 64. Invernaderos y construcciones no fijas.

1. La instalación de invernaderos para explotaciones agrícolas y las construcciones desmontables, siempre que no disminuyan la visibilidad de la carretera y sean no fijas, podrán levantarse a distancias inferiores a las establecidas con carácter general para las construcciones pero siempre fuera de la zona de dominio público y quedando debidamente garantizadas las exigencias de visibilidad y seguridad.

2. Las distancias en estos casos al borde o línea exterior de la calzada no podrán ser inferiores a las siguientes:

	<i>Metros</i>
Autopistas y autovías de la Red de Interés Preferente y Básica (Red Roja y Naranja)	15
Restantes carreteras de la Red de Interés Preferente y Básica (Red Roja y Naranja)	8
Carreteras de la Red Comarcal (Red Verde)	8
Carreteras de la Red Local (Redes Amarilla y Gris)	3

3. Tanto en las carreteras como en los caminos la distancia no podrá ser inferior a 3 metros del borde o línea exterior de la explanación.

Artículo 65. Movimientos de tierras. Excavaciones.

1. Los movimientos de tierras y excavaciones sólo podrán realizarse si su objeto o la finalidad que los justifica resulta autorizable.

2. En todo caso será necesario que los mismos no afecten a las condiciones de drenaje ni saneamiento y no alteren la estabilidad de la explanación de la carretera o camino.

Artículo 66. Plantaciones.

1. No podrán realizarse plantaciones si pueden constituir perjuicio para la carretera o camino u originar inseguridad a quienes los usen.

2. En todo caso las nuevas plantaciones de arbolado no podrán realizarse a menos de tres metros del borde o línea exterior de la explanación.

Artículo 67. Tala y poda de árboles.

1. No podrán realizarse talas de árboles si resultan perjudiciales para la carretera o camino por variar el curso de las aguas o producir inestabilidad de los terrenos.

2. El material obtenido de la tala o poda de arbolado, si se deposita junto a una carretera hasta el momento de su transporte, deberá situarse a una distancia no inferior a tres metros del borde o línea exterior de la explanación.

3. La calzada, paseos y cunetas de la carretera y, en su caso, el camino deberán permanecer en todo momento en perfectas condiciones de limpieza.

68. artikulua. Aireko hariteria eta instalazioak.

1. Foru arau honetako 49. artikuluan gurutzaketetarako aurreikusitakoa alde batera utzi gabe, argindarraren, telefonoaren, telegrafiaren edo bestelako aireko instalazioak jarri beharko dira galtzadaren ertz edo kanpoko murratik gutxienez haien zutoinek duten altura eta erdira.

2. Tentsio altuko hariteria elektrikoaren kasuan, gutxienezko distantzia izango da, gainera, eraiketarako oro har eskatutakoaren berdina.

69. artikulua. Herriko bideak eta pasealekuak. Argiteria.

1. Errepideen babesgunean onar daitezke udal bide, pasealeku eta espaloiak, baldin eta errepideko segurtasuna eta errepideko nahiz bide, pasealeku eta espaloietako erabiltzaileen segurtasuna behar bezala bermatzen badira.

2. Argiteriak ez du segurtasun ezik ekarriko errepidean dabilzanentzat.

IV. KAPITULUA. LEGEZKO ZORTASUNAK

70. artikulua. Zortasunak.

Eraiketarik egin ezin daitekeen babesguneetako lurrek zortasun gunearen izaera dute errepide edo bidearen jabea den administrazioak edo, horrela bada, zirkulazio gaitan eskudun denak, lursailak erabili edo erabiltzeko baimena eman behar duenean, eta lur horien jabeek ondoko erabilera hauetarako utzi egin beharko dute:

a) Errepidea edo bidea eraiki, konpondu, zaindu edo ustia dezaten, obretarako materialak, makinaria eta erremintak behin-behinekoz biltzeko.

b) Errepidearen edo bidea zaindu edo ustiatzeko lanak egiteko.

c) Edozein arrazoi dela eta errepide edo bidean dauden eta bertan ibiltzeko oztopo eta arrisku diren edozein motatako gauzak edo materialak behin-behinekoz uzteko.

d) Matxuraren edo bestelako arrazoiren bat dela-eta, ibil ezin daitezkeen ibilgailu edo atoiak aldi baterako han uzteko.

e) Errepide edo bidetik datorren ura isurtzeko.

f) Zirkulazio seinaleak edo seinale adierazleak behin-behinekoz jartzeko.

g) Errepide edo bidean ahalik eta zerbitzurik onena eman dadin, goikoen antzeko helburuetarako diren bestelako erabilera batzuetarako.

71. artikulua. Kalte-ordainak.

1. Erabilera horiek ekar ditzaketan kalte eta galerak eba-luatu eta ordaindu egin behar dira administrazioaren ondare erantzukizunari buruzko legeriako irizpideei jarraituz.

2. Kalte-ordainen ordainketa administrazioaren kargura izango da beti, baina goiko gauza horiek egiteko lursaila hartu behar izan duen onuradun edo erantzuleari ordainaraz die-zaioko.

V. KAPITULUA. XEDAPEN BEREZIAK

72. artikulua. Behin-behineko erabilera eta obrak.

Bide segurtasuna beti ere bermatuta, administrazioak baimen bereziak eman ditzake babesguneak behin-behinekoz erabili edo bertan obrak egiteko, edota erraz desmunta daitezkeen instalazioak jartzeko. Kasu horietan, baimenak prekarioz eta gehieneko epe jakin baterako emango ditu.

Artículo 68. Tendidos e instalaciones aéreas.

1. Sin perjuicio de lo previsto para cruces en el artículo 49 de esta Norma Foral, los tendidos de líneas eléctricas, telefónicas, telegráficas u otras instalaciones aéreas habrán de realizarse a una distancia mínima del borde o línea exterior de la calzada de vez y media la altura de sus postes.

2. En el caso de líneas eléctricas de alta tensión la distancia mínima será, además, la misma que la requerida para construcciones en general.

Artículo 69. Viales municipales y paseos. Instalaciones de alumbrado.

1. En la zona de protección de las carreteras podrán admitirse viales municipales, paseos y aceras siempre que resulte debidamente garantizada la seguridad de la carretera y de quienes usen tanto la carretera como los viales, paseos y aceras.

2. Las instalaciones de alumbrado no deberán ser causa de inseguridad para quienes usen las carreteras.

CAPITULO IV. SERVIDUMBRES LEGALES

Artículo 70. Servidumbres.

Los espacios de las zonas de protección en los que está prohibida la construcción, tienen el carácter de zona de servidumbre a efectos de que la administración titular de la carretera o camino, o, en su caso, la competente en materia de tráfico, puedan utilizar o autorizar la utilización de los terrenos, debiendo sus titulares soportar los siguientes usos:

a) Almacenar temporalmente materiales, maquinaria y herramientas destinadas a las obras de construcción, reparación, conservación o explotación de la carretera o camino.

b) Realizar trabajos relacionados con la conservación o explotación de la carretera o camino.

c) Depositar temporalmente objetos o materiales de cualquier tipo que por cualquier causa se encuentren en la carretera o camino y constituyan un obstáculo o peligro para el tránsito.

d) Estacionar temporalmente vehículos o remolques que no puedan ser obligados a circular por avería o cualquier otra razón.

e) Verter las aguas procedentes de la carretera o camino.

f) Colocar con carácter provisional señales de tráfico o señales indicadoras.

g) Realizar otros usos para fines análogos orientados al mejor servicio de la carretera o camino.

Artículo 71. Indemnización.

1. Los daños y perjuicios que pudieran causarse por estos usos deberán ser evaluados e indemnizados de acuerdo con los criterios de la legislación sobre responsabilidad patrimonial de la Administración.

2. El abono de las indemnizaciones correrá siempre a cargo de la Administración, que podrá repercutir su importe en quien fuera responsable o beneficiaria de los hechos que motivaron la ocupación.

CAPITULO V. DISPOSICIONES ESPECIALES

Artículo 72. Usos y obras provisionales.

Discrecionalmente, y garantizando en todo caso la seguridad viaria, la Administración podrá autorizar en la zona de protección usos y obras provisionales o instalaciones ligeras fácilmente desmontables. La autorización en estos casos se otorgará a precario y con plazo máximo determinado.

73. artikulua. Lerrokaduraz kanpoko eraikinak eta beste-lako elementuak.

1. Egun dauden eta arau honek legez baimendutako distantziara baino gutxiagora dauden eraikinak, eraiketak eta instalazioak lerrokaduraz kanpoko deklaratzeko dira.

2- Lerrokaduraz kanpoko eraikin eta gainerako elementuak direnean, horiek konpondu, zaindu edo birgaitzeko jarduera, lan edo obretarako bakarrik eman daiteke baimena, betiere ez badakarte bolumena handitzea ez eta balioa gehitzea ere. Lerrokadurak edo sarbideak aldatzea badakarte, zirkulazioaren segurtasuna hobetzen bada bakarrik baimendu ahal izango dira.

3. Dena dela, lerrokaduraz kanpoko eraikin eta gainerako elementuetan jarduera, lan edo obrak egin ahal izango dira bakarrik eraikin horiek bota, erretiratu edo lekuz aldatzea beharrezko ez denean, Errepideetako Lurralde Planean edo jada onartu eta tramitatzeko egoeran dagoen proiektu batean aurreikusitako jarduketek horrela eskatzen dutelako.

4. Ezets daitezke obra baimenak, baita halaber, eraikina, eraiketa edo instalazioa aurri egoeran badago.

Eraikin, eraiketa edo instalazioen bat aurri egoeran dagoela aitortzeko, egiturazko edo funtsezko elementuak oro har hondatuta behar ditu izan, edo egin behar zaizkion obren kostuak eraikin, eraiketa edo instalazio horren balio eguneratuak baino % 50 handiagoa behar du izan, lurraren balioa kenduta.

5. Aurreko puntuetan ipinitako mugapenek ez dute kentzen ezarriarik dauden arauak bete beharra, interes historikoa, artistikoa edo kulturala dutelako katalogaturik dauden eraikin edo elementuak artatzea eta baliaraztea xede denean.

74. artikulua. Publizitate debekua.

1. Errepidera dagoen distantziari begiratu gabe, debekatuta dago publizitate oro errepidetik ikus badaiteke, debeku horrek ez duelarik ematen kalte-ordainak izateko eskubiderik.

2. Aurreko paragrafoan ezarritako ondorioetarako, ez dira publizitatetzat hartzen foru arau honetako 59. artikuluko 2. paragrafoan aurreikusitako kartel, idazkun eta errotuluak.

3. Herrietako zeharbideetan aurreko bi paragrafoetan publizitatearen gainean, izaera orokorrez, erabakitakoari jarraituko zaio. Salbuetsita geratzen dira, hala ere, duten tamaina, letra mota edo kokapena direla-eta oinezkoek bakarrik irakurtzeko diseinatuak diren eta, zirkulazio egoera arruntetan, gidarien arreta oztopatu ezin dutela kontsideratzen den kartelak, idazkunak edo errotuluak. Salbuetsita geratzen dira, halaber, turismorako eduki informatiboa duten seinaleak.

VI. KAPITULUA. BESTELAKO BABES ARAUAK

75. artikulua. Plan bereziak eta ordenantzak.

Atalburu honetako Gipuzkoako errepide eta bide ondoko babesguneen erabilerrari buruzko arauak osa daitezke errepide jakin batzuk edota horien tarte batzuk zehazki babesteko plan bereziak eta ordenantzak onartuz. Plan bereziek eta ordenantzek eduki dezakete babesguneei buruzko aplikazioa baino handiagoa eta errepide edo bidetik ikus daitezkeen espazio guztiak hartu.

Artículo 73. Edificios y otros elementos fuera de alineación.

1. Los edificios, construcciones e instalaciones ya existentes situados a distancias inferiores a las legalmente permitidas por esta Norma Foral se declaran «fuera de alineación».

2. En los edificios y demás elementos «fuera de alineación» sólo se podrán autorizar aquellas actividades, trabajos u obras tendentes a su reparación, mantenimiento o rehabilitación siempre que no supongan un aumento de volumen ni impliquen un incremento de valor. Si conllevan una alteración de alineaciones o modificación de accesos, se podrán autorizar siempre que supongan una mejora para la seguridad del tráfico.

3. En todo caso, las actividades, trabajos u obras en edificios y demás elementos «fuera de alineación» sólo serán posibles cuando no resulte precisa la demolición, retirada o traslado de los mismos por actuaciones previstas en el Plan Territorial de Carreteras o en un Proyecto ya aprobado o en tramitación.

4. Las obras podrán también denegarse si el edificio, construcción o instalación se encuentran en estado de ruina.

Se considerarán en estado de ruina a estos efectos los edificios, construcciones o instalaciones cuando presenten un agotamiento generalizado de sus elementos estructurales o fundamentales o cuando el coste de las obras necesarias sea superior al 50 por 100 del valor actual, excluido el valor del terreno.

5. Las limitaciones establecidas en los apartados anteriores lo serán sin perjuicio de las normas destinadas a la conservación y puesta en valor de los edificios y otros elementos catalogados por su interés histórico, artístico o cultural.

Artículo 74. Prohibición de la publicidad.

1. Con independencia de la distancia a la carretera, queda prohibida toda publicidad que resulte visible desde la misma sin que esta prohibición dé derecho a indemnización.

2. A los efectos establecidos en el apartado anterior no se consideran publicidad los carteles, letreros y rótulos previstos en el apartado 2 del artículo 59 de esta Norma Foral.

3. En las travesías de poblaciones regirá lo dispuesto con carácter general sobre publicidad en los dos apartados anteriores. Se exceptúan, no obstante, aquellos otros carteles, letreros o rótulos que por su tamaño, tipo de letra o situación están diseñados para ser leídos únicamente por los peatones y se considere que en circunstancias normales de tráfico no pueden provocar la distracción de los conductores. También se exceptúa la señalización publicitaria con contenido informativo turístico.

CAPITULO VI. OTRAS NORMAS DE PROTECCION

Artículo 75. Planes Especiales y Ordenanzas.

Las normas sobre uso de las zonas de protección adyacentes a las carreteras y caminos de Gipuzkoa del presente Título podrán completarse mediante la aprobación de Planes Especiales y Ordenanzas para la protección y defensa en concreto de determinadas carreteras o tramos de ellas. Los Planes Especiales y Ordenanzas podrán tener un ámbito de aplicación superior al de las zonas de protección y alcanzar todos los espacios visibles desde la carretera o camino.

V. TITULUA

INTERBENTZIO ETA KONTROLEKO ARAUAK.
KOORDINAZIOA HIRIGINTZA AGIRIEKIN

I. KAPITULUA. XEDAPEN OROKORRA

76. artikulua. Interbentzio eta kontroleko printzipio orokorrak.

1. Foru arau honetan erabakitakoa betetzen dela ziurtatzeko, Gipuzkoako errepide eta bideen jabe administrazioak etengabe kontrolatuko ditu bideekin eta bide horien funtzionamenduari zerikusirik duten edo izan dezaketen jarduera, lan eta obrak. Horregatik, jarduketa horietan esku hartuko du, eta eginen diren arau urraketak zigortuko ditu titulu honetan eta hurrengoan ezartzen diren neurrien bidez.

2. Gipuzkoako errepide eta bideekin eta horien funtzionamenduari zerikusirik duten edo zerikusirik izan dezaketen jarduera, lan eta obretan esku hartzeko edo haiek kontrolatzeko orduan, administrazioak bere egingo ditu legearen aurreko berdintasunaren printzipioa, herri administrazioen arteko koordinazioa eta esku hartzearen oinarri diren arrazoi eta helburuen koherentzia.

3. Esku hartze eta kontroleko neurriak ezartzerakoan, herri administrazioen autonomia eta herritarren askatasuna eta gainerako eskubideak gutxien murrizten dituen interpretazioari jarraituko dio administrazioak.

II. KAPITULUA. BAIMENAK

77. artikulua. Administrazioaren baimena.

1. Administrazioaren baimena beharrezkoa izango da nahiz errepide, bide eta herri jabariko guneetan nahiz bideak babesteko guneetan edozein motatako jarduera, lan eta obra egiteko.

2. Besteak beste, jarduera hauetarako behar da baimena:

A. Herri jabariko gunean:

a) Errepidean edo bidean ibiltzeko, dimentsio, karga edo bestelako gorabeheraren bat dela-eta administrazio jabeak jarritako baldintza bereziak betetzen ez dituzten ibilgailuen kasuan.

b) Seinale, kartel, idazkun eta errotuluak jartzeko.

c) Sarbideak ireki edo berritzeko.

d) Lurrazpiko eroanbideak jartzeko.

e) Aireko hariteria eta instalazioak jartzeko.

f) Beste edozein jarduera, lan edo obra motarako, nahiz eta behin-behinekoak izan eta denbora baterako okupatu besterik ez egin.

B. Babesgunean:

a) Indusketak eta lurketak egiteko.

b) Hondakindegia eta zabortegeak jartzeko.

c) Mota guztietako instalaziotarako, zerbitzu publikokoak izan ala ez, lurrazpikoak eta airekoak barne direla.

d) Zuhaitz eta zuhaixkak landatzeko.

e) Itxiturak jartzeko, nolakoa den begiratu gabe.

f) Edozein motatako seinale, kartel, idazkun eta errotulu jartzeko.

g) Hiritartze obrak egiteko.

TITULO V

NORMAS DE INTERVENCION Y CONTROL.
COORDINACION CON LOS INSTRUMENTOS
URBANISTICOS

CAPITULO I. DISPOSICION GENERAL

Artículo 76. Principios generales de la intervención y control.

1. A fin de asegurar el cumplimiento de lo dispuesto en esta Norma Foral, las administraciones titulares de las carreteras y caminos de Gipuzkoa ejercerán un continuado control de las actividades, trabajos y obras que afecten o puedan afectar a estos bienes y su funcionamiento, interviniendo dichas actuaciones y sancionando en su caso las infracciones que se cometan mediante las medidas que en este y en el siguiente Título se establecen.

2. La actuación de la Administración para la intervención y el control de las actividades, trabajos y obras que afecten o puedan afectar a las carreteras y caminos de Gipuzkoa y su funcionamiento se ajustará siempre a los principios de igualdad ante la ley, coordinación entre Administraciones Públicas y congruencia con los motivos y fines que justifican dicha actuación.

3. En la aplicación de las medidas de intervención y control se estará siempre a la interpretación menos restrictiva de la autonomía de las distintas Administraciones Públicas y de la libertad y demás derechos de los ciudadanos.

CAPITULO II. AUTORIZACIONES

Artículo 77. Sometimiento a autorización administrativa.

1. Queda sujeta a autorización administrativa la ejecución de toda clase de actividades, trabajos y obras tanto en las carreteras y caminos y sus zonas de dominio público como en las zonas de protección de los mismos.

2. Dentro de las actuaciones sometidas a autorización se encuentran incluidas entre otras las siguientes:

A. En zona de dominio público:

a) El tránsito de vehículos que por sus dimensiones, carga u otras circunstancias no cumplan con las limitaciones especiales establecidas por la Administración titular de la vía.

b) La colocación de señales, carteles, letreros y rótulos.

c) La apertura o reforma de accesos.

d) La instalación de conducciones subterráneas.

e) Los tendidos e instalaciones aéreas.

f) Toda otra clase de actividades, trabajos u obras, aun los provisionales y los que supongan mera ocupación temporal.

B. En zona de protección:

a) Las excavaciones y movimientos de tierras.

b) Las escombreras y vertederos.

c) Las instalaciones de todas clases, sean o no de servicios públicos, incluso las subterráneas y las aéreas.

d) La plantación y tala de arbustos y árboles.

e) La colocación o construcción de cierres, cualquiera que sea su naturaleza.

f) La colocación de señales, carteles, letreros y rótulos de todo tipo.

g) Las obras de urbanización.

h) Eraiketa mota guztietako obretarako: Obra finkoak nahiz desmontagarriak, lur gainekoak nahiz lurrazpikoak, oin berrikoak nahiz eraikina handitu, aldatu edo eraberritzeoak, eta egiturazkoak nahiz kanpoko itxura aldatzeoak.

i) Mota guztietako eraikinak erabat edo zati batean botatzeko.

j) Mota guztietako eraikin eta instalazioen lehen erabilera edo okupazioa eta horien erabileraren aldaketa, obrak egin behar ez badira ere.

k) Jarduera, lan eta obra mota guztietarako, nahiz eta behin-behinekoak eta okupazioaren aldetik aldi baterakoak izan.

3. Aipatu ditugun jarduketa guzti horietarako eskatu behar da baimena, egin nahi diren lurraren izaera edo jabetza nolana hiko den eta egin nahi dituen pertsona, entitate edo organismo publiko edo pribatua izan, nahiz eta herri agintariek edo Estatuko Administrazioari, Autonomia Erkidegoko edo bestelako herri administrazioetako edozein organok sustatu, hori guztia egon daitezkeen bestelako eskumenak alde batera utzi gabe.

4. Baimena eskatu beharretik salbuetsita geratzen dira:

a) Errepide eta bideetako joan-etorria eta babesguneetako nekazaritza edo lorezaintzako lanak, zuhaitz eta zuhaixken mozketa edo landaketa izan ezik.

b) Administrazioak, bideen jabe gisa, artatu, zaindu, hobetu edo ustiatzeko egingo dituen jarduera, lan eta obrak eta zirkulazio, eta bide segurtasun arloan dituzten eskumenak erabiliz beste administrazioek egingo dituzten jarduketak.

c) Indarrean dagoen plangintzak lur hiritar gisa espresuki sailkatutako lurra eta galtzadaren ertzetik edo kanpoko murratik 18 metro baino gehiagora egiten diren jarduera, lan eta obrak.

78. artikulua. Eskumena.

1. Arau honetan adierazitako baimenak emateko eskumena, errepide edo bidearen jabe den administrazioari dagokio.

2. Udalek eta Foru Aldundiak, beren eskumenak erabiltzerakoan, elkarrekin izango dituzten harremanak informazioa emanez, lankidetzan, koordinatuz eta bakoitzaren eskumenera arlo errespetatuz edukiko dituzte.

79. artikulua. Izaera.

1. Babesguneetako baimenek izaera arautua izango dute, eta eman behar dira egin nahi diren jarduera, lan eta obrak arau honetan eta arau hau garatzeko erregelamenduetan erabakitakoren kontra ez doazenean.

Ebatzi behar denean, indarrean dagoen arau aplikatuko da. Isiltasun kasuetan, ustezko ekintza hori gertatu zen unean indarrean zegoena aplikatuko da.

Babesguneetako baimenen ezesprenak arrazoitu egingo dira, arau honetako erabakietan oinarrituta.

2. Herri jabariko guneetako baimenak ematea aukerakoa da eta ezetzta daitezke egokitzat ez direnean jotzen.

h) Las obras de edificación y construcción de todo tipo, ya sean fijas o desmontables, en superficie o subterráneas, ya se trate de obras de nueva planta o de ampliación, modificación o reforma de edificios y construcciones existentes, y afecten o no a su estructura o aspecto exterior.

i) Las demoliciones totales o parciales de edificios y construcciones de todas clases.

j) La primera utilización u ocupación de los edificios, construcciones e instalaciones de todas clases y la modificación del uso de las mismas, aunque no implique la realización de obras.

k) Toda otra clase de actividades, trabajos u obras, aun los provisionales y los que supongan mera ocupación temporal.

3. La necesidad de autorización se extiende a todas las actuaciones a que se ha hecho referencia, cualquiera que sea la naturaleza o titularidad del suelo en que vayan a realizarse y cualquiera que sea la persona, entidad u organismo, público o privado, que pretenda realizarlas, aunque se promuevan por los poderes públicos o los órganos de la Administración del Estado, de la Comunidad Autónoma o cualquier otra Administración Pública, todo ello sin perjuicio de otras competencias concurrentes.

4. Quedan excluidos tan sólo de la necesidad de autorización:

a) El tránsito normal por las carreteras y caminos y las actividades y usos meramente agrícolas o de ajardinamiento en las zonas de protección, salvo la plantación o tala de arbustos y arbolado.

b) Las actividades, trabajos y obras que realice la administración titular de la vía en razón de su conservación, mantenimiento, mejora o explotación y las actuaciones llevadas a cabo por otras Administraciones en el ejercicio de sus competencias en materia de tráfico y seguridad vial.

c) Las actividades, trabajos y obras en suelo clasificado expresamente por el planeamiento vigente como suelo urbano y que se sitúen a más de 18 metros del borde o línea exterior de la calzada.

Artículo 78. Competencia.

1. La competencia para otorgar las autorizaciones previstas en esta Norma Foral corresponde en todo caso a la administración titular de la carretera o camino.

2. Tanto los Ayuntamientos como la Diputación Foral en el ejercicio de esta competencia ajustarán sus relaciones recíprocas a los deberes de información mutua, colaboración, coordinación y respeto a los ámbitos competenciales respectivos.

Artículo 79. Carácter y naturaleza.

1. Las autorizaciones en la zona de protección tendrán carácter reglado y deberán otorgarse siempre que las actividades, trabajos u obras para los que se solicitan no contravengan lo dispuesto en esta Norma Foral y en los reglamentos o normas que en su caso la desarrollen.

El régimen aplicable será el vigente en el momento de la resolución. En caso de silencio administrativo, en el régimen aplicable será el vigente en el momento de producirse el acto presunto.

Las denegaciones de autorización en zonas de protección deberán ser motivadas y sólo podrán fundarse en motivos fundados en determinaciones de esta Norma Foral.

2. Las autorizaciones en zona de dominio público serán discrecionales y podrán denegarse por simples razones de oportunidad.

Dimentsio, karga edo bestelako gorabeheraren bat dela-eta, bidearen jabe administrazioak ezarritako baldintza bereziak betetzen ez dituzten ibilgailuek bidean ibiltzeko baimen berezia behar dutenean, administrazioak beharrezkotzat hartzen dituen baldintzak jarriko ditu ibilbideari, orduei, aurretik hartu beharreko neurriei eta bestelakoei dagokienez.

3. Errepide eta bideen erabiltzaileak seguru eta eroso ibil daitezten, herri jabariko guneetako nahiz babesguneetako jarduerak, lanak edo obrak egiteko baimenak epe jakin baterako eman daitezke.

Jarduera jarraituetarako baimenak, dena dela, gehieneko epe baterako emango dira.

80. artikulua. Jardunbidea eta ebazpena. Administrazioaren isiltasuna.

1. Gipuzkoako Foru Aldundiko errepideetako baimenak emateko jardunbidea ondoko arau honen arabera izango da:

a) Baimena behar duen pertsona edo erakundeak eskaera idatziz egin eta Foru Aldundian aurkeztu behar du.

b) Eskaerarekin batera, dokumentazio hau aurkeztu behar du: Egin nahi dituen jarduera, lan eta obren kokapena eta definizioa, eskatutakoa arau honetako erabakietara egokitzen den eta, oro har, eskatutakoak zein neurritan eragiten dien errepidearen elementuei eta bidearen funtzionamenduari.

Jarduera, lan eta obren izaerak berak horrela eskatuko duenean, teknikari eskudunak sinatutako oinarrizko edo eraikitze proiektua aurkeztu behar da.

Dena dela, oin berriko eraiketak egiteko, eraikinak birgaitzeko eta sarbide, zerbitzugune edo gasolindegi berriak egiteko, proiektu teknikoak eskatuko dira.

c) Eskaeran akatsak daudenean edota aurkeztutako dokumentazioa nahikoa ez denean, eskatzaileari akats horiek jakinaraziko zaizkio, konpon ditzan. Dokumentazioa ez badu osatzen, eskaera besterik gabe artxibatatu egingo dela ohartaraziko zaio jakinarazpenean.

Jakin arazpen hori jaso eta eskatutako dokumentuen aurkezpen formalak egin bitartean, ondorengo paragrafoko epea eten egingo da.

d) Eskatutako baimenak gehienez hiru hilabeteko epean eman edo ezeztuko dira, eskaera behar bezala aurkeztu eta ondorengo egunetik hasita kontatzen.

e) Berariazko ebazpenik ez bada ematen, baimena ezeztutzat hartuko da, baimen hori errepidean, bidean edo bideen herri jabariko ondasunetan jardueraren bat egiteko baldin bada, eta isiltasunez emantzat gainerako kasuetan.

Baimena sarbidea irekitzeko edo berritzeko bada, beti ezeztutzat hartuko da.

Inoiz ere ez dira administrazioaren isiltasunez emantzat hartuko arau honetan agindutakoaren kontrako ahalmenak.

2. Udal errepidean edo bidean jarduera, lan edo obraren bat egiteko hirigintza lizentzia behar denean, obra baimena eta hirigintza lizentzia batera tramitatu behar dira. Hortaz, baimen horiek emateko jardunbideak eta araubideak hirigintza lizentziakoak izango dira.

81. artikulua. Tasak.

Arau honen aplikazioz Foru Aldundiak emandako baimenentzen tasa jarri ahal izango da, dagokien foru arauan ezartzen den eran eta zenbatekoekin.

En las autorizaciones especiales para el tránsito de vehículos que por sus dimensiones, carga u otras circunstancias no cumplan con las limitaciones especiales establecidas por la administración titular de la vía, se fijarán las condiciones que dicha Administración considere precisas en cuanto a itinerario, horarios, medidas preventivas y otras.

3. Por razones de seguridad y comodidad de quienes usan las carreteras y caminos, las autorizaciones de actividades, trabajos y obras, tanto en zona de dominio público como de protección, podrán someterse a plazo.

Se someterán en todo caso a plazo máximo las autorizaciones de actividades continuadas.

Artículo 80. Procedimiento y resolución. Silencio administrativo.

1. El procedimiento para la concesión de autorizaciones en carreteras de la Diputación Foral de Gipuzkoa se ajustará a las siguientes reglas:

a) La persona u organismo interesado en la autorización deberá presentar solicitud por escrito ante la Diputación Foral.

b) Las solicitudes se presentarán acompañadas de la correspondiente documentación en la que se situará y definirá la actividad, trabajo u obra a realizar con el detalle suficiente como para poder comprobarse la adecuación entre lo solicitado y las determinaciones de la presente Norma Foral y, en general, la afección a los elementos de la carretera y su funcionamiento.

Cuando se trate de actividades, trabajos u obras que por su naturaleza así lo requieran, se presentará Proyecto básico o de construcción firmado por técnico competente.

En todo caso se exigirá Proyecto técnico en los supuestos de edificaciones o construcciones de nueva planta, rehabilitación de edificios existentes, construcción de nuevos accesos y áreas o estaciones de servicio.

c) Si se advirtieran defectos en la solicitud o que la documentación presentada no es suficiente, se notificará así a quien presentó la petición para que lo subsane. En la notificación se advertirá que, si no se completa, la solicitud se archivará sin más trámite.

Durante el tiempo que transcurra entre dicha notificación y la presentación formal de la documentación requerida se interrumpirá el plazo previsto en el párrafo siguiente.

d) Las autorizaciones solicitadas se otorgarán o denegarán en el plazo máximo de tres meses a contar desde la presentación en debida forma de la correspondiente solicitud.

e) En caso de no dictarse resolución expresa, la autorización se entenderá denegada si la actividad se pretendía en la carretera, camino o en bienes de dominio público viario y otorgada por silencio administrativo en todos los demás casos.

Si la autorización se refiere a la apertura o reforma de un acceso, se entenderá siempre denegada.

En ningún caso se entenderán adquiridas por silencio administrativo facultades en contra de lo prescrito en esta Norma Foral.

2. Las autorizaciones para actividades, trabajos u obras en carreteras y caminos municipales se sustanciarán y otorgarán conjuntamente con la licencia urbanística cuando se trate de actuaciones sometidas a dicha licencia, por lo que las normas procedimentales y del régimen para su otorgamiento serán las de ésta.

Artículo 81. Tasas.

Las autorizaciones otorgadas por la Diputación Foral en aplicación de esta Norma Foral podrán estar sometidas al devengo de tasas, en la forma y cuantía que se establezca a través de la oportuna Norma Foral.

82. artikulua. Bermeak.

1. Baimenetan, oro har, eta, batez ere, dimentsio, karga edo bestelako gorabeheraren bat dela-eta, administrazioak, bidearen jabe gisa, ezarri dituen mugaketa bereziak betetzen ez dituzten ibilgailuen pasaerako direnetan, jar dezake aldez aurretik bermea, ezarritako baldintzak erabat betez eta errepide edo bideetan eta herri jabarian kalterik egin gabe, baimendutakoa zuzen egingo dela segurtatzeko adinakoa.

2. Bermea erabaki ondoren, benetan fidantza hori jarri bitartean baimenaren ondorioak etenda egongo dira.

83. artikulua. Ondorioak.

1. Baimeneko dokumentazioan berariaz deskribatutako jarduera, lan eta obrak bakarrik babestuko ditu baimenak, baimen testuaren arabera egin beharreko aldaketekin. Horretaz gain egin nahiko den jarduketa orok beste baimen bat beharko du.

2. Emango diren baimenek administrazio emailearen eta ematen zaion subjektuaren arteko ondorioak izango dituzte, baina ez ditu subjektuaren eta beste pertsonen arteko egoera juridiko nahiz pribatuak aldatuko. Hau da, baimenak emango dira beti jabetzaren eskubidea eragotzi gabe eta hirugarrenei kalterik egin gabe, ez direlarik aitzaki izango pertsona edo erakunde onuradunek, baimendutako jarduera, lan edo obrak egi-terakoan, eduki dezaketen erantzukizun zibil, administratibo edo penaletik libratzeko.

3. Baimenak eskualda daitezke eskubide eta betebeharrak eskualdatzeko jarritako legezko bitartekoen bidez eta eskuratzaileraren subrogatua geratuko da baimenaren hasierako titularrari administrazioarekiko zegozkion betebeharrak guztietan.

Baimenaren hasierako titularra, pertsona nahiz erakundea, hala ere, ez da administrazioarekiko duen erantzukizunetik libratuta geratuko, eskualdatzaileraren betebeharrak berariaz hartzen ez baditu eskuratzailerak eta ez badiu hori jakinarazten administrazioari.

84. artikulua. Beste baimen batzuekin bat etortzea.

1. Errepide eta bideetako herri jabarian eta babesguneetan jarduera, lan edo obretarako arau honetan aurreikusten diren baimenek ez dute titularra salbuesten beste lege xedapenen arabera exiji daitezkeen lizentzia, baimen edo bestelako zilegiderak eskatzen.

2. Foru Aldundiaren baimenek, konkretuki, ez dute hirigintza edo jarduera lizentzia eduki beharretik salbuesten, ezta hura emana dela aurreiritzen ere. Ez dute salbuesten, ezta ere, Foru Aldundiko bertako beste organo batzuetan lizentzia hori lortzeko egin beharreko tramiteetatik.

85. artikulua. Indarraldia eta iraungipena.

1. Errepide eta bide arloan emandako baimenek ematen diren unetik aurrera izango dituzte ondorioak eta baimendutako jarduera, lan edo obrek irauten duten bitarteko izango dira.

Epe baterako ematen diren baimenak denbora horretan bakarrik izango dituzte ondorioak eta amaitu ondoren iraungita geratuko dira.

2. Seinalatutako epean edota, eperik ez badu, baimena eman eta ondorengo sei hilabeteen barruan baimendutako jarduera, lan edo obrak ez badira hasten, eskatzaileak asmo hura alde batera utzi duela ulertuko da eta baimena automatikoki iraungita geratuko.

Artículo 82. Garantías.

1. Las autorizaciones en general y, en especial, las que permitan el tránsito de vehículos que por sus dimensiones, carga u otras circunstancias no cumplan con las limitaciones especiales establecidas por la administración titular de la vía, podrán condicionarse al depósito previo de garantía suficiente para asegurar la correcta ejecución de lo autorizado con pleno cumplimiento de las condiciones impuestas y sin perjuicio para las carreteras o caminos y el dominio público viario.

2. Establecida garantía, su constitución efectiva será condición suspensiva de los efectos de la autorización.

Artículo 83. Efectos.

1. Las autorizaciones amparan tan sólo las actividades, trabajos u obras descritos expresamente en la documentación aportada con las modificaciones que en su caso resulten del texto de la autorización. Cualquier otra actuación que pretenda realizarse deberá ser objeto de nueva autorización.

2. Las autorizaciones otorgadas producirán efectos entre la Administración otorgante y el sujeto a quien se otorguen pero no alterarán las situaciones jurídico-privadas entre éste y las demás personas, otorgándose siempre salvo el derecho de propiedad y sin perjuicio de terceros, no pudiendo ser invocadas para excluir la responsabilidad civil, administrativa o penal en que pudieran incurrir las personas u organismos beneficiarios en el ejercicio de las actividades, trabajos u obras autorizadas.

3. Las autorizaciones serán transmisibles por los medios legalmente establecidos para la transmisión de derechos y obligaciones y quien las adquiera se subroga en todas las obligaciones que para con la Administración correspondieran a quien fuera titular inicial de la autorización.

La persona u organismo titular inicial de la autorización no quedará, sin embargo, libre de responsabilidad ante la Administración mientras quien la adquiera no asuma expresamente las obligaciones de quien la transmite y no lo haga así constar a la Administración.

Artículo 84. Compatibilidad con otras autorizaciones.

1. Las autorizaciones previstas en esta Norma Foral para actividades, trabajos u obras tanto en el dominio público de las carreteras y caminos como en sus zonas de protección no eximen a sus titulares del deber de obtener las licencias, permisos u otras autorizaciones exigibles en aplicación de otras disposiciones legales.

2. Las autorizaciones de la Diputación Foral, en concreto, no eximen de la necesidad ni prejuzgan la concesión de la licencia urbanística o de actividad y tampoco de los trámites que para su obtención deban realizarse ante otros órganos de la propia Diputación.

Artículo 85. Vigencia y caducidad.

1. Las autorizaciones en materia de carreteras y caminos surtirán efectos desde el momento de su otorgamiento y mientras duren las actividades, trabajos u obras autorizadas.

Las autorizaciones sometidas a plazo sólo surtirán efectos durante el mismo y caducarán una vez transcurrido.

2. Si en el plazo señalado o, en su defecto, en el de seis meses a partir de la concesión de la autorización no se iniciaran las actividades, trabajos u obras autorizadas, se entenderá como renuncia a su pretensión y la autorización quedará automáticamente caducada.

3. Emandako baimenak, era berean, iraungita eta ondorio-rik gabe geratuko dira, ondoko arrazoi hauetako batzuk direla medio:

— Jarduera, lan edo obrak sei hilabete baino gehiagotan eten egiten badira.

— Egiteko eperik ematen ez denean, jarduera, lan eta obrak ez badira ekin eta amaitzen egiteko epe normal batean.

— Baimenean jarritako baldintzak ez badira betetzen.

4. Aipatutako kasuetan, baimenen iraungipena, epea dute-nena salbuetsiz, ebazpen zehatz baten bidez eman behar da, era-kunde edo pertsona interesatuari entzuna izateko aukera eman ondoren eta jakinarazpenean jar ditzakeen errekurtsoen berri emanez.

5. Baimen bat iraungita egoteak ez du esan nahi berriz eskatu eta eman ezin daitekeenik.

6. Indarrean dauden bitartean, baimenek administrazioa-ren eskura egon behar dute jarduera, lan edo obra egiten ari diren lekuan.

86. artikulua. Errebokazioa eta baldintzen aldaketa.

1. Baimenak errebokatu edo dituzten baldintzak aldatu egin behar dira, emateko orduan zeuden arrazoiak desagertu badira edo, geroago, baimena ezestea edo beste baldintza batzuekin ematea ekarriko zuketena bestelako arrazoiak agertzen badira.

2. Erreboka daitezke, gainera, baimendutako jarduketa debekatu egingo luketen lege irizpide berriak finkatzen direnean.

3. Administrazioaren edo legearen kausaz gertatutako errebokazioak egongo diren kalte eta galerak ordaintzea ekarriko du ondorioz.

87. artikulua. Baimenak etetea.

1. Eraiketa proiektua edo alde zurreko proiektua tramitatu-zen ari diren bitartean, etenda geratuko dira proiektu horietako zehaztapenetan esandakoaren oztopo izan daitezkeen jarduera, lan edo obra egiteko baimenak, jendaurreko erakusketaren hasieratik hasi eta urtebeteko gehieneko epean.

2. Errepide eta bideen jabe diren administrazioek alde zurretik eten ditzakete gune jakin baterako baimen emateak bi urteko gehieneko eperako, proiektu bat idatzi ahal izateko. Erabaki hori Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN eman behar da argitarara.

3. Gune berdinean eta helburu berdinerako ezingo dira beste etenaldi batzuk erabaki bost urte igaro arte, aurreko ete-naldiaren amaieratik kontatzen hasita.

III. KAPITULUA. INFORMEAK

88. artikulua. Informea behar duten jarduketak.

1. Errepidearen titularra den administrazioaren alde zurreko derrigorrezko informea behar dute:

a) Dituzten neurri, karga edo beste ezaugarriak direla-eta, zirkulazio eta bide segurtasunari buruzko legerian aurreikusitako mugaketak betetzen ez dituzten ibilgailuen pasaerek.

b) Dituzten ezaugarriak direla-eta, txirrindularien probetan edo kirol probetan kasu, errepideko zirkulazio librea oztopatzen duten ibilgailu eta erabiltzaileen pasaerek.

3. Las autorizaciones concedidas quedarán también cadu-cadas y sin efecto por alguna de las siguientes causas:

— Si las actividades, trabajos u obras se interrumpen por más de seis meses.

— Si, en defecto de plazo establecido al efecto, las activi-dades, trabajos u obras no se prosiguen y terminan en el plazo de su normal ejecución.

— Si se incumplen las condiciones a que estaban sujetas.

4. La caducidad de las autorizaciones en los supuestos a que se ha hecho referencia, salvo la de las sometidas a plazo, deberá ser objeto de resolución expresa, previa audiencia a la entidad o persona interesada, debiendo notificarse con señala-miento de los recursos que puedan interponerse.

5. La caducidad de una autorización no impide que la misma vuelva a solicitarse y otorgarse.

6. Mientras dure su vigencia, las autorizaciones deberán encontrarse a disposición de la Administración en el lugar de la actividad, trabajo u obra.

Artículo 86. Revocación y modificación de condiciones.

1. Las autorizaciones deberán ser revocadas o modifica-das en sus condiciones cuando desaparecieren las circunstan-cias de hecho que motivaron su otorgamiento o cuando sobre-vinieren otras que, de haber existido, habrían justificado la denegación o el otorgamiento en términos distintos.

2. Las autorizaciones, además, podrán ser revocadas cuando se fijen nuevos criterios legales que prohíban la actua-ción autorizada.

3. La revocación por motivos imputables a la Administración o a la ley comportará el resarcimiento de los daños y perjuicios que se causen.

Artículo 87. Suspensión de autorizaciones.

1. El otorgamiento de autorizaciones quedará en suspenso mientras se encuentren en tramitación Proyectos de Cons-trucción o Previos a partir de la iniciación de la información pública de los mismos y por plazo máximo de un año para la ejecución de todas aquellas actividades, trabajos u obras que puedan suponer un impedimento para sus determinaciones.

2. Las Administraciones titulares de las carreteras y cami-nos podrán también acordar la suspensión anticipada por plazo máximo de dos años del otorgamiento de autorizaciones en una zona determinada con el fin de proceder a la redacción de un Proyecto. El acuerdo deberá publicarse en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

3. No será posible acordar nuevas suspensiones en la misma zona y por idéntica finalidad hasta que transcurran cinco años contados a partir de la finalización de la suspensión anterior.

CAPITULO III. INFORMES

Artículo 88. Actuaciones sometidas a informe.

1. Quedan sometidos a informe previo vinculante de la administración titular de la carretera:

a) El tránsito de vehículos que por sus dimensiones, carga u otras circunstancias no cumplan con las limitaciones genera-les previstas en la legislación sobre tráfico y seguridad vial.

b) El tránsito de personas o de vehículos que por sus características, como en el caso de pruebas ciclistas y deporti-vas, afecten a la libre circulación por la carretera.

2. Zirkulazio edo garraio arloan eskumena duen administrazioak eskatuko du pasaera baimentzeko informea.

89. artikulua. Edukia.

Errepidearen jabe administrazioak beharrezko iruditzen zaizkion ibilbide, ordu, aldez aurreko neurri eta bestelako gauzei buruzko baldintzak finka ditzake, eta, batez ere, bideen herri jabariari egin diezazkiokeen kalte eta galerei erantzuteko jarri beharreko fidantza.

IV. KAPITULUA. AGINDU ETA DEBEKUAK

90. artikulua. Artapena eta hobekuntzak.

1. Errepide eta bideen jabe administrazioak, ofizioz edo norbaitek horrela eskatuz gero, behar adinako lan edo obra egitea aginduko du, herri jabariko guneetan eta babesguneetan dauden ondasunak errepide edo bideetan dabilzantzenako segurtasun baldintza onetan mantentzeko.

2. Agindu dezake, halaber, fatxada, itxitura eta bestelako elementuetan, leku irekietakoetan ere, lan eta obrak egitea, legean aurreikusitako zaintzeko obligazioaren mugak gainditzeko badira ere.

3. Obrak jabeen kontura egingo dira zaintzeko obligazioaren barrukoak badira eta aginduko dituen administrazioaren kargura, berriz, denen onurarako hobekuntzak lortzeko obligaziotik kanpokoak badira.

4. Segurtasun arazoak direla-eta, errepide eta bideen administrazio titullarrak debeka ditzake jarduketa jakin batzuk, printzipioz baimen daitezkeenak, adibidez hormak botatzea, zuhaitzak moztea edo antzeko jarduketa batzuk, zein den jabea begiratu gabe. Debeku horiek ekar ditzaketan kalte ekonomikoak ordaindu egingo dira era egokian administrazioaren ondare erantzukizunari buruzko irizpideen arabera.

91. artikulua. Eraispena.

1. Herri jabariko gunean edo babesguneetan dauden eraikin, instalazio edo horien zatiren bat, aurri egoeran daudelako, errepide edo biderako edota han dabilzantzenako arriskugarri direnean eta interes historiko edo kulturalik ez daukatenean, administrazioak, errepide edo bidearen jabe gisa, oso-osorik edo zati batean eraistea aginduko du, jabeari eta, kasua bada, han bizi direnei, entzunak izateko aukera eman ondoren.

2. Era berean, Administrazioak, errepide edo bidearen jabe gisa, Landa Ingurunearen Garapenerako Departamentuarekin informazioa kontrastatu ondoren, errepide edo biderako edo bideetan dabilzantzenako arriskugarri izan daitezkeen zuhaitzak eta/edo palaxuak moztu edo inautesteko agindua emango du.

3. Eraikin batek, zuhaitziren batek edo bestelako ondasun batzuk, hurre-hurreko arrisku badira, administrazioak egin beharreko lanak egin ditzake jabearen kontura, bota edo moztu ere, egindakoaren berri berehala emanaz jabeari.

2. El informe se solicitará por la administración titular de la competencia en materia de tráfico o transportes para autorizar el tránsito.

Artículo 89. Contenido.

En los informes de la administración titular de la carretera podrán fijarse las condiciones que discrecionalmente se consideren precisas en cuanto a itinerario, horarios, medidas preventivas y otras, y, en especial, la fianza que deberá depositarse para responder de los daños y perjuicios que en su caso pudieran ocasionarse al dominio público viario.

CAPITULO IV. ORDENES Y PROHIBICIONES DE EJECUCION

Artículo 90. Conservación y mejoras.

1. La Administración titular de las carreteras y caminos ordenará de oficio o a instancia de cualquier persona la ejecución de los trabajos u obras necesarios para conservar los bienes situados en las zonas de dominio público y de protección en las debidas condiciones de seguridad para la carretera o camino y de quienes las usen.

2. Podrá también por las citadas razones ordenar la ejecución de trabajos u obras en fachadas, cierres u otros elementos, incluso de los espacios libres, aunque excedan de los límites del deber de conservación previsto en la ley.

3. Las obras se ejecutarán a costa de quienes sean titulares del derecho de propiedad si se contuvieren en el límite del deber de conservación y con cargo a los fondos de la Administración que lo ordene cuando lo rebasen para obtener mejoras de interés general.

4. Por razones de seguridad, la administración titular de las carreteras y caminos podrá también dictar prohibiciones en relación con determinadas actuaciones en principio autorizables, tales como la demolición de muros, la tala de árboles u otros elementos, cualquiera que sea su titular. Los perjuicios económicos que puedan irrogarse en relación con dichas prohibiciones serán indemnizados en la forma que proceda conforme a los criterios de responsabilidad patrimonial de la Administración.

Artículo 91. Demolición.

1. Cuando algún edificio, construcción o instalación o parte de ellos situados en la zona de dominio público o de protección supusieren por su estado ruinoso peligro para la carretera o camino o para quienes los usen y no revistieren un interés de tipo histórico o cultural, la administración titular de la carretera o camino ordenará su total o parcial demolición, previa audiencia a quien sea titular del derecho de propiedad y a quienes allí moren o la ocupen, en su caso.

2. De igual forma, la administración titular de la carretera o camino ordenará, una vez contrastada la información y consensuado con el Departamento para el Desarrollo del Medio Rural, la poda o tala de los árboles y/o setos que puedan constituir un peligro para la carretera, camino o quienes los usen.

3. Si la construcción, arbolado u otros bienes revisten un peligro inminente, la Administración podrá ejecutar las actuaciones precisas por sí y a cargo de quien sea titular del derecho de propiedad, incluida la demolición o tala, dándose a la misma cuenta inmediata de lo realizado.

V. KAPITULUA. EMAKIDAK

92. artikulua. *Norberarentzako aprobetxamenduak. Lehiaketa.*

1. Eskatutako baimenaren bidez egin nahi diren jarduerak, lan edo obrak bideen herri jabariko ondasunak norberaren probetxurako erabiliz eta gainerakoentzako erabilera mugatuz edo erabiltzeko aukerarik utzi gabe, izango direnean, administrazioak ezeztatu dezake baimen hori ez zaiolako egoki iruditzen, edota emateko espedienteak hasi.

2. Aprobetxamendu hori emateko administrazioak baldintzen agiria jartzen duenean hasiko da espedienteak.

Emakida teknikoki egokia izan dadin edo bestelako arrazoiak direla-eta, administrazioak bete beharreko baldintzak fin-katuko dituen aprobetxamenduaren emakida esleitu aurretik. Emakida zenbat denborarako esleitzen den ere fin-katuko du administrazioak, eta ezingo du esleitu hamar urte baino gehiagorako.

3. Baldintzen agiria onartu ondoren, jendaurrean erakutsiko da hamabost eguneko epean eta, aldi berean, emakida horretan interesaturik egon daitezkeen eskaerak aurkezteko lehiaketarako deia egingo da.

4. Eskaintzarik onenari esleitu zaio lehiaketa, lehen eskatzaileak lehentasuna izateko eskubidea edukiko duelarik.

5. Emakida esleitzeko lehiaketa alde batera utz daitezke bakar-bakarrik herri entitate bati ematen zaionean edota, irabazpiderik gabeko entitate pribatu bati herri onurarako edo gizartearen intereserako.

Horrela esleitutako emakidak ere ezingo dute hamar urte baino gehiagorako izan eta bakar-bakarrik esleitu dira bidearen funtzionamendu onarekin bat datozenean eta emakidak aipatutako helbururako direnean.

VI. KAPITULUA. HIRIGINTZAKO UDAL PLANEN KIN ETA AGIRIEKIN KOORDINATU BEHARRA

93. artikulua. *Hirigintzako planak eta bestelako agiriak egitea.*

1. Hirigintzako planak, zein motatakoak diren begiratu gabe, eta, kasua bada, hiritartze proiektuak edota plangintzako, exekuzioko edo kudeaketako agiriak, idatzi nahi dituzten udal, entitate eta partikularrek errepide eta bide arloko informazio egokia eskatuko dute Foru Aldundian edo udal eskudunetan, lanak eta hirigintzako ekintza Errepide eta Bideen Planetako eta onartutako edo idazten ari diren proiektuetako aurreikuspenekin koordinatzeko.

2. Hirigintzako plan eta agiri horiek idatziko dituztenek errepide eta bideen arloan hartu beharreko irizpide eta irtenbideei buruzko iritzia eska diezaiekete Foru Aldundiari edo udal eskudunei, irizpide eta irtenbide horiei buruz, hiru hilabeteko epean eta idatziz, erantzun bat eman dezaten administrazioak.

3. Dena dela, foru arau honetako 17.3 eta 22.3 artikuluetan erabakitakoari jarraituz, formulatuko diren hirigintzako planek eta agiriak bat etorri behar dute errepide eta bideen planetako eta plan horiek garatuko dituzten proiektuetako zehaztapenekin.

CAPITULO V. CONCESIONES

Artículo 92. *Aprovechamientos privativos. Concurso.*

1. Cuando las actividades, trabajos u obras para las que se solicite autorización constituyan un aprovechamiento privativo de bienes del dominio público viario que limite o excluya la posibilidad de uso por los demás, la Administración podrá denegarlos por razones de oportunidad libremente apreciadas o iniciar un expediente de concesión.

2. El expediente se iniciará estableciendo la Administración el Pliego de Condiciones para la concesión del citado aprovechamiento.

En el Pliego se fijarán las condiciones que la Administración por razones de oportunidad técnica o de otro tipo estima deben imponerse para que la concesión del aprovechamiento sea otorgada. En todo caso se fijará el plazo máximo por el que se otorgará la concesión, que no podrá ser superior a diez años.

3. Aprobado el Pliego, se expondrá al público por plazo de quince días, convocándose al mismo tiempo concurso para la presentación de solicitudes por quien pudiera tener interés en la concesión.

4. El concurso se adjudicará a la mejor oferta con derecho de tanteo para la primera solicitud.

5. Para el otorgamiento de una concesión podrá prescindirse tan sólo del concurso en caso de que la misma se otorgue a favor de una Entidad Pública o, en su caso, de una entidad privada sin ánimo de lucro y para fines de utilidad pública o interés social.

Las concesiones así otorgadas tampoco podrán realizarse por plazo superior a diez años y sólo se otorgarán para usos compatibles con el correcto funcionamiento de la vía y condicionadas al efectivo destino previsto en la concesión.

CAPITULO VI. COORDINACION CON LOS PLANES Y OTROS INSTRUMENTOS URBANISTICOS DE CARACTER MUNICIPAL

Artículo 93. *Formulación de planes y otros instrumentos urbanísticos.*

1. Los Ayuntamientos, Entidades y particulares que vayan a redactar Planes urbanísticos, cualquiera que sea su clase, y, en su caso, Proyectos de Urbanización u otros instrumentos urbanísticos de planificación, ejecución o gestión, deberán solicitar de la Diputación Foral o Ayuntamientos competentes la información precisa en materia de carreteras y caminos con el fin de coordinar las tareas y la acción urbanística con las previsiones de los Planes de Carreteras y Caminos y los Proyectos aprobados o en redacción.

2. Quienes redacten los citados Planes y demás instrumentos urbanísticos podrán también someter a informe de la Diputación Foral o Ayuntamientos competentes los criterios y soluciones que en materias relacionadas con las carreteras y caminos pretendan adoptar con el fin de que dichas Administraciones se pronuncien por escrito y en el plazo de tres meses sobre dichos criterios y soluciones.

3. En todo caso, y de conformidad con lo dispuesto en los artículos 17.3 y 22.3 de esta Norma Foral, los Planes e instrumentos urbanísticos que se formulen deberán resultar conformes con las determinaciones de los Planes de Carreteras y Caminos y con las de los Proyectos que las desarrollen.

94. artikulua. Hirigintzako planak eta agiriak onartzea. Derrigorrezko informea.

1. Antolaketa planak, arauak, ordenantzak, hiri lurra mugatzeko proiektuak, xehetasun estudioak edota, halakorik balego, horien aurrerapenak eta, era berean, hiritartze proiektuak eta bestelako hirigintzako agiriak onartu aurretik, errepidearen trazatu edo ezaugarriak aldatzen badituzte, sarbide berriak ireki behar badira edota babesguneetako mugaketak afektatzen badituzte, bide horren jabea den administrazioaren aginduzko informea eskatu behar da.

2. Hirigintzako plan eta agiri horiek onartzeko jardunbidean, hasierako onarpena emateko eskumena duen administrazioak eskatuko du informea hasierako onarpen hori eman eta berehala eta, dena dela, behin-behineko onarpena eman aurretik, plan orokor eta antolaketa arauen kasuetan informea eskatu eta bi hilabete iragan aurretik ez delarik emango eta gainerako kasuetan hilabetea iragan aurretik.

Onartzeko jardunbidean behin-behineko onarpenik aurreikusten ez denean, informea behin betiko onarpenaren aurretik eskatu behar da, informea eskatu eta hilabete iragan aurretik ez delarik emango.

3. Administrazioak emango duen informea, errepideekin, bertako segurtasunarekin eta zirkulazio beharrek zerkusua duten alderdiei buruzkoa bakarrik izango dena, derrigorrez bete beharrek izango da arau honetako eta aplikagarri diren gainerako arau teknikoetako zehaztapenak betez emango diren agindu guztietan. Errepide berri edo saihebidetekin zerkusua duten aurreikuspenak direnean, informea derrigorrezkoa izateko, jarduketa horiek behar bezala onartutako plan edo proiektuetan oinarrituta egon behar dute.

95. artikulua. Indarrean dagoen plangintza egokitzea.

1. Berehala egitearen kalterik gabe, errepideei buruzko planetan edo planak garatzeko proiektuetan aurreikusitako obrak hirigintzako plan eta gainerako agiriekin ez badatoz bat, agiri horiek tramitzeko eskudun diren administrazioek berehala aldatu edo berrikusiko dituzte ahalik eta erarik onenean egokitzeke.

2. Administrazio eskudunak ez badu sei hilabeteko epean aldaketa formulatzen eta tramitzioa hasten hasierako onarpena emateko, edota urtebeteko epean ez badu bidaltzen behin betiko onarpena emateko, Foru Aldundia ofizios arikuko da egin beharreko aldaketa formulatu, tramitatu eta onartzeko.

3. Gipuzkoako Errepideen Planean edota hori garatuko duten proiektuetan aurreikusitako obretara egokitzeke hirigintzako bere plan eta agiriak aldatzera behartuta dagoenean udal administrazioa, egokitzapen horretatik legez etorriko diren gauzak Foru Aldundiaren kontura izango dira.

VI. TITULUA

DEFENTSA ETA ZIGOR ARAUAK

I. KAPITULUA. URRAKETAK

96. artikulua. Definizioa, sailkapena eta tipifikazioa.

1. Urraketa administratibotzat hartuko dira foru arau honetako aginduak hausteagatik, artikulua honetan horrela tipifikatzen diren egintza eta omisio ez-zilegiak.

Artículo 94. Aprobación de planes e instrumentos urbanísticos. Informe preceptivo.

1. Para la aprobación de cualesquiera Planes de Ordenación, Normas, Ordenanzas, Proyectos de Delimitación de Suelo Urbano, Estudios de Detalle o, en su caso, sus respectivos Avances, así como de Proyectos de Urbanización y cualesquiera otros instrumentos urbanísticos, siempre que supongan modificación del trazado o características de una carretera, impliquen la apertura de nuevos accesos o afecten a las limitaciones de las zonas de protección, deberá solicitarse informe preceptivo de la administración titular de aquélla.

2. En el procedimiento de aprobación de los citados Planes e instrumentos urbanísticos, el informe se solicitará por la Administración competente para la aprobación inicial inmediatamente de otorgarse la misma y, en todo caso, antes de la aprobación provisional, aprobación que no procederá se otorgue hasta transcurridos dos meses para Planes Generales y Normas Subsidiarias y un mes en los restantes casos, desde la fecha de solicitud del informe.

Cuando en el procedimiento de aprobación no se prevea aprobación provisional, el informe deberá solicitarse antes de la aprobación definitiva, aprobación que no procederá se otorgue hasta transcurrido un mes desde la fecha de solicitud del informe.

3. El informe que se emita por la administración titular, que deberá versar exclusivamente sobre aspectos relacionados con las carreteras, su seguridad y las necesidades del tráfico, será vinculante en todo lo que así se determine en cumplimiento de las determinaciones de esta Norma Foral y de las normas técnicas de aplicación. Cuando se trate de previsiones en relación con nuevas carreteras o variantes, para que el informe sea vinculante, las citadas actuaciones habrán de fundamentarse en Planes o Proyectos debidamente aprobados.

Artículo 95. Adaptación del planeamiento vigente.

1. Sin perjuicio de su inmediata ejecutividad, en caso de disconformidad de las obras previstas en los Planes de carreteras o los Proyectos que los desarrollen con las determinaciones de los Planes y demás instrumentos urbanísticos, las Administraciones competentes para la tramitación de dichos instrumentos procederán de inmediato a su modificación o revisión a fin de adaptarlos en la forma más adecuada.

2. Si en el plazo de seis meses no se formulara e iniciara su tramitación por la Administración competente para su aprobación inicial o en el de un año no se remitiera para su aprobación definitiva, la Diputación Foral actuará de oficio formulando, tramitando y aprobando la modificación correspondiente.

3. Cuando la Administración municipal esté obligada a modificar sus planes e instrumentos urbanísticos para su adaptación a las obras previstas en el Plan Territorial de Carreteras o los Proyectos que lo desarrollen, serán de cuenta de la Diputación Foral los gastos que legalmente deriven de la adaptación.

TITULO VI

NORMAS DE DEFENSA Y SANCION

CAPITULO I. INFRACCIONES

Artículo 96. Definición, clasificación y tipificación.

1. Constituyen infracción administrativa todos los actos y omisiones ilícitos que, por vulnerar preceptos de esta Norma Foral, se tipifican como tales en el presente artículo.

2. Urraketak izan daitezke:
 - 1) Arinak.
 - 2) Larriak.
 - 3) Oso larriak.
3. Urraketa arintzat hartuko dira:
 - a) Errepidearen herri jabariko guneetan edo babesguneetan obra, instalazio edo jarduketa onartugabeak egitea, behar diren baimenak edo lizentziak eduki gabe, edo emandako baimenean ezarritako baldintzaren bat ez betetzea, egoera gero legeztagarria baldin bada.
 - b) Herri jabariko gunean edozein motatako materialak edo gauzak jartzea, isurtzea, botatzea, abandonatzea edo, kargak egoki jarrita daudela bermatzeko obligazioa ez betetzeagatik, erortzen uztea, betiere bide segurtasunari eragiten ez badio, bestela urraketa larria izango bailitzateke.
 - c) Laugunean edo herri jabariko gunean landaketa edo erabilera-aldaketa onartugabeak egitea, behar den baimenik gabe edo emandako baimenean ezarritako baldintzak bete gabe, betiere bide segurtasunari eragiten ez badio, bestela urraketa larria izango bailitzateke.
 - d) Foru jabetzako azpiegiturak erabiltzeko kanona ez ordaintzea bide azpiegitura erabiltzerakoan, kanona ordaindu beharra dagoen kasuetan.
4. Urraketa larriak izango dira:
 - a) Errepidearen herri jabariko guneetan edo babesguneetan obra, instalazio edo jarduketa onartugabeak egitea, behar diren baimenak edo lizentziak eduki gabe, edo emandako baimenean ezarritako baldintzaren bat ez betetzea, egoera gero legeztaezina baldin bada.
 - b) Zirkulazioaren antolamendu, orientazio eta segurtasunarekin zuzeneko lotura duen errepideko edozein elementu hondatzea, edo elementu horien ezaugarriak edo kokalekua nahita aldatzea.
 - c) Errepidearen nahiz horren elementu funtzionalen edozein obra edo instalazio suntsitzea, hondatzea, aldatzea edo aldatzea.
 - d) Galtzadan edo bazterbidean edozein motatako materialak edo gauzak jartzea, isurtzea, botatzea, abandonatzea edo, kargak egoki jarrita daudela bermatzeko obligazioa ez betetzeagatik, erortzen uztea.
 - e) Pintadak egitea galtzadan, hormetan, seinaleetan eta errepide edo bideko bestelako elementuetan, horien helburua dena dela.
 - f) Laugunean edo herri jabariko gunean aireko edo lurpeko gurutzaketa onartugabeak egitea, behar den baimena izan gabe edo emandako baimenean ezarritako baldintzak bete gabe.
 - g) Herri jabariko gunean edo babesgunean informazio kartelak baimenik gabe jartzea.
 - h) Egintza eta omisioen bidez, administrazio eskudunari errepide eta bideak ustiatu eta zaintzeko zereginak betetzen eragozte.
 - i) Urraketa larriak dira, halaber, arintzat hartzen direnak baina berrerortzea dagoenean. Ondorio hauetarako, berrerortzea dagoela kontsideratuko da urtebeteko epearen barruan erantzule berak beste urraketaren bat egin eta behin betiko ebazpen baten bidez jada deklaratu eta zigortua badago.

2. Las infracciones pueden ser:
 - 1) Leves.
 - 2) Graves.
 - 3) Muy graves.
3. Son infracciones leves:
 - a) Realizar obras, instalaciones o actuaciones no permitidas en las zonas de dominio público o de protección de la carretera, llevadas a cabo sin las autorizaciones o licencias requeridas, o incumplir alguna de las prescripciones impuestas en las autorizaciones otorgadas, cuando puedan ser objeto de legalización posterior.
 - b) Colocar, verter, arrojar, abandonar o, por incumplimiento de la obligación de garantizar una adecuada colocación de cargas, permitir la caída de materiales u objetos de cualquier naturaleza en la zona de dominio público, siempre que no se afecte a la seguridad vial, en cuyo caso serán graves.
 - c) Realizar en la explanación o en la zona de dominio público, plantaciones o cambios de uso no permitidos, sin la pertinente autorización, o sin atenderse a las condiciones de la autorización otorgada, siempre que no se afecte a la seguridad vial, en cuyo caso serán graves.
 - d) No abonar el canon por la utilización de las infraestructuras viarias de titularidad foral en el momento en que se utilice la citada infraestructura viaria, cuando el tránsito esté sujeto al pago de canon.
4. Son infracciones graves:
 - a) Realizar obras, instalaciones o actuaciones no permitidas en las zonas de dominio público o de protección de la carretera, llevada a cabo sin las autorizaciones o licencias requeridas, o incumplir algunas de las prescripciones impuestas en las autorizaciones otorgadas, cuando no fuera posible su legalización posterior.
 - b) Deteriorar cualquier elemento de la carretera directamente relacionado con la ordenación, orientación y seguridad de la circulación, o modificar intencionadamente sus características o situación.
 - c) Destruir, deteriorar, alterar o modificar cualquier obra o instalación de la carretera o de los elementos funcionales de la misma.
 - d) Colocar, verter, arrojar, abandonar o, por incumplimiento de la obligación de garantizar una adecuada colocación de cargas, permitir la caída de materiales u objetos de cualquier naturaleza en la calzada o arcén.
 - e) Realizar pintadas en la calzada, muros, señales y otros elementos de la carretera o camino, cualquiera que sea su finalidad.
 - f) Realizar en la explanación o en la zona de dominio público cruces aéreos o subterráneos no permitidos, sin la pertinente autorización, o sin atenderse a las condiciones de la autorización otorgada.
 - g) Colocar carteles informativos en las zonas de dominio público o de protección sin autorización.
 - h) Obstruir con actos u omisiones a la Administración competente el ejercicio de sus funciones de explotación y policía de las carreteras y caminos.
 - i) Son también infracciones graves las calificadas como leves cuando exista reincidencia. A estos efectos se considerará que existe reincidencia cuando en el plazo de un año se haya cometido por igual responsable alguna otra infracción y la misma se encuentre ya declarada y sancionada por resolución definitiva.

5. Urraketa oso larriak izango dira:
- Babesguneetan, ezarritako gutxieneko distantziak baino gertuago, etxebizitza, merkataritza edo industriarako eraikinak egitea edo daudenak handitzea espresuki emandako baimenik gabe.
 - Zirkulazioaren antolamendu, orientazio eta segurtasunarekin zuzeneko lotura duen errepideko edozein elementu ostea, hondatzea edo suntsitzea, edo elementu horien ezaugarriak edo kokalekua nahita aldatzea, elementu horrek bere eginkizuna bete dezan eragozten denean.
 - Errepidearen nahiz horren elementu funtzionalen edozein obra edo instalazio suntsitzea, hondatzea, aldatzea edo aldatzea, jarduketara horrek galtzadari edo bazterbideari eragiten dihonean.
 - Errepidearen erabiltzaileentzat arriskutsuak, gogaikarriak edo osasungaitzak diren edozein motatako instalazioak jartzea edo jarduerak egitea, hala izan dadin saihesteko neurriak hartu gabe.
 - Makineria, materialak edo nolanhiko objektuak, baimenik gabe edo egoki seinalatu gabe, errepide edo bidean uztea edo jartzea, edota haiekin bidea okupatzea.
 - Errepidean kalteak edo hondamenak egitea, baimendutako mugak gainditzen dituzten zama edo kargak eramanaz.
 - Errepidearen herri jabariko gunetik ikus daitekeen edozein motatako publizitatea ezartzea.
 - Bidearen herri jabariko gunean edo babesgunean lur mugimenduak, indusketak eta horrelako lanak egitea, errepidearen edo bidearen egituren edo laugunearen egonkortasunari kalte eginez edo egonkortasun hori arriskuan jarritz.
 - Errepide edo bidearen edota han dabiltzan segurtasunerako Administrazioak emandako betearazte-aginduak ez betetzea.
 - Foru arau honetan ezarritako legezko zortasunek ematen dituzten ahalmen eta eskubideak legitimoki erabiltzen ez uztea edo aurka egitea.
 - Ekintzak edo omisioak egitea, puskaketa, kalte edo galerak nahita eraginez errepide eta bideetan edota bidearen herri jabarikoak diren edozein motatako elementu edo ondasunetan.
 - Urraketa oso larriak dira, halaber, larritzat hartzen direnak baina berrerortzea dagoenean. Ondorio hauetarako, berrerortzea dagoela kontsideratuko da urtebeteko epearen barruan erantzule berak beste urraketa larriren bat egin badu eta behin betiko ebazpenaz jada deklaratu eta zigortua badago.

97. artikulua. Erantzuleak.

- Urraketen erantzule izango dira aurreko artikuluan urraketa administratibo gisa tipifikatutako egintza edo omisioak egiten dituzten pertsona fisiko edo juridikoak, pribatu nahiz publikoak.
 - Urratzailatzat hartuko dira, era berean, jardueraren sustatzaile, agente edo kudeatzaileak, obra egiten duen enpresa edo pertsona eta zuzendari edo kontrol lanak egiten dituen teknikaria.
- Erantzule izan daiteke urraketa zein lur edo higiezinaren egin den haren jabea ere, eta, kasua bada, obraren oinarri den proiektu teknikoaren egilea.
- Baimen edo kontzesioak baldintzak ez direnean betetzen, baldintza horiek eskatzen dituzten pertsona edo erakundeak ere erantzule izango dira.

5. Son infracciones muy graves:
- Construir de nueva planta o ampliar sin autorización expresa edificios de viviendas, comerciales o industriales en zona de protección a distancias inferiores a las establecidas como mínimas.
 - Sustraer, deteriorar o destruir cualquier elemento de la carretera directamente relacionado con la ordenación, orientación y seguridad de la circulación; o modificar intencionadamente sus características o situación, cuando se impida que el elemento de que se trate siga prestando su función.
 - Destruir, deteriorar, alterar o modificar cualquier obra o instalación de la carretera o de los elementos funcionales de la misma cuando las actuaciones afecten a la calzada o a los arcones.
 - Establecer en la zona de protección instalaciones de cualquier naturaleza o realizar alguna actividad que resulten peligrosas, incómodas o insalubres para quienes usan la carretera sin adoptar las medidas pertinentes para evitarlo.
 - Depositar, colocar u ocupar la carretera o camino con maquinaria, materiales u objetos de cualquier naturaleza sin la debida autorización o con incumplimiento de las adecuadas condiciones de señalización.
 - Dañar o deteriorar la carretera circulando con pesos o cargas que excedan de los límites autorizados.
 - Establecer cualquier clase de publicidad visible desde la zona de dominio público de la carretera.
 - Realizar movimientos de tierras, excavaciones u otros actos en la zona de dominio público viario o de protección que perjudiquen o pongan en riesgo la estabilidad de las estructuras o explanación de la carretera o camino.
 - Incumplir las órdenes de ejecución dictadas por la Administración para el mantenimiento de la seguridad de la carretera y camino o de quienes los usan.
 - Impedir o prestar resistencia al ejercicio legítimo de las facultades y derechos derivados de las servidumbres legales establecidas en esta Norma Foral.
 - Realizar en general actos u omisiones que voluntariamente causen destrozos, daños o perjuicios a las carreteras y caminos y a cualesquiera de los elementos o bienes de todo tipo que forman parte del dominio público viario.
 - Son también infracciones muy graves las calificadas como graves cuando exista reincidencia. A estos efectos se considerará que existe reincidencia cuando en el plazo de un año se haya cometido por igual responsable alguna otra infracción grave y la misma se encuentre ya declarada y sancionada por resolución definitiva.

Artículo 97. Responsables.

- Serán responsables de las infracciones las personas físicas o jurídicas, privadas o públicas, que cometan cualquiera de los actos u omisiones tipificadas como infracción administrativa en el artículo anterior.
 - La responsabilidad se extenderá a quien promueva, ejecute o gestione la actividad, a la empresa o persona que la ejecute y al personal técnico bajo cuya dirección o control se realice.
- La responsabilidad podrá también hacerse extensiva a quien sea titular del derecho de propiedad del suelo o inmueble donde se cometa la infracción y, en su caso, a quien figure como responsable de la autoría del proyecto técnico que se ejecute.
- En caso de incumplimiento de condiciones de una autorización o concesión serán, además, responsables de la infracción las personas u organismos peticionarios de aquéllas.

98. artikulua. *Gauzak lehengoan jartzeko eta zigortzeko neurriak.*

Urraketa administratiboren bat dagoenean, administrazioak neurriak hartuko ditu:

1. Urraketaren erantzuleei, pertsona edo erakunde direla ere, isun zigor egokiak jartzeko.

2. Urratutako lege antolamendua birjartzeko, aldatutako errealitatearen arabera gauzak lehengoan jartzea exijituz erantzuleei eta, kasua bada, bete gabe geratu diren eginbeharrak betetzeko.

3. Administrazioari edo hirugarrenei eragindako kalte eta galerak ordaintzea eskatzeko erantzuleei.

II. KAPITULUA. JARDUNBIDEA ETA ZIGORRA

99. artikulua. *Espedienteak irekitzea.*

1. Urraketa baten jardunbidea ofizioz hasiko da.

Arau honen kontrako urraketari buruzko salaketak tramitatzera behartuta daude administrazioako funtzionarioak eta agintariak.

2. Salaketa jaso ondoren, organo eskudunak, egoki derizkion eginbideen ondoren, espedientea irekiko du eta bertan konstaraziko ditu, gutxienez, urraketatzat har daitezkeen egitateak eta horien ustezko erantzuleak.

3. Errepidean edo bidean, haien elementu funtzionaletan edota, oro har, bideko herri jabariko ondasunetan kalteak egiten direnean, administrazioak ahalmena izango du, berak eta berehala, egindako kalteak konpontzeko egin beharrekoa egiteko, espedientea tramitatu eta erabaki zain egon gabe.

100. artikulua. *Baimenik gabeko jarduera eta erabilerak geldiaraztea edo etenik uztea.*

1. Espedientea irekitzearekin batera, baimenik gabe edo baimeneko baldintzak bete gabe egiten ariko diren jarduera, lan eta obrak direnean, organo eskudunak, gainera, berehala gelditzeko agindua emango du.

Geldiarazteko agindua emango du alde zuzenetik entzuteko tramitearen beharrik gabe, eta zuzenean jakinaraziko die pertsona edo erakunde interesatuei.

2. Jardueren edo lan eta obren kasuetan, Administrazioak instalazioak prezintatu edo itxi ditzake egokien iruditzen zaion eran.

Benetan geldiarazteko, administrazioak eska diezaioke argindarra, ura, gasa eta telefonoa hornitzen dituzten enpresei edo entitateei hornidura edo zerbitzu horiek kentzeko.

3. Geldierazpena ez da altxatuko pertsona nahiz erakunde interesatuak beharrezko baimena eskatu eta lortu bitartean, edota jarduketa hori baimeneko baldintzetara egokitzen ez duen bitartean.

4. Publizitate kasuetan, Hirugarren Xedapen Gehigarrian aurreikusikoaren arabera jardun dezake administrazioak.

Artículo 98. *Medidas restitutorias y sancionadoras.*

La existencia de una infracción administrativa dará lugar a la adopción por parte de la Administración de las medidas precisas para:

1. Imponer a las personas o entidades responsables de la infracción las sanciones de multa que procedan.

2. Restablecer el orden jurídico infringido, exigiendo a sus responsables la restitución de las cosas conforme a la realidad alterada y el cumplimiento, en su caso, de las obligaciones pendientes.

3. Exigir a sus responsables el resarcimiento de los daños y perjuicios causados a la Administración o a terceros.

CAPITULO II. PROCEDIMIENTO Y SANCION

Artículo 99. *Incoación de expedientes.*

1. El procedimiento ante una posible infracción se iniciará de oficio.

El personal funcionario y autoridades de la Administración correspondiente estarán obligados a tramitar las denuncias que se formulen por infracciones a lo dispuesto en la presente Norma Foral.

2. Recibida la denuncia, el órgano competente, previas, en su caso, las diligencias que se consideren oportunas, incoará el oportuno expediente en el que se harán constar, como mínimo, los hechos constitutivos de la infracción y sus presuntos responsables.

3. En el supuesto de que se causen daños a la carretera o camino y sus elementos funcionales o, en general a bienes de dominio público viario, la Administración estará facultada para actuar por sí y de inmediato para reparar los daños causados sin necesidad de esperar a la tramitación y resolución del expediente.

Artículo 100. *Paralización o suspensión de actividades y usos no autorizados.*

1. Con la incoación del expediente, cuando se trate de actividades, trabajos u obras en curso de ejecución que se realicen sin autorización o sin ajustarse a las condiciones de la misma, el órgano competente ordenará, además, su paralización inmediata.

La paralización se dictará sin necesidad de audiencia previa, notificándose directamente a las personas u organismos interesados.

2. Tanto en caso de actividades como de trabajos y obras la Administración podrá proceder al precintado o cierre de las instalaciones en la forma que considere más efectiva.

Para la efectividad de la paralización, la Administración podrá también requerir a las empresas o entidades prestadoras de los servicios de energía eléctrica, agua, gas y teléfono para que suspendan el suministro o servicio.

3. La paralización no se levantará hasta que la persona u organismo interesado solicite y obtenga la debida autorización o ajuste su actuación a las condiciones de la misma.

4. En los supuestos de publicidad la Administración podrá actuar conforme a lo previsto en la Disposición Adicional Tercera.

101. artikulua. Zigorrezko jardunbidea. Eskumena.

1. Zigorrezko jardunbidea, administrazioaren zigor ahalmena erabiltzeko izaera orokorrean ezarri dena izango da.

2. Espedientea ireki, tramitatu eta erabakitzeko eskumena izango du bidearen jabe den administrazioak.

3. Ondorio horietarako eta aurreko artikuluan aurreikusitako neurriak hartzeko, bidearen jabe den administraziooko funtzionarioak eta agintariak ahalmentuta daude egiaztatpenak edo jarduketak egin behar dituzten jabetza pribatuko lursailera sartzeko.

102. artikulua. Espedientearen ebazpena.

1. Administrazio eskudunak emango duen ebazpenak ondoko zehaztapen hauek eduki behar ditu:

— Egiaztatutako egitateak eta beren tipifikazioa.

— Erantzuleak.

— Zigorra.

— Lehen bezala uzteko hartu beharreko neurriak eta kalte-ordainak, egoki direnean.

2. Jardunbidean kalte-ordainen zenbatekoa ezin denean zehaztu, jardunbide osagarri baten bidez finkatuko da.

103. artikulua. Isunak.

1. Arau honetan tipifikatutako urraketa administratiboak isunaren bidez zigortuko dira.

2. Urraketen larritasuna aintzat hartuta, isunen zenbatekoak ondoko hauek izango dira:

A. Lehenetsuneko, oinarriko eta eskualde sareetan (Sare Gorria, Laranja eta Berdea):

— Urraketa arinak: 150 eta 1.999 euro bitartekoak.

— Urraketa larriak: 2.000 eta 7.999 euro bitartekoak.

— Urraketa oso larriak: 8.000 eta 150.000 euro bitartekoak.

B. Sare Lokalean (Sare Horia eta Grisa):

— Urraketa arinak: 100 eta 999 euro bitartekoak.

— Urraketa larriak: 1.000 eta 3.999 euro bitartekoak.

— Urraketa oso larriak: 4.000 eta 75.000 euro bitartekoak.

C. Bideetan:

— Urraketa arinak: 60 eta 599 euro bitartekoak.

— Urraketa larriak: 600 eta 2.399 euro bitartekoak.

— Urraketa oso larriak: 2.400 eta 45.000 euro bitartekoak.

3. Isunak kuantifikatzerakoan kontuan hartu behar dira urraketa horretatik herri jabarirako edo bidearen erabiltzaileentzat etorri den edo etor daitekeen arrisku objektiboa eta, era berean, nahita egin denentz edo berriz egindako urraketa den.

Era berean, kontuan hartuko dira obren edo instalazioen balioa eta eragindako kalte edo galerena.

Dena dela, isunak kuantifikatzerakoan kontuan hartuko dira urraketa horretatik atera duen onura. Onura hori jarritako isunaren zenbatekoa baino handiagoa bada, onuraren zenbatekoraino igoko da isuna ere.

4. Erantzukizunaren aringarri izango da, eta, ondorioz, isunen zenbatekoa murriztu daiteke, bere borondatez edota administrazio eskuduneko agintarien lehen errekerimenduan urraketa bidez sortutako egoera zuzentzen saiatzea.

Artículo 101. Procedimiento sancionador. Competencia.

1. El procedimiento sancionador será el establecido con carácter general para el ejercicio de la potestad sancionadora de la Administración.

2. Será competente para la incoación, tramitación y resolución del expediente la administración titular de la vía.

3. A los efectos indicados así como para la adopción de las medidas previstas en el artículo anterior, el personal funcionario y autoridades de la administración titular de la vía estarán facultados para acceder a los terrenos de propiedad privada en que hubieren de realizarse comprobaciones o actuaciones.

Artículo 102. Resolución del expediente.

1. La resolución que se dicte por la Administración competente deberá contener las siguientes determinaciones:

— Hechos probados y tipificación de los mismos.

— Responsables.

— Sanción.

— Medidas de restitución que deberán adoptarse e indemnizaciones que, en su caso, procedan.

2. Cuando la cuantía de las indemnizaciones no haya podido determinarse durante el procedimiento, se determinará mediante un procedimiento complementario.

Artículo 103. Multas.

1. Las infracciones administrativas tipificadas en la presente Norma Foral serán sancionadas con multa.

2. Según la gravedad de las infracciones, las cuantías de las multas serán las siguientes:

A. En las Redes de Interés Preferente, Básica y Comarcal (Redes Roja, Naranja y Verde):

— Infracciones leves: De 150 a 1.999 euros.

— Infracciones graves: De 2.000,00 a 7.999 euros.

— Infracciones muy graves: De 8.000 a 150.000 euros.

B. En la Red Local (Redes Amarilla y Gris):

— Infracciones leves: De 100 a 999 euros.

— Infracciones graves: De 1.000 a 3.999 euros.

— Infracciones muy graves: De 4.000 a 75.000 euros.

C. En caminos:

— Infracciones leves: De 60 a 599 euros.

— Infracciones graves: De 600 a 2.399 euros.

— Infracciones muy graves: De 2.400 a 45.000 euros.

3. En la cuantificación de las multas se tendrán en cuenta el riesgo objetivo que de la infracción se haya derivado o se derive para el dominio público o terceros, así como la existencia de intencionalidad y la reiteración en la actuación infractora.

Se tendrán en cuenta, asimismo, el valor de las obras o instalaciones y el de los perjuicios o daños causados.

En todo caso, en la cuantificación de las multas deberá tenerse en cuenta el beneficio obtenido con la actividad infractora. Cuando dicho beneficio sea superior a la cuantía de la multa que corresponda, se incrementará ésta hasta alcanzar la cuantía de aquél.

4. Se considerará como circunstancia atenuante de la responsabilidad, pudiendo reducirse la cuantía de las multas, el haber procedido a corregir la situación creada por la comisión de la infracción de propia iniciativa o ante el primer requerimiento de las autoridades de la Administración competente.

5. Urraketa beraren ondorioz erantzule bat baino gehiago badaude, isunek beren artean izaera independentea edukiko dute.

104. artikulua. Lehen bezala jarri beharra eta kalte-ordainak.

1. 98. artikuluan aurreikusitakoari jarraituz, ezar daitezkeen zigorrak alde batera utzi gabe, arau honetan tipifikatutako urraketen erantzuleak behartuta daude aldatutako errealitatea urraketa egin aurretik zegoen bezala uztera edota jarduketa legezatzeko beharrezko baldintzetara egokitzera. Legezta ezin daitezkeen eraketak edo instalazioak egin direnean, bota, kendu edota, horrela bada, legezko bihurtzeko aldatu egin beharko dira.

2. Dena dela, administrazioarentzat edo hirugarrenentzat kalte edo galerak badaude, baloratu eta kalte-ordainak eman beharko dira.

105. artikulua. Iraungipena.

1. Urraketa oso larriak hiru urtera iraungiko dira, larriak bi urtera eta arinak sei hilabetera.

2. Hutsegite oso larriak egin ondoren jarritako zigorrak hiru urtera iraungiko dira, hutsegite larriak egin ondoren jarritakoak bi urtera eta hutsegite arinenak urtebetera.

3. Urraketak iraungita geratzeko epea urraketa egin den egunetik aurrera hasiko da. Jarduera jarraikor batetik datozen urraketen iraungita geratzeko epea ez da hasiko jarduera egi-ten ari diren bitartean.

4. Zigortzeko ahalmena iraungita egonda ere, horrek ez dio galaraziko administrazioari exijitza erantzuleari, iragandako denborari begiratu gabe, gauzak itzultzea edo lehen zeuden bezala jartzea, herri jabariko ondasunetan egindako jarduketak direnean eta ondorioek oraindik irauten dutenean.

106. artikulua. Derrigorrez bete beharra.

1. Nahiz isunen zenbatekoa nahiz urraketatik eratorritako kalte-ordain eta erantzukizun ekonomikoen zenbatekoa exiji dezake administrazioak premiamenduko bide administrazioaren bidez, bide horretan emandako ebazpenak finkoak direnean.

2. Gauzak lehen bezala jartzeko egin beharreko lanak egin ditzake subsidiarioki administrazioak, urratzailearen orde-za eta haren kontura.

3. Jar ditzake gainera behartzeko isunak behin eta berriz, errekerimenduan seinalatutako epea iragan ondoren, han exijitutako neurriak hartzen ez direnean. Behartzeko isunak ezingo dute indibidualki egin beharreko lanaren kostuaren hamarrena gainditu eta, multzoan, ezta kostuaren bikoitza ere.

Behartzeko isunak zigor kontzeptuan jar daitezkeenetik independente izango dira, baina bateragarriak izan daitezke.

Behartzeko isunak jartzea ez da eragozpen izango, urratzaileek egindako errekerimenduaren arabera jardutea ez bada lortzen, subsidiarioki betearazteko.

4. Urraketa herri jabaria baimenik gabe okupatzeagatik denean, hurrengo kapituluan erabakitakoari jarraituko zaio.

5. Las multas que se impongan a los distintos sujetos responsables como consecuencia de una misma infracción tendrán entre sí carácter independiente.

Artículo 104. Restitución e indemnización de daños.

1. Conforme a lo previsto en el artículo 98, sin perjuicio de las sanciones que, en su caso, se impongan, quien fuera responsable de las infracciones tipificadas en la presente Norma Foral será obligado a adoptar las medidas precisas para reponer la realidad alterada al estado anterior a la producción de la infracción o adecuar la misma a las condiciones en que la actuación pudiera legalizarse. Cuando se hayan realizado construcciones o instalaciones no legalizables, las mismas deberán demolerse, retirarse o, en su caso, modificarse para su adecuación a la legalidad.

2. En todo caso, si existen daños o perjuicios para la Administración o terceros, los mismos deberán valorarse e indemnizarse.

Artículo 105. Prescripción.

1. Las infracciones muy graves prescribirán a los tres años, las graves a los dos y las leves a los seis meses.

2. Las sanciones impuestas por faltas muy graves prescribirán a los tres años, las impuestas por faltas graves a los dos años y las impuestas por faltas leves al año.

3. El plazo de prescripción de las infracciones comenzará a contar a partir del día en que la infracción se hubiera cometido. En las infracciones derivadas de una actividad continuada, el cómputo del plazo de prescripción no se iniciará mientras dure la actividad.

4. La prescripción de la facultad sancionadora no impedirá a la Administración exigir a quien fuera responsable la restitución de las cosas y su reposición a su estado anterior cualquiera que sea el tiempo transcurrido cuando se trate de actuaciones en bienes de dominio público cuyos efectos subsistan.

Artículo 106. Ejecución forzosa.

1. Tanto el importe de las multas como el de las indemnizaciones y demás responsabilidades económicas derivadas de infracciones podrán ser exigidos por la vía administrativa de apremio, una vez adquieran firmeza en dicha vía las resoluciones correspondientes.

2. La Administración podrá proceder además a la ejecución subsidiaria de las medidas de restitución establecidas por cuenta de quien cometió la infracción y a su costa.

3. Podrán también imponerse reiteradas multas coercitivas cuando, transcurridos los plazos señalados en el requerimiento correspondiente, no se adopten las medidas exigidas en el mismo. Las multas coercitivas no podrán exceder individualmente de un décimo y en su conjunto del duplo del valor del costo de ejecución.

La imposición de multas coercitivas será independiente de las que puedan proceder en concepto de sanción y compatibles con ellas.

La imposición de las multas coercitivas no impedirá que, si no se lograra con ellas que quien cometió la infracción actúe conforme al requerimiento efectuado, pueda procederse a la ejecución subsidiaria.

4. Cuando la infracción suponga una ocupación no autorizada del dominio público, se estará a lo dispuesto en el Capítulo siguiente.

107. artikulua. Erantzukizun penala. Agintaritza judizialaren esku hartzea.

1. Errepide eta bideen eta haien elementu funtzionalen aurka egindako egintzak delitu edo hutsegite badira, administrazio eskudunak agintaritza judizialaren jakinean jarri beharko du.

2. Egintza horien ondorioz urraketa espediente ireki bada, jarduketak agintaritza judizialera helarazi ondoren, administrazioak etenik utziko du zigortzeko jardunbidea, agintaritza judizialak erabaki bitartean. Zigortzeko jardunbidea etenik uzteak ez du eragotziko gauzak lehen bezala jartzeko administrazioak hartu beharreko neurriak hartzea, aldatu denak bide segurtasuna eta jendeara kolokan jarri badu.

3. Ebazpen judiziala eman ondoren, eta nahiz eta hura absolutitzekoa izan, administrazioak segi dezake zigor espedientearen tramitazioa. Ezingo du inola ere, zigor administrati-boa jarri agintaritza judizialak jada zigortu dituen arrazoiengatik.

4. Agintaritza judizialaren jakinean jarriko dira, halaber, arau hau gauzatzeko emandako ebazpen administratiboei edo aginduei ez obeditzea eta menik ez egitea.

III. KAPITULUA. BIDEEN HERRI JABARIAREN DEFENTSA

108. artikulua. Bidegabeko edukitze pribatuak.

Bideen herri jabariko ondasunak norberarentzat hartuta edukitzea, denbora luzean izan bada ere, ez doa inola ere jabari horren herri titularitatearen kontra.

109. artikulua. Ikerketa, mugaketa eta mugarri jartzea.

1. Foru Aldundiak eta udalek, ustez, bideen herri jabariko ondasunen egoera ikertzeko betebeharra eta, ondorioz, eskubidea dute eta horretarako eska diezazkiekete partikular, organismo eta edozein motatako entitateri beharrezko dituzten bezainbat datu eta informe.

2. Gainera, Foru Administrazioak eta udalek beharrezko mugaketa administrati- boak egin ditzakete ofizioz.

Argitara eman eta zerikusi dutela egiaztatuko duten pertsonen entzun ondoren egingo dituzte mugaketak.

3. Mugaketak egin ondoren mugatutako ondasunei mugaketa jarriko dizkiote beti.

110. artikulua. Edukitzaren berreskurapena.

1. Errepide eta bideen jabeek bideen herri jabariko ondasunei buruzko edukitza berreskuratzeko ahalmen administrati-boa dute.

2. Edukitzaren berreskurapena, eta bideen herri jabariko ondasunak nahikoa titulu eduki gabe hartuta edukiko dituztenak botatzea edo ondasun horiek uztea, ofizioz edo alderdi batek eskatuz, dekretatuko du administrazioak, aldez aurretik entzuteko tramiterik gabe eta horregatik partikularrak ezin duelarik kalte edo galerarik erreklamatu.

3. Edukitza berreskuratzeko beharrezko denean behar ez bezala jarri edo eraikitakoa bota edo suntsitzea, horrela egingo du administrazioak, kontraesan espedienterik gabe eta horregatik partikularrak ezingo duelarik kalte edo galerarik erreklamatu.

Artículo 107. Responsabilidad Penal. Intervención de la Autoridad Judicial.

1. En los supuestos en que los actos cometidos contra las carreteras y caminos y sus elementos funcionales pudieran ser constitutivos de delito o falta, la Administración competente deberá ponerlos en conocimiento de la autoridad judicial.

2. Si se hubiera abierto expediente de infracción por dichos actos, trasladadas las actuaciones a la autoridad judicial, la Administración dejará en suspenso el procedimiento sancionador hasta que dicha autoridad se pronuncie. La suspensión del procedimiento sancionador no impedirá que la Administración adopte las medidas precisas para el restablecimiento de la situación alterada cuando la alteración afecte a la seguridad viaria o a terceros.

3. Producida la resolución judicial y, aunque la misma sea absoluta, la Administración podrá continuar la tramitación del expediente sancionador. En ningún caso procederá, sin embargo, la imposición de sanción administrativa por motivos ya sancionados por la autoridad judicial.

4. También se pondrán en conocimiento de la autoridad judicial los actos de desobediencia o desacato respecto a las resoluciones administrativas u órdenes dictadas en ejecución de esta Norma Foral.

CAPITULO III. DEFENSA DEL DOMINIO PUBLICO VIARIO

Artículo 108. Detenciones privadas.

Las detenciones privadas de bienes del dominio público viario, por prolongadas que hayan sido en el tiempo, carecerán de todo valor frente a la titularidad pública de dicho dominio.

Artículo 109. Investigación, deslinde y amojonamiento.

1. La Diputación Foral y los Ayuntamientos tienen el deber y el correlativo derecho de investigar la situación de los bienes que se presuman pertenecientes al dominio público viario, a cuyo efecto podrán recabar de particulares, organismos y entidades de toda naturaleza cuantos datos e informes consideren precisos.

2. Las citadas Administraciones podrán además proceder de oficio a la práctica de los correspondientes deslindes administrativos.

Los deslindes se practicarán previa publicación y con audiencia de las personas que acrediten la condición de interesadas.

3. Tras el deslinde se procederá siempre al amojonamiento de los bienes deslindados.

Artículo 110. Recuperación posesoria.

1. Las Administraciones titulares de carreteras y caminos disponen de la facultad administrativa de recuperación posesoria sobre los bienes del dominio público viario.

2. La recuperación posesoria, y el desahucio o desalojo de quienes ocupen sin título administrativo bastante bienes de dominio público viario, se decretará por la Administración de oficio o a instancia de parte, sin necesidad de previa audiencia y, en caso de resistencia activa o pasiva, se ejecutará de forma coactiva.

3. Cuando para la recuperación posesoria sea preciso la retirada, derribo o destrucción de cierres, instalaciones u otros elementos indebidamente colocados o construidos, la Administración procederá a realizarlo sin necesidad de expediente contradictorio y sin que el particular pueda reclamar ninguna clase de daños o perjuicios por ello.

Ez da eskatuko, era berean, kontraesan espedienterik eta ez du kalte-ordainik ere izango baimenik gabe irekitako errepede-rako sarbide berrien erabilera galarazteko beharrezko neurriak hartzeak.

4. Aurreko paragrafoetan aipatutako edukitza berreskuratzeko botere administratiboa eta, ondorioz, ahalmenak ez dira iraungitzen, hortaz jarduketa horiek edozein unetan egin ditzake Administrazioak.

5. Jarduketa horiek ekarriko dituzten gastuak behar ez bezala okupatu edo sarbidea ireki duen arduradunaren kontura izango dira.

LEHEN XEDAPEN GEHIGARRIA

Errepedeetatik gertu dauden etxegune berrietan, neurri ego-kiak hartzea aurrerikusi beharko da, Garapen Iraunkorretako Departamentuak emandako txostenetatik soinu kalitateari dagokionez eratorritako helburuak bete daitezen bermatzeko.

Orobat 2003ko azaroaren 17ko 37/03 Legeak, Soinuarenak, ezarritako xedapenetara egokitzeko behar diren neurriak hartu beharko dira, batez ere halako alderdiak diseinatzerakoan, lehendik dauden bide azpiegiturei dagokienez soinu kalitatearen helburuak beteko direla bermatzeko.

Soinua murrizteko neurri horien artean, eta begi-inpaktua gutxitzeko helburu erantsiarekin, ahal den neurrian, pantaila naturalak ezarriko dira, hots, zuhaitz eta zuhaixka autoktonoak landatuko dira.

BIGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA

Desjabetzeen bidez, udal administrazioak partikularren bideak edo bide-zatiak sar ditzake bere herri bideen sarean, udal batzarrak herri onurakotzat eta hartu beharrezkotzat deklaratu ondoren.

HIRUGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA

1. Gipuzkoako Foru Aldundia ahalmenduta geratzen da errepedeetako herri jabariko guneetan dagoen mota guztietako publizitatea kalte-ordainik eta aldez aurreko abisurik gabe kentzeko.

2. Era berean, Foru Aldundia ahalmenduta geratzen da errepedeetatik ikus daitekeen publizitatea kentzeko, aldez aurretik lursailaren jabeari eskatu ondoren.

LAUGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA

Lehen zeudenak berreginez administrazioak egingo dituen bideak udalaren jabetzakoak edota berregindako bide edo bideen jabearenak izango dira.

LEHEN XEDAPEN IRAGANKORRA

1. Foru arau hau indarrean sartu aurretik aurkeztutako baimen eskaerak aurkezpen unean indarrean dagoen arautegia- ren arabera erabakiko dira.

2. Arau hau indarrean sartu aurretik egindako urraketa administratiboei dagokienez, urraketa egileen aldekoen den arautegian erabakitakoa hartuko da kontutan ebazteko orduan.

Tampoco se requerirá expediente contradictorio ni dará lugar a indemnización alguna la adopción de las medidas que resulten precisas para impedir la utilización de nuevos accesos directos a una carretera abiertos sin la debida autorización.

3. La potestad administrativa de recuperación posesoria y las consiguientes facultades referidas en los apartados anteriores no prescriben, por lo que las actuaciones referidas podrán llevarse a cabo en cualquier tiempo.

5. Los gastos que se originen por dichas actuaciones serán de cuenta de quien fuera responsable de la indebida ocupación o apertura del acceso.

DISPOSICION ADICIONAL PRIMERA

En las nuevas zonas residenciales próximas a las carreteras, se deberá prever la adopción de las medidas pertinentes para garantizar el cumplimiento de los objetivos de calidad acústica que resulten de los informes emitidos por el Departamento para el Desarrollo Sostenible.

Asimismo, se deberán establecer las medidas necesarias para adaptarse a las disposiciones establecidas en la Ley 37/2003, de 17 de noviembre, del Ruido, fundamentalmente de diseño del área a fin de asegurar el cumplimiento de los objetivos de calidad acústica en relación con las infraestructuras viarias preexistentes.

Entre dichas medidas para reducir el ruido y con el objetivo añadido de minimizar al impacto visual, siempre que fuera posible, se instalarán pantallas naturales consistentes en la plantación de árboles y arbustos de especies autóctonas.

DISPOSICION ADICIONAL SEGUNDA

La Administración municipal podrá incorporar a su red de caminos públicos caminos particulares o tramos determinados de los mismos mediante expropiación previa declaración por el Pleno de la Corporación de su utilidad pública y de su necesidad de ocupación.

DISPOSICION ADICIONAL TERCERA

1. La Diputación Foral de Gipuzkoa queda facultada para proceder a la retirada sin indemnización ni previo aviso de cualquier clase de publicidad sita en las zonas de dominio público de las carreteras.

2. La Diputación Foral queda así mismo facultada para proceder a la retirada de la publicidad visible desde las carreteras, previo requerimiento al titular del terreno.

DISPOSICION ADICIONAL CUARTA

Los caminos construidos por la Administración en reposición de otros anteriormente existentes quedarán de titularidad del Municipio o particulares titulares del camino o caminos repuestos.

DISPOSICION TRANSITORIA PRIMERA

1. Las solicitudes de autorización presentadas con anterioridad a la vigencia de esta Norma Foral se resolverán conforme a la normativa en vigor en el momento de su presentación.

2. En lo referente a infracciones administrativas cometidas con anterioridad a la entrada en vigor de esta Norma Foral, su resolución se ajustará a lo dispuesto en la normativa más favorable para sus responsables.

BIGARREN XEDAPEN IRAGANKORRA

Udalek beren errepideak sailkatzen ez dituzten bitartean, haiek Sare Lokal Horiko errepideetarako jarritako araubidea izango dute.

AMAIERAKO LEHEN XEDAPENA

1. Gipuzkoako Foru Aldundia ahalmenduta egongo da arau hau betearazi, aplikatu eta garatzeko egoki iruditzen zaizkion Erregelamendu Orokorra edo arautegi partzialak emateko.

Arau hau garatzeko xedapenek sar ditzakete espezifikazioak edo graduazioak VI. Atalburuan ezarritako urraketak edo zigorren zerrendan zeinak, urraketa edo zigor berriak izan gabe edota Arauak dituen izaera edo mugak aldatu gabe, portaerak ahalik eta zuzenen identifikatzeko edo zigorrak ahalik eta gehien zehazteko balioko baitute.

2. Udalek, beren errepide eta bideen defentsan, beharrezkotzat jotzen dituzten ordenantzak ere eman ditzakete, beti ere arau honetan erabakitakoa errespetatuz.

3. Foru Aldundia baimenduta egongo da arau honetan ezarritako isunen zenbatekoa eguneratzeko foru dekretuen bitartez, kontsumoko prezioen indizearen aldaketa aintzat hartuta.

AMAIERAKO BIGARREN XEDAPENA

1. Foru Arauak ez die eragiten proiektuei eta obrak egiteari buruzko arau teknikoen indarraldiari eta ezta ere seinale, zirkulazio eta bide segurtasunekoei, Gipuzkoan betebeharrekoak baitira nazioarteko tratatuen edo Estatuko nahiz Autonomia Erkidegoko legeen indarrez.

2. Foru Arauaren arautegi ordezkagarri gisa Gipuzkoan herri jabetzako ondasunak arautzen dituen legerian erabakitakoa hartuko da kontuan.

AMAIERAKO HIRUGARRAN XEDAPENA

Gipuzkoako Foru Aldundiaren Errepideen Katalogoa Diputatuen Kontseiluak 2005eko azaroaren 29ko Erabakiaz onartutakoa da, Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN 2005eko abenduaren 9an argitaratu zena.

Donostia, 2006ko ekainaren 6a.

DIPUTATU NAGUSIA,
Joxe Joan Gonzalez de Txabarri Miranda.

BIDE AZPIEGITURETARAKO
DEPARTAMENTUKO
FORU DIPUTATUA,
delegazio bidez,
Peru Bazako Atutxa.

(5185)

(6452)

DISPOSICION TRANSITORIA SEGUNDA

En tanto los Ayuntamientos no procedan a la clasificación de sus carreteras, el régimen de las mismas será el establecido para las carreteras de la Red Local Amarilla.

DISPOSICION FINAL PRIMERA

1. La Diputación Foral de Gipuzkoa queda facultada para dictar el Reglamento General o la normativa parcial que estime conveniente para la ejecución, aplicación y desarrollo de esta Norma Foral.

Las disposiciones de desarrollo podrán introducir especificaciones o graduaciones al cuadro de las infracciones o sanciones establecidas en el Título VI que, sin constituir nuevas infracciones o sanciones ni alterar la naturaleza o límites de las que la Norma Foral contempla, contribuyan a la más correcta identificación de las conductas o a la más precisa determinación de las sanciones correspondientes.

2. Los Ayuntamientos podrán también dictar las Ordenanzas que estimen precisas en defensa de sus carreteras y caminos con respeto siempre a lo dispuesto en esta Norma Foral.

3. Se autoriza a la Diputación Foral para actualizar mediante Decreto Foral las cuantías de las sanciones fijadas por la presente Norma Foral, atendiendo a la variación que experimente el índice de precios al consumo.

DISPOSICION FINAL SEGUNDA

1. La presente Norma Foral no afecta a la vigencia de las normas técnicas de proyecto y de ejecución de obras y a las de señalización, tráfico y seguridad vial de obligado cumplimiento en Gipuzkoa en virtud de tratados internacionales o de leyes del Estado o la Comunidad Autónoma.

2. Como normativa supletoria de lo previsto en esta Norma Foral se estará a lo dispuesto en la legislación que regula los bienes de titularidad pública en Gipuzkoa.

DISPOSICION FINAL TERCERA

El actual Catálogo de Carreteras de la Diputación Foral de Gipuzkoa es el aprobado por Acuerdo del Consejo de Diputados de 29 de noviembre de 2005, publicado en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa de 9 de diciembre.

Donostia-San Sebastián, 6 de junio de 2006

EL DIPUTADO GENERAL,
Joxe Joan Gonzalez de Txabarri Miranda.

EL DIPUTADO FORAL
DEL DEPARTAMENTO PARA LAS
INFRAESTRUCTURAS VIARIAS,
por delegación,
Peru Bazako Atutxa.

(5185)

(6452)

GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA
FORU ADMINISTRAZIOAREN KALITATERAKO
DEPARTAMENTUA
Lizitazio iragarkia

Frantses eta Ingeles ikastaroak autoprestakuntza bidez ematen dituzten enpresak homologatzea. Nomenklatura: CPA 2002: 80.42.20.10. (X06025 Espedientea).

2006ko maiatzaren 29ko Foru Administrazioaren Kalitaterako diputatuaren Foru Aginduaren bidez onartu zen honako lizitazio iragarkia duen lehiaketa irekia egiteko deialdia:

1. *Entitate esleitzaila.*
 - a) Entitatea: Gipuzkoako Foru Aldundia.
 - b) Espedientea izapidatzen duen bulegoa: Idazkaritza Teknikoa - Foru Administrazioaren Kalitaterako Departamentua.
 - c) Espediente zenbakia: X06025.
2. *Kontratuaren xedea.*
 - a) Xedearen deskribapena: Frantses eta Ingeles ikastaroak autoprestakuntza bidez ematen dituzten enpresak homologatzea. Nomenklatura: CPA 2002: 80.42.20.10.
 - b) Lote eta zenbakikako zatiketa:
 1. Lotea: Ingelesa.
 2. Lotea: Frantsesa.
 - c) Egiteko tokia: Ikastetxearen bulegoetan eta interesatua-
ren bizilekuan.
 - d) Entregatzeko epea: Kontratua sinatu ondoren, berehala.
3. *Esleitzeko izapidea, prozedura eta era.*
 - a) Izapidea: Tramitazio arrunta.
 - b) Prozedura: Irekia.
 - c) Era: Lehiaketa.
4. *Lizitazioko oinarriko aurrekontua.*

Prezio bateratuak eskainiko dira. Aurrikusten den urteko gastua 29.000 € da, BEZa barne.
5. *Bermeak.*

Behin-behinekoa: Ez da ezartzen.
6. *Dokumentazioa eta informazioa eskuratzea.*
 - a) Entitatea: Idazkaritza Teknikoa - Foru Adminis-
trazioaren Kalitaterako Departamentua.
 - b) Helbidea, Herria eta PK: Pio XII Plaza 2-1, 2. 20010 -
Donostia.
 - c) Telefonoa: 943.112.396.
Telekopia: 943.429.291.
e-mail: jbalerdi@gipuzkoa.net
Web orria: www.gipuzkoa.net/concursos
 - d) Dokumentuak eta informazioa eskuratzeko azken
eguna: Eskaintzak Aurtekezteko azken eguna arte.

DIPUTACION FORAL DE GIPUZKOA
DEPARTAMENTO PARA LA CALIDAD
EN LA ADMINISTRACION FORAL
Anuncio de licitación

Homologación de empresas impartidoras de cursos de francés e inglés mediante sistema de autoformación. Nomenclatura: CPA 2002: 80.42.20.10. (Expte n.º X06025).

Mediante Orden Foral del Diputado para la Calidad en la Administración Foral de 29 de mayo de 2006 se aprobó la convocatoria de procedimiento de contratación cuyo anuncio de licitación es el siguiente:

1. *Entidad adjudicadora.*
 - a) Organismo: Diputación Foral de Gipuzkoa.
 - b) Dependencia que tramita el expediente: Secretaría Técnica - Departamento para la Calidad en la Administración Foral.
 - c) Número de expediente: X06025.
2. *Objeto del contrato.*
 - a) Descripción del objeto: Homologación de empresas impartidoras de cursos de francés e inglés mediante sistema de autoformación. Nomenclatura: CPA 2002: 80.42.20.10.
 - b) División por lotes y número:
 - Lote 1: Inglés.
 - Lote 2: Francés
 - c) Lugar de ejecución: Locales del centro de enseñanza y domicilio del interesado.
 - d) Plazo de ejecución: Con carácter inmediato, tras la firma del contrato.
3. *Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación.*
 - a) Tramitación: Tramitación ordinaria.
 - b) Procedimiento: Abierto.
 - c) Forma: Concurso.
4. *Presupuesto base de licitación.*

Se ofertarán precios unitarios. La previsión de gasto anual es de 29.000 €, IVA incluido.
5. *Garantías.*

Provisional: No se establece.
6. *Obtención de documentación e información.*
 - a) Entidad: Secretaría Técnica - Departamento para la
Calidad en la Administración Foral.
 - b) Domicilio, Localidad y CP: Plaza Pío XII n.º 2-1, 2.º,
20010 Donostia-San Sebastián.
 - c) Teléfono: 943.112.396.
Telefax: 943.429.291.
e-mail: jbalerdi@gipuzkoa.net
Página Web: www.gipuzkoa.net/concursos
 - d) Fecha límite de obtención de documentos e informa-
ción: Hasta la finalización del plazo de presentación de ofertas.

7. *Kontratataren betebehaz bereziak.*

- a) Sailkapena: Ez da ezartzen.
- b) Bestelakoak: Baldintza orrien arabera.

8. *Eskaintzak edo parte hartzeko eskaerak aurkeztea.*

- a) Aurkezteko azken eguna: 2006/07/07.
- b) Aurkezteko beharrezko dokumentazioa: Deialdiko baldintza administratibo berezien orrien zehazten dira.
- c) Aurkezteko tokia: Pío XII Plaza 2-1, 2. pisua. 20010 Donostia.
- d) Lizitatuak bere eskaintzari eutsi beharra duen epea (lehiaketa): 3 hilabete.
- e) Aldaerak onartzea: Ez da onartzen.

Proposamenak aipatutako lekuan aurkeztuko dira, ordutegi honetan: Goizeko 9:00etatik 13:00etara, astelehenetik ostiralera bitartean.

Proposamenak posta bidez ere bidal daitezke. Kasu horretan, bidalketak Postetxeko bulegoan duen data egiaztatu behar du enpresariak eta egun berean eskaintzaren bidalketa kontratazio organoari jakinarazi, telex, telegrama edo telekopiaren bidez. Bi baldintza horiek betetzen ez baditu, proposamena ez da onartuko, baldin eta Kontratazio organoak, aipatutako epea amaitzen den egunean baino beranduago jasotzen bada hura. Dena den, esandako egunaren biharamunetik hamar egunen buruan proposamena jaso ez bada, ez da inola ere onartuko.

9. *Eskaintzak irekitzea.*

- a) Erakundea: Ikus 1.a) puntua.
- b) eta c) Helbidea eta Herria: I. Baliabide Aretoa. Gipuzkoako Foru Aldundia. Gipuzkoa Plaza z/g, 20004 Donostia.
- d) Data: Eskaintzak aurkezteko azken egunetik hasita 2. egunean. Egun hori larunbata baldin bada, hurrengo astelehenara aldatuko da.

Baldin eta epearen barruan telex, telegrama edo telekopiaren bidez eskaintzaren bidalketaren jakinarazpena jaso bai, baina posta bidez bidalitako proposamena iritsi ez bada, gutuzalaz zabaltzeko ekitaldia hamar egunez atzeratuko da.

- e) Ordua: 13:00.

10. *Iragarkien gastuak.*

Esleipen hartzailearen kontura.

Denen jakinerako argitaratzen dugu.

Donostia, 2006ko ekainaren 15a.—Jorge Balerdi, Departamentuko idazkari tekniko.

(5054)

(6428)

A.C. Camerfirma SA ziurtagiri elektronikoko zerbitzuen emaitza onartzea.

Diputatuen Kontseiluak, 2006ko maiatzaren 30ean eginiko bilkuran, ondorengo akordioa hartu zuen:

Sinadura elektronikoa behar duten prozedura telematikoei buruz indarrean dagoen araudiaren arabera, halako prozedurak hasteko baldintza da, interesa duten herritarrek edo pertsona juridikoei ziurtagiri aitortuaren jabe izatea. Ziurtagiri aitortuak honako hauek behar ditu: Sinadura elektronikoa buruzko

7. *Requisitos específicos del contratista.*

- a) Clasificación: No se establece.
- b) Otros: Según pliegos.

8. *Presentación de las ofertas o de las solicitudes de participación.*

- a) Fecha límite de presentación: 07/07/2006.
- b) Documentación a presentar: Se determina en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares de la Convocatoria.
- c) Lugar de presentación: Plaza Pío XII n.º 2-1. 2.º, 20010 Donostia-San Sebastián.
- d) Plazo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta (concurso): 3 meses.
- e) Admisión de variantes: No se admiten.

Las proposiciones se presentarán en el lugar indicado dentro del siguiente horario: De 9:00 a 13:00 horas de lunes a viernes.

Las proposiciones también podrán ser enviadas por correo. En este caso, el empresario deberá justificar la fecha de imposición del envío en la oficina de Correos y anunciar al órgano de contratación la remisión de la oferta mediante télex, telegrama o fax en el mismo día. Sin la concurrencia de ambos requisitos no será admitida la proposición si es recibida en el órgano de contratación con posterioridad a la fecha de la terminación del plazo señalado. Transcurridos, no obstante, diez días naturales siguientes a la indicada fecha sin haberse recibido la proposición, ésta no será admitida en ningún caso.

9. *Apertura de las ofertas.*

- a) Entidad: Ver punto 1.a).
- b) y c) Domicilio y Localidad: Sala Polivalente I. Diputación Foral de Gipuzkoa. Plaza Gipuzkoa s/n., 20004 Donostia -San Sebastián.
- d) Fecha: 2.º día hábil siguiente a la fecha límite de presentación de ofertas. En caso de que resulte sábado, se trasladará al lunes siguiente.

En el supuesto de haberse recibido dentro del plazo anuncio mediante télex, telegrama o fax de la remisión de ofertas sin haber tenido entrada la proposición enviada por correo, se pospondrá el acto de apertura de pliegos en diez días naturales.

- e) Hora: 13:00.

10. *Gastos de anuncios.*

Por cuenta del adjudicatario.

Lo que se publica para conocimiento general.

Donostia-San Sebastián, a 15 de junio de 2006.—El secretario técnico del Departamento, Jorge Balerdi.

(5054)

(6428)

Admisión de A.C. Camerfirma, S.A., como prestador de servicios de certificación electrónica.

El Consejo de Diputados, en su reunión de 30 de mayo de 2006, adoptó el siguiente acuerdo:

La normativa vigente que regula los procedimientos telemáticos con firma electrónica reconocida supedita la iniciación de éstos a que la ciudadanía o personas jurídicas interesadas sean titulares de un certificado reconocido que contenga la información y reúna los requisitos previstos en la Ley 59/2003, de 19

59/2003ko abenduaren 19ko Legeak adierazitako informazioa eduki, legeak berak jarritako betebeharrak bete, eta ziurtapen zerbitzuak ematen dituen entitate batek jaulkia izan.

Bestalde, herritarren eta Gipuzkoako Foru Aldundiaren arteko internet bidezko harremanak arautzen dituen 2004ko maiatzaren 11ko 41/2004 Foru Dekretuak lehen xedapen gehigarrian ezartzen duenez, Izenpek emandako ziurtagiriak baliozkoak izango dira Gipuzkoako Foru Aldundiarekiko harreman telematikoetarako. Izenpe –Ziurtapen eta Zerbitzu Enpresa-merkataritza sozietate bat da, Eusko Jaurlaritzako eta foru aldundietako sozietate informatikoek sortua eta osoki partaidea, helburutzat ziurtapeneko eta sinadura elektronikoko esparru komun eta berezko bat sortzea daukana.

Hala eta guztiz ere, aipatu foru dekretuko 14.2 artikulua aukera uzten du ziurtapen zerbitzuak ematen dituzten eta ziurtagiriak jaulkitzen dituzten beste entitate batzuk onartu eta erabili daitezkeen herritarren eta Gipuzkoako Foru Aldundiaren arteko harremanetan. Aukera hori, ordea, Foru Aldundiak daukan baliabide teknikoekin bateragarriak izatearen mende dago.

Bada, Gipuzkoako Bazkundeko zuzendari nagusiak bidalitako idatziaren bidez formalki eskatu zen Foru Aldundiak bere harreman telematikoetan A.C. Camerfirma SAk jaulkitako ziurtagiriak onar ditzan, Merkataritza, Industria eta Nabigazio gainberek garatutako eta nagusiki partaidetutako sozietatea baita.

Erabaki hau hartu aurretik, aztertu da ea A.C. Camerfirma SAk bete duen sinadura elektronikoa buruzko 2003ko abenduaren 19ko 59/2003 Legea, lege horretan agertzen baitira ziurtagiri aitortuak jaulkitzen dituzten ziurtapen zerbitzuen emaillek bete beharreko obligazioak. Beste aldetik, IZENPE SAREN eta IZFE SAREN informe bana erantsi zaizkio espedienteari; 2005ko azaroak 30ekoa da lehena, eta 2006ko apirilaren 19koa berriz, bigarrena.

Halako ziurtagiriak homologatzea eta onartzea ahalbidetuko zuten arlo tekniko gorabeherak aztertu eta konpontzeko prozesu luze baten ondoren, Izenpeko tresna sortaren bidez ziurtagiri aplikazioetan erabiltzeko aukera egon dadin, azkenean eskaerari baietzkoa emateko moduan da Diputatuen Kontseilua.

Horregatik, 2004ko maiatzaren 11ko 41/2004 Foru Dekretuak 14. artikuluko 2. eta 3. puntuetan dioena betez, eta Foru Administrazioaren Kalitaterako Departamentuko diputatuak proposaturik, Diputatuen Kontseiluak honako hau,

ERABAKI DU

Lehenengo: Onartzea A.C. Camerfirma SA ziurtapen elektronikoko zerbitzuen emaille gisa, eta orokorki aitortzea, beraz, baliozotasuna, berak jaulkitako pertsona fisiko eta juridikoen ziurtagiriei, Gipuzkoako Foru Aldundiko harreman telematiko eta informatikoetan eta erabaki honetan erabakitako baldintzetan, ondorioetarako eta irismenarekin.

de diciembre, de firma electrónica, expedido por una entidad prestadora de servicios de certificación.

Por su parte, la Disposición Adicional Primera del Decreto Foral 41/2004, de 11 de mayo, por el que se regulan las relaciones de los ciudadanos y la Diputación Foral de Gipuzkoa a través de internet, establece que serán válidos para las relaciones telemáticas con la Diputación Foral los certificados emitidos por IZENPE –Ziurtapen eta Zerbitzu Empresa–, sociedad mercantil creada y participada en su totalidad por las sociedades informáticas del Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales para crear y desarrollar un marco común y propio de certificación y firma electrónica.

No obstante, el artículo 14.2 del citado Decreto Foral deja abierta la puerta a que otros prestadores de servicios de certificación como emisores de certificados sean admitidos y puedan emplearse los mismos en las relaciones de la ciudadanía con la Diputación Foral de Gipuzkoa. Esta posibilidad está supeditada a la compatibilidad con los medios técnicos de que disponga la Diputación Foral.

Mediante escrito del Director General de la Cámara de Gipuzkoa se solicitó formalmente que la Diputación Foral admitiera en sus relaciones telemáticas los certificados emitidos por A.C. Camerfirma, S.A., sociedad desarrollada, participada mayoritariamente por las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación.

Con carácter previo a este Acuerdo, se ha procedido a analizar el cumplimiento por parte de A.C. Camerfirma, S.A. de las obligaciones que impone la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica a los prestadores de servicios de certificación que expidan certificados reconocidos. Así mismo, el expediente cuenta con sendos Informes de IZENPE, S.A. e IZFE, S.A., emitidos el 30 de noviembre de 2005 y el 19 de abril de 2006 respectivamente.

Tras un largo proceso para estudiar y resolver las cuestiones de tipo técnico que posibilitaran homologar y admitir estos certificados, de forma que mediante el toolkit de Izenpe se pueda hacer uso de ellos en las aplicaciones, la solicitud puede finalmente resolverse favorablemente por este Consejo de Diputados.

Por todo ello, en cumplimiento del artículo 14.2 y 3 del Decreto Foral 41/2004, de 11 de mayo, y a propuesta del diputado foral del Departamento para la Calidad en la Administración Foral, el Consejo de Diputados,

ACUERDA

Primero: Admitir a A.C. Camerfirma, S.A., como prestador de servicios de certificación electrónica y, por ello, reconocer con carácter general los certificados que se relacionan a continuación y emitidos por ella como válidos en las relaciones telemáticas e informáticas con esta Diputación Foral de Gipuzkoa, en las condiciones y con los efectos y el alcance previstos en este Acuerdo.

IZEN LABURTUA / NOMBRE ABREVIADO	AZALPEN OSOA / DESCRIPCIÓN COMPLETA	POLITIKA IDENTIFIKATZAILEA (OID) / IDENTIFICADOR DE POLITICA (OID)
CAM-PF-HW-KUSU	Pertsona fisikoen ganbera ziurtagiria; gakoak hardwarean gordetakoak eta titularrak sortutakoak / Certificado Cameral de persona física, claves almacenadas en hardware y generadas por el titular	1.3.6.1.4.1.17326.10.9.2.2.2
CAM-PJ-HW-KUSU	Pertsona juridikoen ganbera ziurtagiria; gakoak hardwarean gordetakoak eta titularrak sortutakoak / Certificado Cameral de persona jurídica, claves almacenadas en hardware y generadas por el titular	1.3.6.1.4.1.17326.10.9.4.2.2

Bigarren: Erabaki honek erabateko eraginkortasuna izan dezan, konpondu egin behar dira A.C. Camerfirma SAK jaulkitako ziurtagiriek bateragarritasun osoa izateko konpondu beharreko gorabehera teknikoak.

Hirugarren: Foru Aldundiak eta erakunde hari atxikiak edozein unetan egiazta dezakete, beren kabuz edo agente baimendu bidez, ea bete diren erabaki honetako eta legetako baldintzak, sinadura elektronikoren ziurtagiriei eta gainerako alderdiei dagokienez.

Laugarren: Zerbitzu baldintzak aldatuz gero eta enpresak bere jardura utziz gero, Gipuzkoako Foru Aldundiari horren berri ematera beharrik dago A.C. Camerfirma SA Aldaketak egiteko edo jardura uzteko egun aurreikusia baino hilabete lehenago gutxienez egin behar da jakinarazpena.

Bosgarren: Gipuzkoako Foru Aldundiak, ohartzen bada erabaki honen ondorioetarako onarturiko ziurtagiri elektronikoko zerbitzuren batek ez dituela jadanik betetzen bai aipatu erabakian bai legetan eskaturiko baldintza teknikoak edo juridikoak, eska dezake hiru hilabetetarako gehienez ere etetea kasuan kasuko ziurtagirien baliozkotasuna, Gipuzkoako Foru Aldundiak eta herritarrek bitarteko elektronikoko, informatiko eta telematikoen bidez dauzkaten harremanetarako. Etete hori A.C. Camerfirma SARI jakinarazi beharko zaio.

Etetea erabakitzeak arrazoiak konponezinak direla irizten bazaio, edo aurreko paragrafoan adierazitako hiru hileko etete aldia iragaten bada, erakunde honek indarrik gabe utziko du, A.C. Camerfirma SARI aldeztatik entzun ondoren, ziurtagiriak onartzeko erabaki hau eta erabakitakoaren berri emango du.

Seigarren: Gipuzkoako Foru Aldundiak ez du bere gain inolako erantzukizunik hartuko, A.C. Camerfirma SAK eginiko ziurtagirien erabiltzaileek iruzur egiten badute administrazio elektronikoko sistemaren bidez emaniko zerbitzuen erabilera. Beraz, administrazio elektronikoren sisteman sartzeko, bidezko lotura egiteko eta sinadura elektronikoa erabiltzeko egiaztapen osagaiak zaintzea erabiltzaileen erantzukizuna da oso-osorik; erabiltzaileek beren gain hartuko dituzte, beste aldetik, osagai horiek bidegabe, oker edo zabar erabiltzeagatik sor litezkeen ondorioak.

Erabaki hau behin betikoa da eta amaiera ematen dio administrazio bideari. Interesatuak erabaki honen aurka zuzenean administrazioarekiko auzi errekurtsioa aurkez dezakete Administrazioarekiko Auzietako Donostiako Epaitegietan, jakinarazpenaren biharamunetik hasita bi hilabeteko epean.

Hala ere, partikularrek aukera dute horren aurretik berraztertzeak hautazko errekurtsioa aurkezteko Diputatuen Kontseiluari, jakinarazpenaren biharamunetik hasita hilabeteko epean. Hori eginez gero, ezingo da administrazioarekiko auzi errekurtsioa aurkeztu harik eta berraztertzearen berariazko ebazpena eman edo ustezko ezespina gertatu arte. Dena dela, egoki irizitako beste edozein errekurtsio aurkez daiteke.

Denen jakinerako argitaratzen dugu.

Donostia, 2006ko ekainaren 9a.—Jorge Balerdi, Departamentuko idazkari teknikoak.

(4806)

(6429)

Segundo: La plena efectividad de este Acuerdo está supeditada en todo caso a que se salven las cuestiones técnicas que requiera la plena compatibilidad de los certificados emitidos por A.C. Camerfirma, S.A.

Tercero: La Diputación Foral de Gipuzkoa y sus Organismos adscritos podrán verificar en cualquier momento, por sí o por medio de agentes autorizados, que la expedición de los certificados o cualquier otro aspecto de los sistemas de firma electrónica admitidos se están realizando conforme a las condiciones establecidas en el presente Acuerdo y en la legislación aplicable.

Cuarto: A.C. Camerfirma, S.A., vendrá obligada a comunicar a la Diputación Foral de Gipuzkoa las modificaciones que tengan lugar en las condiciones de prestación del servicio o el cese de actividades. La comunicación se efectuará con una antelación de, por lo menos, un mes respecto de la fecha prevista para el comienzo de la aplicación de dichas modificaciones o el cese.

Quinto: Cuando la Diputación Foral de Gipuzkoa advierta que un determinado servicio de certificación electrónica admitido a los efectos de este Acuerdo puede haber dejado de cumplir los requisitos técnicos o jurídicos exigidos en la misma o en la legislación aplicable, podrán acordar la suspensión temporal, por un período máximo de tres meses, de la validez de los certificados correspondientes para las relaciones que, por medios electrónicos, informáticos y telemáticos, tengan lugar entre la Diputación Foral de Gipuzkoa con los ciudadanos. Esta suspensión deberá ser notificada a A.C. Camerfirma, S.A.

De considerarse que las circunstancias concurrentes son insubsanables, o una vez transcurrido el período de tres meses de suspensión señalado en el párrafo anterior, previo trámite de audiencia a A.C. Camerfirma, S.A., se dejará sin efecto el presente Acuerdo de admisión de certificados, a la vez que se dará publicidad de dicha circunstancia.

Sexto: La Diputación Foral de Gipuzkoa no responderá del uso fraudulento que los usuarios de certificados emitidos por A.C. Camerfirma, S.A., puedan llevar a cabo de los servicios prestados a través del sistema de Administración electrónica. A estos efectos, dichos usuarios asumen con carácter exclusivo la responsabilidad de la custodia de los elementos necesarios para su autenticación en el acceso al sistema de Administración electrónica, el establecimiento de conexión preciso y la utilización de la firma electrónica, así como de las consecuencias que pudieran derivarse del uso indebido, incorrecto o negligente de los mismos.

Este Acuerdo es definitivo y pone fin a la vía administrativa. Las personas interesadas podrán interponer directamente contra él el recurso contencioso-administrativo ante los Juzgados de lo Contencioso-Administrativo de Donostia-San Sebastián, en el plazo de dos meses a partir del día siguiente al de su notificación.

No obstante, los particulares, con carácter previo, podrán interponer recurso potestativo de reposición ante el Consejo de Diputados, en el plazo de un mes a partir del día siguiente al de su notificación. En este caso, no se podrá interponer recurso contencioso-administrativo hasta que sea resuelto expresamente el de reposición o se haya producido su desestimación presunta. Todo ello sin perjuicio de la interposición de cualquier otro recurso que se estime pertinente.

Lo que se publica para conocimiento general.

Donostia-San Sebastián, a 9 de junio de 2006.—El secretario técnico del Departamento, Jorge Balerdi.

(4806)

(6429)

BIDE AZPIEGITURETARAKO DEPARTAMENTUA**Kudeaketa eta Plangintza Zuzendaritza Nagusia***Urraketen espedienteak*

Interesatuiei jakinaraztea ezinezkoa izan denez gero, urraketa espedienteen zerrenda argitaratzen dugu, 1994ko azaroaren 25eko 17/94 Foru Arauak, Gipuzkoako Errepide eta Bideenak, eta arau hori aldatzen duen 2005eko azaroaren 2ko 11/05 Foru Arauak xedatutako urraketak egiteagatik, hala agintzen baitu 1992ko azaroaren 26ko 30/92 Legeak, Herri Administrazioen Araubide Juridikoarenak eta Administrazio Prozedura Erkidearenak, 59.5 artikuluan.

— *Espedientea*: INF-06/0100.

Data: 06/04/27.

Arduraduna: Mendiluce Portu, Fernando.

Urratutako agindua: 96.5.D N.F. 17/94.

Isuna: 4.000 €.

Espediente horiek jakinarazitzat joko ditugu eta aipatu diren isunak izan ditzakete. Bide batez interesatuiei ohartarazten diegu hamabost eguneko epea dutela Bide Azpiegituretarako Departamentuan, eta idatziz, bere defentsarako komenigarri iruditzen zaizkien alegazioak aurkeztu ahal izateko, edota, egoki baderitzote, frogak aurkeztu edo proposatzeko.

Donostia, 2006ko ekainaren 2a.—Elixabete Martinez Iruretagoiena, idazkari teknikoa.

(6695)

(6419)

DEPARTAMENTO PARA LAS INFRAESTRUCTURAS VIARIAS**Dirección General de Gestión y Planificación***Expedientes de infracción*

De conformidad con lo dispuesto en el art. 59.5 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, se procede a la publicación de la relación de expedientes de infracciones cometidas en relación con la N.F. 17/1994, de 25 de noviembre, de carreteras y Caminos de Gipuzkoa, y su modificación 11/2005, de 2 de noviembre, cuyas notificaciones no han podido realizarse.

— *Espediente*: INF-06/0100.

Fecha: 06/04/27.

Responsable: Mendiluce Portu, Fernando.

Precepto infringido: 96.5.D N.F. 17/94.

Multa: 4.000 €.

Los expedientes de referencia, que podrán dar lugar a la sanción que se indica, se dan por notificados, haciéndose saber el derecho que asiste a los interesados a alegar por escrito ante este Departamento para las Infraestructuras Viarias, en el plazo de quince días, cuanto estimen conveniente en su defensa, con aportación o proposición, en su caso, de las pruebas que consideren oportunas.

Donostia-San Sebastián, a 2 de junio de 2006.—La secretaria técnica, Elixabete Martinez Iruretagoiena.

(6695)

(6419)

GIZARTE POLITIKARAKO DEPARTAMENTUA*Akats zuzenketa*

2006ko ekainaren 2ko 394/2006 Foru Agindua unitate psikogeriatrikoetako baldintzak ezartzen dituena.

2006ko ekainaren 14ko 112. Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN, goian izendatutako Foru Aginduaren iragarkia argitaratu zen. Publikazio horretan iragarkiaren egiletzat bera onetsi ez zuen departamentu bat hartu zen, akats hori ondoren zuzenduz:

— *Horrela*,

«Giza Eskubideetarako, Enplegurako eta Gizarteratzeko Departamentua»ren ordez.

— *Honako hau adierazi behar da*:

«Gizarte Politikarako Departamentua».

Donostia, 2006ko ekainaren 15a.

(6427)

DEPARTAMENTO PARA LA POLÍTICA SOCIAL*Corrección de errores*

Orden Foral 394/2006 de 2 de junio de 2006, por la que se determinan las condiciones de las Unidades de Psicogeriatría.

En el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa número 112, de 14 de junio de 2006 se publicó el anuncio de la Orden Foral mencionada en el encabezamiento. En dicha publicación la autoría de dicho anuncio se otorgó erróneamente a un departamento ajeno a su aprobación, por lo que se procede a su corrección:

— *Así, donde decía*:

«Departamento para la Derechos Humanos, el Empleo y la Inserción Social».

— *Debe decir*:

«Departamento para la Política Social».

Donostia-San Sebastián, a 15 de junio de 2006.

(6427)

LANDA INGURUNEAREN GARAPENERAKO DEPARTAMENTUA

Egur ustiaketa kontratazeko enkante publikoaren deialdia: A12/06-A/3.

2006ko ekainaren 7 an emandako 506 zk. Foru Aginduaren bidez, kontratazio espediente onetsi ondoren, enkante publikorako deialdia egiten da:

1. Kontratu esleitu duen erakundea:

a) Erakundea: Landa Ingurunearen Garapenerako Departamentua.

b) Espediente tramitatzen duen organoa: Idazkaritza Teknikoa.

c) Espediente zk: A12/06-A/3.

2. Kontratuaren xedea:

a) Xedearen azalpena: Gipuzkoako Foru Aldundiaren jabetzakoa den IRISASI izeneko 1.073.1 zk. Herri Onurako mendian egur ustiaketa egitea erabateko mozketa bidez (A12/06-A/3) Nomenklatura: 02.02.10.

b) Lotetako zatiketa: Ez.

c) Lekua: Irisasi izeneko 1.073.1 zk. herri onurako mendian.

d) Burutze epea: Sei (6) hilabete.

3. Esleitzeko tramitazioa, prozedura eta modua:

a) Arrunta.

b) Irekia.

c) Enkantea.

4. Aurrekontua:

Lizitazioaren oinarriko prezioa: Hirurehun eta hogeita bi mila berrehun eta hogeita hamabi euro eta hirurogeita bederatzizentimo. (322.232,69).

Prezio Indizea: Laurehun eta bi mila zazpirehun eta laurogeita hamar euro eta laurogeita sei zentimo (402.790,86).

5. Bermeak:

a) Behin-behinekoa: Sei mila laurehun eta berrogeita lau euro eta hirurogeita bost zentimo (6.444,65).

b) Behin betikoa: Esleipenaren aurrekontuko %4a.

6. Dokumentazioa eta informazioa eskuratzea:

a) Erakundea: Landa Ingurunearen Garapenerako Departamentuko Idazkaritza Teknikoa.

b) Helbidea: Gipuzkoa plaza, z/g 4. solairua.

c) Herria: 20004 Donostia.

d) Telefonoa: 943.112.193.

e) Telekopia: 943.431.154.

f) Web orria: www.gipuzkoa.net/concursos

7. Kontratataren betebeharrak bereziak:

a) Ekonomi eta finantza kaudimena eta kaudimen tekniko eta profesionala: Ikus baldintza administratiboen orria.

8. Eskaintzen edo parte hartzeko eskaeren aurkezpena:

a) Aurkezteko azken eguna: Iragarki hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratzen denetik 15 egun naturalekoa, azkeneko eguneko eguerdiko ordubi t'erdietan bukatzen

DEPARTAMENTO PARA EL DESARROLLO DEL MEDIO RURAL

Convocatoria de subasta pública para la contratación de aprovechamiento de madera: A12/06-A/3.

Aprobado por Orden Foral n.º 506 de fecha 7 de junio de 2006 el expediente de contratación de referencia, se convoca Subasta Pública:

1. Entidad adjudicadora:

a) Organismo: Departamento para el Desarrollo del Medio Rural.

b) Dependencia que tramita el expediente: Secretaría Técnica.

c) Número de expediente: A12/06-A/3.

2. Objeto del contrato:

a) Descripción del objeto: Aprovechamiento de madera por corta a hecho en el monte de Utilidad Pública n.º 1.073.1 Irisasi perteneciente a la Diputación Foral de Gipuzkoa (A12/06-A/3). Nomenclatura: 02.02.10.

b) División por lotes: No.

c) Lugar de ejecución: Monte de utilidad pública n.º 1.073.1 Irisasi.

d) Plazo de ejecución: Seis (6) meses.

3. Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación:

a) Ordinaria.

b) Abierto.

c) Subasta.

4. Presupuesto:

Precio base de licitación: Trescientos veintidós mil doscientos treinta y dos euros con sesenta y nueve céntimos (322.232,69).

Precio Índice: Cuatrocientos dos mil setecientos noventa euros con ochenta y seis céntimos (402.790,86).

5. Garantías:

a) Provisional: Seis mil cuatrocientos cuarenta y cuatro euros con sesenta y cinco céntimos (6.444,65).

b) Definitiva: 4% del precio de adjudicación.

6. Obtención de documentación e información:

a) Entidad: Secretaría Técnica del Departamento para el Desarrollo del Medio Rural.

b) Domicilio: Plaza de Gipuzkoa s/n, 4.ª planta.

c) Localidad: 20004 Donostia-San Sebastián.

d) Teléfono: 943.112.193.

e) Fax: 943.431.154.

f) Página Web: www.gipuzkoa.net/concursos

7. Requisitos específicos del contratista:

a) Solvencia económica y financiera y solvencia técnica y profesional: Ver Pliego de Cláusulas Administrativas.

8. Presentación de las ofertas o de las solicitudes de participación:

a) Fecha límite de presentación: 15 días naturales a partir de la publicación del presente anuncio en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa, y hasta las 14 horas treinta minutos. De resultar

dela. Proposamenak aurkezteko azken eguna larunbata bada, epea hurrengo laneguneko eguerdiko ordubi terdiak arte luzatuko da.

b) Aurkeztu beharreko dokumentazioa: Ikus baldintza administratiboen orria.

c) Aurkezteko tokia: Landa Ingurunearen Garapenerako Departamentuko Idazka-ritza Teknikoan, Gipuzkoa plaza, z/g, 4. Solairua - 20004 Donostia.

d) Lehiatzailea bere eskaintza mantentzera behartu dagoen epea: Hiru hilabete.

e) Hautabideen onarpena: Ez.

Proposamenak korreoz ere bidal daitezke. Kasu horretan, enpresariak departamentu honetako Idazkaritza Teknikoari proposamenak aurkezteko epea iraungi aurretik, telekopia (943.431.154 zk.), telex edo telegramaren bidez, eskaera zein bulegotan eman den jakinarazi eta emate-dataren frogagiria eman beharko dio. Beharkizun hori bete gabe ez da proposamenik onartuko, kontratazio-organoak hura aipatutako epea amaitzen den dataren ondoren jasotzen badu.

Nolanahi ere, aipatutako dataren hurrengo hamar egun natural igaro ondoren proposamenik jaso ez bada hura ez da inola ere onartuko.

9. Eskaintzak irekitzea:

a, b, c) Erakundea, helbidea eta udalerrria: Ikus 6. puntua.

d, e) Data, ordua: Eskaintzak aurkezteko epea amaitu eta hurrengo hirugarren laneguneko hamabietan irekiko dira, edo hurrengo astelehenean, hura larunbata bada. Lehiatzailearen batek plika posta bidez bidaltzen badu, irekiera hurrengo hamar egun arte atzera daiteke.

10. Bestelako argibideak:

Kontratuko ezaugarri teknikoen orria eta baldintza administratiboen orria Landa Ingurunearen Garapenerako Departamentuko Idazkaritza Teknikoaren bulegoetan eta deialdi honetako 12. Puntuan adierazitako web orrian egongo dira aztertzeko.

11. Iragarkien gastuak:

Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEKO iragarkiak esleipen hartzailearen kontura dira.

12. Deialdiari buruzko informazioa ageri den web orria:

<http://www.gipuzkoa.net/contratos/index.html>

Donostia, 2006ko ekainaren 13a.—Alfonso Acarreta Rodríguez, idazkari teknikoa.

(6607)

(6431)

Egur ustiaketa kontratatzeako enkante publikoaren deialdia: A13/06-A/3.

2006ko ekainaren 7 an emandako 507 zk. Foru Aginduaren bidez, kontratazio espedientea onetsi ondoren, enkante publikorako deialdia egiten da:

1. Kontratua esleituko duen erakundea:

a) Erakundea: Landa Ingurunearen Garapenerako Departamentua.

b) Espedientea tramitatzen duen organoa: Idazkaritza Teknikoa.

c) Espediente zk: A13/06-A/3.

sábado el último día de presentación de proposiciones, se prorrogará el plazo hasta las 14 horas treinta minutos del primer día hábil siguiente.

b) Documentación a presentar: Ver Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

c) Lugar de presentación: Secretaría Técnica del Departamento para el Desarrollo del Medio Rural, Plaza de Gipuzkoa s/n -4.ª planta- 20004 Donostia/San Sebastián.

d) Plazo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta: Tres meses.

e) Admisión de variantes: No

Las proposiciones también podrán ser enviadas por correo. En este caso, el empresario deberá poner en conocimiento de la Secretaría Técnica de este Departamento, con anterioridad a la expiración del plazo de presentación de ofertas, vía fax (n.º. 943.431.154), telegrama o télex, en qué dependencia ha sido entregada la oferta, así como el justificante de la fecha de entrega. Sin el cumplimiento de este requisito no será admitida la proposición si es recibida por el órgano de contratación con posterioridad a la fecha de terminación del plazo señalado.

Transcurridos, no obstante, diez días naturales siguientes a la indicada fecha sin haberse recibido la proposición, ésta no será admitida en ningún caso.

9. Apertura de las ofertas:

a, b, c) Entidad, Domicilio, Localidad: Véase punto 6.

d, e) Fecha, hora: A las doce horas del tercer día hábil siguiente al de finalización del plazo para la presentación de ofertas y el lunes siguiente si aquél fuera sábado, y salvo que algún licitador hubiese remitido su plika por correo, en cuyo caso la apertura se pospondrá hasta diez días naturales.

10. Otras informaciones:

Los Pliegos de Prescripciones Técnicas y Cláusulas Administrativas Particulares objeto del contrato pueden examinarse en las oficinas de la Secretaría Técnica del Departamento para el Desarrollo del Medio Rural y en la página web indicada en el punto 12 de esta convocatoria.

11. Gastos de anuncios:

A cargo del adjudicatario la publicación en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

12. Página Web con información relativa la convocatoria:

<http://www.gipuzkoa.net/contratos/index.html>

Donostia-San Sebastián, a 13 de junio de 2006.—El secretario técnico, Alfonso Acarreta Rodríguez.

(6607)

(6431)

Convocatoria de subasta pública para la contratación de aprovechamiento de madera: A13/06-A/3

Aprobado por Orden Foral n.º 507 de fecha 7 de junio de 2006 el expediente de contratación de referencia, se convoca Subasta Pública:

1. Entidad adjudicadora:

a) Organismo: Departamento para el Desarrollo del Medio Rural.

b) Dependencia que tramita el expediente: Secretaría Técnica.

c) Número de expediente: A13/06-A/3.

2. *Kontratuaren xedea:*

a) Xedearen azalpena: Gipuzkoako Foru Aldundiaren jabetzakoa den Leitzarango Basoak izeneko 1.031.2 zk. Herri Onurako mendian egur ustiaketa egitea erabateko mozketara bidez (A13/06-A/2) Nomenklatura: 02.02.10.

b) Lotetako zatiketa: Ez.

c) Lekua: Leitzarango Basoak izeneko 1.031.2 zk. Herri Onurako mendian.

d) Burutze epea: Hamabi (12) hilabete.

3. *Esleitzeko tramitazioa, prozedura eta modua:*

a) Arrunta.

b) Irekia.

c) Enkantea.

4. *Aurrekontua:*

Lizitazioaren oinarriko prezioa: Berrehun eta laurogeita zortzi mila berrehun eta hamar euro. (288.210,00).

Prezio Indizea: Hirurogei eta hirurogei mila berrehun eta hirurogeita bi euro eta berrogeita hamar zentimo (360.262,50).

5. *Bermeak:*

a) Behin-behinekoa: Bost mila zazpiehun eta hirurogeita lau euro eta hogeitazentimo (5.764,20).

b) Behin betikoa: Esleipenaren aurrekontuko %4 a.

6. *Dokumentazioa eta informazioa eskuratzea:*

a) Erakundea: Landa Ingurunearen Garapenerako Departamentuko Idazkaritza Teknikoa.

b) Helbidea: Gipuzkoa plaza, z/g 4. solairua.

c) Herria: 20004 Donostia.

d) Telefonoa: 943.112.193.

e) Telekopia: 943.431.154.

f) Web orria: www.gipuzkoa.net/concursos

7. *Kontratataren betebeharrak bereziak:*

a) Ekonomi eta finantza kaudimena eta kaudimen tekniko profesionala: Ikus baldintza administratiboen orria.

8. *Eskaintzen edo parte hartzeko eskaeren aurkezpena:*

a) Aurkezteko azken eguna: Iragarki hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratzen denetik 15 egun naturalekoa, azkeneko eguneko eguerdiko ordubi terdietan bukatzen dela. Proposamenak aurkezteko azken eguna larunbata bada, epea hurrengo laneguneko eguerdiko ordubi terdiak arte luzatuko da

b) Aurkeztu beharreko dokumentazioa: Ikus baldintza administratiboen orria.

c) Aurkezteko tokia: Landa Ingurunearen Garapenerako Departamentuko Idazkari-tza Teknikoan, Gipuzkoa plaza, z/g, 4. Solairua - 20004 Donostia.

d) Lehiatzailea bere eskaintza mantentzera behartua dagoen epea: Hiru hilabete.

e) Hautabideen onarpena: Ez.

Proposamenak korreoz ere bidal daitezke. Kasu horretan, enpresariak departamentu honetako Idazkaritza Teknikoari proposamenak aurkezteko epea iraungi aurretik, telekopia (943.431.154 zk.), telex edo telegramaren bidez, eskaera zein bulegotan eman den jakinarazi eta emate-dataren frogagarria

2. *Objeto del contrato:*

a) Descripción del objeto: Aprovechamiento de madera por corta a hecho en el monte de Utilidad Pública n.º 1.031.2 Leitzarango Basoak perteneciente a la Diputación Foral de Gipuzkoa (A13/06-A/2) Nomenklatura: 02.02.10.

b) División por lotes: No.

c) Lugar de ejecución: Monte de Utilidad Pública n.º 1.031.2 Leitzarango Basoak.

d) Plazo de ejecución: Doce (12) meses.

3. *Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación:*

a) Ordinaria.

b) Abierto.

c) Subasta.

4. *Presupuesto:*

Precio base de licitación: Doscientos ochenta y ocho mil doscientos diez euros. (288.210,00).

Precio Índice: Trescientos sesenta mil doscientos sesenta y dos euros con cincuenta céntimos (360.262,50)

5. *Garantías:*

a) Provisional: Cinco mil setecientos sesenta y cuatro euros con veinte céntimos (5.764,20).

b) Definitiva: 4% del precio de adjudicación.

6. *Obtención de documentación e información:*

a) Entidad: Secretaría Técnica del Departamento para el Desarrollo del Medio Rural.

b) Domicilio: Plaza de Gipuzkoa s/n, 4.ª planta.

c) Localidad: 20004 Donostia-San Sebastián.

d) Teléfono: 943.112.193.

e) Fax: 943.431.154.

f) Página Web: www.gipuzkoa.net/concursos

7. *Requisitos específicos del contratista:*

a) Solvencia económica y financiera y solvencia técnica y profesional: Ver Pliego de Cláusulas Administrativas.

8. *Presentación de las ofertas o de las solicitudes de participación:*

a) Fecha límite de presentación: 15 días naturales a partir de la publicación del presente anuncio en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa, y hasta las 14 horas treinta minutos. De resultar sábado el último día de presentación de proposiciones, se prorrogará el plazo hasta las 14 horas treinta minutos del primer día hábil siguiente.

b) Documentación a presentar: Ver Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

c) Lugar de presentación: Secretaría Técnica del Departamento para el Desarrollo del Medio Rural, Plaza de Gipuzkoa s/n -4.ª planta- 20004 Donostia/San Sebastián.

d) Plazo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta: Tres meses.

e) Admisión de variantes: No

Las proposiciones también podrán ser enviadas por correo. En este caso, el empresario deberá poner en conocimiento de la Secretaría Técnica de este Departamento, con anterioridad a la expiración del plazo de presentación de ofertas, vía fax (núm. 943.431.154), telegrama o télex, en qué dependencia ha sido

eman beharko dio. Beharkizun hori bete gabe ez da proposamenik onartuko, kontratazio-organoak hura aipatutako epea amaitzen den dataren ondoren jasotzen badu.

Nolanahi ere, aipatutako dataren hurrengo hamar egun natural igaro ondoren proposamenik jaso ez bada hura ez da inola ere onartuko.

9. *Eskaintzak irekitzea:*

a, b, c) Erakundea, helbidea eta udalerrria: Ikus 6. puntua.

d, e) Data, Ordua: Eskaintzak aurkezteko epea amaitu eta hurrengo hirugarren laneguneko hamabietan irekiko dira, edo hurrengo astelehenean, hura larunbata bada. Lehiatzaileen batek plika posta bidez bidaltzen badu, irekiera hurrengo hamar egun arte atzera daiteke.

10. *Bestelako argibideak:*

Kontratuko ezaugarri teknikoen orria eta baldintza administratiboen orria Landa Ingurunearen Garapenerako Departamentuko Idazkaritza Teknikoaren bulegoetan eta deialdi honetako 12. Puntuan adierazitako web orrian egongo dira aztertzeko.

11. *Iragarkien gastuak:*

Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEKO iragarkiak esleipen har-tzailearen kontura dira.

12. *Deialdiari buruzko informazioa ageri den web orria:*

<http://www.gipuzkoa.net/contratos/index.html>

Donostia, 2006ko ekainaren 13a.—Alfonso Acarreta Rodríguez, idazkari teknikoa.

(6608)

(6432)

Mendiko gaietan espedienteak ireki direla adierazteko jakinarazpenak.

Beheko zerrendako zigor espedienteen irekitzea jakinarazten saiatu arren, horrek ondoriorik izan ez duenez, iragarki honen bidez jakinarazten dira, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legeak, azaroaren 26koak, 59. artikuluko 5. zenbakian agintzen duenaren arabera. Interesatuek jakin dezaten ematen da horren berri eta interesatu horientzat banakako jakinarazpen balioa izan behar du; interesatuei adierazten zaie departamentu honen aurrean eta hamabost eguneko epearen barruan beren alde egoki derizkiotena alegatzeko eskubidea dutela, baita egokitzat jotzen dituzten frogak aurkeztu edota, kasua bada, proposatzeko. Era berean, jakinarazten zaie espedientea eskueran dutela Basozaintza eta Natura Inguruneako Zerbitzuan.

— *Espediente zk.:* 4/14/06.

Izen-abizenak: Jesús Orbegozo Aizpurua.

Urratutako araudia: 67.h) eta 68.3 artikulua (*).
57, 111 eta 112 artikulua (**).

Identifikazio gakoak:

(*) Mendiei buruzko 2003ko azaroaren 21eko 43/2003 Legea.

(**) Gipuzkoako Mendiei buruzko 1994ko uztailaren 8ko 6/1994 Foru Araua.

Donostia, 2006ko ekainaren 9a.—Alfonso Acarreta Rodríguez, idazkari teknikoa.

(6568)

(6430)

entregada la oferta, así como el justificante de la fecha de entrega. Sin el cumplimiento de este requisito no será admitida la proposición si es recibida por el órgano de contratación con posterioridad a la fecha de terminación del plazo señalado.

Transcurridos, no obstante, diez días naturales siguientes a la indicada fecha sin haberse recibido la proposición, ésta no será admitida en ningún caso.

9. *Apertura de las ofertas:*

a, b, c) Entidad, Domicilio, Localidad: Véase punto 6.

d, e) Fecha, Hora: A las doce horas del tercer día hábil siguiente al de finalización del plazo para la presentación de ofertas y el lunes siguiente si aquél fuera sábado, y salvo que algún licitador hubiese remitido su plika por correo, en cuyo caso la apertura se pospondrá hasta diez días naturales.

10. *Otras informaciones:*

Los Pliegos de Prescripciones Técnicas y Cláusulas Administrativas Particulares objeto del contrato pueden examinarse en las oficinas de la Secretaría Técnica del Departamento para el Desarrollo del Medio Rural y en la página web indicada en el punto 12 de esta convocatoria.

11. *Gastos de anuncios:*

A cargo del adjudicatario la publicación en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

12. *Página Web con información relativa la convocatoria:*

<http://www.gipuzkoa.net/contratos/index.html>

Donostia-San Sebastián, a 13 de junio de 2006.—El secretario técnico, Alfonso Acarreta Rodríguez.

(6608)

(6432)

Notificaciones de incoación de expedientes en materia de montes.

Habiéndose intentado sin efecto la notificación de incoación de los expedientes sancionadores que se relacionan, se procede a su práctica mediante el presente anuncio, según dispone el art. 59.5 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, lo que se hace público para conocimiento de los interesados, a quienes debe servir de notificación individual, haciéndoles saber el derecho que les asiste de alegar por escrito ante este Departamento y en el plazo de quince días cuanto estimen conveniente en su defensa, con aportación o proposición, en su caso, de las pruebas que consideren oportunas. Igualmente, se comunica a los interesados que el expediente en cuestión se encuentra a disposición de los mismos en el Servicio Forestal y del Medio Natural.

— *Espediente n.º:* 4/14/06.

Nombre y Apellidos: Jesús Orbegozo Aizpurua.

Normativa infringida: Artículos 67.h) y 68.3.g) (*).
Artículos 57, 111 y 112 (**).

Claves de identificación:

(*) Ley 43/2003, de 21 de noviembre, de Montes.

(**) Norma Foral 6/1994, de 8 de julio de Montes de Gipuzkoa.

Donostia-San Sebastián, a 9 de junio de 2006.—El secretario técnico, Alfonso Acarreta Rodríguez.

(6568)

(6430)

GOBERNUAREN ORDEZKARIORETZA GIPUZKOAN

Idazkaritza Nagusia

Ediktua

Erakunde honek Jon Olalla Icuza Jn.-ari 169/06 zki.-ko prozedura santzionatzailea hasiarazteko Akordioaren jakinarazpena saiatu eta ondorioz izan ez duenez, berau urtarrilaren 29ko 137/93 Erret Dekretoaren bitartez onetsita dagoen eta indarrean dagoen Armen Araudiaren 165.1) artikulua agindutakoaren urraketa onorioz (93.03.5 eguneko 55. zkiko. E.A.A.), armen baimenaren iraupena bukatu eta eskopeta gordailuan jarri ez duelako, honako Ediktu hau argitaratzen da Herri Administrazioen Araubide Juridiko eta Administrazioen Prozedura Arruntaren, azaroaren 26ko 1992/30 Legearen 59. art.-aren 4. atalak xedatutakoarekin bat etorritik, Ediktu hau argitaratu eta hurrengo egunetik hasita hamabost laneguneko epean barnean Gobernuaren Ordezkariordeztza honetan dagoen espedientera irixteko eta norberaren defentsan erizten dituen alegazioak aurkezteko ahalmena izango duelarik. Aipatu epean alegazioarik aurkeztu ez balu, prozedura hasiarazteko Erabaki hau ebazpen proposamentzat hartuko da.

Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazioen Prozedura Arruntaren, azaroaren 26ko, 30/1992 legearen 42.4 artikuluan zehaztutakoaren arabera, urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak aldatu zuena, jakinarazten da, ezen prozedura bertan behera utzitako kasua izan ezik, honako espedienteari amaiera emateko epea eta ebazpena jakinaraztekoa bere haspidetzatik zenbaturiko sei hilabetekoa izango dela; aipatutako epea iraganez gero aurreko egoera eman gabe, iraungituztat joko da eta beste izapiderik gabe artxibatuko da.

Donostia, 2006ko ekainaren 13a.—María Luisa Zaldúa Inchauspe, Idazkariorde Nagusia.

(188)

(6445)

Idazkaritza Nagusia

Ediktua

Oscar Rodríguez Avila Jn.-a tituluduna den Armen «E» motako Baimena baliogabetezko akordioaren Jakinarazpena ondorioz gabe egiten saiatu eta gero, Armen Araudia onartzen duen urtarrilaren 29ko, 137/1993 Erret Dekretoaren 97.5 artikuluaekin bat etorritik Baimena emateko eskagarriak diren kondizioak honako Ediktoa argitaratzen da azaroaren 26ko, Herri Administrazioen Araubide Juridiko eta Prozedura Administrazioen Arruntaren 30/1992 Legearen 84.2 artikuluan aurrikusitakoa betez.

Zure ezagukeran jartzen da Gipuzkoan Gobernuaren Ordezkariordeztzako funtzionariak diren, José M.ª Fernández Miranda Jn.-a eta Idazkari gisa Mariano de Villota Lacort Jn.-a izendatuak izan direla, hurrenez-hurren, espedientea izapidatzeko, ohartarazirik espedientearen izapidetzaren edozein momentutan errekusazioa sustatu ahal izango dela aurreandako azaroaren 26ko 30/1992 legearen 28 art.-an ikusitako arrazoiengatik, errekusazioa oinarritzen duen/dituen arrazoiak/ adierazten dituen idazkiaren bitartez.

Aurreandako azaroaren 26ko 30/1992 legearen 84 art.-aren arabera hamabost eguneko epea ematen zaio, honako Ediktu honen argitalpenaren bihamunetik zenbaturik, bere interesen

SUBDELEGACION DEL GOBIERNO EN GIPUZKOA

Secretaría General

Edicto

Intentada sin efecto la notificación de Acuerdo de iniciación de procedimiento sancionador n.º 169/06 formulado por este Centro a D. Jon Olalla Icuza, por infracción al artículo 165.1) del vigente Reglamento de armas aprobado por Real Decreto 137/93, de 29 de enero (*Boletín Oficial del Estado* n.º 55 de fecha 5.03.93), por no haber depositado la escopeta en la fecha en la que caducaba el permiso de armas, se publica el presente Edicto en cumplimiento de lo prevenido en el apartado 4 del Art. 59 de la Ley 30/1992 de 26 de noviembre del Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común, concediéndole audiencia para que en el plazo de quince días hábiles contados a partir del siguiente al de la publicación de este Edicto, alegue cuantas razones estime convenientes en su defensa teniendo a la vista el expediente en esta Subdelegación del Gobierno. Transcurrido dicho plazo sin efectuarlo este Acuerdo de iniciación del procedimiento podrá ser considerado como propuesta de resolución

De acuerdo con lo indicado en el artículo 42.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificado por la Ley 4/1999 de 13 de enero, se comunica que, salvo suspensión del procedimiento debidamente establecido el plazo para resolver y notificar la resolución que ponga fin al presente expediente será de seis meses a contar desde su iniciación; en caso de que transcurra dicho plazo sin haberse producido la circunstancia anterior, se declarará caducado el procedimiento sancionador y se archivará sin más trámite.

Donostia-San Sebastián, a 13 de junio de 2006.—La Vicesecretaria General, María Luisa Zaldúa Inchauspe.

(188)

(6445)

Secretaría General

Edicto

Habiendo intentado sin efecto la Notificación del acuerdo de Revocación de la Licencia de Armas tipo «E» de la que es titular D. Oscar Rodríguez Avila, por estar condicionada su vigencia al mantenimiento de los requisitos exigibles para su otorgamiento de conformidad con el art. 97.5 del Real Decreto 137/1993, de 29 de enero por el que se aprueba el Reglamento de Armas, se publica el presente Edicto en cumplimiento de lo previsto en el art. 84.2 de la Ley 30/1992 de 26 de noviembre de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común.

Se pone en su conocimiento que han sido designados para la Instrucción del expediente a D. José M.ª Fernández Miranda y Secretario a D. Mariano de Villota Lacort, respectivamente, ambos funcionarios de la Subdelegación del Gobierno en Gipuzkoa, advirtiéndole que en cualquier momento de la tramitación del expediente podrá promoverse su recusación por los motivos previstos en el art. 28 de la precitada Ley 30/1992 de 26 de noviembre, mediante escrito en el que se expresen la causa o causas en las que se funde la recusación.

A tenor del art. 84 de la mencionada Ley 30/1992 de 26 de noviembre se le concede un plazo de quince días, contados a partir del día siguiente a la publicación de este Edicto para que pueda

eta eskubidearen alde egoki erizten dituen alegazio, dokumentu edo justifikazioak aurkez ahal dituzan, horregatik, delako epe bitartean bere eskura izango du espedientea, Gipuzkoan Gobernuaren Ordezkariordeztaren Baimen Administrazioen Sekzioaren bulegoetan, (Pio XII plaza 6, 20010-Donostia). Delako epea igarotzen bada alegaziorik gabe, tituluduna den «E» motako Armen Baimenaren Baliogabetze Ebazpena ebatsi ahal izango da.

Donostia, 2006ko ekainaren 6a.—María Luisa Zaldúa Inchauspe, Idazkariorde Nagusia.

(187)

(6446)

Idazkaritza Nagusia

Ediktua

Honako honen bitartez, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Arruntaren, azaroaren 26ko, 30/92 Legearen 59-4) artikulua xedatutakoarekin bat etorritik, Gobernuaren Ordezkariordeztza honek, Irungo, Nabegantes K/-ko 18 zki.ko 8.ean azken helbidea duen Iñaki Sánchez Bermúdez Jn.ri, otsailaren 21eko, 1/92 Lege Organikoaren 25-1) artikulua urratzearen ondorioz, jarraitzen dion 274/05 zki.-ko Espediente Santzionatzailean agindutako Ebazpena jakinarazten zaio.

Erakunde honetan aztertzeko ahalmena izango duen aipatu Ebazpenak egozten zaizkion ekintzak zehazten ditu, aipatutako Ebazpena hartzea ekarri dituen legez eta egiteko kontziderazioak kontuan harturik; honako Ediktu hau argitaratu eta hurrengo egunetik hasita hilabete bateko epearen barnean, Barne Ministrari Jaun Txit Gorenaren aurrean, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Arruntaren 107. eta 114. artikuluekin bat etorritik, Altxadako Helegitea aurkezteko ahalmena izango duelarik.

Donostia, 2006ko ekainaren 8a.—Juan José Lizuain Oyón, Idazkari Nagusia.

(186)

(6447)

Idazkaritza Nagusia

Ediktua

Honako honen bitartez, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Arruntaren, azaroaren 26ko, 30/92 Legearen 59-4) artikulua xedatutakoarekin bat etorritik, Gobernuaren Ordezkariordeztza honek, Torrevejiako San Pascual K/-ko 297 - 4. C.n azken helbidea duen Yon Muñoz Baroja López Jn.ri, otsailaren 21eko, 1/92 Lege Organikoaren 25-1) artikulua urratzearen ondorioz, jarraitzen dion 255/05 zki.-ko Espediente Santzionatzailean agindutako Ebazpena jakinarazten zaio.

Erakunde honetan aztertzeko ahalmena izango duen aipatu Ebazpenak egozten zaizkion ekintzak zehazten ditu, aipatutako Ebazpena hartzea ekarri dituen legez eta egiteko kontziderazioak kontuan harturik; honako Ediktu hau argitaratu eta hurrengo egunetik hasita hilabete bateko epearen barnean, Barne Ministrari Jaun Txit Gorenaren aurrean, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Arruntaren 107. eta 114. artikuluekin bat etorritik, Altxadako Helegitea aurkezteko ahalmena izango duelarik.

Donostia, 2006ko ekainaren 8a.—Juan José Lizuain Oyón, Idazkari Nagusia.

(185)

(6448)

presentar cuantas alegaciones, documentos o justificaciones considere pertinentes y convenientes a sus intereses y derecho, por lo que durante dicho plazo tendrá a su disposición el expediente en las dependencias de la Sección de Autorizaciones Administrativas de la Subdelegación del Gobierno en Gipuzkoa (Plaza Pio XII - n.º 6, 20010 - Donostia-San Sebastian). Transcurrido dicho plazo sin haberlas efectuado podrá dictarse Resolución Revocatoria de la Licencia de Armas tipo «E» de la que es titular.

Donostia-San Sebastián, a 6 de junio de 2006.—La Vicesecretaria General, María Luisa Zaldúa Inchauspe.

(187)

(6446)

Secretaría General

Edicto

Por el presente, de conformidad a lo preceptuado en el artículo 59-4) de la Ley 30/92, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo, se hace pública la notificación a D. Iñaki Sánchez Bermúdez López, cuyo último domicilio conocido es en C/ Navegantes n.º 18 - 8.º A, de Irún, de la Resolución dictada en el Expediente Sancionador n.º 274/05, que se sigue contra él mismo en esta Subdelegación del Gobierno por infracción del artículo 25.1) de la Ley Orgánica 1/92, de 21 de febrero, sobre Protección de la Seguridad Ciudadana.

En la Resolución referenciada, la cual podrá examinar en este Centro, constan los hechos que se le imputan, así como las consideraciones fácticas y de derecho que han determinado adoptar la misma, concediéndole la posibilidad de interponer recurso de alzada en el plazo de un mes, contado a partir del día siguiente a la publicación de este Edicto, de conformidad con lo establecido en los arts. 107 y 114 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común ante el Excmo. Sr. Ministro de Interior.

Donostia-San Sebastián, a 8 de junio de 2006.—El Secretario General, Juan José Lizuain Oyón.

(186)

(6447)

Secretaría General

Edicto

Por el presente, de conformidad a lo preceptuado en el artículo 59-4) de la Ley 30/92, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo, se hace pública la notificación a D. Yon Muñoz Baroja López, cuyo último domicilio conocido es en C/ San Pascual n.º 297 - 4.º C, de Torreveja, de la Resolución dictada en el Expediente Sancionador n.º 255/05, que se sigue contra él mismo en esta Subdelegación del Gobierno por infracción del artículo 25.1) de la Ley Orgánica 1/92, de 21 de febrero, sobre Protección de la Seguridad Ciudadana.

En la Resolución referenciada, la cual podrá examinar en este Centro, constan los hechos que se le imputan, así como las consideraciones fácticas y de derecho que han determinado adoptar la misma, concediéndole la posibilidad de interponer recurso de alzada en el plazo de un mes, contado a partir del día siguiente a la publicación de este Edicto, de conformidad con lo establecido en los arts. 107 y 114 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común ante el Excmo. Sr. Ministro de Interior.

Donostia-San Sebastián, a 8 de junio de 2006.—El Seseecretario General, Juan José Lizuain Oyón.

(185)

(6448)

PASAIAKO PORTUKO AGINTARITZA

Iragarkia

Pasaiaiko Portuko jarduneko Zuzendariak, Estatuko Portuei eta Itsas Merkataritzari buruzko azaroaren 24ko 27/1992 Legeko 43.2 b) artikuluan, abenduaren 26ko 62/1997 Legeak eman zion idazkeran ezarritakoa betez, eta Pasaiaiko Portuan izapidetzen diren zigor-espeditenteak abiarazteko eta izapidetzeko eskumena izanik, 2006ko maiatzaren 8an Ebazpena eman zuen, eta horren bidez, urtarrilaren 13ko 4/1999 Legearen arabera idatzitako Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen gaineko azaroaren 26ko 30/1992 Legeko 13. artikuluan eskumenak eskuordetzeari buruz xedatutakoaren arabera 2004ko abenduaren 29ko Ebazpena ezeztatu zuen (2005eko urtarrilaren 19ko 16 zk. *Estatuko Aldizkari Ofizialean* eta 2005eko urtarrilaren 26ko 16 zk. Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratua) zeinaren bidez Plangintza eta Ustiapen Arloko Buruaren esku utzia baitzuen portu aldean ibilgailuen aparkatze eta zirkulazioari buruzko zigor-espeditenteak abiarazteko eta izapidetzeko eskumena, eta aldi berean Pasaiaiko Portuko Agintaritzako Lehorreko Lanetarako Saileko Buruaren esku utzi zuen eskumen hori.

2006ko maiatzaren 8 Ebazpen horretan (2006ko maiatzaren 19ko 94 zk. Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratua) ezartzen zenez, ebazpen horrek *Estatuko Aldizkari Ofizialean* eta Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera izango lituzke ondorioak.

Estatuko Aldizkari Ofizialaren Antolamenduari buruzko ekainaren 6ko 1511/1986 Errege Dekretuko 3.1 artikuluan ezarritakoaren arabera lehenago aipaturiko Ebazpena Buletin horretan argitaratu behar ez dela kontuan harturik, honen bidez jakinarazten da ebazpena Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera izango dituela ondorioak.

Pasaia, 2006ko ekainaren 12a.—Gregorio Irigoyen Muñoz, jarduneko Zuzendaria.

(1284)

(6358)

Pasaiaiko Portuko Agintaritzaren Administrazio Kontseiluaren 2005eko abenduaren 15eko Ebazpena, Donibane kaiko lurzoruko kutsatuei buruzkoa.

Akats bat sumatu da goian aipatutako Ebazpena sartzerakoan, hori 2006 ekainaren 5eko 105 zk. Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu zen, 13.128 eta 13.129 orriak, eta jarraian adierazten da egin beharreko zuzenketa:

— *Euskarazko zutabearen honakoa dioen lekuan:*

Pasaia, 2006ko maiatzaren 22a.—José Ignacio Espel Fernández, Lehendakaria Idazkaritza Orokorra.

— *Honakoa esan behar du:*

Pasaia, 2006ko maiatzaren 22a.—José Ignacio Espel Fernández, Lehendakaria. M.^a Pilar Echeverría Altuna, Idazkari Nagusia.

Gaztelaniako zutabearen honakoa dioen lekuan:

Pasaia, a 22 de mayo de 2006.—El Presidente, M.^a Pilar Echeverría Altuna.

AUTORIDAD PORTUARIA DE PASAJES

Anuncio

El Director en funciones del Puerto de Pasajes, de conformidad con lo establecido en el artículo 43.2 b) de la Ley 27/1992, de 24 de noviembre, de Puertos del Estado y de la Marina Mercante, en su redacción dada por la Ley 62/1997, de 26 de diciembre, siendo competente para la incoación y tramitación de los expedientes sancionadores que se tramitan en el Puerto de Pasajes, con fecha 8 de mayo de 2006 dictó Resolución que, en virtud del artículo 13 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, redactado por la Ley 4/1999, de 13 de enero, sobre delegación de competencias, revocaba la Resolución de fecha 29 de diciembre de 2004 (publicada en el *Boletín Oficial del Estado* n.º 16, de 19 de enero de 2005 y en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa n.º 16, de 26 de enero de 2005) por la que se delegó en el Jefe de Área de Planificación y Explotación la competencia en materia de incoación y tramitación de expedientes sancionadores en relación con el estacionamiento y circulación de vehículos en toda la zona portuaria, y que delegaba la citada competencia en el Jefe de División de Operaciones Terrestres de la Autoridad Portuaria de Pasajes.

En la mencionada Resolución de 8 de mayo de 2006 (publicada en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa n.º 94, de 19 de mayo de 2006) se establecía que la misma surtiría efectos a partir del día siguiente al de su publicación en el *Boletín Oficial del Estado* y en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

Teniendo en cuenta que, en base a lo establecido en el artículo 3.1 del Real decreto 1511/1986, de 6 de junio, de Ordenación del *Boletín Oficial del Estado*, no es necesario publicar la citada Resolución en dicho Boletín, se comunica que la misma tendrá efectos a partir del día siguiente al de su publicación en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa).

Pasaia, a 12 de junio de 2006.—El Director en funciones, Gregorio Irigoyen Muñoz.

(1284)

(6358)

Corrección de errores de la Resolución del Consejo de Administración de la Autoridad Portuaria de Pasajes, de fecha 15 de diciembre de 2005, relativa a suelos contaminados en el muelle Donibane.

Advertido un error en la inserción de la Resolución arriba indicada, publicada en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa número 105, de fecha 5 de junio de 2006, páginas 13.128 y 13.129, se indica a continuación la oportuna rectificación:

— *En la columna en euskera donde dice:*

Pasaia, 2006ko maiatzaren 22a.—José Ignacio Espel Fernández, Lehendakaria Idazkaritza Orokorra.

— *Debe decir:*

Pasaia, 2006ko maiatzaren 22a.—José Ignacio Espel Fernández, Lehendakaria. M.^a Pilar Echeverría Altuna, Idazkari Nagusia.

— *En la columna en castellano donde dice:*

Pasaia, a 22 de mayo de 2006.—El Presidente, M.^a Pilar Echeverría Altuna.

Honakoa esan behar du:

Pasaia, a 22 de mayo de 2006.—El Presidente, José Ignacio Espel Fernández. La Secretaria General, M.ª Pilar Echeverría Altuna.

Pasaia, 2006ko ekainaren 14a.—M.ª Pilar Echeverría Altuna, Idazkari Nagusia.

(1289)

(6359)

— Debe decir:

Pasaia, a 22 de mayo de 2006.—El Presidente, José Ignacio Espel Fernández. La Secretaria General, M.ª Pilar Echeverría Altuna.

Pasaia, a 14 de junio de 2006.—La Secretaria General, M.ª Pilar Echeverría Altuna.

(1289)

(6359)

**LAN ETA GIZARTE SEGURANTZAREN
IKUSKARITZA PROBINTZIALA
GIPUZKOA**

Santzioak*Ediktua*

Juan Ramón Tabernero Sánchez, Gipuzkoako Lan eta Gizarte Segurantzako ikuskaritza probintzialako buruzagiak.

Azaroaren 26ko 30/1992 Legeak, Herri Administrazio Guztien Zuzenbide Arauenak eta Administrazio Jardunbidearenak (azaroaren 27ko *Estatuko Aldizkari Ofiziala*), 59. Artikuluko 5. paragrafoan xedatzen duena betez, jakinarazten du behean zerrendatzen direnei aipatzen diren zehapenak ezarri zaizkiela adierazten diren espedienteak ebazterakooan, eta ezin izan zaizkiela jakinarazi helbidean ez zeudelako, helbide ezezaguna zutelako edo jakinarazpena hartzeari uko egin diotelako.

Zehapenen zenbatekoa legez ezarritako dauden bideetatik ordain daiteke. Bestela, bidezkoak diren errekursoak aurkez ditzakete interesatuek, eta horretarako espedienteak agerian edukiko dituzte Lan eta Gizarte segurantzako Ikuskaritza probintzial honen egoitzan (Podavines, 1 Donostia), iragarki hau argitaratzen denetik hilabete bateko epean. Epe hori amaitu eta isuna ordaindu ez bada edo errekurtsua aurkeztu ez bada, bide exekutibotik kobratzeari ekingo diogu.

**INSPECCION PROVINCIAL DE TRABAJO
Y SEGURIDAD SOCIAL
GIPUZKOA**

Sanciones*Edicto*

D. Juan Ramón Tabernero Sánchez Jefe de la Inspección Provincial de Trabajo y Seguridad Social de Gipuzkoa.

De acuerdo con lo dispuesto en el n.º 5 del art. 59 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común (*Boletín Oficial del Estado* de 27 de noviembre), hace saber a los interesados abajo relacionados que se han dictado resoluciones sancionadoras en los expedientes que se señalan y que no han podido ser comunicados por ausencia, ignorado paradero o rehusado.

El importe de las sanciones puede hacerse efectivo por los medios legalmente establecidos o bien, interponer los recursos procedentes, para lo cual los expedientes se encuentran a la vista de los interesados en la sede de esta Inspección Provincial de Trabajo y Seguridad Social, Podavines, 1, en el plazo de un mes desde la fecha de esta publicación, con la advertencia de que, transcurrido dicho plazo sin haberse efectuado el pago o interpuesto el correspondiente recurso, las resoluciones serán remitidas para su cobro por vía ejecutiva.

	<i>Erantzulea/Sujeto Responsable</i>	<i>Helbidea/Domicilio</i>	<i>Zenbatekoa/Importe</i>
I/2005000544	IBERLOGISTIC DE GESTIÓN, S.L.U.	IRUN-Avda. Iparralde, 44	30.050,6 €
I/2005000590	FRANCISCA IRAREGUI VIDAL	DONOSTIA-Egia. 24 Y-3º	901,56 €
I/2006000101	NURIA CARRO LUPARDO	DONOSTIA-Virgen del Carmen, 31	3.005,07 €
I/2006000105	LOYOLA LANGUAGE SCHOOL, S.L.	HERNANI-Elcano, 16	3.005,07 €
I/2006000113	ATOR HERRERIA, S. L.	USURBIL-Pg. Ugarte, 7	3.005,07 €
T/2006000004	LEIRE DE LA FUENTE VICIOSO	ERRENTERIA-Koldo Mitxelena, 1-2º-A	Extinción/devol.prestaciones desempleo

Donostia, 2006ko ekainaren 9a.—Juan Ramón Tabernero Sánchez, Lan eta Gizarte Segurantzako Ikuskaritza Probintzialako Burua.

(3889)

(6357)

Donostia-San Sebastián, a 9 de junio de 2006.—El Jefe de la Inspección Provincial de Trabajo y Seguridad Social, Juan Ramón Tabernero Sánchez.

(3889)

(6357)

DONOSTIAKO UDALA

Planeamendu, Gestio eta Urbanizazio Zerbitzu Juridiko
Administratiboa

Hasierako onarpena emana du «Miramon MZ.021» Hirigintza Esku-Hartze alorreko lursail batzuk (RD-19tik RD-25erakoak, RD-27, RD-29 eta 30, RD-32, RD-34tik 36rakoak, RD-38, RD-42tik 44rakoak eta RA-10) barrutik berritzeko plan bereziak.

Gobernu Batzarrak 2006ko ekainaren 2an egin zuen bileran hasierako onarpena ematea erabaki zuen «Miramon MZ.021» hirigintza esku-hartze alorreko lursail batzuk (RD-19tik RD-25erakoak, RD-27, RD-29 eta 30, RD-32, RD-34tik 36rakoak, RD-38, RD-42tik 44rakoak eta RA-10) barrutik berritzeko plan bereziari; Viviendas de Gipuzkoa-Urbinak sustatu, FIARK Arquitectos-ek idatzi eta Arkitektoen Elkargo Ofizialak 2006ko martxoaren 28an ikus-onetsiari.

Plana behin betiko onartuko bada, ordea, beste testu bat aurkeztu behar da, Udalaren Zerbitzu Teknikoek egindako txostenetan adierazitako xedapenak ere jasoko dituen.

Hala, hamabost egunean ikusgai jarrita egongo da orain espediente Udalaren Hirigintza Zuzendaritzan, iragarki hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera, alegazioak egiteko bidea izan dadin.

Donostia, 2006ko ekainaren 9a.—Iñaki Atxukarro Arruabarrena, Hirigintzako Zuzendaria.

(2285)

(6422)

Ogasun, Ingurumen eta Kontsumo Zerbitzua

Zigor espediente hasten duen ebazpena José María Arratibel Arin jaunari/andreari jakinarazteko deia.

Animaliak Babesteko urriaren 29ko 6/1993 Legean ezarritakoa hausteagatik, 02/2006 zigor espediente hasten duen ebazpena Jose M.^a Arratibel Arin jaunari/andreari (NAN.: 15888232-Q) jakinaraztea lortu ez denez, iragarki hau argitaratzen da, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.5 eta 61 artikuluetan xedatutakoa betetzeko.

Iragarki honen bitartez interesdunari, edota haren ordezkariari, azaltzeko deia egiten zaio. Hamar egun balioduneko epea izango du Donostiako Udaleko Osasun, Ingurumen eta Kontsumo zerbitzuan azaldu eta jakinarazpena jasotzeko (Manuel Lekuona kalea, 7 albokoa). Epea iragarki hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera hasiko da. Bulego egunak eta orduak: Astelehenetik ostiralera, 9:00etatik 14:00era.

Denbora hori pasatu eta artean ere interesduna edo haren ordezkaria azaldu ez bada, jakinarazpena eginga dela joko da (legeak dakartzan ondorio guztietarako), epea bukatu eta hurrengo egunetik aurrera.

Donostia, 2006eko ekainaren 14a.—Jose Manuel Etxaniz Makazaga, Osasun, Ingurumen eta Kontsumoko Zuzendaria.

(697)

(6421)

AYUNTAMIENTO DE DONOSTIA-SAN SEBASTIAN

Servicio Jurídico Administrativo de Planeamiento, Gestión
y Urbanización

Aprobación inicial del Plan Especial de reforma interior de las parcelas RD-19 a RD-25, RD-27, RD-29 y 30, RD-32, RD-34 a 36, RD-38, RD-42 a 44 y RA-10 del Area de Intervención Urbanística MZ.021 Miramon.

La Junta de Gobierno Local, en sesión celebrada el día 2 de junio de 2006, acordó aprobar con carácter inicial el Plan Especial de Reforma Interior de las parcelas RD-19 a RD-25, RD-27, RD-29 y 30, RD-32, RD-34 a 36, RD-38, RD-42 A 44 y RA-10 del Area de Intervención Urbanística «MZ.021 Miramón», promovido por Viviendas de Gipuzkoa-Urbina; redactado por FIARK Arquitectos; visado por el Colegio Oficial de Arquitectos con fecha 28 de marzo de 2006.

Con anterioridad a la aprobación definitiva deberá presentarse un nuevo texto del Plan en el que se recojan las determinaciones contenidas en los informes de los Servicios Técnicos Municipales.

Durante el plazo de quince días contado a partir del día siguiente al de la publicación del presente anuncio en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa, se pone de manifiesto el expediente en la Dirección de Urbanismo de este Ayuntamiento a efectos de formulación de alegaciones.

Donostia-San Sebastián, a 9 de junio de 2006.—El Director de Urbanismo, Iñaki Atxukarro Arruabarrena.

(2285)

(6422)

Servicio de Sanidad, Medio Ambiente y Consumo

Citación de comparecencia a don José M.^a Arratibel Arin para la notificación de la resolución de inicio de expediente sancionador.

Intentada sin efecto la notificación de la resolución de inicio del expediente sancionador 02/2006, incoado a don José M.^a Arratibel Arin (D.N.I.:15888232-Q) por infracción de la Ley 6/1993, de 29 de octubre, de Protección de Animales, se publica el presente anuncio en cumplimiento de lo establecido en los artículos 59.5 y 61 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Por el presente anuncio se cita al interesado, o a su representante, para su comparecencia en el plazo de diez días hábiles contados desde el día siguiente al de su publicación en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa, en horario de 9 a 14 horas, de lunes a viernes, en el Servicio de Sanidad, Medio Ambiente y Consumo del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián, sito en la C/ Manuel Lekuona, 7 accesorio.

Transcurrido dicho plazo sin que el interesado o su representante hubiese comparecido, la notificación se entenderá producida a todos los efectos legales desde el día siguiente al del vencimiento del plazo señalado para comparecer.

Donostia-San Sebastián, a 14 de junio de 2006.—El Director de Sanidad, Medio Ambiente y Consumo, Jose Manuel Etxaniz Makazaga.

(697)

(6421)

Kontratazio eta Erosketen Atala

Esleipen iragarkia: Eman da Marinel plaza birgaintzeko proiektua.

1. *Kontratua eman duen entitatea.*
 - a) Organoa: Donostiako Udala.
 - b) Espedientea bideratzen ari den atala: Kontratazio eta Erosketa Atala.
 - c) Espedientearen zenbakia: 24/06.
2. *Kontratuaren helburua.*
 - a) Kontratu mota: Obrak.
 - b) Azalpena: Ikus «Marinel plaza birgaintzeko proiektua».
 - c) Lehiaketa iragarri den aldizkari edo egunkari ofiziala eta eguna: Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALA (56. zk.); 2006ko martxoaren 22a.
3. *Izapideak, prozedura eta emateko modua.*
 - a) Izapideak: Ohikoak.
 - b) Prozedura: Irekia.
 - c) Emateko modua: Lehiaketa eginda.
4. *Lehiaketako oinarritzko aurrekontua.*

399.839,05 euro, kalitatea kontrolatzearena, segurtasunarena eta osasunarena nahiz BEZarena ere sartuta.
5. *Ematea.*
 - a) Eguna: 2006-05-19.
 - b) Hartzailea: Guipasa, S.A.ren, Asfaltos Naturales de Campezo, S.A.ren eta Elektra, S.A.ren artean eratutako enpresa-elkarte aldi baterakoa.
 - c) Nazionalitatea: Espainiarra.
 - d) Emateko prezioa: 345.261,00 euro, kalitatea kontrolatzearena, segurtasunarena eta osasunarena nahiz BEZarena ere sartuta.

Donostia, 2006ko maiatzaren 26a.—Mariano Huici Astiz, Kontratazio eta Erosketen Ataleko Burua.

(4935)

(6383)

Kontratazio eta Erosketen Atala

Esleipen iragarkia: Eman da Udalak 2006an beharko duen arropaz eta oinetakoz hornitzeko kontratua.

1. *Kontratua eman duen entitatea.*
 - a) Organoa: Donostiako Udala.
 - b) Espedientea bideratzen ari den atala: Kontratazio eta Erosketa Atala.
 - c) Espedientearen zenbakia: 16/06.
2. *Kontratuaren helburua.*
 - a) Kontratu mota: Hornidura.
 - b) Azalpena: 2006an beharko diren arropaz eta oinetakoz hornitzea.
 - c) 1. erloa: Arropak: 213.531 euro, ekartzearena, BEZarena eta abarrena sartuta.
2. erloa: Oinetakoak: 64.518,00 euro, ekartzearena, BEZarena eta abarrena sartuta.
 - d) Lehiaketa iragarritako aldizkari edo egunkari ofiziala eta data: Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALA; 2006ko martxoaren 6a

Sección de Contratación y Compras

Anuncio de adjudicación del contrato de «Rehabilitación de la Plaza de los Marinos».

1. *Entidad adjudicadora.*
 - a) Organismo: Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián.
 - b) Dependencia que tramita el expediente: Sección de Contratación y Compras.
 - c) Número de expediente: 24/06.
2. *Objeto del contrato.*
 - a) Tipo de contrato: Obras.
 - b) Descripción del objeto: «Proyecto de rehabilitación de la Plaza de los Marinos».
 - c) Boletín o Diario Oficial y fecha de publicación del anuncio de licitación: BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa n.º 56 de 22-03-2006.
3. *Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación.*
 - a) Tramitación: Ordinaria.
 - b) Procedimiento: Abierto.
 - c) Forma: Concurso.
4. *Presupuesto base de licitación.*

399.839,05 €, Control de Calidad, Seguridad y Salud e IVA incluido.
5. *Adjudicación.*
 - a) Fecha: 19-05-2006.
 - b) Contratista: UTE: Asfaltos Naturales de Campezo, S.A. - Construcciones Erga, S.L. - Elektra, S.A.
 - c) Nacionalidad: Española.
 - d) Importe de adjudicación: 345.261,00 €, Control de Calidad, Seguridad y Salud e IVA incluido.

Donostia-San Sebastián, a 26 de mayo de 2006.—El Jefe de Sección de Contratación y Compras, Mariano Huici Astiz.

(4935)

(6383)

Sección de Contratación y Compras

Anuncio de adjudicación del contrato de suministro de vestuario y calzado de trabajo año 2006.

1. *Entidad adjudicadora.*
 - a) Organismo: Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián.
 - b) Dependencia que tramita el expediente: Sección de Contratación y Compras.
 - c) Número de expediente: 16/06.
2. *Objeto del contrato.*
 - a) Tipo de contrato: Suministro.
 - b) Descripción del objeto: «Suministro de vestuario y calzado de trabajo año 2006».
 - c) Lote 1: Vestuario: 213.531,00 €, gastos de entrega, transporte, etc., e IVA incluido.
Lote 2: Calzado: 64.518,00 €, gastos de entrega, transporte, etc., e IVA incluido.
 - d) Boletín o Diario Oficial y fecha de publicación del anuncio de licitación: BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa n.º 44 de 6-03-2006.

3. *Izapideak, prozedura eta emateko modua.*
- Izapideak: Ohikoak.
 - Prozedura: Irekia.
 - Emateko modua: Lehiaketa eginda.
4. *Lehiaketako oinarritzko aurrekontua.*
- erloa: Arropak: 213.531 euro, ekartzearena, BEZarena eta abarrena sartuta.
 - erloa: Oinetakoak: 64.518,00 euro, ekartzearena, BEZarena eta abarrena sartuta.
5. *Ematea.*
- Eguna: 2006-05-19.
 - Hartzailea eta hartzeko prezioa:

	<u>Euro</u>
Sastrería Aldabaldetrecu, S.L.	117.703,06
Silvia Ruiz González	27.831,50
Partenón Sagres, S.L.	27.386,40
Productos Mesa, S.A.	18.748,50
Iñigo Igual Irurzun	23.828,50
Izulan, S.L.	12.058,84
Seyprel, S.L.	6.834,13
El Corte Ingles, S.A.	6.200,00
Umarán, S.L.	6.408,55
Elordi Sport, S.L.	5.414,10
Sumikon, C.B.	6.019,00
Sasatex Española, S.A.	3.677,20
Taller Usoa Lantegia, S.A.	2.937,00
M.J.Oñate, S.L.	1.062,20
Irudek, S.L.	567,36
Mape Seguridad, S.A.	334,08
c) Nazionalitatea: Espainiarra.	
Donostia, 2006ko maiatzaren 26a.—Mariano Huici Astiz, Kontratazio eta Erosketen Ataleko Burua.	
(4936)	(6384)

Kontratazio eta Erosketen Atala

Esleipen iragarkia: Emanda dira Larratxo pasealekuko bidea berriz antolatzeko obrak.

- Kontratua eman duen entitatea.*
 - Organoa: Donostiako Udala.
 - Espedientea bideratzen ari den atala: Kontratazio eta Erosketa Atala.
 - Espedientearen zenbakia: 9/06.
- Kontratuaren helburua.*
 - Kontratu mota: Obrak.
 - Azalpena: Ikus «Larratxo pasealekuko 46tik 81era bitarteko bidea berriz antolatzeko proiektua».
 - Lehiaketa iragarri den aldizkari edo egunkari ofiziala eta eguna: Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALA (15. zk.); 2006ko urtarrilaren 24a.
- Izapideak, prozedura eta emateko modua.*
 - Izapideak: Ohikoak.
 - Prozedura: Irekia.
 - Emateko modua: Lehiaketa eginda.

- Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación.*
 - Tramitación: Ordinaria.
 - Procedimiento: Abierto.
 - Forma: Concurso.
- Presupuesto base de licitación.*

Lote 1: Vestuario: 213.531,00 €, gastos de entrega, transporte, etc., e IVA incluido.

Lote 2: Calzado: 64.518,00 €, gastos de entrega, transporte, etc., e IVA incluido.
- Adjudicación.*
 - Fecha: 19-05-2006.
 - Contratista e importe adjudicación:

	<u>Euros</u>
Sastrería Aldabaldetrecu, S.L.	117.703,06
Silvia Ruiz González	27.831,50
Partenón Sagres, S.L.	27.386,40
Productos Mesa, S.A.	18.748,50
Iñigo Igual Irurzun	23.828,50
Izulan, S.L.	12.058,84
Seyprel, S.L.	6.834,13
El Corte Ingles, S.A.	6.200,00
Umarán, S.L.	6.408,55
Elordi Sport, S.L.	5.414,10
Sumikon, C.B.	6.019,00
Sasatex Española, S.A.	3.677,20
Taller Usoa Lantegia, S.A.	2.937,00
M.J.Oñate, S.L.	1.062,20
Irudek, S.L.	567,36
Mape Seguridad, S.A.	334,08
c) Nacionalidad: Española.	
Donostia-San Sebastián, a 26 de mayo de 2006.—El Jefe de Sección de Contratación y Compras, Mariano Huici Astiz.	
(4936)	(6384)

Sección de Contratación y Compras

Anuncio de adjudicación del contrato de ejecución de las obras de reordenación vial del Paseo de Larratxo.

- Entidad adjudicadora.*
 - Organismo: Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián.
 - Dependencia que tramita el expediente: Sección de Contratación y Compras.
 - Número de expediente: 9/06.
- Objeto del contrato.*
 - Tipo de contrato: Obras.
 - Descripción del objeto: Ejecución de las obras descritas en el «proyecto de reordenación vial del Ps. de Larratxo, entre los n.ºs. 46 y 81»
 - Boletín o Diario Oficial y fecha de publicación del anuncio de licitación: BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa n.º 15 de 24-01-2006.
- Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación.*
 - Tramitación: Ordinaria.
 - Procedimiento: Abierto.
 - Forma: Concurso.

4. *Lehiaketako oinarritzko aurrekontua.*

1.314.049,23 euro, kalitatea kontrolatzearena, segurtasunarena eta osasunarena nahiz BEZarena ere sartuta.

5. *Ematea.*

- a) Eguna: 2006-05-26.
- b) Hartzailea: Obegisa - Obenasa enpresen artean eratutako enpresa-elkarte aldi baterakoa.
- c) Nazionalitatea: Espainiarra.
- d) Emateko prezioa: 1.173.362,76 euro, kalitatea kontrolatzearena, segurtasunarena eta osasunarena nahiz BEZarena ere sartuta.

Donostia, 2006ko maiatzaren 30a.—Mariano Huici Astiz, Kontratazio eta Erosketen Ataleko Burua.

(4937)

(6385)

Kontratazio eta Erosketen Atala

Esleipen iragarkia: Emanda dira Amara-Berri (Urbietan) ikastetxearen obra berritzeko obrak.

1. *Kontratuaren eman duen entitatea.*

- a) Organoa: Donostiako Udala.
- b) Espedientea bideratzen ari den atala: Kontratazio eta Erosketa Atala.
- c) Espedientearen zenbakia: 19/06.

2. *Kontratuaren helburua.*

- a) Kontratu mota: Obrak.
- b) Azalpena: Ikus «Amara-Berri (Urbietan) ikastetxearen obra berritzeko proiektua».

c) Lehiaketa iragarri den aldizkari edo egunkari ofiziala eta eguna: Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALA (50. zk.); 2006ko martxoaren 14a.

3. *Izapideak, prozedura eta emateko modua.*

- a) Izapideak: Ohikoak.
- b) Prozedura: Irekia.
- c) Emateko modua: Lehiaketa eginda.

4. *Lehiaketako oinarritzko aurrekontua.*

735.210,75 euro, kalitatea kontrolatzearena, segurtasunarena eta osasunarena nahiz BEZarena ere sartuta.

5. *Ematea.*

- a) Eguna: 2006-05-26.
- b) Hartzailea: Rehabilitaciones Generales de Viviendas S.A. ren eta Asfaltos Naturales de Campezo ren artean eratutako enpresa-elkarte aldi baterakoa.
- c) Nazionalitatea: Espainiarra.
- d) Emateko prezioa: 609.402,41 euro, kalitatea kontrolatzearena, segurtasunarena eta osasunarena nahiz BEZarena ere sartuta.

Donostia, 2006ko maiatzaren 30a.—Mariano Huici Astiz, Kontratazio eta Erosketen Ataleko Burua.

(4938)

(6386)

4. *Presupuesto base de licitación.*

1.314.049,23 €, Control de Calidad, Seguridad y Salud e IVA incluido.

5. *Adjudicación.*

- a) Fecha: 26-05-2006.
- b) Contratista: UTE: Obegisa - Obenasa.
- c) Nacionalidad: Española.
- d) Importe de adjudicación: 1.173.362,76 €, Control de Calidad, Seguridad y Salud e IVA incluido.

Donostia-San Sebastián, a 30 de mayo de 2006.—El Jefe de Sección de Contratación y Compras, Mariano Huici Astiz.

(4937)

(6385)

Sección de Contratación y Compras

Anuncio de adjudicación del contrato de ejecución de las obras de reforma de cubierta del Colegio Amara Berri (Urbietan).

1. *Entidad adjudicadora.*

- a) Organismo: Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián.
- b) Dependencia que tramita el expediente: Sección de Contratación y Compras.
- c) Número de expediente: 19/06.

2. *Objeto del contrato.*

- a) Tipo de contrato: Obras.
- b) Descripción del objeto: Ejecución de las obras descritas en el “proyecto de reforma de cubierta del Colegio Amara Berri (Urbietan).

c) Boletín o Diario Oficial y fecha de publicación del anuncio de licitación: BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa n.º 50 de 14-03-2006.

3. *Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación.*

- a) Tramitación: Ordinaria.
- b) Procedimiento: Abierto.
- c) Forma: Concurso.

4. *Presupuesto base de licitación.*

735.210,75 €, Control de Calidad, Seguridad y Salud e IVA incluido.

5. *Adjudicación.*

- a) Fecha: 26-05-2006.
- b) Contratista: UTE: Rehabilitaciones Generales de Viviendas S.A. - Asfaltos Naturales de Campezo.
- c) Nacionalidad: Española.
- d) Importe de adjudicación: 609.402,41 €, Control de Calidad, Seguridad y Salud e IVA incluido.

Donostia-San Sebastián, a 30 de mayo de 2006.—El Jefe de Sección de Contratación y Compras, Mariano Huici Astiz.

(4938)

(6386)

Kontratazio eta Erosketen Atala

Esleipen iragarkia: Eman da Donostiako Ingurumen Baliabideen Etxean zerbitzu tekniko batzuk eskaintzearena.

1. *Kontratua eman duen entitatea.*
 - a) Organoa: Donostiako Udala.
 - b) Espedientea bideratzen ari den atala: Kontratazio eta Erosketa Atala.
 - c) Espedientearen zenbakia: 29/06.
2. *Kontratuaren helburua.*
 - a) Kontratu mota: Aholkularitza teknikoa.
 - b) Azalpena: Hezkuntza, dokumentazio eta prestakuntza zerbitzuak eskaintzea Kristinene parkeko Ingurumen baliabideen etxean.
 - c) Lehiaketa iragarri den aldizkari edo egunkari ofiziala eta eguna: Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALA (60. zk.), 2006ko martxoaren 28koa.
3. *Izapideak, prozedura eta emateko modua.*
 - a) Izapideak: Ohikoak.
 - b) Prozedura: Irekia.
 - c) Emateko modua: Lehiaketa eginda.
4. *Lehiaketako oinarrizko aurrekontua.*
153.239,00 € urtean, BEZarena ere sartuta.
5. *Ematea.*
 - a) Eguna: 2006-05-12.
 - b) Hartzailea: Inheindo, S. Coop.
 - c) Nazionalitatea: Espainiarra.
 - d) Emateko prezioa: 136.300,00 € urtean, BEZarena ere sartuta.

Donostia, 2006ko ekainaren 1a.—Mariano Huici Astiz, Kontratazio eta Erosketen Ataleko Burua.

(4939)

(6387)

Kontratazio eta Erosketen Atala

Esleipen iragarkia: Eman da Ingurumeneko Aholku Batzordea eta Tokiko Agenda 21 programako mahai teknikoak dinamizatzeako kontratua.

1. *Kontratua eman duen entitatea.*
 - a) Organoa: Donostiako Udala.
 - b) Espedientea bideratzen ari den atala: Kontratazio eta Erosketa Atala.
 - c) Espedientearen zenbakia: 13/06.
2. *Kontratuaren helburua.*
 - a) Kontratu mota: Aholkularitza teknikoa.
 - b) Azalpena: Ingurumeneko Aholku Batzordea eta Tokiko Agenda 21 programako mahai teknikoak dinamizatzea.
 - c) Lehiaketa iragarri den aldizkari edo egunkari ofiziala eta eguna: Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALA; 2006ko otsailaren 13a.

Sección de Contratación y Compras

Anuncio de adjudicación del contrato para la prestación del servicio técnico en el Centro de Recursos Medioambientales de Donostia-San Sebastián.

1. *Entidad adjudicadora.*
 - a) Organismo: Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián.
 - b) Dependencia que tramita el expediente: Sección de Contratación y Compras.
 - c) Número de expediente: 29/06.
2. *Objeto del contrato*
 - a) Tipo de contrato: Asistencia Técnica.
 - b) Descripción del objeto: Prestación de servicios educativos, documentales y formativos en el Centro de Recursos Medio-Ambientales de Cristina Enea de Donostia-San Sebastián.
 - c) Boletín o Diario Oficial y fecha de publicación del anuncio de licitación: BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa n.º 60 de 28-03-2006.
3. *Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación.*
 - a) Tramitación: Ordinaria.
 - b) Procedimiento: Abierto.
 - c) Forma: Concurso.
4. *Presupuesto base de licitación.*
153.239,00 €/anuales, IVA incluido.
5. *Adjudicación.*
 - a) Fecha: 12-05-2006.
 - b) Contratista: Inheindo, S. Coop.
 - c) Nacionalidad: Española.
 - d) Importe de adjudicación: 136.300,00 €/anuales, IVA incluido.

Donostia-San Sebastián, 1 de junio de 2006.—El Jefe de Sección de Contratación y Compras, Mariano Huici Astiz.

(4939)

(6387)

Sección de Contratación y Compras

Anuncio de adjudicación del contrato de dinamización del Consejo Asesor de Medio Ambiente y Mesas Técnicas del Programa Agenda Local 21.

1. *Entidad adjudicadora.*
 - a) Organismo: Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián.
 - b) Dependencia que tramita el expediente: Sección de Contratación y Compras.
 - c) Número de expediente: 13/06.
2. *Objeto del contrato.*
 - a) Tipo de contrato: Asistencia Técnica.
 - b) Descripción del objeto: Dinamización del Consejo Asesor de Medio Ambiente y Mesas Técnicas del Programa Agenda Local 21.
 - c) Boletín o Diario Oficial y fecha de publicación del anuncio de licitación: BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa de 13-02-2006.

3. *Izapideak, prozedura eta emateko modua.*

- a) Izapideak: Ohikoak.
- b) Prozedura: Irekia.
- c) Emateko modua: Lehiaketa eginda.

4. *Lehiaketako oinarritzko aurrekontua.*

50.000,00 euro, BEZarena ere sartuta.

5. *Ematea.*

- a) Eguna: 2006-05-12.
- b) Hartzailea: Haizea Ikerketa, S.L.
- c) Nazionalitatea: Espainiarra.
- d) Emateko prezioa: 48.079,00 € urtean, BEZarena ere sartuta.

Donostia, 2006ko maiatzaren 17a.—Mariano Huici Astiz, Kontratazio eta Erosketen Ataleko Burua.

(4940)

(6388)

Gizarte Ongizateko Administrazio Bulegoa

Behin betiko onartzea Larrialdiko Harrera Zerbitzuen Arautegia.

Ikusgai jarrita izan den denboran ezerean alegazio eta iradokizunik izan ez denez, apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 49. artikulua eta handik aurrerakoek jartzen dutena aintzakotzat hartu eta behin betikotzat jo da Udaltzarak 2005eko azaroaren 29an egin zuen bileran hasi bidez onartu zuen Larrialdiko Harrera Zerbitzuen Arautegia eta, hala, 2006ko maiatzaren 30ean egingadako bileran eman zaio behin betiko onartu izan horren berri Udaltzari.

Isilbidezko onarpen hori behin betikoa da. Era berean, erabaki horrek buru eman dio administrazio bideari, eta, beraz, Euskadiko Auzitegi Nagusira jo, Administrazioarekiko Auzitarako Sailera, eta administrazioarekiko auzia jartzeko eskubidea dago, honen iragarkia Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALAREN argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera bi hilabete joan baino lehen, hala jartzen baitute 29/1998 Legearen 10 eta 46. artikuluek, Administrazioarekiko Auzibidearen Jurisdikzioa arautzeko legekoek.

Era berean, Toki Jaurbidearen Oinarriak Arautzeko 7/1985 Legearen 70.2 artikulua agintzen duenez, Araudia Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera beste hamabost egun pasatutakoan izango da indarrean aldatuta.

Donostia, 2006ko ekainaren 13a.—Edorta Azpiazu Laboa, Gizarte Ongizateko Zuzendaria.

(5025)

(6423)

Larrialdiko Harrera Zerbitzuen Araudia.

ZIOEN AZALPENEA

Araudi honek egoera kritikoei erantzun nahi dien larrialdiko harrera zerbitzu aldi baterakoa arautzea du helburu. Bi zerbitzu mota bereiz daitezke: Gizarte Larrialdiko etxebizitzak eta Tratu Txarrak jasotzen dituzten Emakumei berehala Kasu Egiteko babespeko bizitokiak.

3. *Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación.*

- a) Tramitación: Ordinaria.
- b) Procedimiento: Abierto.
- c) Forma: Concurso.

4. *Presupuesto base de licitación.*

50.000,00 €, IVA incluido.

5. *Adjudicación.*

- a) Fecha: 12-05-2006.
- b) Contratista: Haizea Ikerketa, S.L.
- c) Nacionalidad: Española.
- d) Importe de adjudicación: 48.079,00 €/anuales, IVA incluido.

Donostia-San Sebastián, a 17 de mayo de 2006.—El Jefe de Sección de Contratación y Compras, Mariano Huici Astiz.

(4940)

(6388)

Negociado Administrativo de Bienestar Social

Aprobación definitiva del Reglamento Municipal regulador del Servicio de Acogimientos de Urgencia.

Transcurrido el plazo de información pública sin que se haya presentado alegación ni sugerencia alguna, en virtud de lo dispuesto en el artículo 49 in fine de la Ley 7/1985, de 2 de abril, se ha elevado a definitivo el Acuerdo del Excmo. Ayuntamiento Pleno de aprobación inicial del Reglamento Municipal Regulador del Servicio de Acogimientos de urgencia de fecha 29 de noviembre de 2005, circunstancia de la que se ha dado cuenta al Excmo. Ayuntamiento Pleno en su sesión de 30 de mayo de 2006.

La precedente aprobación tácita es definitiva y pone fin a la vía administrativa por lo que podrá interponerse recurso contencioso-administrativo ante la Sala de lo Contencioso Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, en el plazo de dos meses a contar desde el día siguiente al de la publicación del presente anuncio en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa, al tenor de lo establecido en los artículos 10 y 46 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

El Reglamento, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 70.2 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, de Bases de Régimen Local entrará en vigor a los quince días contados desde el día siguiente a su publicación íntegra en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

Donostia-San Sebastián, a 13 junio de 2006.—El Director de Bienestar Social, Edorta Azpiazu Laboa.

(5025)

(6423)

Reglamento regulador del servicio de Acogimientos de Urgencia.

EXPOSICION DE MOTIVOS

El presente reglamento tiene por objeto regular el servicio de acogimiento temporal de urgencia para atender situaciones críticas, que contará con dos modalidades: El acogimiento en pisos de Emergencia Social y el alojamiento tutelado de Atención Inmediata a Mujeres Víctimas de Malos Tratos.

Zerbitzua arautu beharrak bi iturburu ditu: Larrialdiko etxebizitzaren gestioan azken urteotan antzeman diren zailtasunei erantzuna emateko asmoa, batetik, eta, bestetik, larrialdi arloko udal jardunari buruzko beste araudi batzuk agertu izana, batez ere genero indarkeriaren arlokoak.

Zailtasunen artean, joera hau nabarmendu dezakegu: Larrialdi egoera bati aldi baterako erantzuna emateko okupatutako etxebizitzak, azkenean, askoz ere denbora gehiagoz erabili ohi dituzte ohiko bizitoki moduan bertan hartutako pertsonen. Zergatik gertatzen da hori? Batez ere, zailtasun ekonomiko handiak dituzten pertsonen oso zaila dutelako etxebizitza bat lorzea, baina, baita ere, araudi berezirik ez dagoenez, aplikatu beharreko arauak arlo zibilekoak direlako. Horrek ez du ahalbideratzen arin gestionatzea zalantzarik gabe gizarte bitartekotzat jo behar den zerbitzu hau. Kontuan hartu behar da, beraz, etxebizitza horien erabilera zerbitzu publiko bat emateari atxikia dagoela eta, hortaz, Herri Administrazioen zerbitzu emateari buruzko arauak bete behar ditu.

Urriaren 18ko 5/1996 Legeak, Gizarte Zerbitzuenak, agintzen duenez, zerbitzu publiko hori ematea udalen eskumena da. Izan ere, honakoa dio 12.2 artikuluan: «20.000 biztanle baino gehiago dituzten udalerrri guztietan [] larrialdiko harrera zerbitzuak izango dira, bizitoki faltak nahiz bizikidetzako arazo larriek eragindako egoera kritikoei erantzuna emateko, «. Uztailaren 30eko 155/2001 Dekretuak, gizarte zerbitzuen arloko eginkizunak zehaztekoak, honakoa dio 4.2.1.2 artikuluan, udalen eginkizunez ari dela: «larrialdiko harrera zerbitzuen eginkizuna beharra duten pertsonen aldi baterako bizitokia ematea da», eta honela jarraitzen du 4.2.1.3 artikuluan: «larrialdiko harrera zerbitzua emateko modua hauetako bat edo bat baino gehiago izan daitezke, nahiz eta horrek ez duen esan nahi bizitokia emateko beste modu batzuk ezin direnik ezarri:

- a) Udalerriko hotelekin itundutako plazak.
- b) Harrera etxebizitzak: Etxerik ez izatea pertsonen segurtasun fisiko eta emoziozkoa arriskuan jartzen duten famili istilu larriekin lotuta dagoenean erabiltzen dira; etxebizitza horien kokalekua isilpean gorde behar izaten da.
- c) Aterpetxeak: Etxe finkorik ez duten pertsonentzat dira».

I. TITULUA

XEDAPEN OROKORRAK

I. KAPITULUA. SARRERA

1. artikulua. Xedea.

Araudi honek egoera kritikoei erantzun nahi dien larrialdiko harrera zerbitzu aldi baterako arautzea du helburu. Bi zerbitzu mota bereiz daitezke: Gizarte Larrialdiko etxebizitzak eta Tratu Txarrak jasotzen dituzten Emakumei berehala Kasu Egiteko babespeko bizitokia (aurrerantzean KEZ).

II. KAPITULUA. ONURADUNAK

2. artikulua. Zein izan daitezkeen onuradun: Betekizun orokorrak.

Donostian erroldatutako edozein pertsonak nahiz bizikidetzaren unitatek erabil dezake harrera zerbitzua, Gizarte Larrialdiko Etxebizitzaren edo KEZaren bidez, baldin eta 13 eta 18. artikuluetan azaltzen diren egoeretako batean badago.

La necesidad de esta regulación surge, por un lado, de la voluntad de dar respuesta a las dificultades en la gestión de los pisos de emergencia que se han constatado en los últimos años y, por otro, de la aparición de distintas normativas que regulan el ámbito de la actuación de urgencia del Ayuntamiento, especialmente en los casos de violencia de género.

Entre las dificultades cabe destacar la tendencia a que los pisos que son ocupados para dar respuesta temporal a una situación de urgencia/emergencia acaben siendo utilizados durante mucho más tiempo del previsto como residencia habitual de las personas acogidas. Esta situación se produce, sobre todo, por la dificultad de acceder a una vivienda independiente para personas con serias dificultades económicas, pero también porque, al no haber regulaciones específicas, la normativa aplicable es del ámbito de lo civil y no permite una gestión ágil de lo que, sin duda, debe tipificarse como un Recurso Social. Es necesario, por lo tanto, considerar que el uso de estos pisos está afecto a la prestación de un servicio público y debe atender, por lo tanto, a la normativa que regule la prestación de servicios de las Administraciones Públicas.

En virtud de la Ley 5/1996 de 18 de octubre, de Servicios Sociales, es competencia municipal la prestación de este servicio público ya que en su artículo 12.2. dice que, «en todos los municipios con población superior a 20.000 habitantes [] existirán servicios destinados al acogimiento de urgencia para atender situaciones críticas determinadas por la carencia de alojamiento o por graves conflictos convivenciales, «; y el Decreto 155/2001, de 30 de julio, de determinación de funciones en materia de servicios sociales dice, en su artículo 4.2.1.2. sobre funciones de los Ayuntamientos que «la función del servicio de acogimiento de urgencia consistirá en ofrecer una solución residencial de carácter temporal a las personas afectadas « y sigue, en el 4.2.1.3. «el servicio de acogimiento de urgencia podrá presentar alguna o algunas de las siguientes modalidades, sin perjuicio de que puedan articularse otras fórmulas de alojamiento:

- a) La concertación de plazas hoteleras en el municipio de residencia.
- b) Los pisos de acogida, en los que necesariamente deberán atenderse los casos en los que la carencia de domicilio traiga causa de un conflicto familiar grave que pone en peligro la seguridad física o emocional de las personas, debiendo garantizarse la confidencialidad de la ubicación de dichos pisos.
- c) Los albergues, destinados a personas que carecen de domicilio fijo».

TITULO I

DISPOSICIONES GENERALES

CAPITULO I. INTRODUCCION

Artículo 1. Objeto.

El presente reglamento tiene por objeto regular el servicio de acogimiento temporal de urgencia para atender situaciones críticas, que contará con dos modalidades: El acogimiento en pisos de Emergencia Social y el acogimiento tutelado de Atención Inmediata a Mujeres Víctimas de Malos Tratos (en adelante CAI).

CAPITULO II. DE LAS PERSONAS BENEFICIARIAS

Artículo 2. Determinación de las personas beneficiarias: Requisitos generales.

Puede ser persona usuaria del servicio de acogimiento en los Pisos de Emergencia Social o en CAI cualquier persona o unidad de convivencia, empadronada en Donostia-San Sebastián, que se encuentre en alguna de las situaciones señaladas en los artículos 13 y 18.

Beste udalerrri batzuetako pertsonak ere hartu ahal izango dira bizitoki horietan, baldin eta eskatzailea erroldatuta dagoen udalerriko udalak edo erakunde eskudunak hala eskatzen badu. Kasu horretan, udalak nahiz erakundeak, tasa ordainduko duela hitz emateaz gain, azaldu beharko du zergatik irizten dion egoki larrialdiko harrera zerbitzua Donostian emateari. Nolanahi izanda ere, pertsona horiek hartzeko, kontuan izango da udal nahiz erakunde eskatzaileak ere baliabideak izatea behar horiei erantzuteko eta Donostiako Udalak erabili ahal izatea, beharrezkoa balitz.

Salbuespen gisa, Donostian erroldatuta ez dauden pertsonak ere jaso ahal izango dituzte zerbitzuok, beren udalak eskaera egin ez arren, baldin eta albuespenezko arrazoiak direla-eta beharrezko jotzen bada.

3. artikulua. Zerbitzuaren erabiltzaileen eskubide eta betebeharrak.

3.1. Eskubideak:

Apirilaren 6ko 64/2004 Dekretuak, Euskal Autonomia Erkidegoko gizarte zerbitzuen erabiltzaile eta profesionalen eskubide eta betebeharren gutuna eta iradokizunen eta kexen araubidea onartzekoak, II. Kapituluako Lehen Atalean ezarritakoak gain, aldi baterako larrialdiko harrera zerbitzuen erabiltzaileek, larrialdiko etxebizitzetan nahiz KEZan –beren eskararen oinarri diren egoeren arabera–, EAEko hizkuntza ofizialetako edozein erabiltzeko eskubidea izango dute, bai eta zerbitzua hizkuntza horretan jasotzekoa ere.

3.2. Betebeharrak:

Apirilaren 6ko 64/2004 Dekretuak, Euskal Autonomia Erkidegoko gizarte zerbitzuen erabiltzaileen eta profesionalen eskubide eta betebeharren gutuna eta iradokizunen eta kexen araubidea onartzekoak, II. Kapituluako Bigarren Atalean ezarritakoak gain, araudi honetan erregulatutako zerbitzuen erabiltzaileek honako betebeharrak izango dituzte:

a) Zerbitzu hauek erabili behar izatera eraman duen egoera aldatzeko egoki jotako gestio administratiboak, judizialak nahiz bestelakoak egitea. Gizarte Ongizateko Zuzendaritzak egoki iriziz gero, neurri horiek harrera-dokumentuan nahiz, dokumentu horri erantsita, haren osagaia izango den beste dokumentu batean jaso ahal izango dira.

b) Donostiako Udalaren baimena ez duten pertsonak ez izatea zerbitzua baliatzen, haiekin duten ahaidetasun edo harreman mota gorabehera.

c) Eraikinaren osagai komunak arretaz, kontuz eta artz erabiltzea, hala nola, eskailera, ataria eta, oro har, zerbitzua baliatu eta gozatzeko balio duen gutzia.

d) Beste pertsona batzuekin bizitzeko bete beharreko jokabide arauak errespetatzea, bizikidetzak behar duen ordena asaldatu gabe eta gainontzeko erabiltzaileen nahiz bizilagunen sosegua hausten duen ezer egin gabe.

e) Bizilagunen erkidegoaren bizitza erregulatzen duten arauak betetzea, are eskailera garbitzearena ere, erkidegoak finkatutako zati edota txandetan. Konpromiso ekonomikoei buruzko arauak, berriz, ez dituzte bete beharko.

f) Baimenik izan gabe, ez sartzea zerbitzuan ez altzaririk ez etxeko tresnarik. Norberaren erabilerarako behar direnak baino ezin izango dira sartu.

g) Ez sartzea zerbitzuan animaliarik eta ez gordetzea material antihigieniko edota arriskutsurik. Berariaz debekatuta dago armak edukitzea.

También podrán ser acogidas personas de otros municipios en estos alojamientos siempre que así lo solicite el ayuntamiento en el que se encuentren empadronadas las personas solicitantes o institución competente, el cual, además de comprometerse a abonar la tasa procedente, deberá indicar las razones por las que entiende conveniente que el acogimiento de urgencia se realice en Donostia-San Sebastián. En cualquier caso, para el acogimiento de estas personas se tendrá en cuenta que el ayuntamiento o institución competente solicitante cuente con recursos propios para atender estas necesidades y la reciprocidad en el posible uso por parte de los mismos del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián.

Excepcionalmente, podrán acceder a estos servicios las personas que carezcan del requisito del empadronamiento, aunque no exista una solicitud de su ayuntamiento, cuando motivos excepcionales así lo aconsejen.

Artículo 3. Derechos y Obligaciones de las personas usuarias del servicio.

3.1. Derechos:

Además de lo establecido en el Capítulo II, Sección Primera del Decreto 64/2004, de 6 de abril, por el que se aprueba la Carta de Derechos y Obligaciones de las personas usuarias y profesionales de los servicios sociales en la Comunidad Autónoma del País Vasco y el régimen de sugerencias y quejas, las personas usuarias de los servicios de acogimiento temporal de urgencia tendrán derecho a usar en los pisos de emergencia o CAI, según las circunstancias que motivan su solicitud, y a recibir el servicio en cualquiera de las lenguas oficiales de la CAPV.

3.2. Obligaciones:

Además de lo establecido en el Capítulo II, Sección Segunda del Decreto 64/2004, de 6 de abril, por el que se aprueba la carta de derechos y obligaciones de las personas usuarias y profesionales de los servicios sociales en la Comunidad Autónoma del País Vasco y el régimen de sugerencias y quejas, las personas usuarias de los servicios regulados en este reglamento tendrán obligación de:

a) Efectuar las oportunas gestiones administrativas y/o judiciales y/o de cualquier otro orden necesarias para modificar la situación que ha provocado el uso de estos servicios. En caso de que, a juicio de la Dirección de Bienestar Social, sea conveniente, estas medidas podrán explicitarse en el documento de acogimiento o en un documento anexo al mismo y que formará parte de él.

b) No permitir el uso del servicio a personas no autorizadas por el Ayuntamiento de Donostia, independientemente del tipo de parentesco o relación que tenga con ellas.

c) Usar con toda diligencia, cuidado y esmero los elementos comunes del inmueble tales como: Escalera, portal y, en general, de cuanto sirve para el aprovechamiento y disfrute del servicio.

d) Observar las normas de conducta de buena vecindad no alterando el orden de convivencia realizando cualquier conducta que perturbe el sosiego del resto de personas usuarias o vecindario.

e) Cumplir las normas que rijan en la comunidad de vecinos/as, incluida la limpieza de las escaleras en los tramos y/o turnos que estén fijados en la comunidad. Quedan exentas de esta obligación las normas que se refieran a compromisos de tipo económico.

f) No introducir en el servicio, sin autorización previa, ningún mobiliario ni enseres domésticos, permitiéndose únicamente los de uso personal.

g) No introducir en el servicio animales ni almacenar materiales antihigiénicos y/o peligrosos, prohibiéndose expresamente la tenencia de armas

h) Gizarte Ongizateko Zuzendaritzako langileei edo horiek baimendutako beste pertsoneri etxebizitzara sartzen uztea.

i) Ez egitea etxebizitzan irabazi xedea duen inolako jarduerarik.

j) Zerbitzuko giltzak ez kopiatzea, ez eta inori uztea ere. Egonaldia amaituta, giltzak Udaletxean utzi beharko dira, zerbitzua amaitzen den egunean bertan.

k) Ez titularrak ez beste inork ere izena ez ematea Biztanleen Udal Erroldan helbide hau emanda.

l) Zerbitzuaren helbidea inori ez jakinaraztea.

m) Hainbat bizikidetzat unitatetako pertsonak partekatzen badute zerbitzua, elkarrekin bizitzeko arauak bete beharko dira, garbiketa dela, higiena dela, ordutegiak direla Nor bere seme-alabez arduratuko da, bai eta bere gela eta objektu pertsonalak txukun eta garbi edukitzeaz ere. Etxeko lanei eta osagai komunei dagokienez (korridorea, atondoa, sukaldea, bainua, balkoiak, e.a.), akordio batera iritsi beharko dute eta, gero, errespetatu eta bete.

n) Onuradunak ados jartzen ez badira edo haien artean auzirik sortzen bada, Gizarte Ongizateko Zuzendaritzako langileek edo, halakorik bada, kontratatutako enpresakoek egoera aztertu eta erabaki egokiak hartuko dituzte. Erabaki horiek onartu eta bete beharrekoak izango dira.

o) Etxebizitza erabiltzen duten pertsonen pentsamendu, iritzia eta ideologi askatasuna errespetatzea. Nork bere iritzia azaltzeko eskubidea izango du.

III. KAPITULUA. SARTZEKO JARDUNBIDEA

4. artikulua. Ohiko jardunbidea.

Jardunbidea abiatzeko, interesdunak inprimaki normalizatu bete beharko du eta Donostiako Udaleko organo eskudunari zuzendu, eskatzaileak edo bere legezko ordezkariak izenpetuta. Inprimakia Udalak horretarako dituen sarrera erregistroetako batean aurkeztu beharko du edo, nahiago badu, Estatuaren Administrazio Orokorrekoa edo Autonomia Erkidegoen Administrazioa den edozein administrazio organoren erregistroan. Halaber, eta horretarako hitzarmenik egonez gero, toki administrazioa den erakunderen batean, postetxean edo Espainiak atzerrian dituen ordezkariak diplomatikoetan edo kontsul bulegoetan aurkeztu ahal izango du.

Interesdunak uko egin diezaike eskabideari, prozesuko edozein unetan. Hori idatziz egin beharko du. Hala gertatzen bada, espedientea artxibatu egingo da.

Gizarte Ongizateko Zuzendaritzako teknikariek bideratu eta baloratuko dute eskabidea. Txosten bat egin beharko dute, nahitaez, honakoak biltzen dituen:

- Hartu beharreko pertsona identifikatzeko datuak.
- Eskatzailearekin bizi ohi diren pertsonak identifikatzeko datuak.
- Hartzeko arrazoiak.
- Hartutako pertsonen egoera ekonomikoa.
- Harrera zerbitzua eman behar zaion baloratzea eta, baietz iritziz gero, zenbat denborarako eman proposatzea.

Txosten hori eta bertan jasotakoa egiaztatzeko beharrezko dokumentu guztiak espedientearen osagai izango dira. Zenbat plaza libre dauden kontuan hartuta eta ondoren azaldutako lehentasun hurrenkerari jarraiki, ebazpen proposamena egingo zaio organo eskudunari.

h) Permitir el acceso al piso al personal de la Dirección de Bienestar Social o a otras personas autorizadas por estos.

i) No desarrollar en el piso actividad lucrativa alguna.

j) No hacer copia de las llaves del servicio ni prestárselas a otra persona. Al finalizar la estancia se deberán entregar las llaves en el Ayuntamiento en el mismo día que se abandone el servicio.

k) No empadronarse, ni el titular ni ninguna otra persona, en el Padrón Municipal de Habitantes en este domicilio.

l) Mantener el anonimato de la dirección del servicio.

m) En caso de que el servicio sea compartido por varias personas de distintas unidades de convivencia, se deberán cumplir las normas de vida colectiva en cuanto a limpieza, higiene, horarios, etc. Cada uno será responsable de sus hijos e hijas si los hubiere y del orden y limpieza de su habitación y objetos personales. Respecto los trabajos domésticos de los diferentes elementos comunes de uso (pasillo, hall, cocina, baño, balcones, etc.), llegarán a un acuerdo que habrá que respetar y cumplir.

n) En caso de conflicto o desacuerdo entre las personas beneficiarias, el personal de la Dirección de Bienestar Social o, en su caso, de la empresa contratada analizará la situación y tomará las decisiones oportunas que se deberán aceptar y cumplir.

o) Respetar la libertad de pensamiento, opinión e ideología del resto de las personas usuarias del piso, teniendo derecho a expresar su opinión.

CAPITULO III. DEL PROCEDIMIENTO DE ACCESO

Artículo 4. Procedimiento ordinario.

El procedimiento se iniciará previa petición de la persona interesada en impreso normalizado dirigido al órgano competente del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián, firmado por la persona solicitante o su representante legal y presentado en cualquiera de los Registros de entrada que el Ayuntamiento tiene habilitado para tal fin o en los registros de cualquier órgano administrativo que pertenezca a la Administración General del Estado, a la Administración de las Comunidades Autónomas, y en caso de que exista convenio para tal fin, a la de alguna de las entidades que integran la Administración Local, en las oficinas de Correos o en las representaciones diplomáticas u oficinas consulares de España en el extranjero.

En cualquier momento del proceso, la persona interesada podrá desistir de su solicitud, en cuyo caso deberá hacerlo por escrito. Este hecho conllevará el archivo del expediente.

La tramitación y valoración de la solicitud será realizada por los técnicos de la Dirección de Bienestar Social que elaborarán un informe preceptivo que determinará:

- Datos de identificación de la persona o personas a acoger.
- Datos de identificación del resto de personas que conviven habitualmente con el/la solicitante.
- Razones del acogimiento.
- Situación económica de las personas acogidas.
- Valoración sobre la conveniencia de conceder el acogimiento y, en caso de que sea positivo, propuesta del tiempo a conceder.

Dicho informe y toda la documentación necesaria para acreditar las circunstancias que en él se señalen, formarán parte del expediente. En función de la disponibilidad y aplicando el orden de prioridad que a continuación se indica, se elevará la propuesta de resolución del órgano competente.

Azkenik, organo eskudunak ebazpen arrazoitua emango du, aldi baterako larrialdiko harrera zerbitzuan sartzeko eskabidea onartuz ala baztertuz.

Eskaera udal erregistroren batean sartzen denetik, gehienez ere bi hilabeteko epean eman beharko da ebazpena. Epe hori eten egingo da eskaera zuzentzeko eskatzen denean, jakinarazpena egiten denetik bertan agindutakoa bete arte igarotzen den denboraz edo, bete ezean, emandako epeaz.

Aurreko zatian aipatutako epea igaro eta gero ebazpenik eman ez bada, eskaera atzera bota dela jo ahal izango da —betiere ebazpena emateko betebeharrak bere horretan dirauela—, interesatuak aukerako berraztertze errekurtsoa edo administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri ahal izan dezan.

Nolanahi izanda ere, onuradunak, zerbitzuan sartu aurretik, I eta II. eranskinetan ageri den Dokumentua izenpetu beharko du, nahitaez. Eskatzaileak dokumentua izenpetu ezean, zerbitzuari uko egiten diola joko da.

5. artikulua. Larrialdiko jardunbidea.

Beharra muturrekoa eta larria denean, Gizarte Ongizateko Zuzendaritzak eskatzailea zerbitzuan berehala sartzea proposatu ahal izango du, behin Dokumentua izenpetuta, eskabidea behar bezala bideratu ez bada ere. Hori egin bezain laster, lehen azaldutako ohiko jardunbidea abian jarriko da, behin betiko ebazpena emate aldera. Zerbitzuan sartu eta hamabost egun natural iragan baino lehen eman beharko da ebazpen hori.

Larrialdiko jardunbidez sartu ostean, onuradunak uko egiten badio espediente hasten edo bideratzen laguntzeari, edo bideratzen ari dela, egiaztatzen bada ebazpenak ezezkia izan behar duela, hamar egun natural baino lehen zerbitzua utzi beharko duela jakinaraziko zaio. Epea jakinarazpena jasotzen duenetik hasiko da. Agindutakoa bete ezean, nahitaez utzaraziko zaio, 11. artikuluan jasotako moduan.

IV. KAPITULUA. ZERBITZUA ETETEA ETA IRAUNGITZEA

6. artikulua. Zerbitzua aldi baterako etetea.

Espediente bideratu eta gero, eta Gizarte Ongizateko Zuzendaritzak hala proposatuta, zerbitzua aldi batez eten ahal izango da, organo eskudunak emandako ebazpena dela medio, alde aurretik interesatuari entzunaldia eskainita. Onuradunari, eta, hala dagokionean, zerbitzua ematen duen erakundeari emango zaio ebazpenaren berri, legeak eskatzen dituen epeetan eta zehazten dituen baldintzak beteta.

Hona hemen zerbitzua eteteko arrazoiak:

— Gizarte Ongizateko Zuzendaritzako langileei edo horiek baimendutako beste pertsoneri etxebizitzara sartzen ez uztea.

— Zerbitzuaren erabilera desegokia edo neurritz gainekoa. Honakoa joko da erabilera desegokitzat: Bizikidetzara arauak ez betetzea eta elkarri errespetua ez gordetzea; inori esatea zein den zerbitzuaren helbidea; kontratuan ageri direnak ez beste persona batzuk sartzeko edo egotea zerbitzuan; zerbitzuaren edo bizilagunen erkidegoaren instalazioak nahiz bitartekoak modu desegokian erabiltzea; zerbitzuaren jarduna oztopatzea; donolako istiluak sustatu edo haietan parte hartzea; irainak nahiz biraok esanez edo beste edozein errespetu faltaz, gainontzeko egoiliarak edo eraikineko bizilagunak mintzea; edozein gauza lapurtzea, eta norberaren segurtasuna nahiz gainontzeko erabiltzaile edo bizilagunena nahita arriskuan jartzea. Honakoa joko da neurritz gaineko erabileratzat: Ura, gasa edo larrialdiko etxebizitzetan nahiz KEZan dagoen beste edozein hornigai gehiegi kontsumitzea.

Por último, el órgano competente emitirá resolución motivada, estimando o desestimando la solicitud de acceso al servicio de acogimiento temporal de urgencia.

La resolución habrá de producirse en el plazo máximo de dos meses desde la entrada de la solicitud en alguno de los Registros municipales. Dicho plazo se suspenderá cuando se requiera la subsanación de las solicitudes por el tiempo que medie entre la notificación y su cumplimiento o, en su defecto, el transcurso del plazo concedido.

Transcurrido el plazo previsto en el apartado anterior sin que se haya adoptado resolución expresa y sin perjuicio de la obligación de resolver, se podrá entender desestimada la solicitud a efectos de permitir al interesado la interposición del recurso potestativo de reposición o contencioso-administrativo.

En todo caso, será imprescindible la suscripción del Documento correspondiente que figura en los Anexos I y II por la persona beneficiaria antes del ingreso. En el supuesto de que el/la solicitante no suscribiera el mencionado documento se entenderá que renuncia al servicio.

Artículo 5. Procedimiento de urgencia.

Para atender casos de extrema y urgente necesidad, la Dirección de Bienestar Social podrá proponer el inmediato ingreso en el servicio, una vez suscrito Documento correspondiente aunque la solicitud no esté debidamente tramitada. Inmediatamente después se dará inicio al procedimiento ordinario establecido anteriormente para su resolución definitiva, la cual deberá dictarse dentro de los 15 días naturales siguientes a la entrada en el servicio.

En caso de que, tras el ingreso por procedimiento de urgencia, la persona beneficiaria se negara a colaborar en el inicio o trámite del expediente o que, durante este, se comprobara que la resolución debe ser negativa, se le comunicará la obligación de abandonar el servicio en un plazo no superior a 10 días naturales a contar desde la recepción de la notificación. En caso de que no se hiciera así, se procederá al desalojo forzoso de las personas usuarias en la forma prevista en el artículo 11.

CAPITULO IV. SUSPENSION Y EXTINCION DEL ACOGIMIENTO

Artículo 6. Suspensión temporal del acogimiento.

Tras la instrucción del expediente oportuno y a propuesta de la Dirección de Bienestar Social, se podrá determinar la suspensión temporal en la prestación del servicio mediante resolución del órgano competente, previa audiencia de la persona interesada. Dicha resolución será notificada a la persona beneficiaria y a la entidad prestataria del servicio, en su caso, en los plazos y formalidades exigidas por la ley.

El servicio se suspenderá por los siguientes motivos:

— No permitir el acceso al piso de emergencia al personal de la Dirección de Bienestar Social u otras personas autorizadas por estos.

— Hacer un uso inadecuado o abusivo del servicio. Se entenderá por uso inadecuado la alteración de las normas de convivencia y respeto mutuo, la comunicación a cualquier persona de la dirección del servicio, la entrada y permanencia en el servicio de personas ajenas a las que figuran en el contrato, la utilización inadecuada de las instalaciones y medios del propio servicio o la comunidad de vecinos en la que se halle, o perturbar las actividades del mismo, promover o participar en altercados de cualquier tipo, ofender con insultos, blasfemias o cualquier falta de respeto al resto de residentes o vecinos del inmueble, la sustracción de cualquier clase de objeto o poner en peligro intencionadamente la propia seguridad o la de las demás personas usuarias y vecinas del inmueble. Se entenderá por uso abusivo el consumo excesivo de agua, gas o de cualquiera otro suministro de los pisos de emergencia o del CAI.

— Zerbitzuko bi ordainagiri ordaintzen atzeratzea arrazoirik gabe.

Ebazpenak ezarritako etete epea amaituta, erabiltzailea berriro sartu ahal izango da zerbitzuan, baina hasieran ezarritako epea ez zaio, horregatik, luzatuko.

Zerbitzua etenda dagoen bitartean, osorik ordaindu beharko du zerbitzuaren prezioa, oro har ordaindu beharrik ez duela aitortu ez bazaio behintzat.

Zerbitzua eten beharrekotzat joa, erabiltzaileak ebazpenean ezarritako epean utzi beharko du.

7. artikulua. Zerbitzua iraungitzea.

Espediente bideratu eta gero, eta Gizarte Ongizateko Zuzendaritzak hala proposatuta, zerbitzua iraungitzat jo ahal izango da horretarako aurreikusita zegoen eguna baino lehen, organo eskudunak emandako ebazpena dela medio eta alde zuzenetik interesatuari entzunaldia eskainita. Onuradunari eta, hala dagokionean, zerbitzua ematen duen erakundeari emango zaio ebazpenaren berri.

Hona hemen zerbitzua iraungitzat jotzeko arrazoiak:

- Aurreikusita zegoen epea amaitzea.
- Erabiltzaileak uko egitea.
- Heriotza.
- Zerbitzua ematea eragin zuen beharra desagertzea.
- Zerbitzua emateko kontuan hartu diren datuak direla-eta zerbait ezkatzea edo datu faltsuak ematea.
- Zerbitzuan sartzeko eskatutako betekizunetakoren bat galtzea.
- Zerbitzuaren segimendurako eskatutako dokumentazioa ez ematea.
- Beste erabiltzaileei edo langileei fisiko nahiz psikologikoki erasotzea.
- Zerbitzuko hiru ordainagiri ordaintzen atzeratzea arrazoirik gabe.
- Araudi honetan erabiltzaileei ezartzen zaizkien beste betebeharrak batzuk behin eta berriz ez betetzea.
- Bi egun baino gehiago zerbitzua ez erabiltzea, ospitalean egon izana edo ezinbesteko beste arrazoi batzuk egiazatu gabe. Egoera berezietan, epe hori luzatu ahal izango da. Horrelakoetan, baina, txosten tekniko egin beharko da egoera egiaztatzeko.
- Arauak bete ez eta etxebizitzan bizi diren beste pertsona batzuk arriskuan jartzea.

Zerbitzua iraungitzat joa, erabiltzaileak ebazpenean adierazitako epean utzi beharko du.

V. KAPITULUA. ARAUBIDE EKONOMIKOA

8. artikulua. Tasa.

Zerbitzu horien erabiltzaileek dagokion zerga ordenantzaren artero ezartzen den tasa ordaindu beharko dute.

9. artikulua. Erabiltzaileen ekarpen ekonomikoa.

Erabiltzaileak tasaren %100 ordainduko du honelako egoeretan:

— Por la demora injustificada en el pago de dos recibidos por acogimiento.

Una vez transcurrido el plazo de suspensión establecido en la resolución, la persona usuaria podrá acceder nuevamente al servicio, sin que ello suponga una ampliación proporcional del plazo de estancia inicialmente previsto.

Durante el plazo de suspensión la persona usuaria estará obligada a abonar íntegramente el precio del servicio, salvo que esté exenta de su pago con carácter general.

Declarada la suspensión, la persona usuaria deberá abandonar el servicio en el plazo indicado en la resolución.

Artículo 7. Extinción del acogimiento.

Tras la instrucción del expediente oportuno, y a propuesta de la Dirección de Bienestar Social, se podrá determinar la extinción de la prestación del servicio antes de la fecha prevista para ello mediante resolución del órgano competente, previa audiencia de la persona interesada. Dicha resolución será notificada a la persona beneficiaria y a la entidad prestataria del servicio, en su caso.

El servicio se extinguirá por los siguientes motivos:

- Finalización del tiempo previsto para la acogida.
- Renuncia de la persona usuaria.
- Fallecimiento.
- Desaparición de la causa de necesidad que generó la prestación del servicio.
- Ocultamiento o falsedad en los datos que hayan sido tenidos en cuenta para la concesión del servicio.
- Pérdida de alguno de los requisitos exigidos para acceder al servicio.
- No aportar la documentación que pudiera ser requerida para el seguimiento del servicio.
- Por agresión física o psicológica a otros usuarios o usuarias y/o a los/as trabajadores/as del mismo.
- Por la demora injustificada en el pago de tres recibos del servicio.
- Por incumplimiento reiterado de otras obligaciones de las personas usuarias previstos en este reglamento.
- Por la ausencia del recurso por periodo superior a dos días y sin que se justifique un ingreso hospitalario u otras razones de fuerza mayor. Este periodo se podrá ampliar en situaciones especiales que se justificarán en el informe técnico correspondiente.
- Por cualquier incumplimiento de la normativa con el resultado de haber puesto en peligro a otras personas acogidas en el piso.

Declarada la extinción, la persona usuaria deberá abandonar el servicio en el plazo indicado en la resolución.

CAPITULO V. REGIMEN ECONOMICO

Artículo 8. Tasa.

Los usuarios/as de estos servicios deberán abonar la tasa que anualmente se fije en la correspondiente Ordenanza Fiscal.

Artículo 9. Aportación económica de las personas usuarias.

Las personas usuarias pagarán el 100% de esta cantidad en las situaciones siguientes:

— Bere bizikidetzaren unitateari duen kide kopuruagatik lego-kioken Oinarrizko Errentaren %150 baino sarrera handiagoak baditu.

— Zerbitzua behar izatearen arrazoia den ezbehar edo egoerak eragindako gastuak estaltzen dituen aseguratutako badu, beti ere bizitoki alternatibo bat ematea aseguratutako kontzeptua bada.

— Zerbitzua erabiltzen ari dela, bizitoki gastuak estaltzeko laguntza pribatu nahiz publikorik jasotzen badu. Ez dira kontuan hartuko, ondorio horietarako, Udalak ematen dituen laguntzak.

— Zerbitzua erabiltzeko eskaera beste erakunde batek egin badu, 2. artikuluan xedatutakoarekin bat.

Erabiltzaileak tasaren %50 ordainduko du honelako egoeretan:

— Bere bizikidetzaren unitateari duen kide kopuruagatik lego-kioken Oinarrizko Errentaren %100 baino sarrera handiagoak eta %150 edo txikiagoak baditu.

Erabiltzaileak ez du batere tasarik ordainduko honelako egoeretan:

— Bere bizikidetzaren unitateari duen kide kopuruagatik lego-kioken Oinarrizko Errenta besteko sarrerak edo sarrera txikiagoak baditu. Eskabidea egiteko garaian indarrean dagoen Oinarrizko Errenta izango da kontuan.

— Zerbitzua erabiltzailea eraso fisiko, psikiko edo sexu-erabiltatik nahiz beste edozein motatako erasotik babesteko ematen bazaio, bere diru sarrerak gorabehera.

KEZaren kasuan, inoiz ez zaie tasarik ordaintzeko eskatuko onuradunei. Hala ere, erakunde batek eskatzen badu zerbitzua, 2. artikuluan ezarritakoarekin bat, hari bai eskatuko zaio tasa ordaintzeko, erakunde horrekin lankidetzaren hitzarmena izenpetu eta erakunde bakoitzak bidalitako erabiltzaileek eragindako gastuak elkarrekin konpentsatzen direnean izan ezik.

Arrazoi desberdinengatik hartu izan diren pertsona batzuek nahiz pertsona talde batzuek partekatzen badute zerbitzua, haietako bakoitzak lehen ezarritako irizpideen arabera dagokion tasa ordaindu beharko du osorik.

10. artikulua. Zerbitzua erabiltzeak dakartzan gastuak.

Komunitate gastuak eta lokalak konpondu edo hobetzekoak Udalaren kontura izango dira edo, hala badagokio, zerbitzuak gestionatzeko kontratatutako enpresaren kontura, zerbitzua erabiltzen duten pertsonen egotz dakizkiekeen arrazoiek eragin ez badituzte behintzat. Halaber, eraikina eduki edo erabiltzeagatik ordaindu beharreko tasa nahiz zerga guztiak ere Udalak ordainduko ditu, zaborrak biltzeagatik tasa barne.

Udalaren kontura izango dira, baita ere, elektrizitate, gas eta ur gastuak. Dena dela, Udalak egoki jotako neurriak hartu ahal izango ditu erabiltzaileek hornigai horiek neurritz gain kontsumitu ez ditzaten edo, jada kontsumitu badituzte, eragindako kalteei konponbidea emateko. Horrek ez ditu galaraziko neurritz gaineko erabilerak 6. artikuluan arabera izango dituen ondorioak.

VI. KAPITULUA. ADMINISTRAZIO UTZARAZPENA

11. artikulua. Administrazio utzarazpena.

Araudi honetan jasotako arrazoietakoren batengatik nahiz epea amaitu delako, larrialdiko etxebizitza edo KEZ utzi behar dutenek uko egiten badiote uzteari, Udalak behartu ahal izango ditu, administrazio utzarazpenaren bitartez, Toki Erakundearen Ondasunei buruzko Araudiko 120. artikuluan eta hurrengoetan edo hura ordezkatzeko duten arauetan ezarritako jardunbideko izapideei jarraiki.

— Si las personas acogidas tienen ingresos superiores al 150 % de la cuantía vigente para Renta Básica para una unidad convivencial del mismo número de miembros.

— Si la persona usuaria tiene contratado algún seguro que cubre los gastos derivados del siniestro o circunstancia que motiva el acogimiento, siempre y cuando el alojamiento alternativo pueda incluirse como concepto asegurado.

— Si, durante el ingreso, la persona usuaria está recibiendo alguna ayuda, pública o privada, cuyo objeto sea cubrir los gastos de alojamiento. No se considerarán a estos efectos las ayudas que se concedan desde el propio Ayuntamiento.

— Si la solicitud de uso del servicio ha sido realizada por otra institución en los términos expuestos en el artículo 2.

Las personas usuarias pagarán el 50% de esta cantidad en las situaciones siguientes:

— Si las personas acogidas tienen ingresos cuya cuantía es superior al 100 % e inferior o igual al 150% de la Renta Básica para una unidad convivencial del mismo número de miembros.

Las personas usuarias no pagarán tasa alguna en las situaciones siguientes:

— Si las personas acogidas tienen ingresos cuya cuantía es inferior o igual a la de la Renta Básica vigente en el momento de hacer la solicitud para el mismo número de miembros.

— Si el acogimiento se hace para proteger a una persona de posibles agresiones físicas, psíquicas, sexuales o de cualquier otra índole, independientemente de sus ingresos.

En el caso del CAI, nunca se exigirá el pago de tasa alguna a las propias beneficiarias. Únicamente se exigirá este pago a la institución que hubiera solicitado el uso del centro en los términos expuestos en el artículo 2 salvo que se suscriba un convenio de colaboración con dicha institución compensando los gastos generados recíprocamente por las usuarias remitidas por cada institución.

En caso de que el servicio sea compartido por varias personas o grupos de personas cuyos acogimientos se producen por distintas causas, cada una de ellas deberá pagar el total de la tasa que le corresponda en función de los criterios anteriores.

Artículo 10. Gastos derivados del uso del servicio.

Los gastos de comunidad, así como los de arreglos o mejoras de los locales correrán a cargo del Ayuntamiento o, en su caso, a cargo de la empresa contratada para la gestión de los servicios, excepto que estos estén motivados por razones imputables a las personas acogidas. Así mismo serán a cargo del Ayuntamiento las tasas o impuestos de cualquier tipo relacionados con la tenencia o uso del inmueble, incluida la tasa de recogida de basuras.

También serán a cargo del Ayuntamiento, los gastos de electricidad, gas y agua si bien aquel podrá tomar las medidas que entienda oportunas para evitar y, en su caso, subsanar los perjuicios derivados de un gasto abusivo de estos suministros por parte de las personas usuarias. Todo ello sin perjuicio de los efectos derivados de este abuso expuestos en el artículo 6.

CAPITULO VI. DESAHUCIO ADMINISTRATIVO

Artículo 11. Desahucio administrativo.

En caso de que, por alguno de los motivos contemplados en este Reglamento o por finalización del plazo concedido, las personas que deban abandonar los pisos de emergencia o el CAI se negaran a hacerlo podrán ser obligadas mediante desahucio administrativo siguiendo los trámites procedimentales previstos en los artículos 120 y siguientes del Reglamento de Bienes de las Entidades Locales o normativa que le sustituya.

II. TITULUA

HARRERA GIZARTE LARRIALDIKO ETXEBIZITZETAN

12. artikulua. Zerbitzuaren definizioa.

Gizarte Larrialdiko Etxebizitzetako aldi baterako harrera zerbitzua Udalak aldi baterako larrialdiko harrera zerbitzua emateko erabiltzen dituen etxebizitzetan emango da, bizitoki faltak nahiz pertsonen segurtasuna arriskuan jartzen duten bizikidetzako arazo larriek eragindako egoera kritikoei erantzuna emate aldera.

Kasu berezietan izan ezik, zerbitzu honek bizitokia eman besterik ez du egiten. Beraz, etxebizitza horietan ez da tutoretzarik izaten eta ez dago erabiltzaileak zaintzeko langilerik. Hala ere, Gizarte Ongizateko Zuzendaritzak kasuen segimendua egingo du.

Larrialdiko etxebizitza bat aldi berean pertsona bat baino gehiagoren arazoei irtenbidea emateko erabil daiteke, baldin eta etxebizitzaren tamaina eta ekipamendua horretarako egokiak badira. Onuradunak ezin izango du inoiz argudiatu etxebizitza berak bakarrik erabiltzeko eskubidea duenik, bertan daraman denbora dela-eta.

Araudi honen ondorioetarako, honako gorabeheren ondorio diren egoerak joko dira bizitoki faltak nahiz bizikidetzako arazo larriek eragindako egoera kritikotzat.

a) Famili harreman jasanezinak, tratu txar fisiko nahiz psikikoak direla-eta. Genero indarkeria jasaten duten emakumeak Emakumei Berehala Kasu Egiteko Zentrora bidaliko dira.

b) Eskumen zibilaren aurrean jarraitutako jardunbideetan emandako epai irmoek agindutako utzarazteak, arrazoia izanik baliabiderik ez izateagatik ordaindu ez izana, jabearen beharra, hondamenditzat jo izana edo antzekoak.

c) Udalak harrera zerbitzua behar duen pertsonaren nahiz pertsonen bizitoki den eraikina hondoa jotzeko zorian dagoela jotzea.

d) Famili unitatearen bizitokia den eraikina ez erabiltzeko moduan uzten duen hondamendia, sutea, uholdea nahiz antzeko ezbeharra.

e) Larrialdiko beste egoera batzuk.

13. artikulua. Zein izan daitezkeen onuradun. Betekizunak.

2. artikuluan ezarritako betekizun orokorrak betetzen dituen edozein pertsonak nahiz bizikidetzaren unitatek erabil dezake zerbitzua, beti ere bizitoki faltak nahiz bizikidetzako arazo larriek eragindako egoera kritikoa bada, aurreko artikuluan zehaztutakoaren arabera.

14. artikulua. Gizarte Larrialdiko Etxebizitzaren erabiltzaileen eskubide eta betebeharrak.

3. artikuluan azaldutako eskubide eta betebeharez gain, Gizarte Larrialdiko Etxebizitzaren erabiltzaileek honako betebeharrak dituzte:

a) Zerbitzuan akatsik edo konpondu nahiz hobetu beharrekorik antzemanaz gero, Gizarte Ongizateko Zuzendaritza jakinaren gainean jartzea. Berariaz galarazten da ezer egitea Zuzendaritzaren baimena izan gabe. Kasu bakar batean konpondu ahal izango da erabiltzailearen ekimenez Larrialdiko etxebizitzaren antzemandako matxura: Jaiegunetan nahiz udal zerbitzuen ordutegiz kanpo izaten diren larrialdiko egoeretan eta, horrelakoetan ere, ahalik eta lasterren jakinaren gainean jarri beharko ditu zerbitzuak.

TITULO II

DEL ACOGIMIENTO EN PISOS DE EMERGENCIA SOCIAL

Artículo 12. Definición del servicio.

El servicio de acogimiento temporal en Pisos de Emergencia Social se prestará en los pisos que el Ayuntamiento destine a acogimientos de urgencia temporales y que sirvan para atender situaciones críticas determinadas por la carencia de alojamiento o por graves conflictos convivenciales que pongan en peligro la integridad de las personas.

Salvo circunstancias especiales este servicio se limita a facilitar alojamiento, no ejerciéndose en estos pisos tutela alguna ni existe en los mismos personal al cuidado de las personas acogidas, si bien, se hará un seguimiento de los casos desde la Dirección de Bienestar Social.

Un mismo Piso de Emergencia puede ser utilizado simultáneamente para dar solución temporal a problemas de personas distintas, siempre que las dimensiones y equipamiento de la vivienda lo permitan. En ningún caso podrá esgrimirse por parte de la persona beneficiaria ningún tipo de derecho sobre la utilización exclusiva del Piso en función de su antigüedad en el mismo.

A efectos de este Reglamento se entenderán como situaciones críticas de carencia de alojamiento o por graves conflictos convivenciales las derivadas de las siguientes circunstancias:

a) Relaciones familiares insostenibles por la existencia de malos tratos físicos y/o psíquicos. Las mujeres que sufran violencia de género, serán dirigidas al centro de acogida inmediata a mujeres.

b) Desahucios dictados por sentencia judicial firme en procedimientos seguidos ante la jurisdicción civil por falta de pago por insuficiencia de recursos, por necesidad del propietario, por declaración de ruina o similares.

c) Declaración municipal de ruina inminente de la edificación que sirva de residencia a la persona o personas necesitadas de la acogida.

d) Catástrofe, incendio, inundación y fenómenos similares que inhabiliten la edificación que sirva de residencia de la unidad familiar.

e) Otras situaciones de emergencia.

Artículo 13. Determinación de las personas beneficiarias de este servicio. Requisitos.

Puede ser usuaria de este servicio cualquier persona o unidad de convivencia, que cumpliendo los requisitos generales establecidos en el artículo 2, se encuentre en alguna de las situaciones críticas de carencia de alojamiento o por graves conflictos convivenciales señaladas en el artículo anterior.

Artículo 14. Derechos y Obligaciones de las personas usuarias de los Pisos de Emergencia Social.

Además de los derechos y obligaciones enumerados en el artículo 3, las personas usuarias de los Pisos de Emergencia Social tiene obligación de:

a) Comunicar a la Dirección de Bienestar Social cualquier desperfecto o necesidad de arreglo o mejora en el servicio, prohibiéndose expresamente cualquier intervención en este sentido sin su autorización previa. Únicamente se permitirá el arreglo de una avería por iniciativa de la persona beneficiaria en los Pisos de Emergencia en situaciones urgentes producidas en festivos o fuera del horario de funcionamiento de los Servicios Municipales, en cuyo caso se pondrá en conocimiento de estos en cuanto sea posible.

b) Araudi honetan xedatutakoaren arabera ezarri zaion prezioa ordaintzea.

c) Etxebizitzara sartzerakoan, bertan dauden altzari eta tresnen inbentarioa izenpetzea. Egonaldia amaitutakoan, inbentarioa eta etxebizitzaren nahiz altzarien egoera egiaztatuko dira. Zerbait apurtuta badago edo inbentarioko ondasunen bat falta bada, erabiltzaileak hura konpontzeko nahiz berria erosteko gastuak ordaindu beharko ditu. Inbentarioa jasotzen duen dokumentuan bertan aditzera emango dira gastu horiek ordaintzeko epea eta baldintzak.

15. artikulua. Sartzeko jardunbidea.

Zerbitzuan sartzeko jardunbidea ohikoa izango da, beharra muturrekoa eta larria denean izan ezik. Kasu horietan, larrialdiko jardunbideari jarraituko zaio.

Egonaldiak dirauen bitartean bizitoki faltari konponbidea eman dakiokela edo helburu hori irits dezakeen esku-hartzeak martxan jar daitezkeela jotzen deneko kasuek lehentasuna izango dute, oro har. Honakoa izango da lehentasun hurrenkera:

1. Bestek egindako eraso nahiz tratu txarra jasotzeko arriskuan dauden pertsonak.
2. Adin txikikoak dituzten bizikidetzak unitateak.
3. Hondamendi, hondamentzat jotze nahiz pertsona bi edo gehiagoz osatutako bizikidetzak unitateei etxebizitza utzaraztea izan bada bizitokirik ez izateko arrazoia.

Plaza nahikorik ez badago, zerbitzuaren osagarri nahiz zabalpen moduan, aldi baterako egonaldia eskaini ahal izango da ostalaritza zentro batean.

Ohiko zaintzaileek egindako tratu txarrak jasaten dituzten adinekoak, ahal dela, Gizarte Larrialdiko Etxebizitzetan sartuko dira. Hala ere, adinekoentzat espezializatutako bizitokiren bateko plaza bat aldi baterako okupatzea gestionatu ahal izango da, baldin eta pertsona hori bakarrik bizitzeko gauza ez bada edo berak hala nahi badu, beti ere Gizarte Zerbitzuen iritziz hori bada irtenbiderik egokiena.

16. artikulua. Zerbitzuaren iraupena.

Zerbitzua ematea onartuz gero, organo eskudunak hartzen duen erabakian zerbitzuaren iraupena zehaztu beharko da. Kasuaren ezaugarriak eta zerbitzuaren beharra eragin duen egoera konpontzeko dauden posibilitateak kontuan hartuko dira iraupena erabakitzeke. Nolanahi izanda ere, zerbitzuak ez du hiru hilabete baino gehiago iraungo, erabiltzailea etxebizitzan sartzen den egunetik. Epea organo eskudunak hartutako erabakiaren bidez baizik ezin izango da luzatu eta horretarako, gainera, Gizarte Ongizateko Zuzendaritzak aldeko txostena eman beharko du, eskatzaileak beharra egiaztatu eta gero. Organo eskudunak luzapenaren iraupena zehaztu beharko du bere erabakian.

III. TITULUA

TRATU TXARRAK JASOTZEN DITUZTEN EMAKUMEEI BEREHALA KASU EGITEKO BABESPEKO BIZITOKIA (KEZ)

17. artikulua. Zerbitzuaren definizioa.

Tratu txarrak jasotzen dituzten emakumeei berehala kasu egiteko babespeko bizitokia izeneko zerbitzua, genero indarkeria jasateagatik, bakarrik nahiz haien zaintzapean dauden pertsonekin ohiko etxebizitza utzi behar duten emakumeei berehala ostatu ematean datza, Donostian kokatutako Berehala Kasu Egiteko Zentro batean (KEZ).

b) Pagar el precio que se haya determinado según lo dispuesto en el presente Reglamento.

c) Firmar un inventario de los enseres y ajuar de la vivienda al entrar en el Piso. Al finalizar la estancia se comprobará el inventario así como el buen estado del Piso y el mobiliario. En caso de desperfecto o de falta de algún bien inventariado la persona usuaria está obligada a cubrir los gastos de su reparación o compra. El plazo y las condiciones en que deberán abonarse estos gastos figurarán en el mismo documento del inventario.

Artículo 15. Procedimiento de acceso.

El procedimiento de acceso al servicio será el ordinario salvo casos de extrema y urgente necesidad, en los que se seguirá el procedimiento de urgencia.

Como norma general tendrán prioridad en el uso aquellos casos en que se considere que durante el tiempo que dure la estancia se pueda dar solución a la carencia de alojamiento o poner en marcha intervenciones que puedan lograr dicho objetivo. El orden de prioridad será la siguiente:

1. Personas en riesgo de ser agredidas o maltratadas por terceros.
2. Cuando en la unidad de convivencia existan menores de edad.
3. Cuando la carencia de la vivienda haya sobrevenido por causa de catástrofe, declaración de ruina o desalojo de unidades de convivencia de dos o más personas.

En caso de falta de disponibilidad de plazas, como complemento o ampliación del servicio puede utilizarse una estancia temporal en un centro hostelero.

Las personas mayores que sufran maltrato ejercido por sus cuidadores habituales se acogerán preferentemente en Pisos de Emergencia Social, si bien, se podrá gestionar una ocupación temporal de una plaza de otro tipo de alojamiento especializado para personas mayores cuando no puedan vivir de forma autónoma o por propia voluntad si, a juicio de los Servicios Sociales, esta solución es más adecuada.

Artículo 16. Duración del Acogimiento.

En caso de concesión del servicio, en la resolución del órgano competente deberá figurar la duración del acogimiento, la cual se fijará en función de las características del caso y las posibilidades de solucionar la situación que ha provocado la necesidad del servicio. En cualquier caso, la duración máxima del acogimiento será 3 meses considerados a partir de la fecha de entrada en el Piso. Este plazo sólo podrá ser ampliado mediante resolución del órgano competente en la que se fijará la duración de la prórroga en los supuestos que, previa acreditación de la necesidad, sean informados favorablemente por la Dirección de Bienestar Social.

TITULO III

DEL ALOJAMIENTO TUTELADO DE ATENCION INMEDIATA A MUJERES VICTIMAS DE MALOS TRATOS (CAI)

Artículo 17. Definición del Servicio.

El servicio de alojamiento tutelado de atención inmediata a mujeres víctimas de malos tratos consiste en acoger de manera inmediata en un centro de atención inmediata (CAI), ubicado en Donostia-San Sebastián, a las mujeres que, por sufrir violencia de género, deben abandonar, solas o con otras personas de las que sean cuidadoras habituales, su residencia habitual.

Zentro horretan profesionalak izango dira eguneko 24 orduetan, urteko egun guztietan. Printzipioz, 14 pertsona bizi ahal izango dira han, gehienez.

18. artikulua. Zein izan daitezkeen KEZaren onuradun. Betekizunak.

Adinez nagusia den nahiz, adin txikikoa izanik, emantzipatua dagoen edozein emakume izan daiteke KEZak ematen duen harrera zerbitzuaren erabiltzaile, bera bakarrik nahiz bere zaintzapean dauden beste pertsonekin batera, baldin eta araudi honetako 2. artikuluan ezarritako betekizun orokorrak betetzen baditu eta genero indarkeriaren biktima bada.

19. artikulua. KEZaren onuradunen eskubide eta betebeharrak.

3. artikuluan ezarritako eskubide eta betekizunez gain, KEZaren erabiltzaileek beste betebeharrak ere badituzte:

a) Ez esatea zentroa non dagoen Gizarte Zerbitzuez kanpoko inori, eta ez ematea haren helbidea Posta Zerbitzuak, paketeria enpresek, bankuek erabiltzeko. Beharrezkoa izanez gero, Gizarte Ongizateko Zuzendaritzak beste helbide bat emango du erabilera horietarako.

b) Zerbitzuan akatsik edo konpondu nahiz hobetu beharrekorik antzemanaz gero, zerbitzuko langileak jakinaren gainean jartzea.

20. artikulua. Sartzeko jardunbidea.

KEZ bete gabe egonda, zerbitzuaren arduradunek uste badute arrisku egoera badela, sarrera berehalakoa izango da, baldin eta, zentroaren eta haren funtzionamenduaren berri jakin eta gero, genero indarkeria jasan duen emakumeak hala eskatzen badu.

Nolanahi izanda ere, II. Eranskinean ageri den Dokumentua izenpetu beharko du, nahitaez, onuradunak zentroan sartzekoan. Izenpetu ezean, zerbitzuari uko egiten diola joko da.

Plaza nahikorik ez badago, zerbitzuaren osagarri nahiz zabalpen moduan, aldi baterako egonaldia eskaini ahal izango da ostalaritza zentro batean.

21. artikulua. Zerbitzuaren iraupena.

Harrera zerbitzuak, printzipioz, hilabete iraungo du, gehienez, sarrera egunetik. Epe hori segurtasun arrazoiengatik baino ezin izango da luzatu, eraso gehiago gerta daitekeela joz gero. Hala ere, kontu handiz ibili beharko da bitarteko honen bidez irtenbidea ez emateko bizi normalizatu baten faltari.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Araudi honen maila bereko nahiz txikiagoko arauetan jasotako xedapenik araudi honen kontra badago, nahiz harekin kontrasteanean, indargabetuta geratzen da dena delako xedapena.

AZKEN XEDAPENA

Araudi hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta hamabost egunen buruan sartuko da indarrean.

En este centro habrá una atención profesional durante las 24 horas del día todos los días del año y tiene, en principio, una ocupación máxima de 14 personas.

Artículo 18. Determinación de las personas beneficiarias del CAI. Requisitos.

Puede ser usuaria del servicio de acogimiento en el CAI cualquier mujer mayor de edad o menor emancipada, solas o con otras personas de las que sean cuidadoras habituales, que cumpliendo los requisitos generales del artículo 2 de este Reglamento, sea víctima de violencia de género.

Artículo 19. Derechos y Obligaciones de las personas beneficiarias del CAI.

Además de los derechos y obligaciones enumerados en el artículo 3, las usuarias del CAI tiene obligación de:

a) No comunicar la ubicación del centro a ninguna persona ajena a los Servicios Sociales ni dar esa dirección para ser utilizado por Correos, empresas de paquetería, bancos. En caso de que sea necesario la Dirección de Bienestar Social ofrecerá una dirección alternativa que permita hacer esos usos.

b) Comunicar a las trabajadoras del servicio, cualquier desperfecto o necesidad de arreglo o mejora en el servicio.

Artículo 20. Procedimiento de acceso.

Siempre que el CAI no esté completo y las responsables del mismo estimen que hay una situación de riesgo, el ingreso se producirá inmediatamente si, tras ser informada sobre su existencia y funcionamiento, la mujer víctima de violencia de género, así lo solicita.

En todo caso, será imprescindible la suscripción del Documento que figura en el Anexo II por la persona beneficiaria en el momento de producirse el ingreso. En el supuesto de que la solicitante no suscribiera el mencionado documento se entenderá que renuncia al servicio.

En caso de falta de disponibilidad de plazas, como complemento o ampliación del servicio puede utilizarse una estancia temporal en un centro hostelero.

Artículo 21. Duración del Acogimiento.

La duración máxima del acogimiento es, en principio, de 1 mes considerado a partir de la fecha de entrada en el centro. Este plazo sólo podrá ser ampliado por razones de seguridad frente a posibles agresiones, pero se tendrá especial atención a no cubrir, mediante este recurso la carencia de un alojamiento normalizado.

DISPOSICION DEROGATORIA

Quedan derogadas todas las normas de igual o inferior rango en lo que contradigan o se opongan a lo dispuesto en este Reglamento.

DISPOSICION FINAL

Este Reglamento entrará en vigor a los quince días de su publicación en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

I. ERANSKINA / ANEXO I

LARRIALDIKO ETXEBIZITZAREN HARRERA-DOKUMENTUA /

DOCUMENTO DE ACOGIMIENTO EN PISO DE EMERGENCIA

<i>Eguna / Fecha</i>			
<i>Erabiltzailea / Persona usuaria</i>			
Izen-abizenak / Nombre y apellidos		NAN / DNI	
<i>Udaleko erreferentzi langilea / Trabajador/a de referencia del Ayuntamiento</i>			
Izen-abizenak / Nombre y apellidos		Lanpostua / Puesto	
<i>Larrialdiko etxebizitza / Piso de Emergencia</i>			
Kalea / Calle	Zenbakia / Número	Solairua / Piso	Letra / Letra
<i>Gainontzeko onuradunak / Resto de los beneficiarios</i>			
Izen-abizenak / Nombre y apellidos		Titularrarekiko harremana (ahaidetasuna edo bestelakoa) / Relación con el titular (parentesco u otra)	
<i>Zerbitzuaren iraupena / Periodo de cesión</i>			
Noiz hasi da etxebizitza erabiltzen / Fecha de inicio de uso		Noiz bukatuko du / Fecha de finalización	
<i>Hilabeteko tasa / Tasa por mes</i>			
Tasaren %100 / 100% de la tasa	<input type="checkbox"/>	Zenbatekoa / Cuantía	Ordaindu behar duen pertsona edo erakundea / Persona o entidad deudora
Tasaren %50 / 50% de la tasa	<input type="checkbox"/>		
Tasaren %0 / 0% de la tasa	<input type="checkbox"/>		

— Erabiltzaileak honako konpromisoak hartzen ditu bere gain:

a) Larrialdiko Etxebizitzan ostatu hartzeran eraman duen egoera aldatzeko beharrezkoak diren gestio administratiboak, judizialak nahiz bestelakoak egitea.

b) Donostiako Udalaren baimena ez duen inori ez uztea etxebizitza erabiltzen, haiekin duten ahaidetasun edo harreman mota gorabehera.

— La persona usuaria se compromete a:

a) Efectuar las oportunas gestiones administrativas y/o judiciales y/o de cualquier otro orden necesarias para modificar la situación que ha provocado su estancia en el Piso de Emergencia.

b) No permitir el uso del Piso por personas no autorizadas por el Ayuntamiento de Donostia, independientemente del tipo de parentesco o relación que tenga con ellas.

c) Eraikinaren osagai komunak arretaz, kontuz eta artaz erabiltzea, hala nola, eskailera, ataria eta, oro har, etxebizitza baliatu eta gozatzeko balio duen gutzia.

d) Beste pertsona batzuekin bizitzeko bete beharreko jokabide arauak errespetatzea, bizikidetzak behar duen ordena asaldatu gabe eta gainontzeko erabiltzaileen nahiz auzotarren sosegua hausten duen ezer egin gabe.

e) Bizilagunen erkidegoaren bizitza erregulatzen duten arauak betetzea, are eskailerak garbitzearena ere, erkidegoak finkatutako zati edota txandetan. Konpromiso ekonomikoei buruzko arauak, berriz, ez ditu bete beharko.

f) Baimenik izan gabe, ez sartzea etxebizitzan ez altzaririk ez etxeko tresnarik. Norberaren erabilerarako behar direnak baino ezin izango dira sartu.

g) Ez sartzea etxebizitzan animaliarik eta ez gordetzea material antihigieniko edota arriskutsurik. Berariaz debekatuta dago armak edukitzea.

h) Etxebizitzan akatsik edo konpondu nahiz hobetu beharrekorik antzemanaz gero, Gizarte Ongizateko Zuzendaritza jakinaren gainean jartzea. Berariaz galarazten da ezer egitea Zuzendaritzaren baimena izan gabe. Kasu bakar batean konpondu ahal izango da erabiltzailearen ekimenez etxebizitzan antzemandako matxura: Jaiegunetan nahiz udal zerbitzuen ordutegiz kanpo izaten diren larrialdiko egoeretan eta, horrelakoetan ere, ahalik eta lasterren jakinaren gainean jarri beharko ditu zerbitzuok, nolahi izanda ere, hurrengo 72 orduak iragan baino lehen.

i) Udaleko Gizarte Ongizateko langileei edo horiek baimendutako beste pertsoneri Larrialdiko Etxebizitzara sartzen uztea.

j) Ez egitea etxebizitzan irabazi xedea duen inolako jarduerarik.

k) Zerbitzuko giltzak ez koptatzea, ez eta inori uztea ere. Egonaldia amaituta, giltzak Udaletxean utzi beharko dira, zerbitzua amaitzen den egunean bertan.

l) Ezarri zaion tasa ordaintzea, hala badagokio.

m) Hainbat bizikidetzaren unitatetako pertsonen partekatzen badute etxebizitza, elkarrekin bizitzeko arauak bete beharko dira, garbiketa dela, higiena dela, ordutegiak direla Nor bere seme-alabe arduratuko da, bai eta bere gela eta objektu pertsonalak txukun eta garbi edukitzeaz ere. Etxeko lanei eta etxebizitzaren osagai komunei dagokienez (korridorea, balkoia, sukaldia, bainua, e.a.), akordio batera iritsi beharko dute eta, gero, errespetatu eta bete.

n) Onuradunak ados jartzen ez badira edo haien artean auzirik sortzen bada, Gizarte Ongizateko Zuzendaritzako langileek egoera aztertu eta erabaki egokiak hartuko dituzte. Erabaki horiek onartu eta bete beharrekoak izango dira.

o) Etxebizitza erabiltzen duten pertsonen pentsamendu, iritzi eta ideologi askatasuna errespetatzea. Nork bere iritzia azaltzeko eskubidea izango du.

p) Etxebizitzara sartzerakoan, bertan dauden altzari eta tresnen inbentarioa izenpetzea. Egonaldia amaitutakoan, inbentarioa eta etxebizitzaren nahiz altzarien egoera egiaztatuko dira. Zerbait apurtuta badago edo inbentarioko ondasunen bat falta bada, onuradunak hura konpontzeko nahiz berria erosteko gastuak ordaindu beharko ditu.

q) Ez titularrak ez beste inork ere izena ez ematea Biztanleen Udal Erroldan Larrialdiko Etxebizitzaren helbidea emanda.

c) Usar con toda diligencia, cuidado y esmero de los elementos comunes del inmueble tales como: Escalera, portal y, en general, de cuanto sirve para el aprovechamiento y disfrute del Piso.

d) Observar las normas de conducta de buena vecindad no alterando el orden de convivencia realizando cualquier conducta que perturbe el sosiego del resto de personas usuarias o vecindario colindante.

e) Cumplir las normas que rijan en la comunidad de vecinos/as, incluida la limpieza de las escaleras en los tramos y/o turnos que estén fijados en la comunidad. Quedan exentas de esta obligación las normas que se refieran a compromisos de tipo económico.

f) No introducir en el Piso, sin autorización previa, ningún mobiliario ni enseres domésticos, permitiéndose únicamente los de uso personal.

g) No introducir en el Piso animales ni almacenar materiales antihiigiénicos y/o peligrosos, prohibiéndose expresamente la tenencia de armas

h) Comunicar a la Dirección de Bienestar Social cualquier desperfecto o necesidad de arreglo o mejora en el Piso, prohibiéndose expresamente cualquier intervención en este sentido sin su autorización previa. Únicamente se permitirá el arreglo de una avería por iniciativa de la persona beneficiaria en situaciones urgentes producidas en festivos o fuera del horario de funcionamiento de los Servicios Municipales, en cuyo caso se pondrá en conocimiento de estos en cuanto sea posible y, en cualquier caso, antes de las 72 horas siguientes.

i) Permitir el acceso al Piso de Emergencia al personal de los Servicios Sociales Municipales o a otras personas autorizadas por estos.

j) No desarrollar en el Piso actividad lucrativa alguna.

k) No hacer copia de las llaves del Piso ni prestárselas a otra persona. Al finalizar la estancia se deberán entregar las llaves en el Ayuntamiento en el mismo día que se abandone el Piso.

l) Pagar, en su caso, la tasa que se haya determinado.

m) En caso de que el Piso de Emergencia sea compartido por varias personas de distinta unidad convivencial, se deberán cumplir las normas de vida colectiva en cuanto a limpieza, higiene, horarios, etc. Cada padre y/o madre será responsable de sus hijos/as si los hubiere y del orden y limpieza de su habitación y objetos personales. Respecto los trabajos domésticos y los diferentes elementos de uso común y disfrute del Piso, como pueden ser pasillos, balcón, cocina, baño, etc. y llegarán a un acuerdo que habrá que respetar y cumplir.

n) En caso de conflicto o desacuerdo entre las personas beneficiarias, el personal de la Dirección de Bienestar Social analizará la situación y tomará las decisiones oportunas que se deberán aceptar y cumplir.

o) Respetar la libertad de pensamiento, opinión e ideología del resto de las personas usuarias del Piso, teniendo derecho a expresar su opinión.

p) Firmar un inventario de los enseres y ajuar al entrar en el Piso. Al finalizar la estancia se comprobarán el inventario así como el buen estado del Piso y el mobiliario. En caso de desperfecto o de falta de algún bien inventariado la persona beneficiaria está obligada a cubrir los gastos de su reparación o compra.

q) No empadronarse, ni el titular ni ninguna otra persona, en el Padrón Municipal de Habitantes con el domicilio del Piso de Emergencia.

r) Beste betebeharrak batzuk, harrera zerbitzua emateko arrazoi izan den egoeraren ondorio direnak (tatxatu kasuari ez badagokio).

— Goian aipatutako betebeharrak bete ezean, harrera zerbitzua eten ala betiko iraungi ahal izango da.

Zehatz esateko, Larrialdiko Harrera Zerbitzuen Araudian aipatutako beste batzuek gain, zerbitzua honako arrazoi hauengatik etengo da:

— Udaleko gizarte zerbitzuetako langileei edo horiek baimendutako beste pertsonari Larrialdiko Etxebizitzara sartzen ez uztea.

— Zerbitzuaren erabilera desagokia edo neurritz gainekoa. Honakoa joko da erabilera desagokitzat: Bizikidetzara arauak ez betetzea eta elkarri errespetua ez gordetzea; inori esatea zein den zerbitzuaren helbidea; kontratuan ageri direnak ez beste pertsona batzuk sartzea edo egotea zerbitzuan; zerbitzuaren edo bizilagunen erkidegoaren instalazioak nahiz bitartekoak modu desagokian erabiltzea; zerbitzuaren jarduna oztopatzea; edonolako istiluak sustatu edo haietan parte hartzea; irainak nahiz biraoak esanez edo beste edozein errespetu faltaz, gainontzeko egoiliarak edo eraikineko bizilagunak mintzea; edozein gauza lapurtzea, eta norberaren segurtasuna nahiz gainontzeko erabiltzaile edo bizilagunena nahita arriskuan jartzea. Honakoa joko da neurritz gaineke erabileratzat: Ura, gasa edo Larrialdiko Etxebizitzetan dagoen beste edozein hornigai gehiegi kontsumitzea.

— Zerbitzuko bi errezibo ordaintzen atzeratzea arrazoirik gabe.

Hona hemen zerbitzua iraungitzeko arrazoiak:

— Aurreikusita zegoen epea amaitzea.

— Erabiltzaileak uko egitea.

— Heriotza.

— Zerbitzua ematea eragin zuen beharra desagertzea.

— Zerbitzua emateko kontuan hartu diren datuak direla-eta zerbait ezkatzea edo datu faltsuak ematea.

— Zerbitzuan sartzeko eskatutako betekizunetakoren bat galtzea.

— Zerbitzuaren segimendurako eskatutako dokumentazioa ez ematea.

— Beste erabiltzaileei edo langileei fisiko nahiz psikologikoki erasotzea.

— Zerbitzuko hiru ordainagiri ordaintzen atzeratzea arrazoirik gabe.

— Araudian erabiltzaileei ezartzen zaizkien beste betebeharrak batzuk behin eta berriz ez betetzea.

— Bi egun baino gehiago zerbitzua ez erabiltzea, ospitalean egon izana edo ezinbesteko beste arrazoi batzuk egiaztatzea. Egoera berezietan, epe hori luzatu ahal izango da. Horrelakoetan, baina, txosten teknikoak egin behar dira egoera egiaztatzeko.

— Arauak bete ez eta etxebizitzan bizi diren beste pertsona batzuk arriskuan jartzea.

Dokumentua irakurrita eta haren edukiaren jabe eginda, izenpetu egin du erabiltzaileak, Donostian,

.....(e)koren(e)(a)n.

Izpta.: Erabiltzailea.

r) Otras obligaciones derivadas de la situación que da lugar al acogimiento (táchese si no procede):

— El incumplimiento de las obligaciones anteriores podrá dar lugar a la suspensión temporal o extinción del acogimiento.

En concreto, entre otras causas señaladas en el Reglamento de Acogimientos de Emergencia, el servicio se suspenderá por los siguientes motivos:

— No permitir el acceso al Piso de Emergencia al personal de los servicios sociales municipales u otras personas autorizadas por estos.

— Hacer un uso inadecuado o abusivo del servicio. Se entenderá por uso inadecuado la alteración de las normas de convivencia y respeto mutuo, la comunicación a cualquier persona de la dirección del servicio, la entrada y permanencia en el servicio de personas ajenas a las que figuran en el contrato, la utilización inadecuada de las instalaciones y medios del propio servicio o la comunidad de vecinos en la que se halle, o perturbar las actividades del mismo, promover o participar en altercados de cualquier tipo, ofender con insultos, blasfemias o cualquier falta de respeto al resto de residentes o vecinos del inmueble, la sustracción de cualquier clase de objeto o poner en peligro intencionadamente la propia seguridad o la de las demás personas usuarias y vecinas del inmueble. Se entenderá por uso abusivo el consumo excesivo de agua, gas o de cualquiera otro suministro de los pisos de emergencia.

— Por la demora injustificada en el pago de dos recibos por acogimiento.

El servicio se extinguirá por los siguientes motivos:

— Finalización del tiempo previsto para la acogida.

— Renuncia de la persona usuaria.

— Fallecimiento.

— Desaparición de la causa de necesidad que generó la prestación del servicio.

— Ocultamiento o falsedad en los datos que hayan sido tenidos en cuenta para la concesión del servicio.

— Pérdida de alguno de los requisitos exigidos para acceder al servicio.

— No aportar la documentación que pudiera ser requerida para el seguimiento del servicio.

— Por agresión física o psicológica a otros usuarios o usuarias y/o a los/as trabajadores/as del mismo.

— Por la demora injustificada en el pago de tres recibos del servicio.

— Por incumplimiento reiterado de otras obligaciones de las personas usuarias previstos en este reglamento.

— Por la ausencia del recurso por periodo superior a dos días y sin que se justifique un ingreso hospitalario u otras razones de fuerza mayor. Este periodo se podrá ampliar en situaciones especiales que se justificarán en el informe técnico correspondiente.

— Por cualquier incumplimiento de la normativa con el resultado de haber puesto en peligro a otras personas acogidas en el piso.

Leída y enterada la persona usuaria del contenido del presente Documento, lo suscribe en Donostia San Sebastián a

..... de de

Fdo: La persona usuaria.

II. ERANSKINA / ANEXO II

BEREHALA KASU EGITEKO ZENTROAREN (KEZ) HARRERA-DOKUMENTUA /

DOCUMENTO DE ACOGIMIENTO EN EL CENTRO DE ATENCIÓN INMEDIATA (CAI)

<i>Eguna / Fecha</i>	
<i>Erabiltzailea (titularra) / Usuaría (titular)</i>	
Izen-abizenak / Nombre y apellidos	NAN / DNI
<i>Udaleko erreferentzi langilea / Trabajador/a de referencia del Ayuntamiento</i>	
Izen-abizenak / Nombre y apellidos	Lanpostua / Puesto
<i>Gainontzeko onuradunak / Resto de las personas beneficiarias</i>	
Izen-abizenak / Nombre y apellidos	Titularrarekiko harremana (ahaidetasuna edo bestelakoa) / Relación con el titular (parentesco u otra)
<i>Zerbitzuaren iraupena / Periodo de cesión</i>	
Noiz hasi da zentroa erabiltzen / Fecha de inicio de uso	Noiz bukatuko du / Fecha de finalización

— Erabiltzaileak honako konpromisoak hartzen ditu bere gain:

- KEZan ostatu hartzera eraman duen egoera aldatzeko beharrezkoak diren gestio administratiboak, judizialak nahiz bestelakoak egitea.
- Donostiako Udalaren baimena ez duen inori ez uztea KEZ erabiltzen, haiekin duten ahaidetasun edo harreman mota gorabehera.
- Eraikinaren osagai komunak arretaz, kontuz eta artaz erabiltzea, hala nola, eskailera, ataria eta, oro har, KEZ baliatu eta gozatzeko balio duen guztia.
- Beste pertsona batzuekin bizitzeko bete beharreko jokabide arauak errespetatzea, bizikidetzak behar duen ordena asaldatu gabe eta gainontzeko erabiltzaileen nahiz auzotarren sosegua hausten duen ezer egin gabe.
- Baimenik izan gabe, ez sartzea KEZan ez altzaririk ez etxeko tresnarik. Norberaren erabilerarako behar direnak baino ezin izango dira sartu.
- Ez sartzea KEZan animaliarik eta ez gordetzea material antihigieniko edota arriskutsurik. Berariaz debekatuta dago armak edukitzea.
- Zerbitzuan akatsik edo konpondu nahiz hobetu beharrekorik antzemanaz gero, Gizarte Ongizateko Zuzendaritza jakinaren gainean jartzea.

— Las personas usuarias se comprometen a:

- Efectuar las oportunas gestiones administrativas y/o judiciales y/o de cualquier otro orden necesarias para modificar la situación que ha provocado su estancia en el CAI.
- No permitir el uso del CAI por personas no autorizadas por el Ayuntamiento de Donostia, independientemente del tipo de parentesco o relación que tenga con ellas.
- Usar con toda diligencia, cuidado y esmero de los elementos comunes del inmueble tales como: Escalera, portal y, en general, de cuanto sirve para el aprovechamiento y disfrute del CAI.
- Observar las normas de conducta de buena vecindad no alterando el orden de convivencia realizando cualquier conducta que perturbe el sosiego del resto de usuarias o vecindario colindante.
- No introducir en el CAI, sin autorización previa, ningún mobiliario ni enseres domésticos, permitiéndose únicamente los de uso personal.
- No introducir en el CAI animales ni almacenar materiales antihiéginicos y/o peligrosos, prohibiéndose expresamente la tenencia de armas.
- Comunicar a la Dirección de Bienestar Social cualquier desperfecto o necesidad de arreglo o mejora en el servicio.

h) KEZeko giltzak ez kopiatzea, ez eta inori uztea ere. Egonaldia amaituta, giltzak itzuli beharko dira, KEZ uzten den egun berean.

i) Hainbat bizikidetzaren unitateko pertsonen partekatzen badute KEZ, elkarrekin bizitzeko arauak bete beharko dira, garbiketa dela, higiena dela, ordutegiak direla. Nor bere seme-alabez arduratuko da, bai eta bere gela eta objektu pertsonalak txukun eta garbi edukitzeaz ere.

j) KEZan bizi diren gainontzeko pertsonen pentsamendu, iritzia eta ideologi askatasuna errespetatzea. Nor bere iritzia azaltzeko eskubidea izango du.

k) Ez titularrak ez beste inork ere izena ez ematea Biztanleen Udal Erroldan KEZaren helbidea emanda.

l) Ez esatea zentroa non dagoen Gizarte Zerbitzuen kanpoko inori, eta ez ematea haren helbidea Posta Zerbitzuen paketeria enpresek, bankuek erabiltzeko. Beharrezkoa izanez gero, Gizarte Ongizateko Zuzendaritzak beste helbide bat emango du erabilera horietarako.

m) Beste behar batzuk, harrera zerbitzua emateko arrazoia izan den egoeraren ondorio direnak (tatxatu kasuari ez badagokio).

.....

— Goian aipatutako betebeharrak bete ezean, harrera zerbitzua eten ala betiko iraungi ahal izango da.

Zehatz esateko, Larrialdiko Harrera Zerbitzuen Araudian aipatutako beste batzuek gain, zerbitzua honako arrazoi hauen-gatik etengo da:

— Zerbitzuaren erabilera desagokoa edo neurritz gainekoa. Honakoa joko da erabilera desagokizat: Bizikidetzaren arauak ez betetzea eta elkarri errespetua ez gordetzea; inori esatea zein den zerbitzuaren helbidea; kontratuan ageri direnak ez beste pertsona batzuk sartzea edo egotea zerbitzuan; zerbitzuaren edo bizilagunen erkidegoaren instalazioak nahiz bitartekoak modu desagokian erabiltzea; zerbitzuaren jarduna oztopatzea; edonolako istiluak sustatu edo haietan parte hartzea; irainak nahiz biraoak esanez edo beste edozein errespetu faltaz, gainontzeko egoiliarak edo eraikineko bizilagunak mintzea; edozein gauza lapurtzea, eta norberaren segurtasuna nahiz gainontzeko erabiltzaile edo bizilagunena nahita arriskuan jartzea. Honakoa joko da neurritz gaineko erabileratzat: Erabiltzaileak ura, gasa edo beste edozein hornigai gehiegi kontsumitzea.

Hona hemen zerbitzua iraungitzeko arrazoiak:

- Aurreikusita zegoen epea amaitzea.
- Erabiltzaileak uko egitea.
- Heriotza.
- Zerbitzua ematea eragin zuen beharra desagertzea.

— Zerbitzua emateko kontuan hartu diren datuak direla-eta zerbait ezkatzea edo datu faltsuak ematea.

— Zerbitzuan sartzeko eskatutako betekizunetakoren bat galtzea.

— Zerbitzuaren segimendurako eskatutako dokumentazioa ez ematea.

h) No hacer copia de las llaves del CAI ni prestárselas a otra persona. Al finalizar la estancia se deberán entregar las llaves el mismo día que se abandone el CAI.

i) En caso de que el CAI sea compartido por varias personas de distinta unidad convivencial, se deberán cumplir las normas de vida colectiva en cuanto a limpieza, higiene, horarios, etc. Cada padre y/o madre será responsable de sus hijos/as si los hubiere y del orden y limpieza de su habitación y objetos personales.

j) Respetar la libertad de pensamiento, opinión e ideología del resto de las personas usuarias del CAI, teniendo derecho a expresar su opinión.

k) No empadronarse, ni el titular ni ninguna otra persona, en el Padrón Municipal de Habitantes con el domicilio del CAI.

l) No comunicar la ubicación del centro a ninguna persona ajena a los Servicios Sociales ni dar la dirección para ser utilizada por Correos, empresas de paquetería, bancos. En caso de que sea necesario, la Dirección de Bienestar Social ofrecerá una dirección alternativa que permita hacer esos usos.

m) Otras obligaciones derivadas de la situación que da lugar el acogimiento (táchese si no procede):

.....

— El incumplimiento de las obligaciones anteriores podrá dar lugar a la suspensión temporal o extinción del acogimiento.

En concreto, entre otras causas señaladas en el Reglamento de Acogimientos de Emergencia, el servicio se suspenderá por los siguientes motivos:

— Hacer un uso inadecuado o abusivo del servicio. Se entenderá por uso inadecuado la alteración de las normas de convivencia y respeto mutuo, la comunicación a cualquier persona de la dirección del servicio, la entrada y permanencia en el servicio de personas ajenas a las que figuran en el contrato, la utilización inadecuada de las instalaciones y medios del propio servicio o la comunidad de vecinos en la que se halle, o perturbar las actividades del mismo, promover o participar en altercados de cualquier tipo, ofender con insultos, blasfemias o cualquier falta de respeto al resto de residentes o vecinos del inmueble, la sustracción de cualquier clase de objeto o poner en peligro intencionadamente la propia seguridad o la de las demás personas usuarias y vecinas del inmueble. Se entenderá por uso abusivo el consumo excesivo de agua, gas o de cualquiera otro suministro por parte de la persona usuaria.

El servicio se extinguirá por los siguientes motivos:

- Finalización del tiempo previsto para la acogida.
- Renuncia de la persona usuaria.
- Fallecimiento.
- Desaparición de la causa de necesidad que generó la prestación del servicio.
- Ocultamiento o falsedad en los datos que hayan sido tenidos en cuenta para la concesión del servicio.
- Pérdida de alguno de los requisitos exigidos para acceder al servicio.
- No aportar la documentación que pudiera ser requerida para el seguimiento del servicio.

— Beste erabiltzaileei edo langileei fisiko nahiz psikologikoki erasotzea.

— Araudian erabiltzaileei ezartzen zaizkien beste betebeharrak batzuk behin eta berriz ez betetzea.

— Bi egun baino gehiagoz zerbitzua ez erabiltzea, ospitalean egon izana edo ezinbesteko beste arrazoi batzuk egiaztatutako gabe. Egoera berezietan, epe hori luzatu ahal izango da. Horrelakoetan, baina, txosten teknikoak egin beharko dira egoera egiaztatzeko.

— Arauak bete ez eta zentroan bizi diren beste pertsona batzuk arriskuan jartzea.

Dokumentua irakurrita eta haren edukia jabe eginda, izenpetu egin du erabiltzaileak, Donostian

.....(e)koren(e)(a)n.

Izpta.: Erabiltzailea.

Kiroletako Udal Patronatua

Martuteneko Futbol Zelaiko taberna-kafetegiaren eta elikadurazko- eta alkoholik gabeko makinaren zerbitzuen hustiratzeko Administraziozko kontratu Berezia esleitzeko lizitazioari buruzko iragarkia.

1. Esleipen egilea.

- a) Erakundea: Donostiako Kiroletako Udal Patronatua.
- b) Espedientea bideratzen duen saila: Administrazio Kontratazioa.
- c) Espediente zenbakia: 38/2006.

2. Kontratuaren gaia.

- a) Azalpena: Administraziozko Kontratu Berezia Futbol Zelaiko taberna-kafetegiaren eta elikadurazko- eta alkoholik gabeko makinaren zerbitzuen hustiratzeko.
- b) Kontratua egikaritzeko tokia: Martuteneko Futbol Zelaia.
- c) Egikaritzaren epea: Urtebete gehi beste lau, urtez-urte luzagarri

3. Izapideak, ihardunbidea eta esleitzeko modua.

- a) Izapideak: Ohikoa.
- b) Ihardunbidea: Irekia.
- c) Modua: Lehiaketa.

4. Lizitazioarako neurria.

Gutxienezko hileko kanona: 100 eurok.

5. Behin-behineko Bermea.

300 euro.

6. Agiriak (Pleguak eta Proiektua) eta informazioa eskuratzeko tokia.

Anuntzio honetako 8 atalean adierazitakoa

7. Kontratataren betekizun bereziak.

- a) Sailkapena: Ez da behar.
- b) Kaudimenei buruzko betekizunak: Hostalaritza negozioak azkeneko 10 urtetan bi urteko zerbitzu prestazioa eman izana.

— Por agresión física o psicológica a otros usuarios o usuarias y/o a los/as trabajadores/as del mismo.

— Por incumplimiento reiterado de otras obligaciones de las personas usuarias previstos en este reglamento.

— Por la ausencia del recurso por periodo superior a dos días y sin que se justifique un ingreso hospitalario u otras razones de fuerza mayor. Este periodo se podrá ampliar en situaciones especiales que se justificarán en el informe técnico correspondiente.

— Por cualquier incumplimiento de la normativa con el resultado de haber puesto en peligro a otras personas acogidas en el piso.

Leída y enterada la persona usuaria del contenido del presente Documento, lo suscribe en Donostia San Sebastián a

..... de de

Fdo: La persona usuaria.

Patronato Municipal de Deportes

Anuncio de licitación del contrato Administrativo Especial para la Explotación de los servicios de Bar-cafetería y de máquinas expendedoras de alimentos y de bebidas no alcohólicas en el Campo de Fútbol de Martutene.

1. Entidad adjudicadora.

- a) Organismo: Patronato Municipal de Deportes de San Sebastián.
- b) Dependencia que tramita el expediente: Contratación Administrativa.
- c) Número de expediente: 38/2006.

2. Objeto del contrato.

- a) Descripción: Contrato Administrativo Especial para la Explotación de los servicios de Bar-cafetería y de máquinas expendedoras de alimentos y de bebidas no alcohólicas.
- b) Lugar de ejecución: Campo de Fútbol de Martutene.
- c) Plazo de ejecución: 1 año más otros 4 prorrogables anualmente.

3. Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación.

- a) Tramitación: Ordinaria.
- b) Procedimiento: Abierto.
- c) Forma: Concurso.

4. Presupuesto base de licitación.

Canon mensual mínimo de 100 euros.

5. Garantía provisional.

300 euros.

6. Lugar para la obtención de documentación e información (Pliegos).

La expresada en el apartado 8 de este anuncio.

7. Requisitos específicos del/de la contratista.

- a) Clasificación: No se necesita.
- b) Requisitos de las solvencias: Experiencia, dentro de los últimos 10 años, de 2 años de servicios en el negocio de hostelería.

8. *Eskaintzak edo partehartzeko eskaeren aurkeztea.*

Aurkezteko gehieneko epea: Publikazioaren ondotiko 15 egunetan.

Aurkezteko agiriak: Pleguetan adierazitakoak.

Aurkezteko tokia:

Donostiako Kiroletako Udal Patronatua.

Administrazio kontratazioa.

Anoetako Ibilbidea, 18.

20014 Donostia.

Telefonoa: 943.481.852.

Zenbateko epean lizitatzailerak eutsi beharko dio eskaintzar (lehiaketetan): 3 hilabete.

Aldaeren ahalbidetasuna: Ez.

9. *Eskaintzak irekitzeko tokia.*

Erakundea eta saila: Donostiako Udalean.

Helbidea: Ijentea 1.

Herria: 20003 Donostia.

Data: Proposamenak aurkezteko epea bukatu ondorengo azteazkenean. Dena dela, lau eguneko tarte ez bada igaro, irekialdia urrengo azteazkenean izango da.

Ordua: 10:00 tan.

10. *Beste argibideak.*

Pleguetan adierazitakoak.

11. *Iragarki gastuak.*

Esleipendunaren kargura (gehienekoa 800 eurokoa izanik).

Donostia, 2006ko ekainaren 14a.—Jesús Barreiro de las Llanderas, KUPeko Zuzendaria.

(75) (6389)

Kiroletako Udal Patronatua

Herrera Futbol Zelaiko taberna-kafetegiaren eta elikadurazko- eta alkoholik gabeko makinaren zerbitzuen hustiratzeko Administraziozko kontratu Berezia esleitzeko lizitazioari buruzko iragarkia.

1. *Esleipen egilea.*

a) Erakundea: Donostiako Kiroletako Udal Patronatua.

b) Espedientea bideratzen duen saila: Administrazio Kontratazioa.

c) Espediente zenbakia: 38/2006.

2. *Kontratuaren gaia.*

a) Azalpena: Administraziozko Kontratu Berezia Futbol Zelaiko taberna-kafetegiaren eta elikadurazko- eta alkoholik gabeko makinaren zerbitzuen hustiratzeko.

b) Kontratuaren egikaritzeko tokia: Herrerako Futbol Zelaia.

c) Egikaritzaren epea: Urtebete gehi beste lau, urtez-urte luzagarri.

8. *Presentación de las ofertas o solicitudes de participación.*

Fecha límite de presentación: 15 días naturales desde su publicación.

Documentación a presentar: La requerida en pliegos.

Lugar de presentación:

Patronato Municipal de Deportes de Donostia-San Sebastián.

Contratación administrativa.

Paseo de Anoeta, 18.

20014 Donostia-San Sebastián.

Teléfono: 943.481.852.

Plazo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta: 3 meses.

Admisión de variantes: No.

9. *Apertura de las ofertas.*

Entidad y departamento: Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián.

Domicilio: Ijentea 1.

Localidad: 20003 Donostia-San Sebastián.

Fecha: Miércoles siguiente al de la finalización del plazo para presentar proposiciones, salvo que no hayan transcurrido 4 días, en cuyo caso se trasladará al miércoles siguiente.

Hora: A las 10:00 horas.

10. *Otras informaciones.*

Las señaladas en los pliegos.

11. *Gastos de anuncios en boletines y periódicos.*

A cuenta del adjudicatario (máximo 800 euros).

Donostia-San Sebastián, a 14 de junio de 2006.—El Director del PMD, Jesús Barreiro de las Llanderas.

(75) (6389)

Patronato Municipal de Deportes

Anuncio de licitación del contrato Administrativo Especial para la Explotación de los servicios de Bar-cafetería y de máquinas expendedoras de alimentos y de bebidas no alcohólicas en el Campo de Fútbol de Herrera..

1. *Entidad adjudicadora.*

a) Organismo: Patronato Municipal de Deportes de San Sebastián.

b) Dependencia que tramita el expediente: Contratación Administrativa.

c) Número de expediente: 38/2006.

2. *Objeto del contrato.*

a) Descripción: Contrato Administrativo Especial para la Explotación de los servicios de Bar-cafetería y de máquinas expendedoras de alimentos y de bebidas no alcohólicas.

b) Lugar de ejecución: Campo de Fútbol de Herrera.

c) Plazo de ejecución: 1 año más otros 4 prorrogables anualmente.

3. *Izapideak, ihardunbidea eta esleitzeko modua.*
- Izapideak: Ohikoa.
 - Ihardunbidea: Irekia.
 - Modua: Lehiaketa.
4. *Lizitaziorako neurria.*
Gutxieneko hileko kanona: 100 eurok.
5. *Behin-behineko Bermea.*
300 euro.
6. *Agiriak (Pleguak eta Proiektua) eta informazioa eskuratzeko tokia.*
Anuntzio honetako 8 atalean adierazitakoa.
7. *Kontratistaren betekizun bereziak.*
- Sailkapena: Ez da behar.
 - Kaudimenei buruzko betekizunak: Hostalaritza negoziak azkeneko 10 urtetan bi urteko zerbitzu prestazioa eman izana.
8. *Eskaintzak edo partehartzeko eskaeren aurkeztea.*
Aurkezteko gehieneko epea: Publikazioaren ondotiko 15 egunetan.
Aurkezteko agiriak: Pleguetan adierazitakoak.
Aurkezteko tokia:
Donostiako Kiroletako Udal Patronatua.
Administrazio kontratazioa.
Anoetako Ibilbidea, 18.
20014 Donostia.
Telefona: 943.481.852.
Zenbateko epean lizitatzailerak eutsi beharko dio eskaintzar (lehiaketetan): 3 hilabete.
Aldaeren ahalbidetasuna: Ez.
9. *Eskaintzak irekitzeko tokia.*
Erakundea eta saila: Donostiako Udalean.
Helbidea: Ijentea 1.
Herria: 20003 Donostia.
Data: Proposamenak aurkezteko epea bukatu ondorengo azteazkenean. Dena dela, lau eguneko tarte ez bada igaro, irekialdia urrengo azteazkenean izango da.
Ordua: 10:00 tan.
10. *Beste argibideak.*
Pleguetan adierazitakoak.
11. *Iragarki gastuak.*
Esleipendunaren kargura (gehienekoa 800 eurokoa izanik).
Donostia, 2006ko ekainaren 14a.—Jesús Barreiro de las Llanderas, KUPeko Zuzendaria.

(75)

(6390)

3. *Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación.*
- Tramitación: Ordinaria.
 - Procedimiento: Abierto.
 - Forma: Concurso.
4. *Presupuesto base de licitación.*
Canon mensual mínimo de 100 euros.
5. *Garantía provisional.*
300 euros.
6. *Lugar para la obtención de documentación e información (Pliegos).*
La expresada en el apartado 8 de este anuncio.
7. *Requisitos específicos del/de la contratista.*
- Clasificación: No se necesita.
 - Requisitos de las solvencias: Experiencia, dentro de los últimos 10 años, de 2 años de servicios en el negocio de hostelería.
8. *Presentación de las ofertas o solicitudes de participación.*
Fecha límite de presentación: 15 días naturales desde su publicación.
Documentación a presentar: La requerida en pliegos.
Lugar de presentación:
Patronato Municipal de Deportes de Donostia-San Sebastián.
Contratación administrativa.
Paseo de Anoeta, 18.
20014 Donostia-San Sebastián.
Teléfono: 943.481.852.
Plazo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta: 3 meses.
Admisión de variantes: No.
9. *Apertura de las ofertas.*
Entidad y departamento: Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián.
Domicilio: Ijentea 1.
Localidad: 20003 Donostia-San Sebastián.
Fecha: Miércoles siguiente al de la finalización del plazo para presentar proposiciones, salvo que no hayan transcurrido 4 días, en cuyo caso se trasladará al miércoles siguiente.
Hora: A las 10:00 horas.
10. *Otras informaciones.*
Las señaladas en los pliegos.
11. *Gastos de anuncios en boletines y periódicos.*
A cuenta del adjudicatario (máximo 800 euros).
Donostia-San Sebastián, a 14 de junio de 2006.—El Director del PMD, Jesús Barreiro de las Llanderas.

(75)

(6390)

Kiroletako Udal Patronatua

Matigoxotegiko Futbol Zelaiko taberna-kafetegiaren eta elikadurazko- eta alkoholik gabeko makinaren zerbitzuen hustiratzeko Administraziozko kontratu Berezia esleitzeko lizitazioari buruzko iragarkia.

1. *Esleipen egilea.*

a) Erakundea: Donostiako Kiroletako Udal Patronatua.

b) Espedientea bideratzen duen saila: Administrazio Kontratazioa.

c) Espediente zenbakia: 38/2006.

2. *Kontratuaren gaia.*

a) Azalpena: Administraziozko Kontratu Berezia Futbol Zelaiko taberna-kafetegiaren eta elikadurazko- eta alkoholik gabeko makinaren zerbitzuen hustiratzeko.

b) Kontratua egikaritzeko tokia: Matigoxotegiko Futbol Zelaia.

c) Egikaritzaren epea: Urtebete gehi beste lau, urtez-urte luzagarri.

3. *Izapideak, ihardunbidea eta esleitzeko modua.*

a) Izapideak: Ohikoa.

b) Ihardunbidea: Irekia.

c) Modua: Lehiaketa.

4. *Lizitazioarako neurria.*

Gutxieneko hileko kanona: 150 euro.

5. *Behin-behineko Bermea.*

350 euro.

6. *Agiriak (Pleguak eta Proiektua) eta informazioa eskuratzeko tokia.*

Anuntzio honetako 8 atalean adierazitakoa.

7. *Kontratataren betekizun bereziak.*

a) Sailkapena: Ez da behar.

b) Kaudimenei buruzko betekizunak: Hostalaritza negoziak azkeneko 10 urtetan bi urteko zerbitzu prestazioa eman izana.

8. *Eskaintzak edo partehartzeko eskaeren aurkeztea.*

Aurkezteko gehieneko epea: Publikazioaren ondotiko 15 egunetan.

Aurkezteko agiriak: Pleguetan adierazitakoak.

Aurkezteko tokia:

Donostiako Kiroletako Udal Patronatua.

Administrazio kontratazioa.

Anoetako Ibilbidea, 18.

20014 Donostia.

Telefonoa: 943.481.852.

Zenbateko epean lizitatzailerak eutsi beharko dio eskaintzak (lehiaketetan): 3 hilabete.

Aldaeren ahalbidetasuna: Ez.

Patronato Municipal de Deportes

Anuncio de licitación del contrato Administrativo Especial para la Explotación de los servicios de Bar-cafetería y de máquinas expendedoras de alimentos y de bebidas no alcohólicas en el Campo de Fútbol de Matigoxotegi.

1. *Entidad adjudicadora.*

a) Organismo: Patronato Municipal de Deportes de San Sebastián.

b) Dependencia que tramita el expediente: Contratación Administrativa.

c) Número de expediente: 38/2006.

2. *Objeto del contrato.*

a) Descripción: Contrato Administrativo Especial para la Explotación de los servicios de Bar-cafetería y de máquinas expendedoras de alimentos y de bebidas no alcohólicas.

b) Lugar de ejecución: Campo de Fútbol de Matigoxotegi.

c) Plazo de ejecución: 1 año más otros 4 prorrogables anualmente.

3. *Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación.*

a) Tramitación: Ordinaria.

b) Procedimiento: Abierto.

c) Forma: Concurso.

4. *Presupuesto base de licitación.*

Canon mensual mínimo de 150 euros.

5. *Garantía provisional.*

300 euros.

6. *Lugar para la obtención de documentación e información (Pliegos).*

La expresada en el apartado 8 de este anuncio.

7. *Requisitos específicos del/de la contratista.*

a) Clasificación: No se necesita.

b) Requisitos de las solvencias: Experiencia, dentro de los últimos 10 años, de 2 años de servicios en el negocio de hostelería.

8. *Presentación de las ofertas o solicitudes de participación.*

Fecha límite de presentación: 15 días naturales desde su publicación.

Documentación a presentar: La requerida en pliegos.

Lugar de presentación:

Patronato Municipal de Deportes de Donostia-San Sebastián.

Contratación administrativa.

Paseo de Anoeta, 18.

20014 Donostia-San Sebastián.

Teléfono: 943.481.852.

Plazo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta: 3 meses.

Admisión de variantes: No.

9. *Eskaintzak irekitzeko tokia.*

Erakundea eta saila: Donostiako Udalean.

Helbidea: Ijentea 1.

Herria: 20003 Donostia.

Data: Proposamenak aurkezteko epea bukatu ondorengo azteazkenean. Dena dela, lau eguneko tarte ez bada igaro, irekialdia urrengo azteazkenean izango da.

Ordua: 10:00 tan.

10. *Beste argibideak.*

Pleguetan adierazatikoak.

11. *Iragarki gastuak.*

Esleipendunaren kargura (gehienekoa 800 eurokoa izanik).

Donostia, 2006ko ekainaren 14a.—Jesús Barreiro de las Llanderas, KUPeko Zuzendaria.

(75)

(6391)

Kiroletako Udal Patronatua

Berioko Futbol Zelaiko taberna-kafetegiaren eta elikadurazko- eta alkoholik gabeko makinaren zerbitzuen hustiratzeko Administraziozko kontratu Berezia esleitzeko lizitazioari buruzko iragarkia.

1. *Esleipen egilea.*

a) Erakundea: Donostiako Kiroletako Udal Patronatua.

b) Espedientea bideratzen duen saila: Administrazio Kontratazioa.

c) Espediente zenbakia: 38/2006.

2. *Kontratuaren gaia.*

a) Azalpena: Administraziozko Kontratu Berezia Futbol Zelaiko taberna-kafetegiaren eta elikadurazko- eta alkoholik gabeko makinaren zerbitzuen hustiratzeko.

b) Kontrata egikaritzeko tokia: Berioko Futbol Zelaia.

c) Egikaritzaren epea: Urtebete gehi beste lau, urtez-urte luzagarri.

3. *Izapideak, ihardunbidea eta esleitzeko modua.*

a) Izapideak: Ohikoa.

b) Ihardunbidea: Irekia.

c) Modua: Lehiaketa.

4. *Lizitaziorako neurria.*

Gutxieneko hileko kanona: 150 eurok.

5. *Behin-behineko Bermea.*

300 euro.

6. *Agiriak (Pleguak eta Proiektua) eta informazioa eskuratzeko tokia.*

Anuntzio honetako 8 atalean adierazitakoa.

7. *Kontratistaren betekizun bereziak.*

a) Sailkapena: Ez da behar.

b) Kaudimenei buruzko betekizunak: Hostalaritza negozioak azkeneko 10 urtetan bi urteko zerbitzu prestazioa eman izana.

9. *Apertura de las ofertas.*

Entidad y departamento: Ayuntamiento de Donostia/ San Sebastián.

Domicilio: Ijentea 1.

Localidad: 20003 Donostia-San Sebastián.

Fecha: Miércoles siguiente al de la finalización del plazo para presentar proposiciones, salvo que no hayan transcurrido 4 días, en cuyo caso se trasladará al miércoles siguiente.

Hora: A las 10:00 horas.

10. *Otras informaciones.*

Las señaladas en los pliegos.

11. *Gastos de anuncios en boletines y periódicos.*

A cuenta del adjudicatario (máximo 800 euros).

Donostia-San Sebastián, a 14 de junio de 2006.—El Director del PMD, Jesús Barreiro de las Llanderas.

(75)

(6391)

Patronato Municipal de Deportes

Anuncio de licitación del contrato Administrativo Especial para la Explotación de los servicios de Bar-cafetería y de máquinas expendedoras de alimentos y de bebidas no alcohólicas en el Campo de Fútbol de Berio.

1. *Entidad adjudicadora.*

a) Organismo: Patronato Municipal de Deportes de San Sebastián.

b) Dependencia que tramita el expediente: Contratación Administrativa.

c) Número de expediente: 38/2006.

2. *Objeto del contrato.*

a) Descripción: Contrato Administrativo Especial para la Explotación de los servicios de Bar-cafetería y de máquinas expendedoras de alimentos y de bebidas no alcohólicas.

b) Lugar de ejecución: Campo de Fútbol de Berio.

c) Plazo de ejecución: 1 año más otros 4 prorrogables anualmente.

3. *Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación.*

a) Tramitación: Ordinaria.

b) Procedimiento: Abierto.

c) Forma: Concurso.

4. *Presupuesto base de licitación.*

Canon mensual mínimo de 150 euros.

5. *Garantía provisional.*

300 euros.

6. *Lugar para la obtención de documentación e información (Pliegos).*

La expresada en el apartado 8 de este anuncio.

7. *Requisitos específicos del/de la contratista.*

a) Clasificación: No se necesita.

b) Requisitos de las solvencias: Experiencia, dentro de los últimos 10 años, de 2 años de servicios en el negocio de hostelería.

8. *Eskaintzak edo partehartzeko eskaeren aurkeztea.*

Aurkezteko gehieneko epea: Publikazioaren ondotiko 15 egunetan.

Aurkezteko agiriak: Pleguetan adierazitakoak.

Aurkezteko tokia:

Donostiako Kiroletako Udal Patronatua.

Administrazio kontratazioa.

Anoetako Ibilbidea, 18.

20014 Donostia.

Telefonoa: 943.481.852.

Zenbateko epean lizitatzailerak eutsi beharko dio eskaintzak (lehiaketetan): 3 hilabete.

Aldaeren ahalbidetasuna: Ez.

9. *Eskaintzak irekitzeko tokia.*

Erakundea eta saila: Donostiako Udalean.

Helbidea: Ijentea 1.

Herria: 20003 Donostia.

Data: Proposamenak aurkezteko epea bukatu ondorengo azteazkenean. Dena dela, lau eguneko tarte ez bada igaro, irekialdia urrengo azteazkenean izango da.

Ordua: 10:00 tan.

10. *Beste argibideak.*

Pleguetan adierazitakoak.

11. *Iragarki gastuak.*

Esleipendunaren kargura (gehienekoa 800 eurokoa izanik).

Donostia, 2006ko ekainaren 14a.—Jesús Barreiro de las Llanderas, KUPeko Zuzendaria.

(75)

(6392)

Kiroletako Udal Patronatua

Cesar Benito Futbol Zelaiko taberna-kafetegiaren eta elikadurazko- eta alkoholik gabeko makinaren zerbitzuen hustiratzeko Administraziozko kontratu Berezia esleitzeko lizitazioari buruzko iragarkia.

1. *Esleipen egilea.*

a) Erakundea: Donostiako Kiroletako Udal Patronatua.

b) Espedientea bideratzen duen saila: Administrazio Kontratazioa.

c) Espediente zenbakia: 38/2006.

2. *Kontratuaren gaia.*

a) Azalpena: Administraziozko Kontratu Berezia Futbol Zelaiko taberna-kafetegiaren eta elikadurazko- eta alkoholik gabeko makinaren zerbitzuen hustiratzeko.

b) Kontratua egikaritzeko tokia: Cesar Benito Futbol Zelaia.

c) Egikaritzaren epea: Urtebete gehi beste lau, urtez-urte luzagarri.

8. *Presentación de las ofertas o solicitudes de participación.*

Fecha límite de presentación: 15 días naturales desde su publicación.

Documentación a presentar: La requerida en pliegos.

Lugar de presentación:

Patronato Municipal de Deportes de Donostia-San Sebastián.

Contratación administrativa.

Paseo de Anoeta, 18.

20014 Donostia-San Sebastián.

Teléfono: 943.481.852.

Plazo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta: 3 meses.

Admisión de variantes: No.

9. *Apertura de las ofertas.*

Entidad y departamento: Ayuntamiento de Donostia/ San Sebastián.

Domicilio: Ijentea 1.

Localidad: 20003 Donostia-San Sebastián.

Fecha: Miércoles siguiente al de la finalización del plazo para presentar proposiciones, salvo que no hayan transcurrido 4 días, en cuyo caso se trasladará al miércoles siguiente.

Hora: A las 10:00 horas.

10. *Otras informaciones.*

Las señaladas en los pliegos.

11. *Gastos de anuncios en boletines y periódicos.*

A cuenta del adjudicatario (máximo 800 euros).

Donostia-San Sebastián, a 14 de junio de 2006.—El Director del PMD, Jesús Barreiro de las Llanderas.

(75)

(6392)

Patronato Municipal de Deportes

Anuncio de licitación del contrato Administrativo Especial para la Explotación de los servicios de Bar-cafetería y de máquinas expendedoras de alimentos y de bebidas no alcohólicas en el Campo de Fútbol de Cesar Benito.

1. *Entidad adjudicadora.*

a) Organismo: Patronato Municipal de Deportes de San Sebastián.

b) Dependencia que tramita el expediente: Contratación Administrativa.

c) Número de expediente: 38/2006.

2. *Objeto del contrato.*

a) Descripción: Contrato Administrativo Especial para la Explotación de los servicios de Bar-cafetería y de máquinas expendedoras de alimentos y de bebidas no alcohólicas.

b) Lugar de ejecución: Campo de Fútbol de Cesar Benito.

c) Plazo de ejecución: 1 año más otros 4 prorrogables anualmente.

3. *Izapideak, ihardunbidea eta esleitzeko modua.*
- a) Izapideak: Ohikoa.
- b) Ihardunbidea: Irekia.
- c) modua: Lehiaketa.
4. *Lizitaziorako neurria.*
Gutxieneko hileko kanona: 150 eurok.
5. *Behin-behineko Bermea.*
300 euro.
6. *Agiriak (Pleguak eta Proiektua) eta informazioa eskuratzeko tokia.*
Anuntzio honetako 8 atalean adierazitakoa.
7. *Kontratistaren betekizun bereziak.*
- a) Sailkapena: Ez da behar.
- b) Kaudimenei buruzko betekizunak: Hostalaritza negozioak azkeneko 10 urtetan bi urteko zerbitzu prestazioa eman izana.
8. *Eskaintzak edo partehartzeko eskaeren aurkeztea.*
Aurkezteko gehieneko epea: Publikazioaren ondotiko 15 egunetan.
Aurkezteko agiriak: Pleguetan adierazitakoak.
Aurkezteko tokia:
Donostiako Kiroletako Udal Patronatua.
Administrazio kontratazioa.
Anoetako Ibilbidea, 18.
20014 Donostia.
Telefona: 943.481.852.
Zenbateko epean lizitatzailleak eutsi beharko dio eskaintzar (lehiaketetan): 3 hilabete.
Aldaeren ahalbidetasuna: Ez.
9. *Eskaintzak irekitzeko tokia.*
Erakundea eta saila: Donostiako Udalean.
Helbidea: Ijentea 1.
Herria: 20003 Donostia.
Data: Proposamenak aurkezteko epea bukatu ondorengo azteazkenean. Dena dela, lau eguneko tarte ez bada igaro, irekialdia urrengo azteazkenean izango da.
Ordua: 10:00 tan.
10. *Beste argibideak.*
Pleguetan adierazitakoak.
11. *Iragarki gastuak.*
Esleipendunaren kargura (gehienekoa 800 eurokoa izanik).
Donostia, 2006ko ekainaren 14a.—Jesús Barreiro de las Llanderas, KUPEko Zuzendaria.

(75)

(6393)

3. *Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación.*
- a) Tramitación: Ordinaria.
- b) Procedimiento: Abierto.
- c) Forma: Concurso.
4. *Presupuesto base de licitación.*
Canon mensual mínimo de 150 euros.
5. *Garantía provisional.*
300 euros.
6. *Lugar para la obtención de documentación e información (Pliegos).*
La expresada en el apartado 8 de este anuncio.
7. *Requisitos específicos del/de la contratista.*
- a) Clasificación: No se necesita.
- b) Requisitos de las solvencias: Experiencia, dentro de los últimos 10 años, de 2 años de servicios en el negocio de hostelería.
8. *Presentación de las ofertas o solicitudes de participación.*
Fecha límite de presentación: 15 días naturales desde su publicación.
Documentación a presentar: La requerida en pliegos.
Lugar de presentación:
Patronato Municipal de Deportes de Donostia-San Sebastián.
Contratación administrativa.
Paseo de Anoeta, 18.
20014 Donostia-San Sebastián.
Teléfono: 943.481.852.
Plazo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta: 3 meses.
Admisión de variantes: No.
9. *Apertura de las ofertas.*
Entidad y departamento: Ayuntamiento de Donostia/ San Sebastián.
Domicilio: Ijentea 1.
Localidad: 20003 Donostia-San Sebastián.
Fecha: Miércoles siguiente al de la finalización del plazo para presentar proposiciones, salvo que no hayan transcurrido 4 días, en cuyo caso se trasladará al miércoles siguiente.
Hora: A las 10:00 horas.
10. *Otras informaciones.*
Las señaladas en los pliegos.
11. *Gastos de anuncios en boletines y periódicos.*
A cuenta del adjudicatario (máximo 800 euros).
Donostia-San Sebastián, a 14 de junio de 2006.—El Director del PMD, Jesús Barreiro de las Llanderas.

(75)

(6393)

ANDOAINGO UDALA

Iragarkia

Ivanna Margory Brand Costa andreari erroldako izen-emaitea iraungitzeko espedientean interesdun den pertsona den heinean, bi aldiz jakinarazten saiatu gara, eta bietan huts egin da. Hori horrela, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/92 Legea aldatzen duen 4/1999 Legeko 59.5 artikuluan xedatutakoari jarraiki, pertsona horiei jakinarazten zaie iragarki honen bidez Alkatetzak 2006ko ekainaren 15ean 473/2006 zenbakiko Ebazpena eman duela. Ebazpen horrek honela dio:

«Ikusirik atzerritarrek Espainian dituzten eskubide eta askatasunei eta horien gizarteratzeari buruzko urtarrilaren 11ko 4/2000 Lege Organikoa aldatzen duen azaroaren 20ko 14/2003 Lege Organikoa Toki Jaurpideko Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 16.1 artikuluko 2. lerroaldean sartzen duen aldaketa, zeinaren arabera Europako Batasunekoak ez diren atzerritarrak Udal Erroldan egoitza iraunkorreko baimenik gabe inskribatzen direnean, horiek bi urtez behin berritu beharko duten idazpena.

«Ikusirik Estatistikako Institutu Nazionalaren Ordezkaritza Probintzialak igorritako zerrenda, non jasotzen diren Andoainen bizi direlarik Europar Batasunekoak ez diren eta errolda inskripzioa berritzerako epea 2006ko maiatzeko hilabetean amaitzen zaien atzerritarrak, Alkatetza honi dagokio erroldako inskribapena epe barruan berritu ez dutenei Biztanleen Udal Erroldan idazpena iraungitzat ematea, Europar Batasunekoak ez diren eta egoitza iraunkorrerako baimenik ez duten atzerritarren erroldako idazpenak bi urtez behin berritzen ez direnean idazpen horiek iraungitzat emateko prozedurari buruz Udalek jarraitu beharreko jarraibide teknikoak ematen dituen Estatistikako Institutu Nazionalen Lehendakariaren eta Tokiko Lankidetzarako Zuzendari Nagusiaren 2005eko apirilaren 28ko ebazpeneko 7. eta 8. puntuetan jasotakoari jarraiki.

«Hori guztia dela eta, honen bidez,

EBATZI DUT

«1. Iraungitzat ematea Alexandra Ramalho Jacinto andrearen Andoaingo Udaleko Biztanleen Erroldan duen errolda idazpena epea amaitu aurretik, hots, 2006ko maiatzaren 25a baino lehen, berritu ez izanagatik erroldako idazpena.

«2. Ebazpen hau interesatuei jakinaraztea eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialera igortzea, bertan argitara dadin».

Bide administratiboan behin-betikoa den erabaki honen aurka jo daiteke, Donostian dagoen Administrazioarekiko Auzietarako Epaitegian administrazioarekiko auzi-helegitea jarri bi hilabeteko epean, jakinarazpen hau argitara eman edo jasotzen den egunaren biharamunetik kontatzen hasita.

Hala ere, nahi izanez gero eta administrazioarekiko auzi-helegitearen aurretik, partikularrek berraztertzeo helegitea aurkeztu ahal izango dute Andoaingo Udalean hilabeteko epean, jakinarazpen hau argitara eman edo jasotzen den egunaren biharamunetik kontatzen hasita. Helegitea aurkezten den egunetik kontatzen hasi eta hilabeteko epean jakinarazpenik jaso ez bada, gaitzetsi egin dela ulertuko da.

Berraztertzeo helegitearen berariazko ebazpenaren aurka administrazioarekiko auzi-helegitea aurkeztu ahal izango da Donostiako Epaitegian, jakinarazpena jaso edo argitaratzen den egunaren biharamunetik 2 hilabeteko epean, eta ebazpena isilbidezkoa bada, berriz, berraztertzeo helegitea aurkeztu den egunaren biharamunetik kontatzen hasi eta 7 hilabeteko epean.

AYUNTAMIENTO DE ANDOAIN

Anuncio

Habiéndose intentado por dos veces la notificación y no habiéndose podido practicar la misma a Dña. Ivanna Margory Brand Costa, como persona interesada en el Expediente de caducidad de inscripción padronal y conforme a lo dispuesto aplicación del artículo 59.5 de la Ley 4/1999 de modificación de la Ley 30/92 de 26 de noviembre del Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, se notifica a dichas personas mediante el presente anuncio que por la Alcaldía se ha dictado la resolución n.º 473/2006 de fecha 15 de junio de 2006, que a continuación se transcribe:

«Vista la modificación introducida por la Ley Orgánica 14/2003, de 20 de noviembre, de Reforma de la Ley Orgánica 4/2000, de 11 de enero, sobre derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración Social, en el artículo 16.1, 2.º párrafo, de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, por la que la inscripción en el Padrón Municipal de los extranjeros no comunitarios sin autorización de residencia permanente deberá ser objeto de renovación periódica cada dos años.

«Vista la relación comunicada por la Delegación Provincial del Instituto Nacional de Estadística de extranjeros no comunitarios residentes en Andoain cuya fecha de renovación de inscripción padronal vencía en el mes de mayo de 2006, efectuados los correspondientes actuaciones y vencido el plazo de renovación corresponde a esta Alcaldía declarar la caducidad de la inscripción en el Padrón Municipal de Habitantes de quienes no han procedido a la renovación padronal en plazo, de acuerdo con lo dispuesto en el punto 7 y 8 de la Resolución de 28 de abril de 2005 de la Presidenta del Instituto Nacional de Estadística y del Director General de Cooperación Local por la que se dictan instrucciones técnicas a los Ayuntamientos sobre el procedimiento para acordar la caducidad de las inscripciones padronales de los extranjeros no comunitarios sin autorización de residencia permanente que no sean renovadas cada dos años.

«Por todo ello, por la presente vengo en,

RESOLVER

«1. Acordar la caducidad de la inscripción padronal de Dña. Alexandra Ramalho Jacinto en el Padrón Municipal del Ayuntamiento de Andoain por no haber procedido a renovar dicha inscripción a la finalización del plazo, es decir, el 25 de mayo de 2006.

«2. Notificar la presente resolución a los interesados y remitir anuncio al BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa para su publicación».

Contra la presente resolución, que pone fin a la vía administrativa, puede presentar recurso contencioso-administrativo, ante el Juzgado de lo Contencioso Administrativo de Donostia-San Sebastián, en el plazo de dos meses a contar desde el día siguiente a la recepción de la presente notificación.

No obstante, si así lo desean y previo al recurso contencioso administrativo, los particulares pueden interponer, ante el Alcalde de este Ayuntamiento, recurso potestativo de reposición, en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente a la recepción de esta notificación. Se entenderá desestimado al mes de haberlo presentado sin recibir notificación alguna.

Contra la resolución expresa del recurso de reposición podrá presentar recurso contencioso administrativo ante el Juzgado de Donostia-San Sebastián, en el plazo de 2 meses a contar desde el día siguiente de la notificación o publicación. Y contra el silencio en contestar, en el plazo de 7 meses a contar del día siguiente a su presentación.

Hautazko berraztertzeko helegitea aurkeztuz gero, ezingo da administrazioarekiko auzi-helegiterik aurkeztu, berraztertzeko berariaz edo isilbidez ebatzi bitartean.

Ohartarazten da, baita ere, bi helegiteak aurkezteko epeak ebazpena jakinarazten edo argitaratzen den egunaren biharamunean hasten badira ere, horiek epea amaitzen den hilabetean, jakinarazpen- edo argitalpen-datarik dagokion egunean, amaitzen direla. Egun hori jaieguna edo baliogabea bada, epea hurrengo lanegunera arte luzatuko da.

Hori guztia egoki iritzitako beste edozein helegite aurkeztearen kaltetan izan gabe.

Andoain, 2006ko ekainaren 15a.—José Antonio Perez Gabarain, Alkatea.

(2641)

(6395)

Bastero Kulturguneko Auditorioan zinemako programazioa, kudeaketa eta esplotazioa kontratatzeke lehiaketa publikoaren deialdia.

Tokiko Gobernu Batzarrak, joan den 2006eko ekainaren 9an izandako bileran kontratazio espedientea eta Baldintza Administratibo partikular eta Teknikoen Plegua onartu zuen eta, horrenbestez, zortzi eguneko epean jendeaurrean aditzera ematen da, iragarki hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitara ematen den egunaren biharamunetik aurrera kontatuta, interesatuek egoki iritzitako erreklamazioak aurkez ahal izan ditzaten.

Halaber, eta aldi berean, izapidetze arrunt eta lehiaketa ireki bidezko deia egiten da, nahiz eta aipatu lizitazioa behar beste atzeratuko den Klausula Administratibo Partikularren Pleguaren aurkako erreklamaziorik aurkeztuz gero; hau guztia, Toki Eraentzari buruzko Xedapenen Testu Bategina onartzen duen apirilaren 18ko 781/86 EDL-ko 122.2 artikuluan xedatuari jarraiki.

1. Erakunde esleitzaila.

- a) Erakundea: Andoaingo Udala. Tokiko Gobernu Batzarrak Alkateak eskuordeturik.
- b) Espedientea izapidatzen duen lansaila: Hezkuntza eta Kultura lansaila.

2. Kontratuaren xedea.

Bastero Kulturguneko Auditorioko zinearen programazio, kudeaketa eta esplotazioaren kontratazioa kontratu administratibo bereziaren bitartez.

3. Izapidatzea, jardunbidea eta esleitzeko era.

- a) Izapidetza: Arrunta.
- b) Jardunbidea: Irekia.
- c) Esleipen mota: Lehiaketa.

4. Aurrekontua.

10.900,00 € urteko gehi dagokion BEZ-a.

5. Bermeak:

- a) Behin-behinekoak: Ez da behin behineko fidantzarik eskatzen.
- b) Behin betikoa: Esleipen prezioaren %4.

Si opta por interponer el recurso de reposición potestativo, no podrá interponer recurso contencioso-administrativo hasta que aquel sea resuelto expresamente o se haya producido su desestimación por silencio.

Se le advierte de que, si bien los plazos para la presentación de ambos recursos comienzan el día siguiente a la fecha de notificación o publicación de la resolución, finalizan el día equivalente a dicha fecha de notificación o publicación en el mes de vencimiento. Si el último día del plazo fuera inhábil o festivo finalizará el primer día hábil siguiente.

Todo ello sin perjuicio de que pueda ejercitar cualquier otro recurso que estime pertinente.

Andoain, a 15 de junio de 2006.—El Alcalde, José Antonio Perez Gabarain.

(2641)

(6395)

Convocatoria de concurso público para la contratación del servicio de programación, gestión y explotación de cine en el Auditorio de Bastero Kulturgunea.

Aprobado por la Junta de Gobierno Local, en su sesión de 9 de junio de 2006 el expediente de contratación y Pliego de Cláusulas administrativas particulares y técnicas, se expone al público durante el plazo de 8 días, contados a partir del día siguiente al de la inserción de este anuncio en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa, a efectos de que los/as interesados/as puedan presentar las alegaciones que estimen oportunas.

Asimismo y simultáneamente, se anuncia licitación, mediante concurso, en procedimiento abierto y trámite ordinario, si bien el mismo se aplazará cuanto resulte necesario, en el supuesto de que se formularan alegaciones o reclamaciones contra el referido pliego, todo ello en conformidad con lo dispuesto en el art. 122.2 del R.D.L. 781/86, de 18 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de disposiciones en materia de Régimen Local.

1. Entidad adjudicataria:

- a) Organismo: Ayuntamiento de Andoain. Junta de Gobierno Local por delegación de la Alcaldía.
- b) Dependencia que tramita el expediente: Departamento municipal de Educación y Cultura.

2. Objeto del contrato.

Contratación del servicio de programación, gestión y explotación de cine en el Auditorio de Bastero Kulturgunea, mediante contrato administrativo especial.

3. Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación.

- a) Tramitación: Ordinaria.
- b) Procedimiento: Abierto.
- c) Forma de adjudicación: Concurso.

4. Presupuesto de licitación.

10.900,00 € por año más el IVA que proceda.

5. Garantías.

- a) Provisional: No se exige fianza provisional.
- b) Definitiva: 4% del precio de adjudicación.

6. *Dokumentazioa eta informazioa non eskura daitekeen.*

- a) Erakundea: Bastero Kulturgunea.
- b) Helbidea: Ondarreta kalea, 1-bi.
- c) Herria eta posta kodea: Andoain, 20140.
- d) Telefonoa: 943.303.540.
- e) Telefaxa: 943.593.776.
- f) Agiri-sorta eta informazioa eskuratzeko azken eguna: Eskeraur aurkezteko azken eguna.

7. *Kontratataren ezaugarri bereziak.*

Kaudimen teknikoak: Aurkeztu beharko da:

- a) Azken hiru urtetan eginiko zerbitzu zinematografiko garrantzitsuen zerrenda bat zenbatekoa, data eta onuradun publiko eta pribatuak zeintzuk izan diren adieraziz.
- b) Euskal Autonomia Elkarte bi hizkuntza ofizialen ezagutza eta menperatzea hitz egiteko garaian.

Euskera: Publikoarekin harreman zuzena duen langilego guztiak Euskal Autonomia Elkarte bi hizkuntza ofizialak menperatu beharko ditu hitz egiteko garaian, maila hau 2. hizkuntza eskakizunaren baliokidea delarik. Beraz, 2. hizkuntza eskakizuna tituluarekin egiaztatuz beharko da edo bere baliokide den Hizkuntzako HE1ekin edo Hizkuntza Eskola Ofizialeko 4. ikasturtea gaituta duela egiaztatuz. Betebehar hau ez balitz dokumentu baten bidez egiaztatzen, Andoaingo Udaleko Euskararen Normalizazio lan sailak jarritako probaren bitartez egin beharko da.

8. *Parte hartzeko eskaeren aurkezpena.*

a) Aurkezteko epea: 20 egun natural, Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN (Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALA) iragarkia ateratzen den egunaren biharamunetik aurrera konturaturik. Eskeraur aurkezteko azken eguna larunbata izango balitz, epea hurrengo lehengo lan egunera luzatuko litzateke.

b) Aurkeztu beharreko agiri-sorta: Klausulen Pleguko 11. klausulan azaltzen dena.

c) Aurkezteko lekua: Bastero Kulturgunean, Ondarreta kalea, 1 bi, 20140 Andoain, astelehenetik ostiralera, 10etik 13etara, edota Herri Administrazioen Araubidetzeari buruzko eta Orotentzako Jardunbide Administrazioari buruzko 30/1992 Legean aurreikusitako egintzetaririkoren bat baliatuz.

9. *Eskaintzen irekiera.*

Aurkeztutako eskaintzak irekiko dira Udalaren iragarki tabloien bidez eta bertan jarriko den egun eta orduan.

10. *Iragarkien gastuak.*

Esleipendunaren kontura izango dira, bai iragarki ofizialak eta bai prentsako iragarkiak ere, 750,00 euroko mugarekin.

Andoain, 2006ko ekainaren 19a.—José Antonio Pérez Gabarain, Alkatea.

(2643)

(6396)

6. *Obtención de documentación e información:*

- a) Entidad: Bastero Kulturgunea.
- b) Domicilio: C/ Ondarreta 1-bis.
- c) Localidad: 20140 Andoain.
- d) Teléfono: 943.303.540.
- e) Telefax: 943.593.776.
- f) Fecha límite de obtención de documentos e información: Hasta la fecha límite de presentación de solicitudes.

7. *Requisitos específicos del contratista:*

Solvencia técnica: Habrá de presentarse:

- a) Una relación de los principales servicios de cinematografía realizados en los últimos tres años que incluya importe, fechas y beneficiarios públicos o privados de los mismos.
- b) Conocimiento y dominio a nivel hablado de las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma Vasca.

Euskera: Todo el personal que tenga relación directa con el público, deberá dominar a nivel oral los dos idiomas oficiales de la Comunidad Autónoma, siendo dicho nivel equivalente del 2.º perfil lingüístico. Por lo tanto, se deberá acreditar mediante el título de 2.º perfil lingüístico o sus equivalentes PL1 del Sistema Educativo o el de haber superado el 4.º nivel de la Escuela Oficial de Idiomas. En el caso de que este requisito no se acredite documentalmente, deberá hacerlo mediante la prueba que determine con ese fin el Ayuntamiento de Andoain mediante su Departamento para la Normalización del Euskera.

8. *Presentación de proposiciones:*

a) Fecha límite de presentación: 20 días naturales, a contar desde el día siguiente a la publicación del presente anuncio en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa (BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa) de 10:00 a 13:00 horas. De resultar sábado el último día de presentación de proposiciones, se prorrogará el plazo hasta el primer día hábil siguiente.

b) Documentación a presentar: La que se señala en la cláusula 11 del Pliego de Cláusulas.

c) Lugar de presentación: Bastero Kulturgunea, C/ Ondarreta 1 bis 20140 Andoain, de lunes a viernes, en horario de 10:00 a 13:00 horas, o por cualquiera de los demás medios previstos en la Ley 30/1992 de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

9. *Apertura de las ofertas.*

Las ofertas presentadas serán abiertas en el día y la hora en que se señale en el tablón de anuncios del Ayuntamiento.

10. *Gastos de anuncios.*

Serán de cuenta del adjudicatario la publicación en los Boletines Oficiales y anuncios de prensa con un límite máximo de 750,00 euros.

Andoain, a 19 de junio de 2006.—El Alcalde, José Antonio Pérez Gabarain.

(2643)

(6396)

ARRASATEKO UDALA

Kontratazioa

Iragarkia

Arrasateko Kultur Etxerako bulego altzarien hornitzea jardunbide irekiaren bidez adjudikatzeko lehiaketa iragartzen da.

1. *Entitate esleitzaila.*
 - a) Erakundea: Arrasateko Udala.
 - b) Espedientea izapidetzen duen bulegoa: Kontratazio unitatea.
 - c) Esp. Kodea.: 2006CHOZ0022.
2. *Kontratuaren ezaugarriak.*
 - a) Helburua: Arrasateko Kultur Etxerako bulego altzarien hornitzea.
 - b) Ekartzeko lekua: Arrasate.
 - c) Ekartzeko epea: Gehinekoz 30 egun.
3. *Izapideak, prozedura eta esleipen era.*
 - a) Izapideak: Arrunta.
 - b) Prozedura: Irekia.
 - c) Era: Lehiaketa.
4. *Lizitaziorako oinarritzko aurrekontua.*
Guztira: 44.986,76 € (BEZ barne).
5. *Fidantzak.*
Behin-behinekoa: 899,74 € (aurrekontuaren %2-a).
Behin-betikoa: Esleitze kopuruaren %4-a.
6. *Agiriak eta argibideak.*
 - a) Arrasateko Udala.
 - b) Helbidea: Plaza Nagusia, z/g (Arrasate).
 - c) Tel: 943.790.900/Fax: 943.798.056.
 - d) Web orria: www.arrasate-mondragon.org

Agiriak eta argibideak lortzeko azken eguna: 15 egun, iragarki hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratutako egunetik aurrerakoak.
7. *Eskaintzak edo parte hartzeko eskabideak aurkeztea.*
 - a) Aurkezteko azken eguna: 15 egun, iragarki hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratutako egunetik aurrerakoak.
 - b) Aurkeztu beharreko agiriak: Baldintza ekonomiko eta administratiboen orrietako 18. Klausulan adierazitakoak.
 - c) Zenbat denboran eutsi behar zaio eskaintzari: Hiru hila-betetan.
 - d) Aldareak: Ez.
 - e) Aurkezteko lekua: Sarrera Erregistroa.
 - f) Entitatea: Arrasateko Udala.
8. *Eskaintzak irekitzea.*
 - a) Entitatea: Arrasateko Udala.
 - b) Eguna: Proposamenak aurkezteko epea amaitu ondoren, bigarren asteazkenean.
 - c) Ordua: 12:00etan.

AYUNTAMIENTO DE ARRASATE

Contratación

Anuncio

Se anuncia el concurso para adjudicar mediante procedimiento abierto, el suministro de mobiliario de oficina para Kultur Etxea de Arrasate.

1. *Entidad adjudicadora.*
 - a) Organismo: Ayuntamiento de Arrasate.
 - b) Dependencia que tramita el expediente: Unidad de contratación.
 - c) Cód. Exp.: 2006CHOZ0022.
2. *Objeto del contrato.*
 - a) Descripción del objeto: Suministro de mobiliario de oficina para Kultur Etxea de Arrasate.
 - b) Lugar de entrega: Arrasate.
 - d) Plazo de entrega: Máximo 30 días.
3. *Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación.*
 - a. *Tramitación: Ordinaria.*
 - b) Procedimiento: Abierto.
 - d) Forma: Concurso.
4. *Presupuesto base de licitación.*
Importe total: 44.986,76 € (IVA incluido).
5. *Garantías.*
Provisional: 899,74 € (equivalente al 2% del presupuesto del contrato).
Definitiva: 4% del importe de adjudicación.
6. *Obtención de documentación e información.*
 - a) Ayuntamiento de Arrasate.
 - b) Domicilio: Plaza Mayor, s/n (Arrasate).
 - c) Tel: 943.790.900/Fax: 943.798.056.
 - d) Página web: www.arrasate-mondragon.org

Fecha límite de obtención de documentos e información: 15 días naturales contados a partir de la publicación del presente anuncio en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.
7. *Presentación de las ofertas o de las solicitudes de participación.*
 - a) Fecha límite de presentación: 15 días naturales contados a partir de la publicación del presente anuncio en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.
 - b) Documentación a presentar: La indicada en la cláusula 18.ª del Pliego de Condiciones Económico-Administrativas.
 - c) Plazo durante el cual el/la licitador/a estará obligado/a a mantener su oferta: Tres meses.
 - d) Admisión de variantes: No.
 - e) Lugar de presentación: Registro de entrada.
 - f) Entidad: Ayuntamiento de Arrasate.
8. *Apertura de ofertas.*
 - a) Entidad: Ayuntamiento de Arrasate.
 - b) Fecha: Segundo miércoles siguiente al de la finalización del plazo de presentación de ofertas.
 - c) Hora: 12:00 horas.

9. *Iragarpen gastuak.*

Arrasateko Udalaren kontura izango dira.

Arrasate, 2006ko ekainaren 13a.—Ignacio Lakunza Anton, Alkatea.

(2790)

(6433)

ATAUNGO UDALA

Iragarkia

Etxeko laguntza zerbitzuaren diru-laguntzak emateko Araudiko hasierako onarpenaren aurkako erreklamazio edo iradokizunik egon ez denez, Toki Erregimeneko Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legearen 49. artikulua c) azpiatalaren azken paragrafoan zehaztutakoaren arabera, zeinari apirilaren 21eko 11/1999 Legeak gehigarri batzuk erantsi dizkion, Udalbatzak hartutako hasierako onarpena, 2006ko maiatzaren 8ko Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALA 85 zenbakian argitaratutakoa, orain behin-betiko bilakatu da. Hori horrela, Toki Erregimeneko Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legearen 70-2 artikuluan aurreikusitakoa betetzearren, aipatutako Araudia argitaratzen da.

Etxeko Laguntza Zerbitzuaren Udal Araudia.

ZIOEN AZALPENEA

Bizi itxaropena handitzeak nahiz gure gizartearen adin piramide aldatzek berekin ekarri duten adineko pertsonen hazkunde demografikoa –hazkunde erlatiboa eta garbia–, familia harremanak babes agente gisa izan duten aldaketa edota gizarte zerbitzuen garapena, besteak beste, eragin handia duten faktoreak ditugu bizitza bete bat bermatzeko –baita besteren behar maila handia denean edo gizarte babesa falta denean ere– behar diren zerbitzuak zehazteko orduan.

Adineko pertsonen behin eta berriro adierazi dute ahalik eta denbora gehien egon nahi dutela beren etxean, beren bizi baldintza izan duten gizarte sare erreferentziatzeko hori galdu gabe, eta, horrek, jakina, lehentasuna du pertsona horiei beren mendekotasunak aurrera egin ahala eman behar zaizkien zerbitzuak aintzakotzat hartu eta zehazteko garaian. Horrezaz gainera, ordea, badira beste alderdi asko ere (etxe ingurua, jobideak, komunitatean diren laguntza zerbitzuak eta abar) nahitaez kontuan izan behar direnak, besteen beharra duen edo ezintasunen bat duen pertsonak bere bizimodua egiteko dituen aukerak mugatu edo baldintzatzen dituztenak.

Horrela, eguneroko bizimodua samurrago egiteko babes eta laguntza zerbitzu edo elementuak jartzea goiti-beheiti, nahitaezkoa da zerbitzu oso bat izatea, besteen beharra duenari edo ezintasunen bat duenari bere etxean eta komunitatean kasu egiteko zerbitzu nagusi bat, behar mota askotara egokitzeko eta zerbitzua ordu edo zatika ere emateko modukoa eta, era berean, larrialdiei erantzutea bere gain hartzeko eta zerbitzu beharren aldaketei arin erantzuteko gauza izango dena. Alde horretatik, bada, etxeko laguntza oinarritzko zerbitzua da sistema horretan.

Hala, zerbitzua jaso behar dutenek dituzten beharren arabera guztiek aukera berberak izatea bermatu behar du administrazio publikoak, eta baita zerbitzua jasotzen dutenek zer ekarpen egin behar duten zehaztu ere, zerbitzua jaso behar dutenek dituzten diru-sarreraren arabera. Era berean, zerbitzuaren eta zerbitzua izateko eskubideen esparru argi bat eskaini behar die

9. *Gastos de anuncios.*

Serán por cuenta del Ayuntamiento de Arrasate.

Arrasate, a 13 de junio de 2006.—El Alcalde, Ignacio Lakunza Anton.

(2790)

(6433)

AYUNTAMIENTO DE ATAUN

Anuncio

No habiéndose presentado reclamación o sugerencia alguna en relación a la aprobación inicial del Reglamento municipal regulador de ayuda domiciliaria, al amparo de lo previsto en el párrafo final de la letra c) del art. 49 de la Ley 7/85, del 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, introducido por la Ley 11/1999, de 21 de abril, el acuerdo de aprobación inicial adoptado por el Pleno del Ayuntamiento y publicado en el BOLETÍN OFICIAL de Gipuzkoa n.º 85, de fecha 8 de mayo de 2006, deviene en definitivo. Por dicho motivo, y a los efectos previstos en el art. 70-2.º de la Ley 7/85, del 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, se procede a la publicación de dicho Reglamento.

Reglamento Municipal regulador de Ayuda Domiciliaria.

EXPOSICION DE MOTIVOS

El aumento demográfico progresivo de las personas mayores –neto y relativo–, debido al aumento en la esperanza de vida y a la modificación de la pirámide de edad en nuestra sociedad, además del cambio en las relaciones familiares como agente de protección y el desarrollo de los servicios sociales, son algunos de los factores que están impulsando la definición de los servicios necesarios para garantizar una vida plena, aún en niveles graves de dependencia y de falta de apoyo social.

La voluntad reiterada de las personas en permanecer el mayor tiempo posible en su propio domicilio, manteniendo la red social de referencia que ha tenido a lo largo de toda la vida, es algo prioritario en la consideración y determinación de los servicios de apoyo a estas personas en su progresiva dependencia. Pero el entorno domiciliario, sus accesos, los servicios de apoyo en la comunidad, etc. exigen la toma en cuestión de muchos aspectos que condicionan y determinan las posibilidades de la persona dependiente o discapacitada en el ejercicio de su desarrollo vital.

Independientemente de la materialización de otros servicios o elementos de protección y apoyo que faciliten las actividades de la vida diaria, la necesidad de un servicio integral, adaptable a las necesidades más variadas y fraccionable en tiempos, que asume intervenciones de urgencia y puede responder ágilmente a las modificaciones de la necesidad del servicio, es algo insustituible como recurso central de la atención a la dependencia y la discapacidad en el entorno domiciliario y comunitario de quien lo precise. La Ayuda Domiciliaria es, entonces, un servicio básico de este sistema.

La administración pública debe garantizar la igualdad de oportunidades de acceso, en función de los niveles de necesidad, y debe determinar, asimismo, el nivel económico de participación de la persona usuaria en función de sus ingresos. Junto a esto, debe ofrecer a la ciudadanía un marco claro del servicio y de los derechos que le amparan en su provisión. El presente

herritarrei ere. Araudi hauxe da hori guztia jaso nahi duen dokumentua, zerbitzua zehazten duten puntu argi eta baliagarri batzuk eskaintzen dituen eta zerbitzua jaso behar duenari dituen eskubideak eta betebeharrak ulertzen laguntzen diona.

Nolanahi ere, etxeko laguntza zerbitzuaren araudi honekin ez da agortuko Udalak pertsonen kasu egiteko beste zerbitzu batzuk jartzeko biderik, baldin eta beste zerbitzu horiek pertsonak eta haien beharrak doitzeko bide berritzaileak badira, —nahiz metodologiaren alderditik, nahiz finantzabidearen alderditik eta nahiz zerbitzua jasotzen duen pertsonak hornidura modulatzeko orduan parte aktiboa hartzearen alderditik—, eta beti ere dagokion organo aginpidedunaren oniritzia badute.

LEHEN TITULUA

1. artikulua. Xedea.

Araudi honen helburua da Ataunen etxeko laguntza zerbitzua arautzea.

2. artikulua. Aplikazio eremua.

Arautzen den zerbitzua Ataunen emango da, udalak gizarte zerbitzuetan dituen eskumenen eta adineko ezinduei zerbitzua emateko Gipuzkoako Foru Aldundiarekin izenpetutako akordioaren baitan.

3. artikulua. Etxeko laguntza zerbitzuaren definizioa.

Etxeko laguntza zerbitzua zerbitzu publiko soziala da, beren kasa baliatzeko edo familiaren nukleoari osorik eusteko arazoak dituztenentzako dena eta ongizate fisiko, psikiko eta/edo soziala bere onera ekartzeko helburua duena, bakoitzari bere prebentzio, asistentzia eta/edo birgaitze programa aplikatuta, ahal den bitartean norberaren etxean bizitzen laguntzeko.

4. artikulua. Etxeko zerbitzuen helburuak.

Hona hemen zerbitzuen helburuak:

— Autonomia galtzeari aurrea hartzea eta/edo autonomia galtzea konpentsatzea. Horretarako, eguneroko jarduerak eta/edo etxeko ingurunea bizitzeko baldintza egokietan mantentzeko jarduerak egingo dira.

— Arretarako sare naturala osatzen duten zaintzaileei laguntza ematea.

— Erabiltzaileak beren komunitatean integra daitezten bultzatzea eta bakartze egoerak saihestea.

— Bizikidetzaren giroa hobetzea. Horretarako, arriskuren bat sor dezaketen egoerak saihesteko esku hartuko da.

— Beste zerbitzu batzuen esku-hartzea eska dezakeen beharren bat sortzen denean, behar horiek antzemateko elementutzat jardutea.

— Pertsonak bere etxean bizitzen jarrai dezan erraztea.

5. artikulua. Printzipio orokorrak.

Zerbitzu hauek honako printzipio orokor hauen arabera emango dira:

— Normalizazio eta integrazio printzipioa: Zerbitzua erabiltzaileen etxearen, familiaren, gizartearen eta kulturaren ingurunean emango da, ahal den neurrian lehendik dauden baliabide normalizatuak erabiliz.

— Autonomia printzipioa: Ahal den gehien bultzatu behar da erabiltzailearen autonomia.

Reglamento es el documento que pretende recoger todo esto, ofreciendo a las personas que quieran ser beneficiarias unos elementos definitorios claros, operativos y que le ayuden a comprender sus derechos y sus obligaciones.

La presente regulación del Servicio de Ayuda Domiciliaria no agota la posibilidad de que desde esta Administración se inicien otros Servicios de Asistencia Personal, que bien metodológicamente, bien en su sistema de financiación o en la participación activa de la persona receptora en la modulación de la provisión, supongan vías innovadoras de ajuste entre las personas y sus necesidades vitales, siempre y cuando estos servicios cuenten con el visto bueno del órgano competente correspondiente.

TITULO PRIMERO

Artículo 1. Objeto.

El presente reglamento tiene por objeto regular la prestación del Servicio de Ayuda al domicilio en el municipio de Ataun.

Artículo 2. Ambito de aplicación.

El servicio que se regula en este reglamento se desarrollará en el término municipal de Ataun dentro del ámbito de las competencias municipales en materia de servicios sociales y de los acuerdos con la Diputación Foral de Gipuzkoa en relación a la prestación del servicio a las personas dependientes.

Artículo 3. Definición del Servicio de Ayuda a Domicilio.

El Servicio de Ayuda a Domicilio, es un servicio público de carácter social que se dirige a familias o personas que tengan dificultades para valerse por sí mismas o mantener el núcleo familiar completo, con objeto de restablecer su bienestar físico, psíquico y/o social mediante un programa individualizado de carácter preventivo, asistencia y/o rehabilitador, contribuyendo a que puedan vivir en su hogar mientras sea posible.

Artículo 4. Objetivos de los servicios domiciliarios

Serán objetivos de estos servicios:

— Prevenir y/o compensar la pérdida de autonomía, prestando ayuda para realizar las actividades de la vida diaria y/o para mantener el entorno doméstico en condiciones adecuadas de habitabilidad.

— Prestar apoyo a las personas cuidadoras que constituyen la red natural de atención.

— Favorecer la integración de las personas usuarias en su entorno comunitario evitando situaciones de aislamiento.

— Mejorar el clima convivencial mediante intervenciones tendentes a evitar situaciones que entrañen algún riesgo.

— Servir como elemento de detección de situaciones de necesidad que pudieran requerir la intervención de otros servicios.

— Favorecer el mantenimiento de la persona en su domicilio.

Artículo 5. Principios generales.

La prestación de estos servicios se regirá por los siguientes principios generales:

— Principio de normalización e integración: El servicio se prestará en el ámbito doméstico, familiar, social y cultural de las personas usuarias, utilizando en la medida de lo posible los recursos normalizados existentes.

— Principio de autonomía: Se deberá fomentar al máximo posible la autonomía de la persona usuaria.

— Parte hartze printzipioa: Arretarako plana egitean, pertsonak parte har dezan bultzatu behar da.

— Orokortasun printzipioa: Ematen den arretak integrala izan behar du. Era askotako laguntzak eman behar dira, erabiltzaileek duten era askotako beharrak betetzeko.

— Profesionalizatzeko printzipioa: Zerbitzuko arduradunek nahiz arreta zuzeneko langileek dagokien prestakuntza teknikoak izan behar dute.

— Banakakotze printzipioa: Zerbitzuaren erabiltzaileei alde aurreko balorazioa egingo zaie. Balorazio hori banakako arretarako plan batekin amaituko da, eta plana haien beharrei egokitu zaie.

— Osagarritasun printzipioa: Laguntza hau beste gizarte laguntza batzuekin batera eman ahal izango da.

— Prebentzio printzipioa: Prebentzioa kontuan izan behar du zerbitzuak. Izan ere, erabiltzaileak okerrera egitea eta horren ondorioz datorren instituzionalizazioa saihestuko dira.

BIGARREN TITULUA

ETXEKO LAGUNTZA ZERBITZUA

I. KAPITULUA. ZERBITZUKO ETA ZERBITZUZ KANPOKO JARDUERAK ETA HAIEN EZAUGARRIAK

6. artikulua. *Zerbitzuko eta zerbitzuz kanpoko jarduerak.*

Etxeko laguntzatzat ulertuko da erabiltzailearen etxean etxeko lanak egitea, erabiltzailea zaintzea, eta laguntza ematea gizartearen eta komunitatearen aldetik, etxeko bizi kalitatea hobetzeko.

6.1. Zehazki, zerbitzuko jardueratzat joko dira honako hauek:

1) Etxeko laguntzako jarduerak:

a) Elikadurarekin lotura dutenak:

— Janaria prestatzen laguntzea.

— Janaria erostea.

b) Jantziekin lotura dutenak:

— Etxean arropa garbitzen laguntzea.

— Arropa pasaratzea.

— Arropa ordenatzea.

— Etxean arropa lisatzea.

— Arropa erosten laguntzea.

c) Etxebizitza mantentzearekin lotura dutenak:

— Garbiketa orokor handiak izan ezik, etxebizitza garbitzea eta mantentzea.

— Ohea egitea.

— Etxean egin behar diren ohiz kanpoko garbiketak egitea.

— Jabekideen komunitatearenak diren tokiak garbitzea.

2) Laguntza pertsonaleko jarduerak:

Honako hauek hartuko dira eguneroko bizitzako laguntza pertsonaleko jardueratzat:

— Garbiketa eta higiene pertsonalak (barruan sartzen da pertsonaren jantziak eta oheko arropa aldatzea).

— Principio de participación: Se deberá fomentar la participación de la persona en la elaboración del plan de atención

— Principio de globalidad: La atención que se preste deberá ser integral, ofreciéndose una ayuda de carácter polivalente para la cobertura de una amplia gama de necesidades de las personas usuarias.

— Principio de profesionalización: Tanto los responsables del servicio como el personal de atención directa deberán tener la cualificación técnica correspondiente.

— Principio de individualización: Todas las personas usuarias de este servicio serán sometidas a una valoración previa que concluirá en la definición de un plan de atención individualizado adaptado a sus necesidades.

— Principio de complementariedad: Esta prestación podrá articularse con otras prestaciones sociales.

— Principio de prevención: La prestación del servicio deberá tener en cuenta el aspecto preventivo para evitar el deterioro de la persona usuaria y la consecuente institucionalización.

TITULO SEGUNDO

SERVICIO DE AYUDA A DOMICILIO

CAPITULO I. ACTUACIONES INCLUIDAS Y EXCLUIDAS EN EL SERVICIO Y CARACTERISTICAS

Artículo 6. *Actuaciones incluidas y excluidas.*

Se entenderá por ayuda a domicilio la realización, en el domicilio de la persona usuaria, de tareas de atención doméstica, y de cuidado personal, con el fin de mejorar la calidad de vida en el hogar.

6.1. En concreto, se considerarán incluidas en este servicio las siguientes actuaciones:

1) Actuaciones de apoyo doméstico:

a) Relacionadas con la alimentación:

— Apoyo en la preparación de comidas.

— Compra de alimentos.

b) Relacionadas con el vestido:

— Apoyo en el lavado de ropa en el domicilio.

— Repaso de ropa.

— Ordenación de ropa.

— Planchado de ropa en el domicilio.

— Apoyo en la compra de la ropa.

c) Relacionadas con el mantenimiento de la vivienda:

— Limpieza y mantenimiento de la vivienda, no incluyendo la realización de grandes limpiezas generales.

— Hacer la cama.

— Limpiezas extraordinarias del hogar.

— Limpieza de espacios pertenecientes a la comunidad de propietarios.

2) Actuaciones de apoyo personal:

Se considerarán actuaciones de apoyo personal en actividades básicas de la vida diaria:

— El aseo e higiene personal, incluido el cambio de ropa personal y cama.

— Ohetik jaikitzeo, oheratzeko eta eserlekutik altxatzeko laguntza ematea.

— Janzten eta jaten laguntzea.

— Medikuak adierazitako ahoz hartzeko botikak kontrolatzea eta botiken segimendua egitea.

— Etxean mugitzeko laguntza ematea.

— Etxetik kanpo lagun egitea izapide pertsonaletan: Bankuan, osasun arloan, errekurtsioak izapidetzen, dokumentazioa eskatzen eta ematen.

— Etxe ingurunean egin beharreko joan-etorrietan laguntza: Haurtzaindegietara, ikastetxeetara egin beharreko joan-etorrietan laguntzea, gizarte zerbitzu espezializatuen garraioak hartzen laguntzea.

3) Beste jarduera osagarri edo berezi batzuk:

Egoera berezietan, zerbitzuaren helburuak lortzeko nahitaezko zat jotzen diren beste ekintza batzuk egin daitezke:

— Zerbitzu normalizatua ezarri baino lehen, higiene arazo larriak dituzten etxeetan garbiketa orokorrak egitea.

— Higiene eta osasungarritasun arazo larriak dituzten etxeak hustea eta garbitzea, betiere osasun agintaritzarekin lankidetzan arituta.

— Beste zerbitzu batzuk, baldin eta Gizarte Ongizateko Udal Zuzendaritzak/Agintaritzak edota udaleko gizarte zerbitzuek berariaz baimendutakoak badira.

6.2. Zerbitzutik kanpo honako jarduera hauek geratzen dira:

— Lagun egiteko eta paseatzera joateko zerbitzua.

— Etxe berean bizi diren familiako kideei edo adiskideei arreta zuzena ematea, baldin udal zerbitzu teknikoaren aburuz zerbitzuaren erabiltzaile ez badira.

— Etxean bizi diren gainerako pertsonen zuzenean mesede egiten dieten etxeko lanetan laguntzea.

— Osasun arloko jarduerak, jarduera horiek egiteko berarizko prestakuntza behar bada (injezioak ipintzea, tentsioa hartzea, zundak erabiltzea, ultzerak eta eskarak tratatzea, eta ezagutza espezializatuak eskatzen dituzten zenbait botika ematea).

— Etxean konponketa garrantzitsuak egitea (pintatzea, papera ipintzea).

— Lehen atalean zehaztu ez diren garbiketa lanak egitea.

— Udaleko zerbitzu teknikoek prestatutako txostenen aurreikusien ez diren zeregin guztiak.

7. artikulua. *Etxeko laguntza zerbitzuaren ezaugarriak.*

Etxeko laguntza zerbitzua onuradunen etxe partikularretan, propioetan edo onuradunen familiakoenetan, emango da, Ataungo udalerriaren barruan.

Onuraduna familiako kideen etxeetan txandakatuta bizi bada, zerbitzua etxe batean baino gehiagotan eman ahal izango da, baldin etxea Ataungo udalerriaren badago, araudi honetako 8. artikuluan aurreikusitako baldintzen arabera.

— La ayuda para levantarse, acostarse e incorporarse del asiento.

— Ayuda en el vestir y en el comer.

— Control y seguimiento de la administración de la medicación oral, señalada por el médico.

— Apoyo en la movilidad dentro del hogar.

— El acompañamiento fuera del hogar en gestiones de carácter personal: Bancarias, de salud, tramitación de recursos, solicitud y entrega de documentación, etc.

— Acompañamiento en traslados fuera del hogar, pero siempre en el entorno domiciliario: Guarderías, centros escolares, transporte centros de servicios sociales especializados, etc.

3) Otras actuaciones complementarias o excepcionales:

Atendiendo a circunstancias especiales podrán prestarse otras actuaciones que se consideren imprescindibles para lograr los objetivos del servicio:

— Limpiezas generales en domicilios con graves problemas de higiene, previo al establecimiento del servicio normalizado.

— Vaciado y limpieza de domicilios con graves problemas de higiene y salubridad en colaboración con la autoridad sanitaria.

— Otros servicios, siempre que sean expresamente autorizados por la Dirección/Jefatura municipal de Bienestar Social/por los servicios sociales municipales.

6.2. Se consideran actuaciones excluidas de este servicio las siguientes:

— Servicio de compañía y paseos.

— Atención directa a miembros de la familia o allegados que habiten en el mismo domicilio y no se consideren personas usuarias del mismo por la valoración de los servicios técnicos municipales.

— Actuaciones de apoyo doméstico cuya realización favorezca directamente a las demás personas que habiten en el domicilio.

— Actuaciones de carácter sanitario, que precisen una formación específica del personal que lo realiza (poner inyecciones, tomar la tensión, manejo de sondas, tratamientos de úlceras y escaras y suministros de medicación que impliquen conocimientos específicos).

— Realización de arreglos importantes en el hogar (pintar, empapelar).

— Limpiezas no especificadas en el primer apartado.

— Todas aquellas tareas que no estén previstas en el informe elaborado por los servicios técnicos municipales.

Artículo 7. Características del Servicio de Ayuda Domiciliaria.

El servicio de ayuda domiciliaria se prestará en los domicilios particulares, propios o de las familias de las personas beneficiarias, dentro del término municipal de Ataun.

Teniendo en cuenta la posibilidad de que la persona beneficiaria se encuentre en situación de rotación familiar, se podrá prestar el servicio en uno o más domicilios, siempre que se hallen dentro del término municipal de Ataun en los términos previstos en el artículo 8 del presente Reglamento.

1) Arretarako egunak

— Oro har, zerbitzua urte osoan emango da astelehenetik ostiralera bitartean.

— Izaera mugatuarekin, zerbitzua asteburuetan eta jaiegutetan eskaini ahal izango zaie, balorazio teknikoaren arabera familiako laguntzarik edo gizarte laguntzarik ez duten pertsonen, bai eta beren egoeratik arriskuan egon daitezkeenei nahiz hirugarren batzuk arriskuan jar ditzaketenei ere.

Eusko Jaurlaritzak ofizialki jaieguntzat onartutakoak joko dira jaiegun.

2) Zerbitzuaren iraupena:

Pertsona bakoitzaren beharren azterketa eginda jarriko da zerbitzuaren iraupena. Zerbitzuaren gehieneko iraupena egunean hiru ordukoa izango da, hau da 15 ordu astean. Dena dela, artikuluko lehenbiziko puntuko bigarren paragrafoan adierazitako kasu berezietan, zerbitzuaren asteko gehieneko iraupena 18 edo 21 ordukoa izan daiteke.

15 minutukoak baino motzagoak ez diren zatitan zatituko da ordutegia.

Erabiltzaile bakoitzak izango duen zerbitzuaren iraupena lehen xedapen gehigarrian adierazitakoaren arabera erabakiko da.

3) Arreta orduak:

Zerbitzuaren ordutegia malgua eta egunekoa da, 7:00etatik 22:00etara bitartekoa, hain zuzen.

— Laguntza pertsonaleko zerbitzuetan, udal teknikariak ezarriko du ordutegia, eskatzailearen ordutegietako ohiturak eta beharrak kontuan hartuta.

— Gainerako laguntza zerbitzuetan, udal teknikariak ezarriko du ordutegia, zerbitzua eskaintzen duen erakundearekin batera. Zerbitzua ematen duen langileak duen ordutegiaren arabera antolatuko da arreta emateko ordutegia.

II. KAPITULUA. ERABILTZAILEAK

8. artikulua. *Erabiltzaileak zehaztea: Sartzeko baldintza orokorrak.*

A) Erabiltzaileak zehaztea.

1. Etxeko laguntza zerbitzua pertsona autonomoei zuzenduta dago udal eskumenen indarrez, eta pertsona ezinduei Gipuzkoako Foru Aldundiarekin hartutako akordioen indarrez.

2. Oro har, hona hemen zerbitzuaren erabiltzaileen profila: Autonomia galtzearen ondorioz, beren etxean bizitzen jarraitu ahal izateko, oinarritzko etxeko lanak egiten laguntza behar dutenak, bai aldi baterako laguntza bai laguntza iraunkorra.

3. Zehazki, etxeko laguntza zerbitzuaren erabiltzaileak honako hauek dira:

— Autonomia pertsonalerako zailtasunak dituzten 60 urte-tik gorako pertsonak.

— Autonomia pertsonalerako zailtasunak dituzten ezgaitasunak nahiz elbarritasunak dituzten pertsonak.

— Beren familiek zaindu ezin dituzten eta behar duten arreta eman ezin dieten adingabeak.

— Honako familia talde edo pertsona hauek: Zama gehiegi dutenak; harreman gatazkatsuak dituztenak; gizarte egoera eze-gonkorrak dituztenak; eta/edo gaixotasun fisikoen eta/edo psikikoen ondorioz arazoak dituztenak.

1) Días de atención:

— Con carácter general, el servicio se prestará durante todos los días del año de lunes a viernes.

— Con carácter limitado se podrá prestar el servicio los fines de semana y festivos, en función de la valoración técnica a personas que no cuenten con ningún apoyo familiar o social y su situación pueda presentar un riesgo para su integridad y la de terceros.

Se entiende por festivos los así declarados oficialmente por el Gobierno Vasco.

2) Intensidad del servicio:

Los límites temporales de prestación del Servicio se establecerán en función de la evaluación individualizada de las necesidades de las personas usuarias. La prestación máxima será de tres horas al día, es decir 15 horas a la semana. Este máximo semanal podrá ser de 18 o 21 horas en los casos excepcionales recogidos en el punto 1) párrafo segundo de este mismo artículo.

Las fracciones horarias se establecerán en divisiones no inferiores a 15 minutos.

La determinación del tiempo de prestación del servicio a cada usuario se realizará de conformidad con previsto en la Disposición Adicional Primera.

3) Horarios de atención:

El horario del servicio es flexible y diurno de 7 a 22 horas.

— En los servicios de apoyo personal, el personal técnico municipal establecerá el horario teniendo en cuenta las costumbres horarias y necesidades de la persona solicitante.

— En los demás servicios de apoyo, el personal técnico municipal junto con la entidad prestataria del servicio, establecerá los horarios en función de la disponibilidad horaria del personal que realiza los servicios.

CAPITULO II. DE LAS PERSONAS USUARIAS

Artículo 8. Determinación de las personas usuarias: Requisitos generales de acceso.

A) Determinación de las personas usuarias.

1. El servicio de ayuda a domicilio está dirigido a personas autónomas en virtud de las competencias municipales y a las personas dependientes en virtud de los acuerdos adoptados con la Diputación Foral de Gipuzkoa.

2. Con carácter general el perfil de los usuarios de este servicio se corresponderá con el de aquellas personas y/o grupos familiares que requieran, en razón de su pérdida de autonomía, la intervención temporal o permanente de un servicio de apoyo en las actividades básicas de la vida cotidiana para continuar residiendo en su domicilio habitual.

3. Con carácter específico podrán ser personas usuarias del servicio de ayuda a domicilio:

— Las personas mayores de sesenta años con dificultades en su autonomía personal.

— Las personas con discapacidad o minusvalía con dificultades en su autonomía personal.

— Los menores de edad cuyas familias no puedan proporcionarles el cuidado y atención que requieren.

— Los grupos familiares o personas con excesivas cargas, conflictos relacionales, situaciones sociales inestables y/o problemas derivados de enfermedad física y /o psíquica.

Eskaera pertsona multzo batentzat egiten denean, multzo horretako kide guztiek bete beharko dituzte eskatutako baldintzak. Nolanahi ere, onuradun guztiak ordeztu dituen zerbitzuaren titularra izendatu behar da. Titular hori hiltzen bada, egoitzara bizitzera joaten bada edota beste etxe batera joaten bada, etxeko unitateko beste pertsona batek ordeztu ahal izango du.

Titulartasuna aldatzen denean, berriz ere balioztatuko dira beharrak, familiaren eta gizartearen aldetiko egoera nahiz egoera ekonomikoa.

B) Sartzeko baldintza orokorrak.

Lehen esandako talde horietako batekoa izateaz gainera, Ataunen erroldatuta ere egon behar du eskatzaileak, eskaera egin baino urtebete lehenagotik.

Baldintza hori bete ez arren, norbaitek honako hiru baldintzetako bat betetzen badu, aukera izango du zerbitzua eskuratzeko:

1. Familia biltzeko bizitokiz aldatu, eta Atauna joandako pertsona izatea, eta pertsona horrek jatorriko udalerrian etxeko laguntza jaso izana ordura arte. Eskaera egitean Ataunen erroldatu beharko du. Era berean, jatorriko udalerriko gizarte zerbitzuen ziurtagiria aurkeztu beharko du, etxeko laguntza jaso duela egiaztatuz.

2. Familiako laguntza jasotzearen, hainbat udalerritako etxeetan txandaka bizi den pertsona izatea. Horrez gain, erroldatuta dagoen udalerrian etxeko laguntza zerbitzuaren onuradun izatea. Jatorriko udalerriko gizarte zerbitzuen ziurtagiria aurkeztu beharko du, etxeko laguntza jasotzen duela egiaztatuz.

3. Familia biltzeko, udalerririk honetara etorrita, zerbitzua justifikatzen duen menpeko egoera duen pertsona izatea. Eskaera egitean Ataunen erroldatu beharko du.

9. artikulua. Erabiltzaileen eskubideak.

Batetik, 2004ko apirilaren 6ko 64/2004 Dekretuko (Euskal Autonomia Erkidegoko gizarte zerbitzuen erabiltzaileen eta profesionalen eskubide eta betebeharren gutuna, eta iradokizunen eta kexen araubidea onartzen du) II. kapituluko lehenengo atalean onartutako eskubideak dituzte etxeko zerbitzuaren erabiltzaileek. Bestetik, honako eskubide hauek dituzte:

— Zerbitzua EAeko hizkuntza ofizialetako edozeinetan jasotzeko eskubidea

— Zerbitzua ematen duen langilea nahiz zerbitzuaren intensitatea alda dezaten eskatzeko eskubidea

— Zerbitzuaren baldintzak aldatu baino lehen jakiteko eskubidea.

10. artikulua. Erabiltzaileen betebeharrak.

Batetik, 2004ko apirilaren 6ko 64/2004 Dekretuko (Euskal Autonomia Erkidegoko gizarte zerbitzuen erabiltzaileen eta profesionalen eskubide eta betebeharren gutuna, eta iradokizunen eta kexen araubidea onartzen du) II. kapituluko bigarren atalean onartutako betebeharrak dituzte etxeko zerbitzuaren erabiltzaileek. Bestetik, honako betebeharrak hauek dituzte:

— Zerbitzua ematen duten langileei lana erraztea, haiekin lankidetzan aritzea eta langileok ongi tratatzea.

— Norberaren egoera sozio-ekonomikoa baliozta dezan, gizarte langileari beharrezko dokumentuak ematea eta etxean sartzen uztea, nola balioespen hori egiteko orduan hala jarraipena egiteko bisitetan.

Cuando la solicitud se realice para un colectivo de personas deberán cumplir los requisitos de acceso todos sus miembros. Se designará un titular del servicio que represente a todos los beneficiarios que podrá ser modificado a favor de otra persona beneficiaria de la unidad convivencial cuando aquél fallezca, ingrese en un centro residencial o se traslade a otro domicilio.

El cambio de titularidad conllevará una nueva valoración de necesidades, situación socio-familiar y situación económica.

B) Requisitos generales de acceso.

Además de pertenecer a alguno de los colectivos anteriormente indicados, el solicitante deberá estar empadronado con un año de antelación a la fecha de la solicitud, en el término municipal de Ataun.

Podrán acceder al servicio aquellas personas que no cumpliendo el requisito anterior se encuentren en alguna de estas tres situaciones:

1. Persona que por agrupamiento familiar se traslada a Ataun y que en el municipio de procedencia era, hasta la fecha de traslado, beneficiario de ayuda domiciliaria. En el momento de la solicitud deberá empadronarse en Ataun y aportar el certificado del los Servicios Sociales del municipio de procedencia, en el que se haga constar la ayuda domiciliaria que recibe.

2. Persona que rota en domicilios de diversos municipios por motivos de apoyo familiar y que en el municipio en el que está empadronado es beneficiario del servicio de ayuda domiciliaria. Deberá aportar el certificado del los Servicios Sociales del municipio de procedencia, en el que se haga constar la ayuda domiciliaria que recibe.

3. Persona que, por agrupación familiar, se traslada a este municipio y presenta una situación de dependencia que justifica el servicio. En el momento de la solicitud deberá empadronarse en Ataun.

Artículo 9. Derechos de las personas usuarias

Además de lo establecido en el Capítulo II, Sección Primera del Decreto 64/2004, de 6 de abril, por el que se aprueba la carta de derechos y obligaciones de las personas usuarias y profesionales de los servicios sociales en la Comunidad Autónoma del País Vasco y el régimen de sugerencias y quejas, las personas usuarias de los servicios domiciliarios tendrán derecho a:

— Recibir el servicio en cualquiera de las lenguas oficiales de la CAPV.

— Solicitar la modificación del personal auxiliar que presta el servicio y la intensidad del mismo

— Ser informados previamente de cualquier modificación en las condiciones de/ servicio.

Artículo 10. Obligaciones de las personas usuarias.

Además de lo establecido en el Capítulo II, Sección Segunda del Decreto 64/2004, de 6 de abril, por el que se aprueba la carta de derechos y obligaciones de las personas usuarias y profesionales de los servicios sociales en la Comunidad Autónoma del País Vasco y el régimen de sugerencias y quejas, las personas usuarias de los servicios domiciliarios tendrán obligación de:

— Facilitar, colaborar y tratar con corrección y respeto a los profesionales intervinientes en la prestación del servicio.

— Aportar al trabajador social los documentos necesarios para valorar su situación socio-económica y posibilitarle el acceso a la vivienda para la realización de dicha valoración y posteriores visitas de seguimiento.

- Etxean bizitzea.
 - Aldez aurretik hitzartuta ez dagoen laguntza emateko eta udalaren ebazpenean sartuta ez dauden pertsonak zaintzeko ez eskatzea.
 - Etxeko laguntza zerbitzua ematen duen langilea lanak egiten ari den bitartean erabiltzailea etxean egotea.
 - Zerbitzua eten dezaketean joan-etorrien berri aldez aurretik ematea.
 - Etxeko langileei etxeko lanak nahiz esleitutako lanak egiteko beharrezkoak diren tresnak eta materialak ematea.
 - Ematen den zerbitzua aldatzeko modukoak diren batabateko gertaeren berri ematea udal langile teknikariei.
 - Etxeko laguntza zerbitzuko langileak lan egiten izan duen edozein irregulartasunen berri ematea gizarte langileari.
 - Orduko ezarritako prezioa adierazitako epean ordaintzea emandako zerbitzu bakoitzagatik, (ordu horietan sartzen dira, halaber, eskatzaileari egotz dakioken arrazoiren bategatik bete gabeko orduak).
 - Gizarte langileari norberaren egoera sozio-ekonomikoan izandako edozein aldaketaren berri ematea.
 - Zerbitzua jasotzen ari den bitartean hartutako gaixotasun infekzioso-kutsakorren berri ematea udaleko pertsonal teknikoari, etxeko laguntzaileek hartu beharreko babes neurriak har ditzaten.
 - Udal teknikariari zerbitzua zein bankuren eta zein kontu korronteren bidez ordainduko den esatea.
 - Gipuzkoako Foru Aldundiari menpekotasunaren balorazioa eta/edo minusbaliotasunaren kalifikazioa egin dezan eskatzea.
- Betebehar horietakoren bat betetzen ez bada, zerbitzua eten edo iraungi egingo da, araudi honetan onartutako prozeduraren bidez.

III. KAPITULUA. SARTZEKO PROZEDURA

1. SEKZIOA. Eskatzaileen zerrendan sartzea

11. artikulua. Eskatzaileen zerrenda.

Zerbitzua eskatzen dutenen zerrendaren bidez ezartzen dira zerbitzua emateko lehentasunak. I. eranskineko baremoa oinarri hartuz lortutako puntuazioaren arabera lortzen da lehentasuna.

Eskaera guztiak betetzeko aurrekonturik ez dagoenean, itxaron zerrenda egongo da etxeko laguntza zerbitzuan.

Zerbitzua eskatzen duten pertsona beregainen nahiz besteen beharra dutenen zerrendak batera gestionatuko dira, baldin eta administrazio eskudunek erabiltzaileen arabera zerbitzua eskaintzeko adina diru-hornidurarik bada behintzat. Administrazio eskudun batek edo biek ez badute diru-hornidura hori izatea bermatzen, itxaron zerrendak aparte gestionatuko dira.

- Tener residencia efectiva en el domicilio.
- No exigir ninguna prestación que no esté previamente acordada, ni la atención a personas que no estén incluidas en la resolución municipal.
- Permanecer en el domicilio durante el tiempo en el que el personal auxiliar del servicio a domicilio esté prestando el servicio.
- Comunicar con antelación los traslados que pudieran suponer la interrupción del servicio.
- Poner a disposición del personal del servicio domiciliario los útiles y materiales necesarios para la realización de las tareas domésticas y personales asignadas.
- Comunicar con la suficiente antelación al personal técnico municipal, las circunstancias personales sobrevenidas que conlleven una alteración en cualquiera de los aspectos de la prestación del servicio que se realiza.
- Informar al trabajador social de posibles anomalías observadas en el desempeño de sus tareas por parte del personal auxiliar domiciliario.
- Abonar la aportación asignada del precio-hora, en el plazo señalado por cada servicio prestado, y por los servicios asignados pero no realizados por causa imputable al solicitante.
- Comunicar al trabajador social municipal cualquier variación significativa de su situación socio-económica.
- Informar al personal técnico municipal de aquellas enfermedades infecto-contagiosas que sobrevinieran durante la prestación del servicio a fin de tomar las medidas de protección necesarias por parte de las auxiliares de ayuda a domicilio.
- Facilitar al personal técnico municipal la entidad bancaria y el número de cuenta corriente por la que se realizará el pago de la aportación al precio establecido.
- Solicitar a la Diputación Foral de Gipuzkoa la valoración de la dependencia y/o la calificación de minusvalía.

El incumplimiento de alguna de estas obligaciones dará lugar a la suspensión o extinción del servicio de conformidad con el procedimiento regulado en este reglamento.

CAPITULO III. DEL PROCEDIMIENTO DE ACCESO

SECCION 1.ª Del acceso a la lista de demandantes

Artículo 11. Lista de demandantes.

La lista de demandantes del servicio es el instrumento a través del que se ordena la prioridad en la asignación del servicio, según la puntuación obtenida aplicando el baremo de acceso establecido en el anexo I.

Existirá lista de espera del servicio de ayuda a domicilio cuando falte dotación presupuestaria para hacer frente a todas las solicitudes.

Las listas de solicitantes autónomos y dependientes se gestionarán conjuntamente siempre que exista dotación económica suficiente para hacer frente a la prestación del servicio por parte de las administraciones competentes en función de las personas usuarias. Si dicha dotación no estuviera garantizada por una o ambas administraciones competentes, las listas de espera se gestionarían de manera independiente.

Zerbitzua onartu ez zaien interesdunek beren espedientea berrikusteko eska dezakete, behar bezala egiaztatuta, haien egoera aldatzeagatik lortutako balorazioa alda daitekeenean.

Zerbitzua eskatzen dutenen zerrenda publikoa da. Hala ere, arlo honetan aplikagarriak diren araudien ondoriozko mugak ezar daitezke, pertsonen intimitate eskubidearekin lotura dutenak, batik bat. Eskatu ondoren, interes legitimoa dutela egiaztatzen dutenei zerrenden edukari buruzko ziurtagiriak emango zaizkie.

12. artikulua. Zerbitzu eskatzaileen zerrendan sartzeko eskabidea.

Araudi honetan araututako etxeko laguntzari dagokion zerbitzu eskatzaileen zerrendan sartzeko, interesdunak inprimaki normalizatu bete beharko du. Inprimakia dagokion organoari zuzendu beharko dio, eta eskatzaileak sinatu beharko du. Inprimakia udalak bereziki gaitu dituen sarrera erregistroetan aurkeztu beharko du. Bestela, Estatuaren Administrazio Orokorrekoa edo Autonomia Erkidegoen Administrazioa den edozein administrazio organoren erregistroan aurkeztu beharko du. Halaber, eta horretarako hitzarmenik egonez gero, toki administrazioa den erakunderen batean, postetxean edo Espainiak atzerrian dituen ordezkaritza diplomatikoetan edo kontsul bulegoetan aurkeztu ahal izango da.

Aldi berean, interesatuak ez badu oraindik menpekotasun balorazioa izapidetu, menpekotasuna balioztatze eskaera egingo dio Gipuzkoako Foru Aldundiari.

Interesdunak uko egin diezairoke eskabideari, prozesuko edozein unetan. Hori idatziz egin beharko du. Hala gertatzen bada, espedientea amaitutzat joko da.

13. artikulua. Eskaerarekin batera aurkeztu behar den dokumentazioa.

Eskatutako zerbitzua etxeko laguntza zerbitzua bada, edo adingabeak beren kargura dituzten familiak zaintzea bada, eskatzailearen ezkontidearen edo izatezko bikotearen nahiz etxean bizi diren gainerakoen dokumentazioa ere aurkeztu beharko da:

Ondoko agiriak erantsi behar zaizkio eskaerari:

— NAREN edo baliokidea den edozein identifikazio agiriren fotokopia.

— Etxekoaren unitatean 18 urtetik beherakoren bat badago, familia liburua.

— Gipuzkoako Foru Aldundiko balorazio unitateak emandako balorazioa.

— Hala badagokio, elbarriak diren eta/edo eskatzailearekin bizi diren elbarritasun ziurtagiria, bai Gipuzkoako Foru Aldundiak emandakoa, bai eskumena duen erakunde ofizialarena.

— Osasun txartelaren fotokopia.

— Egoera ekonomikoaren datuak:

* Eskaera egin aurreko lau urteetako ondasun higigarrien eta higiezinaren zinpeko aitortpena.

* Pertsona fisikoaren errentaren gaineko zergaren azken aitortpena, eta, halakorik ezean, eskatzailea deklarazioa egitera behartuta ez dagoela egiaztatzen duen Ogasunaren ziurtagiria.

* Ondasun higiezinaren gaineko zergaren eta jarduera ekonomikoaren gaineko zergaren aitortpena

Las personas interesadas a las que no se les hubiera admitido directamente al servicio, podrán instar, acreditándolo convenientemente, la revisión de su expediente cuando la variación de sus circunstancias personales pudiera modificar la valoración efectuada.

La lista de demandantes del servicio es de carácter público, sin perjuicio de las limitaciones derivadas de la normativa aplicable en la materia, y especialmente en lo referente al derecho a la intimidad de las personas. Previa solicitud, serán expedidas certificaciones relacionadas con su contenido a quienes acrediten un interés legítimo.

Artículo 12. Solicitud de Acceso a la lista de demandantes del servicio.

El acceso a la lista de demandantes del servicio de ayuda a domicilio regulado en el presente reglamento se realizará previa petición de la persona interesada en impreso normalizado dirigido al órgano competente, firmado por la persona solicitante y presentado en cualquiera de los Registros de entrada que el Ayuntamiento tiene habilitado para tal fin o en los registros de cualquier órgano administrativo que pertenezca a la Administración General del Estado, a la Administración de las Comunidades Autónomas, y en caso de que exista convenio para tal fin, a la de alguna de las entidades que integran la Administración Local, en las oficinas de Correos o en las representaciones diplomáticas u oficinas consulares de España en el extranjero.

Simultáneamente, si el interesado no ha tramitado aun la valoración de dependencia, se formalizará la solicitud de valoración de la dependencia a la Diputación Foral de Gipuzkoa.

En cualquier momento del proceso, la persona interesada puede desistir de su solicitud, en cuyo caso deberá hacerlo por escrito. Este hecho conllevará el archivo del expediente.

Artículo 13. Documentación que se deberá adjuntar con la solicitud.

En caso de que el servicio solicitado comprenda la realización de servicios de apoyo doméstico o vaya dirigido a la atención de familias con menores a cargo, la documentación habrá de referirse también al cónyuge o pareja de hecho de la persona solicitante y al resto de las personas que convivan en el domicilio:

Las solicitudes irán acompañadas de la siguiente documentación:

— Fotocopia del DNI, o cualquier documento de identificación equivalente.

— Libro de familia en el caso de existir menores de 18 años en la unidad convivencial.

— Valoración emitida por la Unidad de Valoración de la Diputación Foral de Gipuzkoa

— Certificado, en su caso, de Minusvalía expedido por la Diputación Foral de Gipuzkoa o por el órgano oficial competente de aquellas personas que lo padezcan y/o convivan con la persona solicitante.

— Fotocopia de la tarjeta sanitaria.

— Datos de la situación económica:

* Declaración jurada de bienes muebles e inmuebles referida a los cuatro años anteriores a la solicitud.

* Fotocopia de la última declaración del impuesto de la renta de las Personas Físicas, o en su defecto Certificado de Hacienda de no estar obligado a declarar.

* Declaración del impuesto Sobre Bienes Inmuebles y del Impuesto Sobre Actividades Económicas

* Pentsioak ematen dituen erakundearen eguneratutako pentsioen ziurtagiria.

* Eskatzailearen eguneratutako posizio guztien ziurtagiriak, banku erakundeek emanak, eskatzaileak haietan honako hauek dituenen: Aurrezki libretak, kontu korrontek, bonuak, akzioak, epe finkorako aurrezki orriak.

* Azken nominaren edo nominen (aldaketak baldin badaude) fotokopia.

* Ezarritako prezioa erakunde eta kontu korronte jakin baten bidez ordainduko da hilerero. Beraz, erakundea nahiz kontu korrontearen zenbakia jakinaraziko dira.

— Gizarte zerbitzuek interesgarritzat jotzen duten beste edozein dokumentazio.

— Eskatzaileak bere egoera baloratzerik nahi ez badu, edo ez badu era frogagarrian egiaztatzen, ulertuko da uko egiten diela bere egoera ekonomikoa itxaron zerrenda eratzen duen baremoan kontuan hartzeari (halako zerrendarik balego) nahiz ezarritako laguntzei. Beraz, zerbitzuaren kostu osoa ordaintzera behartuta egongo da eta hori nahitaez jaso beharko du dokumentu batean.

— 8.B) artikuluan jasotako egoeretan, etxeko laguntza jasotzen duela egiaztatzen duen jatorriko udalerriko gizarte zerbitzuen ziurtagiria aurkeztu beharko du.

Dokumentu horietakoren bat lehendik ere Udalaren esku baldin badago, ez dago berriz aurkeztu beharrik, hala jartzen baitu 30/1992 Legeak ere, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearenak, 35. artikuluko f) atalean. Horretarako, ordea, interesatuak berak adierazi behar du noiz eta zer organori aurkeztu zion dena delako dokumentua, eta, betiere, duela bost urte baino gutxiago aurkeztutako dokumentuek balioko dute.

Eskaerarekin batera aurkezten den dokumentazioa osatuga-bea bada edo gaizki badago, eskatzaileak 20 eguneko epea izango du, atzemandako okerrak zuzentzeko edo osatzeko beharrezko dokumentazioa aurkez dezan. Hala egiten ez badu, eskaerari uko egin diola ulertuko da.

Eskatzaileak baimena ematen dio Udalari datuak egiaztatzeke nahiz biltzeko beharrezko kudeaketak egin ditzan. Datu horiek eskatzaileak araudi honetako baldintzak betetzen dituen ala ez, eta, hala badagokio, baldintzak egiaztatzeke eta zerbitzua finantzatzeko baliabide ekonomikoak ikusteko baino ezingo dira erabili.

Datu faltsuak emateak eta datuak ezkutatzeak eskatzaileak kanpo geratzea ekarriko du. Horrez gain, beste ardura batzuen erantzule egitea ere ekar dezake.

14. artikulua. *Tramitazioa.*

Erabiltzaileen beharren ebaluazioa eta gizarte txostena nahiz proposamena 2004ko apirilaren 6ko 64/2004 Dekretuan (9. eta 10. artikulua) ezarritako baldintzen eta epeen arabera egingo dira.

A) Beharren ebaluazioa.

— Eskatzailearen etxebizitzari (hala badagokio, etxebizitza ibiltaria) dagozkion udaleko gizarte zerbitzuetako gizarte laneko teknikariek egingo dituzte eskaeraren izapidetzea, balorazioa eta ebazpen proposamena.

* Certificado de pensiones actualizadas emitidos por el organismo que la conceda.

* Certificado de todas las posiciones actualizadas, de las entidades bancarias donde tenga cartillas de ahorro, cuentas corrientes, bonos, acciones, láminas a plazo fijo, etc.

* Fotocopia de la última nómina o nóminas (en caso de que sean variables).

* Entidad bancaria y número de cuenta corriente por medio del cual se realizara el pago de la aportación mensual del precio establecido.

— Cualquier otra documentación que a juicio de los servicios sociales municipales sea de interés.

— Si la persona solicitante no desea que se valore su situación o no la justifica fehacientemente, se considerará que renuncia a que su situación económica sea considerada en el baremo que configura la lista de espera si la hubiera o a las ayudas establecidas. Por lo tanto estará obligado a pagar el coste total establecido del servicio, lo que obligatoriamente formalizará en un documento.

— En el caso de las situaciones recogidas en el artículo 8.B), certificado de los Servicios Sociales del municipio de procedencia, en el que se haga constar la ayuda domiciliaria que recibe.

En aplicación del artículo 35 f) de la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, los ciudadanos quedarán eximidos de la presentación de cualquiera de los documentos anteriores cuando cualquiera de los mismos se encuentre en poder del Ayuntamiento. A tal fin, los interesados deberán indicar la fecha y el órgano de presentación del documento en cuestión, sin que hayan podido transcurrir más de cinco años desde que el mismo fuera presentado.

Si la documentación presentada junto con la solicitud fuera incompleta o defectuosa, se le requerirá a la persona solicitante para que en el plazo de 10 días aporte la documentación necesaria o subsane los defectos observados, haciéndole saber que, en caso contrario, se le tendrá por desistida de su solicitud.

El solicitante autorizará al Ayuntamiento para realizar las gestiones oportunas a fin de verificar o recabar datos que le conciernen. Dichos datos deberán limitarse exclusivamente a la comprobación del cumplimiento por parte de la persona solicitante de los requisitos establecidos en el presente reglamento y, en su caso, a la verificación de los requisitos y recursos económicos para la financiación del servicio.

La falsedad y ocultación de datos dará lugar a la pérdida de la condición de solicitante del servicio, sin perjuicio de las responsabilidades en las que se pudiera incurrir.

Artículo 14. Tramitación.

La Evaluación de las necesidades de las personas usuarias y el informe social-propuesta se realizarán atendiendo a las especificaciones y plazos recogidos en el Decreto 64/2004 del 6 de abril, en sus artículos 9 y 10.

A) Evaluación de las necesidades.

— La tramitación, valoración y propuesta de resolución de la solicitud serán realizadas por los técnicos en Trabajo Social de los Servicios Sociales Municipales correspondiente al domicilio de la persona solicitante (o en su caso, del domicilio itinerante).

— Langile teknikoek aztertuko dute aurkeztutako dokumentazioa. Era berean, elkarriketak, etxeetarako bisitak eta jarraian aipatuko ditugun gaiak balioztatzeko beharrezkoak diren kudeaketak egingo ditu. Hona hemen gai horiek:

— Eguneroko bizitzako oinarrizko jarduerak egiteko laguntza behar izatea. Jarduera horiek lotura dute nork bere burua zaintzearekin, jaiki etaoharatzarekin, janztearekin, ibiltzearekin, elikatzearekin, garbitzearekin eta esfinterrak kontrolatzearekin.

— Eguneroko bizitzan tresnak erabiliz egiten diren jarduerak egiteko laguntza behar izatea. Esate baterako, elikagaiak eskuratzea eta prestatzea, etxebizitza eta sukaldeko tresnak garbitzea, arropa garbitzea, erosketak egitea, dirua erabiltzea, botikak kontrolatzea eta etxeko nahiz etxetik kanpoko joan-etorriak egitea.

— Familiako eta gizarteko egoera. Eskatzaileak, bizi den pertsonekin nahiz gizarteko ingurunearekin duen harremana baloratzea, bai eta familiako nahiz gizarteko sareak eskatzailearen beharrei erantzuteko duen gaitasuna baloratzea ere.

— Etxebizitzak zer higie, ekipamendu, bizigarritasun eta irisgarritasun baldintza dituen, eta ingurunean non kokatuta dagoen. Hori guztia kontuan izanda, laguntza teknikoaren beharrik dagoen.

— Egoera ekonomikoa.

B) Gizarte Txostena-Proposamena.

Gizarte laneko zerbitzu teknikoek honako gai hauek zehaztuko dituen nahitaezko gizarte txostena egingo dute:

— Eskatzaileak zerbitzuan sartzeko baldintzak eta eskaera aurkezteko baldintzak betetzen dituen.

— Hala badagokio, baldintzetan salbuespen egoera onar dezaten arrazoitutako proposamena.

— Eskatzailearen egoera pertsonala eta familiako nahiz gizarteko egoera. Hala badagokio, etxeko unitatearen egoera.

— Esku-hartzearen onuradunak zein diren, zer zerbitzu mota jasoko duten, zerbitzua asteen zenbat orduz eta egunez jasoko duten, eta proposatutako lanen eta zerbitzuaren iraupena zein izango den.

— Hala badagokio, baldintzetan salbuespenezko zerbitzuak egotea onar dezaten arrazoitutako proposamena.

— Eskatzaileak zerbitzuagatik ordaindu beharreko orduko prezioa.

— Hala badagokio, zerbitzua zergatik ezeztatu den arrazoi-tzen duen proposamena.

15. artikulua. Ebazpena.

Eskaera aztertu eta baloratu ondoren, arrazoitutako ebazpena emango duen organo eskumendunari igorriko zaio. Hark onartuko edo ezeztatuko du eskatutako zerbitzuan sartzeko eskaera.

Eskaera udal erregistroan sartzen denetik hasita, gehienez ere bi hilabeteko epean eman beharko da ebazpena. Epe hori eten egingo da jakinarazpenaren eta jakinarazpena betetzearen artean dagoen denboran eskaerak zuzentzea eskatzen denean, eta, hala badagokio, emandako epea igarotzen denean, edo Gipuzkoako Foru Aldundiari eskatzailearen autonomia baloratzeko beharrezko txostena eskatu behar zaionean.

Aurreko zatian jasotako epea igaro eta gero ebazpenik eman ez bada –betiere ebazpena emateko betebeharrarekin–, eskaera atzera bota dela jo daiteke, interesatuak aukerako berraztertze errekurtsoa edo administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar dezan.

— El personal técnico analizará la documentación presentada y realizará entrevistas, visitas domiciliarias y cuantas gestiones procedan para valorar los siguientes aspectos:

— Las necesidades de apoyo para la realización de las actividades básicas de la vida diaria, relacionadas con el autocuidado, levantarse y acostarse, vestirse, caminar, alimentarse, asearse y mantener el control de esfínteres.

— Las necesidades de apoyo para la realización de las actividades instrumentales de la vida diaria, como son las relacionadas con la adquisición y elaboración de alimentos, la limpieza de la vivienda y del menaje de cocina, el lavado de ropa, compras, manejo de dinero, control de la medicación y desplazamientos tanto dentro como fuera del hogar.

— La situación socio-familiar, valorando la relación con las personas que convive y su entorno social, la capacidad y disponibilidad de la red familiar y social para responder a las necesidades de atención de la persona solicitante.

— La situación de la vivienda con relación a las condiciones de higiene, equipamiento, habitabilidad y accesibilidad, la necesidad de ayudas técnicas, y la ubicación de la misma en el entorno.

— La situación económica.

B) Informe Social-Propuesta.

Los servicios técnicos de Trabajo Social elaborarán un informe social preceptivo que determinará:

— El cumplimiento de los requisitos de acceso al servicio y de presentación de la solicitud.

— En su caso, propuesta motivada de excepcionalidad de requisitos.

— Circunstancias personales, familiares y sociales de la persona solicitante, y en su caso, de su unidad convivencial.

— Personas beneficiarias de la intervención, tipo de servicio a realizar, número de horas y días semanales, tareas y duración del servicio propuestos.

— En su caso, propuesta motivada de servicios excepcionales.

— Precio/hora a abonar por el servicio por la persona solicitante.

— En su caso, propuesta motivada de denegación del servicio.

Artículo 15. Resolución.

Una vez estudiada y valorada la solicitud, será elevada al órgano municipal competente que emitirá resolución motivada, estimando o desestimando la solicitud de acceso al servicio solicitado.

La resolución habrá de producirse en el plazo máximo de dos meses desde la entrada de la solicitud en alguno de los registros municipales. Dicho plazo se suspenderá cuando se requiera la subsanación de las solicitudes por el tiempo que medie entre la notificación y su cumplimiento o, en su defecto, el transcurso del plazo concedido o cuando deba solicitarse el informe preceptivo de la Diputación Foral de Gipuzkoa sobre la valoración de la autonomía del solicitante.

Transcurrido el plazo previsto en el apartado anterior sin que se haya adoptado resolución expresa y sin perjuicio de la obligación de resolver, se podrá entender desestimada la solicitud a efectos de permitir al interesado la interposición del recurso potestativo de reposición o contencioso-administrativo.

Eskaera onartzen duten ebazpenetan honako hauek ere adierazi behar dira:

— Aurrekonturik ez egoteagatik zerbitzua berehala ematea ezinezkoa denean, eskaera itxaron zerrendan sartu dela.

— Laguntza emango dela. Honako gai hauek zehaztu behar dira: Iraupena, mota, intentsitatea eta zerbitzuaren kostua. Era berean, onuradunari dagokion ekarpen ekonomikoa.

Ebazpenean eskaerari uko egiten bazaio, uko egitearen arrazoiak adierazi behar dira. Eskaera honako egoeraren bat gertatzen denean ezeztatuko da:

— Araudi honetan jasotzen diren baldintzak ez betetzea.

— Eskaeran adierazitako beharrak eskatzaileak berak eta/edo familiako kideren batek eta/edo beste baliabide pertsonal batek bete ahal izatea.

— Laguntzaren ezaugarriak direla kausa, edo eskatzailearen bizitokia dela kausa, laguntza hori beste administrazio publiko baten eskumena izatea.

— Zerbitzuak erabiltzailearentzat nahiz zerbitzua ematen duen langilearentzat arrisku fisiko eta/edo psikikoak sor ditzakeela baloratzea.

— Behar bezala zurututako beste arrazoi batzuk.

Ebazpena legeak eskatzen duen epean jakinaraziko da, dagozkion baldintzak beteta. Ebazpenaren aurka aukerako berraztertze errekurtsoa jar dakioko dagokion organoari. Bestela, ebazpenaren aurka zuzenean egin daiteke, legez ezarritako epean eta baldintzetan administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkeztuta.

Ebazpena zerbitzua ematen duen erakundeari ere jakinarazi behar da. Ebazpena 7 egun naturaleko epean bete behar da jakinarazpenaren datatik hasita.

16. artikulua. Larrialdi egoerak.

Salbuespen gisa, eta beharra muturrekoa eta larria denean, udaleko gizarte zerbitzuek laguntza berehala ematen hasita proposatuko dute, eskaera behar bezala izapidetuta egon ez arren.

Udalaren gizarte zerbitzuek zerbitzua larria dela adieraziko diote zerbitzua ematen duen erakundeari eta honek 24 orduko epean hasi behar du zerbitzua betetzen.

Gehienez ere 8 egun naturaleko epean tramitatu behar da eskaera, ohiko prozedurari jarraituz.

2. SEKZIOA. Zerbitzuan onartzea eta sartzea

17. artikulua. Zerbitzuan onartzea.

Zerbitzua zerrendako ordenaren arabera emango zaie onartutako eskatzaileei. Horretarako, 1. eranskinen atalen arabera egingako eskaeren balorazioa hartuko da kontuan.

Puntuazio bera duten eskaerei dagokienez, honako atal hauetan puntuazio gehien dutenek izango dute lehentasuna. Hona hemen puntuazioa lortzeko lehentasunen ordena: Gizarte eta familia egoera, laguntzaren premia, egoera ekonomikoa eta etxebizitzaren egoera.

La resolución positiva deberá incluir los siguientes aspectos:

— La inclusión de la demanda en la lista de espera, cuando no pueda prestarse el servicio de forma inmediata por falta de disposición presupuestaria.

— La concesión de la prestación especificando: La duración, tipo, intensidad, y coste del servicio así como la aportación económica correspondiente al beneficiario.

La resolución negativa deberá incluir los motivos de la misma y procederá la misma en los siguientes supuestos:

— Incumplimiento de los requisitos de admisión recogidos en el presente reglamento.

— Posibilidad de satisfacer adecuadamente por parte de la persona solicitante, por sí misma y/o con ayuda de familiares y/o con otros recursos personales, las necesidades que motivaron la demanda.

— Competencia de otra administración pública, por razón de la naturaleza de la prestación o por razón de residencia de la persona solicitante, para la prestación del servicio

— Valoración de que el servicio pueda originar riesgos físicos y/o psíquicos tanto al usuario como al personal que presta el servicio.

— Otras causas debidamente motivadas.

Contra la resolución, que será notificada en los plazos y con las formalidades exigidas por la ley, podrá interponerse recurso potestativo de reposición ante el órgano competente, o ser impugnado directamente ante el orden jurisdiccional contencioso-administrativo en los plazos y términos establecidos legalmente.

La resolución estimatoria será también notificada a la entidad prestataria del servicio, quien deberá proceder a su ejecución en el plazo de 7 días naturales a partir de la fecha de la notificación.

Artículo 16. Situaciones Urgentes.

De manera excepcional y para atender casos de extrema y urgente necesidad los servicios sociales municipales pondrán el inicio e inmediata concesión de la prestación sin que la solicitud, esté debidamente cumplimentada y tramitada.

Los servicios sociales municipales notificarán a la entidad prestataria el carácter urgente del servicio, quien deberá proceder a su ejecución en el plazo de 24 horas.

En el plazo máximo de 8 días naturales se procederá a la tramitación de la solicitud de acuerdo con el procedimiento ordinario.

SECCION 2.^a De la admisión y el acceso al servicio

Artículo 17. La admisión al servicio.

La admisión al servicio se realizará por orden de lista y para ello se tendrá en cuenta la puntuación global obtenida una vez valorada la solicitud de acuerdo con los apartados del anexo 1.

En aquellas solicitudes que tengan la misma puntuación, se priorizarán las que tengan una mayor puntuación en los siguientes apartados, por este orden de preferencia: Situación socio-familiar, necesidad de atención, situación económica y situación de la vivienda.

IV. KAPITULUA. ZERBITZUA EGOKITZEA ETA ZERBITZUAREN SEGIMENDUA

18. artikulua. Segimendua eta ebaluazioa.

Gizarte laneko teknikariak segimendu jarraitua egingo dute, zerbitzua onuradunen beharrei egokitzen zaien ikusteko. Hala, dagozkien aldaketak proposatuko dituzte eta, onuradunekin batera, proposatutako helburuak lortu diren ebaluatuko dute. Era berean, joan beharra ikusiz gero, etxera bertara joateko aukera ere izango dute, eta baita aldian behin etxeko laguntzaileekin egoteko ere.

Onuradunak hala eskatuta, edota zerbitzua ematen duen erakundeak hala eskatuta, ebaluazioak egin ahal izango dira aldian-aldian. Bestela, ebaluazio horiek protokoloetan eta kontratuetan zehaztutako eran ere egin daitezke.

19. artikulua. Egokitzapen aldia.

Zerbitzuan sartu eta lehen hiru hilabeteetan, pertsonak zerbitzuaren funtzionatzeko ezaugarrietara egokitzeko aldian daudela joko da. Erabiltzailearen erreferentziarako gizarte laneko teknikariak eta/edo zerbitzuak kudeatzen dituzten enpresetako profesionalak une oro hitz egingo dute sortzen diren arazoei buruz. Egokitzapen ona lortzeko beharrezko irtenbideak bilatuko dira.

Erabiltzailearekin batera irtenbideren bat aurkitzen saiatuta ere, zaila bada erabiltzailea zein langilea zerbitzura egokitzea, edo jotzen bada zerbitzuak pertsonaren beharrak ez dituela asetzen, Gizarte Ongizateko Udal Zuzendaritzak/Buruzagitzak/udaleko gizarte zerbitzuek egoera baloratu eta proposamena egingo du/dute. Aldez aurretik, txosten teknikoak egingo dute gizarte zerbitzuetakoek eta/edo zerbitzua kudeatzen duen enpresako profesionalak.

Egindako proposamena erabiltzaileari eman behar zaio. Erabiltzaileak 15 egun izango ditu alegazioak egiteko.

Alegazioak aztertu eta gero, Gizarte Ongizateko Zuzendaritzak/Buruzagitzak /udaleko gizarte zerbitzuek behin betiko proposamena aurkeztuko dio/diote aurkeztu behar zaion organoari, eta hark ebaztuko du, ebazpen arrazoitua emanda. Pertsona zerbitzutik irtenaraztea erabakiz gero, beste aukera bat proposatuko da, halakorik badago.

V. KAPITULUA. ZERBITZUA ETETEA ETA IRAUNGITZEA

20. artikulua. Zerbitzua etetea eta iraungitzea.

20.1. Zerbitzua aldi batez etetea.

Eskumena duen organoak dagokion espedientea bideratu eta gero, eta Gizarte Ongizateko Udal Zuzendaritzak/Buruzagitzak /udaleko gizarte zerbitzuek hala proposatuta, zerbitzua aldi batez etengo da, aldez aurretik interesatuarekin audientzia izan eta gero. Onuradunari, eta, hala dagokionean, zerbitzua ematen duen erakundeari emango zaio ebazpenaren berri, legeak eskatzen dituen epeetan eta zehazten dituen baldintzak beteta.

Etenaldiak dirauen bitartean erabiltzaileak ez du zertan dirurik ordaindu behar zerbitzuagatik.

Etxeko laguntza zerbitzua zenbait arrazoiengatik etengo da. Hona hemen arrazoi horiek:

CAPITULO IV. ADAPTACION Y SEGUIMIENTO DEL SERVICIO

Artículo 18. Seguimiento y evaluación.

Los/as técnicos/as en Trabajo Social realizarán un seguimiento continuado de la adecuación de los servicios a las necesidades de las personas beneficiarias, proponiendo las modificaciones pertinentes y evaluando junto con las personas beneficiarias la consecución de los objetivos propuestos, previniendo la posibilidad de visitas a domicilio cuando se estime oportuno así como contactos periódicos con los/las auxiliares de Ayuda a Domicilio.

Periódicamente se podrán realizar evaluaciones bien a demanda de la persona beneficiaria, por solicitud de la entidad prestataria o en la forma establecida en los protocolos y contratos.

Artículo 19. Período de adaptación.

Durante los tres primeros meses posteriores al acceso, se entenderá que las personas se encuentran en período de adaptación personal a las características y funcionamiento del servicio. El/la técnico/a en Trabajo Social de referencia del usuario, y/o los profesionales de las empresas que gestionan los servicios, comentarán en todo momento con ésta los problemas que vayan surgiendo y se buscarán las soluciones necesarias para lograr una buena adaptación.

En el supuesto de que, tras haber intentado soluciones conjuntas con la persona usuaria, se aprecie la dificultad de adaptación de ésta al servicio o viceversa, o se valore que el servicio no cubre adecuadamente las necesidades de la persona, la Dirección/Jefatura Municipal de Bienestar Social/los servicios sociales municipales valorará/n la situación y realizará/n una propuesta, previo informe del técnico correspondiente emitido por los servicios sociales y/o los profesionales de la empresa que gestiona el servicio.

La propuesta realizada deberá ser trasladada a la persona usuaria, quien dispondrá de un plazo de 15 días para formular alegaciones.

La Dirección/Jefatura Municipal de Bienestar Social/los servicios sociales municipales tras estudiar las alegaciones, realizará/n la propuesta definitiva al órgano competente, quien resolverá motivadamente. En caso de resolver la salida de la persona del servicio, se propondrá una alternativa, si la hubiere.

CAPITULO V. SUSPENSION Y EXTINCION DEL SERVICIO

Artículo 20. Suspensión y extinción del servicio.

20.1. Suspensión temporal del servicio.

Tras la instrucción del expediente oportuno, mediante resolución del órgano competente y a propuesta de la Dirección/Jefatura Municipal de Bienestar Social/los servicios sociales municipales, se determinará la suspensión temporal en la prestación del servicio, previo audiencia del interesado. Dicha resolución será notificada al beneficiario y, en su caso, a la entidad prestataria del servicio en los plazos y formalidades exigidas por la ley.

Durante el período de suspensión el usuario/a no tendrá que abonar cuota ninguna por este servicio.

El servicio de ayuda a domicilio se suspenderá por los siguientes motivos:

— Hiru hilabete baino denbora gutxiagoz ospitalean egotea. Aldi hori egoera berezietan luza daiteke.

— Hiru hilabetez beste erakunde batzuek (Foru Aldundia, IMSERSO) eskaintako baliabideengatik etxetik kanpo egotea. Aldi hori egoera berezietan luza daiteke.

— Azken zerbitzuaz geroztik, hilabete eta erdi baino epe motzagoan etxetik kanpo egotea. Aldi hori egoera berezietan luza daiteke. Erabiltzailea familiako kideen etxeetan txandakatuta bizi bada, aldi hori txandean epeen arabera luzatuko da.

— Erabiltzaileak 10. artikuluan jasotako betebeharren bat betetzen ez badu, baina betebeharrak ez betetzea zerbitzua eteteko arrazoi ez denean.

Etxean ez egoteagatik zerbitzua eteten denean, erabiltzailea etxera etorri gabe dagoen denborak ezarritako epea gainditzen badu, zerbitzua iraungi egingo da.

20.2. Zerbitzua iraungitzea.

Eskumena duen organoak dagokion espedientea bideratu eta gero, eta Gizarte Ongizateko Zuzendaritzak/Buruzagitzak/udaleko gizarte zerbitzuek hala proposatuta, zerbitzuko bajak ezarriko dira, aldez aurretik interesatuarekin audientzia izan eta gero. Onuradunari nahiz zerbitzua ematen duenari emango zaie ebazpen horren berri.

Etxeko laguntza zerbitzua zenbait arrazoiengatik etengo da. Hona hemen arrazoi horiek:

- Erabiltzaileak uko egitea.
- Zerbitzurako aurreikusitako epea amaitzea.
- Erabiltzailea hiltzea.
- Onuraduna beste udalerrri batera joatea, familiako etxetan txandaka bizi denean izan ezik.
- Onuraduna beste baliabide edo programa batean sartzea.
- Zerbitzua ematea sortu zuen beharra desagertzea.
- Zerbitzua emateko kontuan hartu diren datuak ezkutatzea edo datu faltsuak ematea.
- Zerbitzuan sartu ahal izateko eskatutako baldintzaren bat galtzea.
- Zerbitzuaren segimendurako eska daitekeen dokumentazioa ez ematea.
- 30 eguneko epean gizarte eta ekonomia egoera aldatu izanaren berri ez ematea.
- Aldi baterako zerbitzua eten eta gero, etenaldiaren ondoren etxera ez itzultzea.
- Zerbitzua ematen duen langileari eraso fisikoa edo psikologikoa eragitea.
- Zerbitzuko bi errezibo ordaintzen atzeratzea arrazoirik gabe.
- Araudi honetan zehaztutako erabiltzailearen betebeharrak behin eta berriz ez betetzea (erreziboak epez kanpo ordaintzea,).
- Etxekoen unitatea osatzen dutenen artean gizarte laneko teknikariarekin edo zerbitzua ematen duenarekin lankidetzarik ez egotea. Horretarako, gizarte laneko zerbitzu teknikoak aldez aurreko balorazioa egin behar du.

— El ingreso en un centro hospitalario, por un periodo inferior a tres meses. Este periodo se podrá ampliar en situaciones especiales.

— La ausencia de la vivienda por motivos de disfrute de otros recursos ofrecidos por otras instituciones (Diputación, Inersero), por un periodo de tres meses. Este periodo se podrá ampliar en situaciones especiales.

— La ausencia de la vivienda por periodos inferiores a un mes y medio a partir de la fecha del último servicio. Este periodo se podrá ampliar en situaciones especiales. En el caso de que la persona usuaria esté en situación de rotación familiar, este periodo se ampliará a los plazos de las rotaciones.

— Por incumplimiento de alguno de las obligaciones de la persona usuaria establecidas en el artículo 10, cuando no sean causa de extinción.

En el caso de suspensión del servicio por ausencia del domicilio, la superación de plazo de suspensión establecido sin que haya retornado la persona usuaria a su domicilio será causa de extinción del servicio.

20.2. Extinción del servicio.

Tras la instrucción del expediente oportuno, mediante resolución del órgano competente, y a propuesta de la Dirección/Jefatura Municipal de Bienestar Social/los servicios sociales municipales, se determinarán las bajas del servicio, previa audiencia del interesado. Dicha resolución será notificada al beneficiario y al prestador del servicio.

El servicio de ayuda a domicilio se extinguirá por los siguientes motivos:

- Renuncia de la persona usuaria.
- Finalización del plazo de prestación previsto.
- Fallecimiento.
- Traslado a otro municipio del beneficiario, salvo en caso de rotación familiar.
- Ingreso en otro recurso o programa del beneficiario.
- Desaparición de la causa de necesidad que generó la prestación del servicio.
- Ocultación o falsedad en los datos que hayan sido tenidos en cuenta para la concesión del servicio.
- Pérdida de alguno de los requisitos exigidos para acceder al servicio.
- No aportar la documentación que pudiera ser requerida para el seguimiento del servicio.
- No aportar en el plazo de 30 días la información sobre las variaciones de su situación socio-económica.
- Por no haber retornado al domicilio una vez transcurrido el plazo de suspensión temporal establecido en cada caso.
- Por agresión física o psicológica al personal que presta el servicio.
- Por la demora injustificada en el pago de dos recibos del servicio.
- Por incumplimiento reiterado de las obligaciones de las personas usuarias previstos en el presente reglamento (pago fuera de plazo de recibos,).
- Falta de colaboración con el técnico de trabajo social o con el personal que presta el servicio por parte de las personas que componen la unidad de convivencia, previa valoración de los servicios técnicos de Trabajo Social.

— Erabiltzailearentzat nahiz zerbitzua ematen duenarentzat arrisku fisikoak eta/edo psikikoak egotea. Horretarako, gizarte laneko zerbitzu teknikoek alde zuzeneko balorazioa egin behar dute.

Zerbitzua iraungi eta gero, erabiltzaileak berriz ere zerbitzuan sartu nahi duela adierazten badu, beste eskaera bat egin beharko du. Eskaera hori araudi honetan zehaztutakoaren arabera izapidetuko da.

Zerbitzua iraungi eta gero erabiltzaileak zerbitzuren bat ordaindu gabe baldin badu, haiek ordain ditzan eskatuko zaio berriz zerbitzua eman baino lehen.

VI. KAPITULUA. ZERBITZUAREN ERREGIMEN EKONOMIKOA

21. artikulua. *Etxeko laguntza zerbitzuaren prezioa.*

Prezioak etxeko laguntza zerbitzua esleitzerakoan zehaztuko dira. Hala dagokionean, urtero, eskumena duen organoak prezioak eguneratuko ditu, zerbitzua esleitzeko baldintzetan ezarritako igoeren arabera.

Ez zerbitzua ematen duen pertsonak ez zerbitzua hartuta duen enpresak ez du aurreko paragrafoan adierazitako diruz gainerako ezer ere onartuko, ez emaririk ez ordainketa gehigarririk ez bestelakorik. Zerbitzua hartuta duen enpresak zaindu behar du baldintza hori betetzen dela.

22. artikulua. *Finantzaketa*

Honako hauen kargura finantzatuko dira zerbitzuak:

— Onuradunak zerbitzua finantzatzen parte hartu beharko du. Dagokion organoaren ebazpenean –betiere onuradunak dituen baliabide ekonomikoak kontuan hartuta–, ezartzen den kopurua ordaintzeko konpromisoa onartu behar du, zerbitzua ematen hasteko. Baldintza hori betetzetik salbuetsita geratuko dira udalaren ekimenez ezarritako prebentziorako zerbitzuen onuradun direnak (adingabeak, zerbitzua arriskuan dauden adingabeak zaintzera bideratuta dagoenenean).

— Gizarte Ongizateko Zuzendaritzak/Buruzagitzak /udaleko gizarte zerbitzuek berariaz baimendu beharko dituzte salbuespen horiek. Horretarako, Haurren Atalak eta/edo gizarte zerbitzuetako zentroetako gizarte langileek nahitaezko txosten bat eman beharko dute alde zuzenetik.

— Ataungo Udalak ordainduko du, orduko prezioari onuradunak ordaindu beharreko orduko ekarpena kenduta geratzen den kopurua. Kopuru hori 23. artikulua arabera eta II. eranskinean ezarritako ekarpenen baremoaren arabera kalkulatu da.

— Etxeko laguntza zerbitzua erabiltzen duten pertsona ezinduen erantzukizun finantzarioa Gipuzkoako Foru Aldundiarena izango da esleituta dituen eskumenen eta Ataungo Udalarekin sinatuta duen hitzarmenaren arabera.

23. artikulua. *Zerbitzuaren erabiltzailearen ekarpena.*

Araudi honetan araututako zerbitzuen erabiltzaileak zerbitzuaren kostuaren ehuneko bat ordaindu beharko du, betiere bere gaitasun ekonomikoa kontuan hartuta. Gaitasun hori zehazteko, zerbitzuko onuradun guztien errenta eta ondarea hartuko dira kontuan.

Erabiltzailearen ekarpena elementu horien arabera ezarriko da, II. eranskinean ezarritako baremoaren arabera.

— La existencia de riesgos físicos y/o psíquicos tanto para el usuario como para el personal que presta el servicio previa valoración de los servicios técnicos de Trabajo Social.

Si la persona usuaria muestra su voluntad de incorporarse nuevamente el servicio tras una resolución de extinción, tendrá que realizar una nueva solicitud que será tramitada según lo especificado en este Reglamento.

En caso de que tras la extinción, la persona usuaria tenga pagos del servicio sin realizar, se solicitará su abono antes de conceder nuevamente el servicio.

CAPITULO VI. REGIMEN ECONOMICO DEL SERVICIO

Artículo 21. *Precio del servicio de ayuda a domicilio.*

Los precios vendrán determinados en la adjudicación del servicio de ayuda a domicilio. Anualmente, en su caso, el órgano competente actualizará dichos precios según los incrementos establecidos en las condiciones de adjudicación del servicio.

Ni el personal que presta el servicio ni la empresa adjudicataria aceptarán donaciones ni pagos adicionales, al margen de lo establecido en el párrafo anterior. La empresa adjudicataria velará por el cumplimiento de esta obligación.

Artículo 22. *Financiación.*

La financiación de los servicios correrá a cargo de:

— La persona beneficiaria deberá participar en la financiación del servicio, aceptando el compromiso firmado de aportar la cantidad que se establezca en la resolución del órgano competente, atendiendo a los recursos económicos que disponga, como requisito imprescindible para iniciar la prestación del servicio. Podrán quedar exceptuados del cumplimiento de dicho requisito las personas beneficiarias de servicios establecidos a iniciativa del ayuntamiento en ejercicio de su función preventiva (menores de edad, cuando el servicio este orientado al cuidado de menores en situación de riesgo).

— Las mencionadas excepciones deberán estar expresamente autorizadas por la Dirección/Jefatura Municipal de Bienestar Social/los servicios sociales municipales previo informe preceptivo de la Sección de Infancia y/o trabajadores sociales de los centros de servicios sociales.

— El Ayuntamiento de Ataun aportará la cantidad que resulte de deducir al precio/hora, la aportación/hora que corresponde abonar a la persona beneficiaria, calculada según el artículo 23 y el baremo de aportación establecido en el Anexo II.

— La responsabilidad financiera de las personas dependientes usuarias del servicio de ayuda a domicilio será de la Diputación Foral de Gipuzkoa, conforme a las competencias que tiene atribuidas y al convenio firmado con el Ayuntamiento de Ataun.

Artículo 23. *Aportación de la persona usuaria del servicio.*

La persona usuaria de los servicios regulados en este Reglamento deberá abonar un porcentaje del coste del servicio que será calculado teniendo en cuenta su capacidad económica. Para la fijación de dicha capacidad se tendrán en cuenta la renta y el patrimonio de todos los beneficiarios del servicio.

La aportación del usuario se establecerá en función de estos elementos según el baremo establecido en el Anexo II.

Gaitasun ekonomikoari buruzko datuak faltsifikatzearen edo ezkutatzearen ondorioz eskaera amaitutzat joko da, edota, zerbitzua emanda badago, zerbitzua iraungitatzat joko da. Horrez gain, gertaera horietatik eratorritako ardurak bete beharko dira. Udalak prezioa ordaintzeko laguntzaren edo hobariren bat eman badio erabiltzaileari, laguntzak emateko udal ordenantzan arautzen den diru laguntzak itzultzeko prozedura hasiko da.

Zerbitzuetako erabiltzaileak, eta, hala badagokio, beren legezko ordezkariak, behartuta daude Udalari errentan, ondarean edo etxeko unitatean dauden aldaketen berri ematera, bai eta norberaren ekarpena ezartzeko eragina izan dezakeen beste edozein egoera jakinaraztera ere. Horren ondorioz sortzen den edozein aldaketa ekonomikok hurrengo hilean izango du eragina.

Norberaren ekarpenaren baldintzetan edo egoeretan aldaketaren bat dagoenean, udal teknikariek erabiltzailearen banakako ekarpena ofizios berrikusi beharko dute, bai erabiltzaileak berak hala eskatuta, bai haren ordezkariak eskatuta.

LEHEN XEDAPEN GEHIGARRIA

Erabiltzaile bakoitzari eskainiko zaion zerbitzuaren iraupena zehazteko, beti ere 7. artikuluko 2. puntuan ezarritako mugen barruan, zerbitzuaren denbora finkatzeko irizpide-eskuburuaren arabera erabakiko da. Eskuliburu hori Oinarrizko Gizarte Zerbitzuetako profesionalak aplikatuko dute, eta erabiltzaileen esku ere egongo da.

BIGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA

Araudiaren laburpen bat prestatuko da erabiltzaileei emateko.

XEDAPEN IRAGANKORRA

Araudi hau indarrean jarri baino lehen zerbitzua jasotzen ari direnei ez zaie aplikatuko II. eranskina, alegia erabiltzaileek egin beharreko ekarpena zehazten duena; alabaina sei hilabete gehieneko epean eska dezakete hura aplikatzea. Aldaketa onartuz gero, ezingo da berriz eskatu aurreko araudia aplikatzea. Araudi berria aplikatzen ez zaien erabiltzaileei, araudi hau indarrean sartu baino lehen zegoen sistemak agintzen duena aplikatuko zaie. Beraz, sistema horrek dakartzan irizpideen arabera eguneratuko zaizkie zerbitzua jasotzeko egin behar dituzten ekarpenak. Hemendik aurrera izaten diren alta guztiak, baita lehengo sistema aplikatzen zitzaizkien pertsonen zerbitzua iraungi ondoren ematen direnak ere, araudi honetan jarritako baldintzen arabera izango dira.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Araudi honetako arauekin kontraesanetan dauden maila bereko nahiz txikiagoko arau guztiak indargabetuta geratu dira.

AMAIERAKO LEHENENGO XEDAPENA

Alkateari ahalmena ematen zaio araudi hau aplikatu eta garatzeko behar diren arauak eman ditzan.

La falsificación u ocultación de datos sobre la capacidad económica dará lugar al archivo de la solicitud o a la extinción del servicio, si éste ya ha sido concedido, sin perjuicio de las responsabilidades que pudieran derivar de estos hechos. En el caso de que el Ayuntamiento haya aportado a la persona usuaria alguna ayuda o bonificación en el precio se le iniciará el correspondiente procedimiento de reintegro de subvenciones regulado en la ordenanza municipal de concesión de ayudas.

Las personas usuarias de los servicios y, en su caso, sus representantes legales, están obligadas a poner en conocimiento del Ayuntamiento, en el plazo de 30 días desde que se produzca, cualquier variación en la renta, patrimonio o número de personas de la unidad familiar y cuantas circunstancias puedan tener incidencia en el establecimiento de la aportación individual. La modificación económica que se derive surtirá efecto en el mes siguiente.

La aportación individual para cada persona usuaria deberá ser revisada de oficio por los técnicos municipales o bien a solicitud de la persona usuaria o de su representante, cuando se produzca variación en cualquiera de los requisitos y circunstancias que puedan dar lugar a la modificación de las mismas.

DISPOSICION ADICIONAL PRIMERA

La determinación del tiempo de prestación del servicio a cada usuario/a, dentro de los límites establecidos en el apartado 2.º del artículo 7, se concretará siguiendo el manual de criterios para su fijación, que será aplicado por los profesionales de los Servicios Sociales de Base y estará a disposición de las personas usuarias.

DISPOSICION ADICIONAL SEGUNDA

Se elaborará para entregar a los usuarios un extracto del propio Reglamento.

DISPOSICION TRANSITORIA

El Anexo II de determinación de aportación de la persona usuaria al coste del servicio no se aplicará a las personas usuarias que vinieran disfrutando del servicio antes de la fecha de entrada en vigor del presente Reglamento, si bien podrán solicitar en el plazo máximo seis meses su aplicación. Una vez aprobado el cambio, no se podrá volver a solicitar la aplicación de la normativa anterior. A las personas usuarias que no se les sea de aplicación el nuevo reglamento, se les aplicarán los criterios de actualización de su aportación en función de lo previsto en el sistema vigente hasta la entrada en vigor del presente Reglamento. Cualquier alta en el servicio –incluso tras extinciones del mismo a personas a las que se aplicaba el sistema anterior– se regirá por las disposiciones previstas en el presente Reglamento.

DISPOSICION DEROGATORIA

Quedan derogadas todas las normas de igual o inferior rango en lo que contradigan o se opongan a lo dispuesto en este reglamento.

DISPOSICION FINAL PRIMERA

Se faculta al Alcalde para dictar cuantas normas de aplicación y desarrollo del presente reglamento sean necesarias.

AMAIERAKO BIGARREN XEDAPENA

Araudi hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta hamabost eguneko epean sartuko da indarrean.

I. ERANSKINA

SARTZEKO BAREMOA

Sartzeko baremoak eskatzaileen zerrendarako ordenamendu irizpideak ezartzen ditu eta zerbitzuan sartzeko lehentasuna, gizarte diagnostikoaren arabera.

Sartzeko baremoa zehazteari dagokionez, eskatutako zerbitzuak pertsona bati baino gehiagori eragiten badio, laguntza behar handiena duen pertsonaren egoera bakarrik balioztatuko da, egoera ekonomikoaren dimentsioa zehaztean izan ezik; izan ere, kasu horretan, elkarbizitza unitatean dauden kideen per capita errenta balioztatuko da.

DISPOSICION FINAL SEGUNDA

Este reglamento entrará en vigor a los quince días siguientes de su publicación en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

ANEXO I

BAREMO DE ACCESO

El baremo de acceso establece los criterios de ordenación de la lista de demandantes y la prioridad en el acceso al servicio en función del diagnóstico social.

Cuando el servicio solicitado afecte a más de una persona a efectos de baremo de acceso, sólo se valorará la situación de la persona solicitante más necesitada de atención, excepto en la dimensión de la situación económica, que se valorará la renta per cápita de los miembros de la unidad convivencial.

BAREMOAREN EGITURA / ESTRUCTURA DEL BAREMO

<i>Dimentsioak</i> <i>Dimensiones</i>	<i>Puntuazio tarteak</i> <i>Intervalos de puntuación</i>
Eguneroko jarduerak egiteko laguntzaren beharra Necesidad de apoyos para la realización de las actividades de vida diaria	0-40
Elkarbizitza eta gizarte sostenguko egoera Situación de convivencia y apoyo social	0-30
Etxebizitza edo bizitokiaren egoera Situación de la vivienda o alojamiento	0-20
Egoera ekonomikoa Situación económica	0-10
Guztira Total	0-100

I. Eguneroko jarduerak egiteko laguntzaren beharra:

Pertsonak behar duten laguntza maila balioztatzean datza, eguneroko bizitzako jarduerak egiteko garaian (jan, jantzi, norberaren garbiketa, besteak beste), bai eta jarduera instrumentalak egiteko garaian ere (etxetresna elektrikoak, erosketak, eta abar). Horrela, pertsona horiek duten autonomia maila mantentzea eta sustatzea da helburua, eta bizi kalitate onarekin bizitzea beren ingurunean.

Balioespen hori egiteko, berriz, dagokion administrazioak zehaztutako eskala erabiliko da.

II. & Bizitza eta gizarte sostenguko egoera:

Beharrak betetzeko pertsonak duen laguntza maila ezagutzea da helburua, honako aldagai hauek irizpidetzat hartuta:

— Elkarbizitza egoera: Bakarrik ala norbaitekin bizi den. Beste adindunekin bizi den (senitartekoak edo lagunak), edo beste senitarteko edo lagunekin.

— Sare informalik duen ala ez, eta, baldin badago, sare horrek laguntza emateko eta hurbiltzeko dituen aukerak (senitarteko eta / edo lagunak), eta zer laguntza mota ematen duen.

III. Etxebizitza edo bizitokiaren egoera:

Etxebizitzaren edo bizitokiaren ezaugarriak balioztatzean datza; izan ere, hauei eragin diezaiokete: Era autonomoan moldatzeari, ingurunearen kontrolari, aukeratzeko ahalmenari, baita laguntza eta/edo sostengua jasotzeko aukerei ere.

Aintzat hartzeko aldagaiak dira iristen erraza izatea, bizitzeko egokia izatea eta ekipamendua.

I. Necesidad de apoyos para la realización de las actividades de vida diaria:

Se trata de valorar el grado de apoyo que las personas necesitan para la realización de las actividades básicas de la vida diaria (como comer, vestirse, aseo personal) y las actividades instrumentales (manejo de electrodomésticos, compras), con el objeto de mantener y fomentar su nivel de autonomía y favorecer la permanencia en su entorno con una buena calidad de vida.

Con el fin de proceder a tal valoración se utilizará la escala determinada por la Administración competente.

II. Situación de convivencia y apoyo social:

Se trata de conocer el grado de apoyo que la persona dispone para cubrir sus necesidades, en función de las siguientes variables:

— Situación de convivencia: Si vive sola o acompañada. Si vive acompañada de otros mayores (familiares o amigos) o de otros familiares o amigos.

— Existencia, disponibilidad y accesibilidad de la red informal (familiares y/o amigos) y los tipos de apoyo que esta red provee.

III. Situación de la vivienda o alojamiento:

Se trata de valorar las características de la vivienda o alojamiento que pueden condicionar a la persona el grado de desenvolvimiento autónomo, el control del entorno, la capacidad de elección, e incluso las posibilidades de recibir ayuda y/o apoyo en el mismo.

Las variables a tener en cuenta son la accesibilidad, habitabilidad y el equipamiento.

IV. Egoera ekonomikoa:

Egoera ekonomikoa balioztatzeko, ondarea (higiezinen eta higigarrien kapitala) eta errenta (higiezinen eta higigarrien etekina eta pentsioetatik, soldatetatik, eta abarretatik datozen diru sarrerak) hartzen dira kontuan. (Ikus II. eranskineko A) ataleko baremo ekonomikoan ageri diren kontzeptuak).

Ohiko etxebizitza kontuan izan gabe, 31.818,60 eurotik gorako per capita ondarea duten eskatzaileei (kopuru hori Espainiako kontsumo prezioen indizearen arabera eguneratuko da urtero) eta/edo errenta Eragin Askotako Errenta Adierazle Publikoa baino %300 handiagoa dutenei 0 puntu emango zaie.

Eragin Askotako Errenta Adierazle Publikoaren (EAEAP) %300en azpitik, 10 sarrera tarte ezarri dira, eta mailaka puntuatu dira, 10 arte.

<i>Per capita errenta</i>	<i>Puntuazioa</i>
EAEAPren %110 arte	10
111 - 115	9
116 - 125	8
126 - 150	7
151 - 175	6
176 - 200	5
201 - 225	4
226 - 250	3
251 - 275	2
276 - 300	1
> EAEAPren %300	0

II. ERANSKINA

EKARPEN EKONOMIKOAREN BAREMOA

A) Onuradunen ahalmen ekonomikoa kalkulatzeko:

Ahalmen ekonomikoa honako balioztatze elementu hauen bidez kalkulatzen da: Errenta, ondarea eta onuradunen kopurua.

1. Errenta da onuradunak edo onuradunek guztira jasotzen dituzten diru sarreren zenbatekoa. Honako hauetatik jaso dezakete:

— Lan etekinak, horren barne egonik pentsioak eta gizarte aurreikuspeneko prestazioak, edozein erregimen dutela ere.

— Kapital higikor zein higiezinen etekinak.

— Enpresa edo lanbide jardueren etekinak.

2. Ondarea da onuradunen higiezinen eta higigarrien kapital osoa, eskabidea egin aurreko lau urteak kontuan hartuta balioetsita.

— Kapital higigarritzat jotzen dira: Kontu korranteetako eta epe jakinerako kontuetako gordailuak; inbertsio funtsak eta pentsio funtsak; balore higigarriak; bizi aseguruak eta aldi bateko zein biziarteko errentak; arte objektuak, antigoaleko gauzak eta bestelako objektu baliotsuak.

— Kapital higiezintzat jotzen dira izaera landatarreko zein hiritarreko ondasunak.

3. Elkarbizitza unitatea da ohiko etxebizitzan bizi diren pertsonen osatzen dutena.

4. Libreki erabiltzeko diru kopurua.

IV. Situación económica:

Para valorar la situación económica se tendrá en cuenta el patrimonio (capital inmobiliario y mobiliario) y la renta (rendimientos inmobiliarios y mobiliarios e ingresos derivados de pensiones, salarios etc.). Ver conceptos en el Baremo económico apartado A) Anexo II.

La persona solicitante cuyo patrimonio per capita (sin computar la vivienda habitual) supere los 31.818,60 euros (Cantidad que se irá actualizando anualmente en función del IPC nacional) y/o cuya renta supere el 300% del IPREM obtendrá 0 puntos.

Por debajo del 300% del IPREM se establecen 10 franjas de ingresos que serán puntuadas progresivamente hasta 10.

<i>Renta per capita</i>	<i>Puntuación</i>
Hasta 110% IPREM	10
111 - 115	9
116 - 125	8
126 - 150	7
151 - 175	6
176 - 200	5
201 - 225	4
226 - 250	3
251 - 275	2
276 - 300	1
>300% IPREM	0

ANEXO II

BAREMO DE APORTACION ECONOMICA

A) Cálculo de la capacidad económica de las personas beneficiarias:

Se calculará la capacidad económica de acuerdo a los siguientes elementos de valoración: Renta, patrimonio y número de las personas beneficiarias.

1. Por renta se entiende la totalidad de los ingresos netos de la persona o personas beneficiarias derivados de:

— Rendimientos de trabajo, incluidas pensiones y prestaciones de previsión social, cualesquiera que sean su régimen.

— Rendimiento de capital mobiliario e inmobiliario.

— Rendimientos de las actividades empresariales o profesionales.

2. Por patrimonio se entiende la totalidad del capital mobiliario e inmobiliario de las personas beneficiarias valorado desde los cuatro años anteriores a la solicitud.

— Por capital mobiliario se entiende los depósitos en cuentas corriente y a plazo, fondos de inversión y fondos de pensiones, valores mobiliarios, seguros de vida y rentas temporales o vitalicias, objetos de arte, antigüedades y otros objetos de valor.

— Por capital inmobiliario se entiende los bienes de naturaleza rústica y urbana.

3. Por unidad convivencial se entiende la formada por todas aquellas personas que viven en el domicilio habitual.

4. Cuantía de Libre disposición.

Libreki erabiltzeko diru kopurua izango da udal bakoitzak EAEAPren arabera zehaztuko duen zenbatekoa. Libreki erabiltzeko gutxieneko zenbatekoa EAEAPren %100 izango da eta gehienekoa EAEAPren %120. Familia edo elkarbizitza unitatea kide batek baino gehiagok osatzen badute, aurreko zenbatekoari EAEAPren %40 erantsiko zaio bigarren kideagatik eta EAEAPren %30 gainerako kideetako bakoitzagatik.

B) Onuradunen ekarpena kalkulatzeko, orduko ezarrirako prezioaren arabera:

1. Ohiko etxebizitza kontuan izan gabe (ohiko etxebizitza da norbera titularra den etxebizitza, hori ohiko bizitokia izanik), 31.042,28 eurotik gorako per capita ondarea duten eskatzaileek (kopuru hori Euskal Autonomia Erkidegoko kontsumo prezioen indizearen arabera eguneratuko da urtero), orduko ezarrirako prezio osoa ordaindu behar dute, neurritz gaineratik dagoen kopuruarekin. Ondarea kopuru hori bera edo txikiagoa bada, 2. puntuan ezarrirako prozedura aplikatuko da.

Per capita ondarea, zerbitzu motaren arabera, honela zenbatzen da:

— Etxeko laguntza zerbitzua eta zerbitzu mistoa (etxeko laguntza + laguntza pertsonala).

Elkarbizitza unitateko kideen higiezin eta higigarrien per capita kapitala.

— Laguntza pertsonaleko zerbitzua. Onuradunaren higiezin eta higigarrien kapitala. Ezkontzetan edo izatezko bikoteetan, bi pertsonen ondarea batu eta zati bi egiten da, eta zati bat bakarrik hartzen da kontuan.

2. Onuradunak edo onuradunek errentaren arabeko ekarpena egingo dute, ondoren deskribatutako baremoa irizpidetara hartuta.

Errenta, zerbitzu motaren arabera, honela zenbatzen da:

— Etxeko laguntza zerbitzua eta zerbitzu mistoa (etxeko laguntza + laguntza pertsonala). Elkarbizitza unitateko kide guztien diru sarrera garbiak.

— Laguntza pertsonaleko zerbitzua, onuradunaren diru sarrera garbiak. Ezkontzetan edo izatezko bikoteetan, bi pertsonen sarrera garbiak batu eta zati bi egiten da, eta zati bat bakarrik hartzen da kontuan.

C) Erabiltzailearen diru ekarpena zehaztea:

Zerbitzuaren kostuaren gainean erabiltzaileak egingo duen ekarpena ondorengo ekarpenen taularen arabera zehaztuko da:

<i>Ekarpena</i>	<i>Sarrerak</i>
%1,50	EAEAP %110 arte
%4	EAEAP %111 - 115
%8	EAEAP %116 - 125
%15	EAEAP %126 - 150
%24	EAEAP %151 - 175
%35	EAEAP %176 - 200
%48	EAEAP %201 - 225
%61	EAEAP %226 - 250
%74	EAEAP %251 - 275
%87	EAEAP %276 - 300
%100	>EAEAP %300

Se considerará como cuantía de libre disposición el importe referenciado al IPREM que determine cada ayuntamiento. El importe mínimo de libre disposición será del 100% del IPREM y el importe máximo será del 120% IPREM. Si el número de integrantes de la unidad familiar o de convivencia fuere superior a uno, se añadirá dicha cuantía el 40% del IPREM por el segundo miembro y un 30% del IPREM por cada uno de los restantes miembros.

B) Cálculo de la aportación de las personas beneficiarias al precio-hora establecido:

1. La persona o personas beneficiarias cuyo patrimonio per capita (sin computar la vivienda habitual (por vivienda habitual se entiende aquella vivienda de su titularidad en la que tiene fijada su residencia habitual)) supere los 31.042,28 euros (las cantidades económicas del presente anexo hacen referencia actualizada al 2005) (cantidad que se irá actualizando anualmente en función del IPC DE LA Comunidad Autónoma Vasca) deberá sufragar, con la parte que exceda, el total del precio-hora establecido. Cuando el patrimonio sea igual o inferior a dicha cantidad se le aplicará el procedimiento establecido en el punto 2.

El patrimonio per capita, según tipo de servicio, se contabiliza de la siguiente manera:

— Servicio de apoyo doméstico y servicio mixto (apoyo doméstico + apoyo personal).

Capital inmobiliario y mobiliario per cápita final de los miembros de la unidad convivencial.

— Servicio de apoyo personal. Capital inmobiliario y mobiliario de la persona beneficiaria. En caso de matrimonios o uniones de hecho se suma el patrimonio de ambas personas y se divide entre dos, computándose sólo una de las partes.

2. La persona o personas beneficiarias aportarán según su renta, en función del baremo que a continuación se describe.

La renta, según tipo de servicio, se contabiliza de la siguiente manera:

— Servicio de apoyo doméstico y servicio mixto (apoyo doméstico + apoyo personal). Ingresos netos conjuntos de todos los miembros de la unidad convivencial.

— Servicio de apoyo personal, ingresos netos de la persona beneficiaria. En caso de matrimonios o uniones de hecho se suman los ingresos netos de ambas personas y se divide entre dos, computándose sólo una de las partes.

C) Determinación del importe de la aportación del usuario:

La aportación del usuario sobre el coste del servicio vendrá determinada por el siguiente cuadro de aportaciones:

<i>Aportación</i>	<i>Ingresos</i>
1,50%	Hasta 110% IPREM
4%	111 - 115% IPREM
8%	116 - 125% IPREM
15%	126 - 150% IPREM
24%	151 - 175% IPREM
35%	176 - 200% IPREM
48%	201 - 225% IPREM
61%	226 - 250% IPREM
74%	251 - 275% IPREM
87%	276 - 300% IPREM
100%	>300% IPREM

Ondoren, aurreikusitako etxeko laguntza zerbitzuko ordu kopuruaren arabera erabiltzaileak hilean egingo duen diru ekarpena kalkulatu da eta bermatutako libreki erabiltzeko zenbatekoa aplikatu da.

Aurreko eragiketa egin ondoren ez bada libreki erabiltzeko diru kopurua bermatzen aurreko diru sarrera tarteari dagokion ekarpen portzentaia aplikatu da libreki erabiltzeko diru kopurua bermatu arte.

Nolanahi ere, erabiltzaileak etxeko laguntza zerbitzuaren orduko prezioaren %1,5 gutxienez ordaindu beharko du.

Zerbitzu bat baino gehiago aldi berean erabiltzea.

Erabiltzailea aldi berean beste gizarte zerbitzu baten onuradun ere bada, pertsonaren ekarpen ekonomikoa horrela balioztatuko da:

— Pertsona autonomoentzako bestelako bizitokiak: Lehenik eta behin, ahalmen ekonomikoa balioztatuko da beste-lako bizitokietarako (gizarte etxebizitzak, etxebizitza komunitarioak) ekarpen baremoen arabera; bigarren, diru sarrerei bestelako bizitoki horren kostuaren ordainetan egiten den ekarpenaren %100 kendu ondoren, gelditzen zaion ahalmen ekonomikoa balioetsiko da, etxeko laguntza zerbitzuko ekarpen baremoa aplikatuz.

— Eguneko zentroa eta gainerako zerbitzuak: Diru sarrerei eguneko zentroaren edo dagokion zerbitzuaren ordainetan egiten duen ekarpenaren %100 kenduko zaie.

Ataun, 2006ko ekainaren 13a.—Alkatea.

(365)

(6409)

BEASAINGO UDALA

Iragarkia

Espedientea: Ezkontza zibilen ospaketa.

Titularra: Juan Ramón Imaz Crespo eta M.^a Jesú González Arteaga.

Tokia: Udaletxeko Batzar Aretoa.

ALKATETZAKO EBAZPENA

Alkatetza honek egun indarrean dagoen legeriak ematen dizkion eskuduntzak erabiliz eta Kode Zibileko 51.2 artikulua eta Herri Administrazioen eta Guztientzako Administrazio Jardunbidearen Erregimen Juridikoko 30/92 Legearen 13. Artikuluak xedatutakoa betez, ondorengo,

EBATZI DU

Lehenik. Aitor Aldasoro Iturbe zinegotziaren alde, Juan Ramon Imaz Crespo jauna eta M.^a Jesús González Arteaga andereak burutu nahi duten ezkontza zibilaren baimenerako eskuduntza ordezkatzea.

Bigarren. Ebazpen hau Udaleko ediktu taulan eta Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratzea.

Hirugarren. Ebazpen honen berri Udaltzako Osoari ematea egiten duen lehenengo bileran.

Beasain, 2006ko ekainaren 9a.—Patxi Plazaola Muguruza, Alkatea.

(1545)

(6398)

A continuación se calculará el importe mensual de la aportación del usuario correspondiente al número total de horas de SAD previstas y se aplicará la cantidad de libre disposición garantizada.

En el supuesto de que realizada la operación anterior no se garantice la cantidad de libre disposición se aplicará el porcentaje de aportación correspondiente el tramo de ingresos inmediatamente inferior hasta que así quede garantizada la cantidad de libre disposición.

En cualquier caso toda persona usuaria abonará como mínimo el 1,5% del precio hora del SAD.

Uso simultaneo de servicios.

Cuando la persona usuaria sea simultáneamente beneficiaria de otro servicio social, la valoración de la aportación económica de la persona se realizará de la siguiente manera:

— Alojamientos alternativos para personas autónomas: En primer lugar se valorará la capacidad económica según lo baremos de aportación para los alojamientos alternativos (apartamentos sociales, viviendas comunitarias) y en segundo lugar, una vez deducido de los ingresos la totalidad de la aportación del alojamiento que disfrute, se valorará su capacidad económica restante en la aplicación del baremo de aportación del SAD.

— Centro de día y resto de servicios: Se deducirán de los ingresos la totalidad de la aportación que corresponda en el centro de día o en el servicio correspondiente.

Ataun, a 13 de junio de 2006.—El Alcalde.

(365)

(6409)

AYUNTAMIENTO DE BEASAIN

Anuncio

Expediente: Celebración matrimonio civil.

Titular: Juan Ramon Imaz Crespo y M.^a Jesus González Arteaga.

Lugar: Salón de Plenos del Ayuntamiento.

RESOLUCION DE ALCALDIA

Esta Alcaldía haciendo uso de las atribuciones que le confiere la vigente legislación y de conformidad con lo dispuesto en el art. 51,2 del Código Civil, y en el art. 13 de la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común,

RESUELVE

Primero. Delegar a favor del/la concejal D. Aitor Aldasoro Iturbe la autorización del matrimonio civil que desean contraer D. Juan Ramon Imaz creso y D.^a M.^a Jesús González Arteaga.

Segundo. Publicar la presente resolución en el tablón de edictos del Ayuntamiento y en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

Tercero. Dar cuenta de la presente resolución en la primera sesión que celebre el Ayuntamiento Pleno.

Beasain, a 9 de junio de 2006.—El Alcalde, Patxi Plazaola Muguruza.

(1545)

(6398)

Iragarkia

Espedientea: Ezkontza zibilen ospaketa.

Titularra: Idoia Imaz Irastorza eta Fernando Ecenarro Esnaola.

Tokia: Igartza Jauregia.

ALKATETZAKO EBAZPENA

Alkatetza honek egun indarrean dagoen legeriak ematen dizkion eskuduntzak erabiliz eta Kode Zibileko 51.2 artikulua eta Herri Administrazioen eta Guztientzako Administrazio Jardunbidearen Erregimen Juridikoko 30/92 Legearen 13. Artikuluak xedatutakoa betez, ondorengo,

EBATZI DU

Lehenik. M.^a Luisa Valles Fernández zinegotziaren alde, Fernando Ecenarro Esnaola jauna eta Idoia Imaz Irastorza andereak burutu nahi duten ezkontza zibilaren baimenerako eskuduntza ordezkatzeari.

Bigarren. Ebazpen hau Udaleko ediktu taulan eta Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratzea.

Hirugarren. Ebazpen honen berri Udalbatza Osoari ematea egiten duen lehenengo bileran.

Beasain, 2006ko ekainaren 9a.—Patxi Plazaola Muguruza, Alkatea.

(1546)

(6399)

Iragarkia

Espedientea: Ezkontza zibilen ospaketa.

Titularra: María Oruna Usabiaga eta Mikel Aldanondo Mendiaraz.

Tokia: Igartza Jauregia.

ALKATETZAKO EBAZPENA

Alkatetza honek egun indarrean dagoen legeriak ematen dizkion eskuduntzak erabiliz eta Kode Zibileko 51.2 artikulua eta Herri Administrazioen eta Guztientzako Administrazio Jardunbidearen Erregimen Juridikoko 30/92 Legearen 13. Artikuluak xedatutakoa betez, ondorengo,

EBATZI DU

Lehenik. Ana Asla Egialde zinegotziaren alde, Mikel Aldanondo Mendiaraz jauna eta Maria Oruna Usabiaga andereak burutu nahi duten ezkontza zibilaren baimenerako eskuduntza ordezkatzeari.

Bigarren. Ebazpen hau Udaleko ediktu taulan eta Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratzea.

Hirugarren. Ebazpen honen berri Udalbatza Osoari ematea egiten duen lehenengo bileran.

Beasain, 2006ko ekainaren 9a.—Patxi Plazaola Muguruza, Alkatea.

(1547)

(6400)

Anuncio

Expediente: Celebración matrimonio civil.

Titular: Idoia Imaz Irastorza eta Fernando Ecenarro Esnaola.

Lugar: Palacio de Igartza.

RESOLUCION DE ALCALDIA

Esta Alcaldía haciendo uso de las atribuciones que le confiere la vigente legislación y de conformidad con lo dispuesto en el art. 51,2 del Código Civil, y en el art. 13 de la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común,

RESUELVE

Primero. Delegar a favor de la concejal D.^a M.^a Luisa Valles Fernández, la autorización del matrimonio civil que desean contraer D. Fernando Ecenarro Esnaola y D.^a Idoia Imaz Irastorza.

Segundo. Publicar la presente resolución en el tablón de edictos del Ayuntamiento y en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

Tercero. Dar cuenta de la presente resolución en la primera sesión que celebre el Ayuntamiento Pleno.

Beasain, a 9 de junio de 2006.—El Alcalde, Patxi Plazaola Muguruza.

(1546)

(6399)

Anuncio

Expediente: Celebración matrimonio civil.

Titular: María Oruna Usabiaga eta Mikel Aldanondo Mendiaraz.

Lugar: Palacio de Igartza.

RESOLUCION DE ALCALDIA

Esta Alcaldía haciendo uso de las atribuciones que le confiere la vigente legislación y de conformidad con lo dispuesto en el art. 51,2 del Código Civil, y en el art. 13 de la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común,

RESUELVE

Primero. Delegar a favor de la concejal D.^a Ana Asla Egialde, la autorización del matrimonio civil que desean contraer D. Mikel Aldanondo Mendiaraz y D.^a Maria Oruna Usabiaga.

Segundo. Publicar la presente resolución en el tablón de edictos del Ayuntamiento y en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

Tercero. Dar cuenta de la presente resolución en la primera sesión que celebre el Ayuntamiento Pleno.

Beasain, a 9 de junio de 2006.—El Alcalde, Patxi Plazaola Muguruza.

(1547)

(6400)

Iragarkia

Espedientea: Ezkontza Zibilen Ospaketa.

Titularra: Jose M.^a Terron Collado eta Olga Castrillo Acha.

Tokia: Udaletxeko Batzar Aretoa.

ALKATETZAKO EBAZPENA

Alkatetza honek egun indarrean dagoen legeriak ematen dizkion eskuduntzak erabiliz eta Kode Zibileko 51.2 artikulua eta Herri Administrazioen eta Guztientzako Administrazio Jardunbidearen Erregimen Juridikoko 30/92 Legearen 13. Artikuluak xedatutakoa betez, ondorengoa,

EBATZI DU

Lehenik. Alfonso Segade Gonzalez zinegotziaren alde, Jose M.^a Terron Collado jauna eta Olga Castrillo Acha andereak burutu nahi duten ezkontza zibilaren baimenerako eskuduntza ordezkatzea.

Bigarren. Ebazpen hau Udaleko ediktu taulan eta Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratzea.

Hirugarren. Ebazpen honen berri Udalbatza Osoari ematea egiten duen lehenengo bileran.

Beasain, 2006ko ekainaren 9a.—Patxi Plazaola Muguruza, Alkatea.

(1548)

(6401)

BERGARAKO UDALA*Iragarkia*

2006ko ekainaren 14an Alkatzaren Dekretuz 2006ko 2.º hiruhileko Merkatu eta Merkatu-Txikiko tasen erroldak onartu dira eta Kontuhartzaitzan erakutsiko dira 30 eguneko epean.

Epe horretan, errolda horien aurka errekurtsioak eta alegazioak tartejarri ahal izango dira; halaber, ordaintzeko borondatezko epealdia 2006-06-20an hasiko da eta 2006-08-20n bukatuko da.

Aurreko epea amaitzean ordainketa exekutiboari ekingo zaio gainkarguarekin.

Bergara, 2006ko ekainaren 14a.—Alkatea.

(2560)

(6402)

BIDEGOINGO UDALA*Iragarkia*

Udal Osoko Bilkurak 2006ko maiatzaren 31an egindako Ohizko bilkuran, legezko kideen gehiengo absolutuaren aldeko botuekin, Bidegoiango Planeamenduko Arau Subsidiarioen berrikuspenaren Aurrekina dokumentua tramitatzea erabaki zuen.

Planeamenduko Erreklamenduko 125.1 eta 157.3 artikuluetan ezarritakoaren arabera, aipatu dokumentua jendaurrean jartzen da, iragarki hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta biharamunetik kontatzen hasi eta hogeita hamar egun

Anuncio

Expediente: Celebración matrimonio civil.

Titular: Terron Collado Jose M.^a

Lugar: Salón de Plenos del Ayuntamiento.

RESOLUCION DE ALCALDIA

Esta Alcaldía haciendo uso de las atribuciones que le confiere la vigente legislación y de conformidad con lo dispuesto en el art. 51,2 del Código Civil, y en el art. 13 de la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común,

RESUELVE

Primero. Delegar a favor del/la concejal D. Alfonso Segade Gonzalez, la autorización del matrimonio civil que desean contraer D. Jose M.^a Terron Collado y D.^a Olga Castrillo Acha.

Segundo. Publicar la presente resolución en el tablón de edictos del Ayuntamiento y en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

Tercero. Dar cuenta de la presente resolución en la primera sesión que celebre el Ayuntamiento Pleno.

Beasain, a 9 de junio de 2006.—El Alcalde, Patxi Plazaola Muguruza.

(1548)

(6401)

AYUNTAMIENTO DE BERGARA*Anuncio*

Han sido aprobados por Decreto de Alcaldía del día 14 de junio de 2006 los padrones de las tasas de Mercado y Mercadillo correspondientes al 2.º trimestre del año 2006, y quedarán expuestos en Intervención durante 30 días.

En dicho plazo podrán presentarse recursos y alegaciones contra los padrones; asimismo, el período de pago voluntario comenzará el día 20-06-2006 y terminará el 20-08-2006.

Agotado el plazo anterior, se procederá al cobro ejecutivo con el recargo.

Bergara, a 14 de junio de 2006.—El Alcalde.

(2560)

(6402)

AYUNTAMIENTO DE BIDEGOIAN*Anuncio*

El Ayuntamiento Pleno, en sesión ordinaria celebrada el día 31 de mayo de 2006 y con el voto favorable de la mayoría absoluta del número legal de sus miembros, resolvió admitir a trámite el Documento de Avance de la Revisión de las Normas Subsidiarias de Planeamiento de Bidegoian.

De conformidad con lo establecido en los artículos 125.1 y 157.3 del Reglamento de Planeamiento, se procede a la exposición pública dicho documento, al objeto de que durante el plazo de treinta días naturales, contados a partir del siguiente al de la

naturaleko epean, korporazio, elkarte eta norbanakoek iradokizunak edota planeamendurako beste aukera batzuk aurkeztu ahal izateko.

Dokumentua Udaletxe honetako Idazkaritzan aztertu ahal izango da lanegunetan eta bulego orduetan.

Bidegoian, 2006ko ekainaren 10a.—Juan Ugarte Toledo, Alkatea.

(45) (6333)

Iragarkia

Goyazgo Plaza 14 E.U.ko Konpentsazio-proiektuari hasierako onarpena.

2006ko maiatzaren 31ean eginiko Udal Batzarrak eman zitzaion hasierako onarpena Goyazgo Plaza 14 E.U.ko exekuzio-unitatearen konpentsazio-proiektuari.

Hasierako onarpen hori jendaurrean egongo da udaletxe honetako Idazkaritzan hamabost lanegunez iragarki hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita, egoki irudituz gero alegazioak aurkez daitezten.

Bidegoian, 2006ko ekainaren 9a.—Juan Ugarte Toledo, Alkatea.

(45) (6334)

Iragarkia

Udalbatzarrak 2006ko ekainaren 7ko Udalbatzarraren bileran hasierako izaeraz onartu du 2006 ekitaldi ekonomikorako Aurrekontu Propioaren espedientea eta 21/2003 Foru Arauaren 15.1 artikuluan ezarritakoari jarraituz, Aurrekontua jendeari erakusten zaio, ondorengo arauera hauen arabera.

- a) *Erakutsita dagoen lekua:* Idazkaritza.
- b) *Aurrekontua aztertzeko eta, hala badagokio, erreklamazioak jartzeko epea:* Hamabost lanegunetako, Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN iragarki hau argitar eman eta ondorengo lanegunetik hasita.
- c) *Honako hauek erreklamazioak jar ditzakete:* 21/2003 Foru Arauak 17.1 artikuluan aipatzen direnak.
- d) *Aurkapen zioak:* 21/2003 Foru Arauak 17.2 artikuluan aipatzen direnak.
- e) *Aurkezpenerako bulegoa:* Sarrera-erregistroa.
- f) *Errekurtsioa aurkezteko organoa:* Udalbatzarra.

Adieraziriko informazio epea igaro eta inolako erreklamazio edo oharpenik egin ez bada, aipatutako Aurrekontu Orokorra behin-betirako onartuko da, beste erabakirik hartzeko beharrik gabe.

Bidegoian, 2006ko ekainaren 9a.—Alkatea.

(45) (6335)

inserción de este anuncio en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa, puedan formularse sugerencias y, en su caso, otras alternativas de planeamiento por corporaciones, asociaciones y particulares.

El documento puede examinarse en la Secretaría de este Ayuntamiento los días laborales y en horario de oficina.

Bidegoian, a 10 de junio de 2006.—El Alcalde, Juan Ugarte Toledo.

(45) (6333)

Anuncio

Aprobación inicial del proyecto de compensación de la Unidad de Ejecución 14 Goyazgo Plaza de Bidegoian.

Mediante acuerdo plenario de 31 de mayo de 2006 se aprobó inicialmente el Proyecto de compensación de la unidad de ejecución 14 Goyazgo Plaza.

Dicha aprobación inicial se expone al público, en la Secretaria del Ayuntamiento, al objeto de que durante el plazo de quince días hábiles, contados a partir del día siguiente al de la publicación de este anuncio en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa, puedan formularse las alegaciones que se estimen pertinentes.

Bidegoian, a 9 de junio de 2006.—El Alcalde, Juan Ugarte Toledo.

(45) (6334)

Anuncio

Aprobado inicialmente por el Pleno en sesión celebrada el día 7 de junio de 2006 el Presupuesto Propio para el ejercicio económico de 2006g, en cumplimiento de lo dispuesto en el art. 15.1 de la Norma Foral 21/2003, se expone a información pública conforme a las siguientes reglas:

- a) *Lugar donde se encuentra:* Secretaría.
- b) *Plazo para examinarlo y en su caso para presentar reclamaciones:* Quince días hábiles contados a partir del siguiente también hábil del de la inserción de este anuncio en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.
- c) *Quienes pueden interponer reclamaciones:* Los interesados que relaciona el art. 17.1 de la Norma Foral 21/2003.
- d) *Motivos de impugnación:* Los señalados en el art. 17.2 de la Norma Foral 21/2003.
- e) *Oficina de presentación:* Registro de entrada.
- f) *Organo ante el que se reclama:* Pleno Municipal.

Si transcurrido el plazo de información expresado no se hubiera presentado reclamación u observación alguna, se tendrá por aprobado definitivamente el mencionado Presupuesto General, sin necesidad de adoptar nuevo acuerdo.

Bidegoian, a 9 de junio de 2006.—El Alcalde.

(45) (6335)

DEBAKO UDALA

Hirigune historikoaren eta Agirretxe poligonoaren artean (Debako Arau Subsidiarioen Lojendio Area, 10' zonaldea) dagoen zonaldeko Urbanizazio Proiektuaren II Faseko (Apiegiturei, Zolaketei eta Akabatzei dagokiona –zati bat–, Agirretxe eta Ingurura Iristeko Eskailera) exekuzio obrak kontratatzeko Lehiaketa Publikoa.

Birpartzelazio Proiektua eta hirigune historikoaren eta Agirretxe poligonoaren artean dagoen zonaldearen (Lojendio Area, 10. zonaldea) Urbanizazio Proiektua onartuta daude. Halaber, kontratazio hori 2006ko apirilaren 5eko Udal Plenoak onartu du eta lizitazio publikorako deialdia egiten da. Klausula Administratibo Partikularren Plegua jendaurrea aterako da iragarki hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita, zortzi egunetako epean. Erreklamazioak egongo balira, ebatzi arte etengo da lizitazioa.

1. Kontratuaren xedea:

Hirigune historikoaren eta Agirretxe poligonoaren artean (Debako Arau Subsidiarioen Lojendio Area, 10' zonaldea) dagoen zonaldeko Urbanizazio Proiektuaren II Faseko (Apiegiturei, Zolaketei eta Akabatzei dagokiona-zati bat–, Agirretxe eta Ingurura Iristeko Eskailera) exekuzio obrak Kontratu izaera izango duen espedientearen ageri den dokumentazio teknikoaren arabera izango dira.

2. Exekuzio-epaia:

4 hilabete. Obrak irailean hasiko dira. Eraispinak gaur egungo telefonikako zentrala lekuz aldatzen denean egingo dira.

3. Entitate adjudikatzailea:

a) Organoa: Debako Udala.
b) Espedientea izapidatzen duen Saila: Idazkaritza Orokorra.

c) Espediente zenbakia: 2006SCOU0004.

4. Izapidetza, prozedura eta adjudikazio era:

a) Izapidetza: Arrunta.
b) Prezedura: Irekia.
c) Era: Lehiaketa.

5. Lizitaziorako oinarriko aurrekontua:

910.252,78€ BEZ barne.

6. Bermeak:

a) Behin-behinekoa %2a: 18.205,05 €.
b) Behin betikoa: Esleipen prezioaren %4.

7. Aurrekontuko diru-izendapena:

02/2006 kreditu aldaketa.

8. Argibideak eta dokumentazioa eskuratzeko bidea:

Kontratazio honetako espedientea eta dokumentazio teknikoa Debako Udalean (Portu kalea, 1. TI: 943.192.840. Faxa: 943.192.894) erregistro-orokorrean-herritarren arretarako bulegoan aztertu ahalko dira.

9. Kontratataren betebeharrak espezifikoa:

Klausulen Pleguan aurreikusitakoak.

AYUNTAMIENTO DE DEBA

Concurso público para contratación de la Ejecución de las obras comprendidas en la Fase II (correspondientes a Infraestructuras, Pavimentación y Acabados –parte–, Escalera acceso a Agirretxe y Entorno) del Proyecto de Urbanización de una zona comprendida entre el casco histórico y el polígono de Agirretxe (Area Lojendio, zona 10') de las normas subsidiarias de Deba.

Aprobado el Proyecto de reparcelación así como el Proyecto de Urbanización de zona comprendida entre el casco histórico y el polígono de Agirretxe (Area Lojendio, zona 10) de las normas subsidiarias de Deba y aprobada la referida contratación por el Pleno municipal en sesión de fecha 5 de abril de 2006, se convoca la siguiente licitación pública, cuyo Pliego de Cláusulas administrativas particulares se expone al público por plazo de ocho días contados a partir del siguiente al de la inserción de este anuncio en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa para que puedan presentarse reclamaciones, en cuyo caso la licitación se aplazará hasta la resolución de aquellas.

1. Objeto del contrato:

Ejecución de las obras comprendidas en la Fase II (correspondientes a Infraestructuras, Pavimentación y Acabados –parte–, Escalera acceso a Agirretxe y Entorno) del Proyecto de Urbanización de una zona comprendida entre el casco histórico y el polígono de Agirretxe (Area Lojendio, zona 10') de las normas subsidiarias de Deba. de conformidad con la documentación técnica que figura en el expediente que tendrá carácter contractual.

2. Plazo de ejecución:

Cuatro (4) meses. Las obras darán inicio en el mes de setiembre. Los derribos se efectuarán tras el traslado de la actual central telefónica

3. Entidad adjudicadora:

a) Organo: Ayuntamiento de Deba.
b) Dependencia que tramita el expediente: Secretaría General.

c) Número de expediente: 2006SCOU0004.

4. Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación:

a) Tramitación: Ordinaria.
b) Procedimiento: Abierto.
c) Forma: Concurso.

5. Presupuesto de licitación:

910.252,78 € (IVA incluido).

6. Garantías:

a) Provisional 2%: 18.205,05 €.
b) Definitiva: 4% del precio de adjudicación.

7. Consignación presupuestaria:

Mod. cred. 02/2006.

8. Obtención de documentación e información:

El expediente de esta contratación, así como la documentación técnica unida al mismo, podrá ser examinado en el Ayuntamiento de Deba (Portu kalea, 1. Teléfono: 943.192.840. Fax: 943.192.894) en el Registro general-Oficina de Atención al Ciudadano.

9. Requisitos específicos del contratista:

Los previstos en el Pliego de Cláusulas.

10. Proposamenen aurkezpena:

Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN deialdia argitaratu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita, hogeita sei (26) egunetako epean.

11. Proposamenen eredia eta aurkeztu beharreko dokumentazioa:

Pleguan dagoena.

12. Proposamenen zabalketa:

Debako Udalean, eskaintzak aurkezteko epea amaitu eta laugarren lanegunean, eguerdiko 12:00etan.

13. Iragarki eta zerga gastuak:

Adjudikatzailaren kargura.

Deba, 2006ko ekainaren 8a.—Jesús M.^a Agirrezabala Goitokia, Alkatea.

(600)

(6403)

EIBARKO UDALA*Iragarkia*

Jakinarazpena egiten ahalegindu arren ezin izan denez gauzatu, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 20/1992 Legearen 59.4 artikulua araberan ematen da argitara.

Udal honetan dauden datuak ikusita, hauxe adierazten da: Ondoren aipatuko den ibilgailua Ibilgailuetarako Udal Biltegian dagoela, itxura guztien araberan abandonatuta zegoelako, Trafikoari, ibilgailu motordunen zirkulazioari eta bide-segurtasunari buruzko Legearen 71.1. artikulua ezarritakoaren araberan, abandonatutako ibilgailuak dauden lekutik kentzeko eta biltegitratzeko arauak ematen dituen.

— Marka: Renault Express.

— Matrikula: SS6589AH.

Bulego honen eskuera dauden datuen araberan, ibilgailu horren titular gisa Juan Jose Sarasqueta Zubiarremerteria agertzen da, Eibarko, Tiburcio Anitua 27-2.º dcha. kalean helbideratua.

Abandonatutako ibilgailuak dauden lekutik kentzeko eta biltegitratzeko arauak ematen dituen Trafikoari, ibilgailu motordunen zirkulazioari eta bide-segurtasunari buruzko Legearen 71.1. artikulua araberan,

HAUXE EBATZI DUT

— Juan Jose Sarasqueta Zubiarremerteria jaunari/andreari, ibilgailu hori Ibilgailuetarako Udal Biltegitik ateratzeko agindua ematea iragarki hau kaleratu eta 15 egun barru.

— Juan Jose Sarasqueta Zubiarremerteria jaunari/andreari hauxe ohartematea: Epe hori igaro eta ibilgailua handik erretiratu ez badu ibilgailu hori hiri-hondakintzat hartuko dela. Ibilgailua hiri-hondakintzat hartzen denetik aurrerako gastu guztiak ibilgailu-jabearen kontura izango dira harik eta Trafiko Zuzendaritzak behin betiko baxa eman arte (besteak beste, ibilgailua gordeta edukitzeak ekarri dituen gastuak, baimendutako desguaze batera eramateak sortutakoak, desguazeko gastuak eta Trafiko Zuzendaritzaren aurrean ibilgailuari behin betiko baxa emateko egindako tramitazio-gastuak).

10. Presentación de ofertas:

En el Registro General del Ayuntamiento, en plazo de veintiseis (26) días naturales a partir del siguiente a la publicación del presente anuncio en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

11. Modelo de proposición y documentación a presentar:

El que figura en el Pliego.

12. Apertura de las ofertas:

En el Ayuntamiento de Deba, a las 12 horas del cuarto día hábil siguiente al de finalización del plazo de presentación.

13. Gastos de anuncios y tributos:

A cargo del adjudicatario.

Deba, a 8 de junio de 2006.—El Alcalde, Jesús M.^a Agirrezabala Goitokia.

(600)

(6403)

AYUNTAMIENTO DE EIBAR*Anuncio*

Habiéndose intentado la notificación, sin que haya sido posible practicarla, se publica la misma, de conformidad con el artículo 59.4 de la Ley 30/1992 de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común.

Vistos los datos obrantes en este Ayuntamiento, se informa de que el siguiente vehículo se encuentra en el Depósito Municipal por presumirse racionalmente su abandono en virtud de lo dispuesto en el artículo 71.1 de la Ley sobre Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial, que regula la retirada y depósito de los vehículos abandonados.

— Marca: Renault Express.

— Matrícula: SS6589AH.

Según los datos de los que se disponen en estas dependencias, costa como persona titular del citado vehículo Juan Jose Sarasqueta Zubiarremerteria, domiciliado en la calle Tiburcio Anitua 27-2.º dcha. de Eibar.

En aplicación del artículo 71.1 de la Ley sobre Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial, que regula la retirada y depósito de los vehículos abandonados,

RESUELVO

— Ordenar a Juan Jose Sarasqueta Zubiarremerteria que proceda a retirar del Depósito Municipal el citado vehículo en el plazo de 15 días a partir del día siguiente al de la publicación de este anuncio.

— Advertir a Juan Jose Sarasqueta Zubiarremerteria que si transcurrido dicho plazo, no ha retirado el vehículo, se procederá a su tratamiento como residuo sólido urbano. Declarada la consideración de residuo sólido urbano del vehículo, serán por cuenta del propietario del mismo los gastos que se originen hasta la baja definitiva del mismo en la Jefatura de Tráfico (entre otros, gastos por almacenaje del vehículo en el depósito municipal, gastos de traslado a desguace autorizado, gastos de desguace y gastos de tramitación de la baja definitiva del vehículo ante la Jefatura de Tráfico).

Egintza honek administrazioaren bidea agortu du, eta horren aurka, eta betebeharraren kaltetan izan gabe, interesatuek administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkez dezakete Donostiako Administrazioarekiko Auzi Epaitegiaren aurrean (Atotxa Jauregia –Teresa de Calcuta plaza, 1) honako iragarki hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta biharamunetik kontatzen hasita bi hilabeteko epean; hori guztia, Administrazioarekiko Auzi Eskumena arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen 25. eta 8. artikuluetan ezarritakoaren arabera.

Hala ere, aukerabideko izaeraz, eta aurreko pasartean adierazitako administrazioarekiko auzi-errekurtsoa baino lehen, interesatuek, egintza honen kontra berraztertze-errekurtsoa aurkez dezakete Herri Administrazioen Araubidearen eta Guztientzako Administrazio Ihardunbidearen Legearen 116. eta 117. artikuluek araututako eran, urtarrilaren 13ko 4/1999 Legez onetsitako testuaren arabera. Errekurtso hori udal honetan sartu ahal izango da, Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta biharamunetik kontatzen hasita hilabeteko epean, interesatuek bidezkoztat deritzen beste egintza edo errekurtsoren bat sar dezaketelarik.

Eibar, 2006ko ekainaren 8a.—Iñaki Arriola López, Alkatea. (6309)

ELGOIBARKO UDALA

Iragarkia

Udalaren Osokoak, 2006ko maiatzaren 30ean egindako ezohizko bileran, Ibai Haundi S.L.k aurkeztuta, Altzola Sektoreko UEU-2 delakoaren Xehetasun Azterketaren aldaketa, C1 eta C2 eraikinei dagokiena behin betiko onartu zuen.

Hori da bere eraginkortasunerako aditzera ematen dena, Hirigintza Planeamendu Erregelamenduko 140.6 artikulua agintzen duenaren arabera.

Erabaki horrek administrazio bidea amaitzen du. Horren aurka berraztertze errekurtsoa aurkeztu ahal izango diozu Udalbatzarrari, hilabeteko epean, edo, nahiago izanez gero, bi hilabeteko epean errekurtsoa aurkeztu Euskadiko Auzitegi Nagusiak Bilbon duen Administrazio Auzitarako Sailean.

Bi epeok erabaki hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta biharamunetik aurrera hasiko dira kontatzen.

Elgoibar, 2006ko ekainaren 6a.—María Victoria Aguirregomezcorta Urain, Alkatea.

(1734) (6375)

ERRENTERIAKO UDALA

Kontratazio eta Ondarea

Iragarkia

Acosta Pachecok, ondare erantzukizun prozeduretarako Instruktoarek, martxoaren 26ko 429/1993 Errege Dekretuaren 6. Artikulua, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen Legearen 70 eta 71 artikuluekin lotutakoan aurreikusitakoaren arabera,

El presente acto agota la vía administrativa y contra el mismo, y sin perjuicio de su ejecutividad, pueden los interesados interponer recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Donostia con sede en el Palacio de Justicia de Atotxa sito en la Plaza Teresa de Calcuta 1, en el plazo de dos meses contados desde el día siguiente al de la publicación de este anuncio en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa; todo ello conforme a lo dispuesto en los art. 25 y 8 de la Ley 29/1998 de 13 de julio reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

No obstante, con carácter potestativo, y previo el recurso contencioso administrativo señalado en el párrafo anterior, pueden los interesados interponer contra el presente acto el recurso de reposición regulado en los artículos 116 y 117 de la Ley del Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común en la redacción aprobada por la Ley 4/1999 de 13 de enero, a presentar en este Ayuntamiento en el plazo de un mes contado desde el día siguiente al de la publicación de este anuncio en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa así como cualquier otra acción o recurso que los interesados estimaren oportunos.

Eibar, a 8 de junio de 2006.—El Alcalde, Iñaki Arriola López. (6309)

AYUNTAMIENTO DE ELGOIBAR

Anuncio

El Pleno del Ayuntamiento en sesión extraordinaria celebrada el día 30 de mayo de 2006 aprobó definitivamente la modificación del Estudio de Detalle de la UEU-2 del Sector Altzola correspondiente a los edificios C1 y C2 presentado por Ibai Haundi, S.L.

Lo que se hace público para la efectividad del mismo, en cumplimiento de lo preceptuado en el artículo 140.6 del Reglamento de Planeamiento Urbanístico.

Contra el precedente acuerdo, que pone fin a la vía administrativa, podrá interponer recurso de reposición ante el Ayuntamiento Pleno en el plazo de un mes, o impugnarlo directamente en el plazo de dos meses ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en Bilbao.

Los plazos señalados se computarán a partir del día siguiente al de la publicación del presente acuerdo en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

Elgoibar, a 6 de junio de 2006.—El Alcalde, María Victoria Aguirregomezcorta Urain.

(1734) (6375)

AYUNTAMIENTO DE ERRENTERIA

Contratación y Patrimonio

Anuncio

D. Joaquín Acosta Pacheco, Instructor en los procedimientos de responsabilidad patrimonial, de acuerdo con lo previsto en el artículo 6 del RD 429/1993, de 26 de marzo, en relación con los arts. 70 y 71 de la LRJPAC,

ERABAKI DUT

Interesatuari eskatzea 10 eguneko epean, aurkeztutako erreklamazioaren akatsak zuzendu asmoz, ondoko agiriak ekar ditzan:

- Jasandako kalteen zehaztapena.
- Ondare erantzukizunaren ebaluazio ekonomikoa.
- Froga proposamena, baliatu nahi diren baliabideak zehaztuta.

Interesatuari jakinarazi zaio, eskatutako akats zuzenketa egin ezean, bere eskaera bertan behera utzia ulertuko dela, ebazpen adierazi bidez.

Egintza honek ez dio amaiera ematen administrazio bideari, eta aurka ezin da inolako errekurtsorik jarri.

Erreterria, 2006ko maiatzaren 8a.—Joaquín Acosta Pacheco, Instruktoarea.

(4304)

(6310)

LASARTE-ORIAKO UDALA*Iragarpena*

Udalak, 2006ko maiatzaren 30ean egindako osoko batzarrean, erabaki zuen behin betiko onestea NNSS plangintzaren A-15 areako 3. exekuzio-unitatearen Detaileko Estudioa.

Aurreko erabaki horren kontra, bide administratiboari bukara ematen baitio, berraztertze errekurtsioa jarri ahalko da Udaltzarraren aurrean, hilabeteko epean, edo zuzenean kontestatu ahalko da Euskadiko Justiziako Auzitegi Nagusiak Bilbon duen Administrazioarekiko Auzietako Salaren aurrean, bi hilabeteko epean.

Seinalatutako epeak honako erabaki hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera kontatuko dira.

Lasarte-Oria, 2006ko ekainaren 12a.—Alkatea.

(3052)

(6413)

SEGURAKO UDALA*Iragarkia*

Udal honetako kontuen Batzorde Bereziak bere oneritzia eman zion 2005eko ekitaldiko Aurrekontuaren Kontu Orokorrari eta abenduaren 28ko 39/1988 Udal Ogasunen Lege Erregutzaileko 193. Artikuluan ezarritakoa betez, jendeaurreko erakusketan jartzen dira, hamabost egunez, Idazkaritza-Kontuhartzailertzako bulegoan.

Epe horretan erreklamaziorik edo oharra aurkez ditzaten interesatuak, Udal Batzarrari zuzenduta Segurako Udaletxeko sarrera Erregistro Orokorrean, bulego orduetan, aurkeztu beharko direlarik.

Segura, 2006ko ekainaren 9a.—Alkatea.

(6343)

HE RESUELTO

Requerir al interesado para que en el plazo de 10 días proceda a subsanar la reclamación presentada debiendo aportar al efecto:

- Especificación de las lesiones producidas.
- Evaluación económica de la responsabilidad patrimonial.
- Proposición de prueba, concretando los medios de que pretenda valerse.

Se advierte al interesado que en caso de no proceder a la subsanación solicitada, se le tendrá por desistido de su petición, mediante resolución expresa.

Contra el presente acto, que no pone fin a la vía administrativa, no cabe interponer recurso alguno.

Erreterria, a 8 de mayo de 2006.—El Instructor, Joaquín Acosta Pacheco.

(4304)

(6310)

AYUNTAMIENTO DE LASARTE-ORIA*Anuncio*

El Ayuntamiento, en sesión plenaria celebrada el día 30 de mayo de 2006, acordó aprobar con carácter definitivo el Estudio de Detalle de la UE 3 del A-15 de las NNSS de Planeamiento.

Contra el precedente acuerdo, que pone fin a la vía administrativa, se podrá interponer recurso de reposición ante el Ayuntamiento Pleno en el plazo de un mes, o impugnarlo directamente en el plazo de dos meses ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en Bilbao.

Los plazos señalados se computarán a partir del día siguiente al de la publicación del presente acuerdo en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

Lasarte-Oria, a 12 de junio de 2006.—El Alcalde.

(3052)

(6413)

AYUNTAMIENTO DE SEGURA*Anuncio*

La Comisión especial de Cuentas de este Ayuntamiento ha dictaminado favorablemente la Cuenta General del Presupuesto del ejercicio de 2005, por lo que en cumplimiento de lo establecido en el art. 193 de la Ley 39/1988 de 28 de diciembre, reguladora de las Haciendas Locales, el documento estará expuesto al público durante quince días en la oficina de Secretaría-Intervención.

Durante el citado plazo los interesados podrán presentar las reclamaciones u observaciones que estimen oportunas, dirigidas al Pleno municipal, presentándolas en el Registro General de Entrada del Ayuntamiento en horario de oficina.

Segura, a 9 de junio de 2006.—El Alcalde.

(6343)

Iragarkia

Iharduera bat ezartzeko eskaria, martxoaren 9ko 165/99 Dekretuaren arabera tramitatzeko. Dekretu horren bitartez, Ingurugiroa Babesteko otsailaren 27ko 3/98 Euskadiko Lege Orokorrak aurrakusten dituen iharduera-baimenak lortu beharrik ez dituzten ihardueren zerrenda ezartzen da.

Eskatzailea: José Larrarte Leunda.

Iharduera: GLP aireko biltegia.

Kokapena: Zerain Sagasti baserriko lursailean.

Aipaturiko Dekretuaren 3.2 artikulua arabera, informazio publikoa irekitzen da, ezarri nahi den ihardueragatik nolabait afektatuta ikusten diren haiek bidezkozat jotzen dituzten oharrik egin ditzaten. Espedientea hamar lanegunez, bulego orduetan, kontsultatu ahal izango da Udaletxeko Erregistro Orokorrean.

Segura, 2006eko ekainaren 9a.—Alkatea. (6344)

Iragarkia

Iharduera bat ezartzeko eskaria, martxoaren 9ko 165/99 Dekretuaren arabera tramitatzeko. Dekretu horren bitartez, Ingurugiroa Babesteko otsailaren 27ko 3/98 Euskadiko Lege Orokorrak aurrakusten dituen iharduera-baimenak lortu beharrik ez dituzten ihardueren zerrenda ezartzen da.

Eskatzailea: Julen Larrañaga Gantxegi.

Iharduera: GLP aireko biltegia.

Kokapena: Akelarre-29 (C-2 Partzela).

Aipaturiko Dekretuaren 3.2 artikulua arabera, informazio publikoa irekitzen da, ezarri nahi den ihardueragatik nolabait afektatuta ikusten diren haiek bidezkozat jotzen dituzten oharrik egin ditzaten. Espedientea hamar lanegunez, bulego orduetan, kontsultatu ahal izango da Udaletxeko Erregistro Orokorrean.

Segura, 2006eko ekainaren 9a.—Alkatea. (6345)

Akats zuzenketa

Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALKEO 86. zenbakidun, 2006.eko maiatzaren 9ko argitaratutako iragarkiaren, Madura pasalekua zabaltzeko obrak kontratatzeko, baldintza Pleguaren 7. puntuan (Kontratugileak bete behar dituen baldintzak) akats bat zegoela ikusita, honen bidez zuzentzen da. Zuzendutako testua hau da:

«Sailkapena:

A Taldea, 2 azpitaldea, B Kategoría.

B Taldea, 2 azpitaldea, C Kategoría.

E Taldea, 7 azpitaldea, B Kategoría.

G Taldea, 6 azpitaldea, C Kategoría».

Hau guztia ikusita iragarki hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitara eman eta hurrengo egunetik kontatzen hasita, 13 eguneko epea berriro zabaltzen da Sailkapen berriari egokituta proposamenak aurkezteko.

Segura, 2006ko ekainaren 8a.—Alkatea. (6342)

Anuncio

Solicitud de establecimiento de actividad a tramitar según el Decreto 165/99, de 9 de marzo, por el que se establece la relación de actividades exentas de la obtención de la licencia de actividad prevista en la Ley 3/98, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco.

Solicitante: José Larrarte Leunda.

Actividad: Almacenamiento de GLP en deposito aéreo.

Emplazamiento: Pertenecidos del Caserío Zerain Sagasti.

Según el art. 3.2 del citado Decreto, se abre información pública para que quienes se consideren afectados/as de algún modo por la actividad que se pretende establecer, puedan hacer las observaciones pertinentes. El expediente se puede consultar, durante 10 días hábiles, en horario de oficina, en el Registro General del Ayuntamiento.

Segura, a 9 de junio de 2006.—El Alcalde. (6344)

Anuncio

Solicitud de establecimiento de actividad a tramitar según el Decreto 165/99, de 9 de marzo, por el que se establece la relación de actividades exentas de la obtención de la licencia de actividad prevista en la Ley 3/98, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco.

Solicitante: Julen Larrañaga Gantxegi.

Actividad: Almacenamiento de GLP en deposito aéreo.

Emplazamiento: Akelarre-29 (Parcela C-2).

Según el art. 3.2 del citado Decreto, se abre información pública para que quienes se consideren afectados/as de algún modo por la actividad que se pretende establecer, puedan hacer las observaciones pertinentes. El expediente se puede consultar, durante 10 días hábiles, en horario de oficina, en el Registro General del Ayuntamiento.

Segura, a 9 de junio de 2006.—El Alcalde. (6345)

Corrección de errores

Advertido un error el punto 7 (Requisitos específicos del contratista) en el anuncio del Pliego de condiciones para la contratación de las obras de ampliación del Paseo de madura, publicado en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa n.º 86 de fecha 9 de mayo de 2006, se procede a su subsanación. El texto correcto es el siguiente:

«Clasificación:

Grupo A, subgrupo 2, Categoría B.

Grupo B, subgrupo 2, Categoría C.

Grupo E, subgrupo 7, Categoría B.

Grupo G, subgrupo 6, Categoría C».

En vista de todo ello, se concede un nuevo plazo de 13 días naturales a contar a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa para la presentación de ofertas adecuadas a la nueva clasificación.

Segura, a 8 de junio de 2006.—El Alcalde. (6342)

ZUMARRAGAKO UDALA

Iragarkia

Tokiko Gobernu Batzarrak, 2006ko maiatzaren 8an egin-dako bileran, besteak beste, ondorengo erabakia hartu zuen:

1. Behin betiko onarpena ematea Hiri Antolamenduko Arau Subsidiarioen Hirigintzako A-32B saileko 3. jarduketa unitatearen 2. Partzelari buruzko hirigintza proiektuari, Itziar Zelaia Moia arkitektoak idatzi eta Compraventa y Reparación de Bienes Inmuebles Irimo, S.L.-k sustatu duenari.

2. Hirigintza proiektua Foru Aldundiko Lurralde Antolaketa eta Sustapenerako Departamentuari bidaltzea.

Zumarraga, 2006ko ekainaren 6a.—Anton Arbulu Ormaechea, Alkatea.

(1355) (6231)

Iragarkia

Tokiko Gobernu Batzarrak, 2006ko maiatzaren 29an egin-dako bileran, besteak beste, ondorengo erabakia hartu zuen:

1. Hasierako onspena ematea Zumarragako Hiri Antolamenduko Z-3.1 Areari (Piedad kalea) buruzko Xehetasunezko Azterketari, Iñaki Ondarra eta Jose Manuel Diego arkitektoak idatzi eta Construcciones Francisco Mugica S.A.-k sustatu duena.

2. Ebakitakoa jendaurrean jartzea hamabost laneguneko epean, Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN iragarrita, probintzian zabalkunderik handienetakoa duen egunkari batean argitaratuta eta udaletxeko iragarki taulan ezarrita, herritarrek aztertu eta bidezkoak diren alegazioak aurkeztu ahal izan ditzaten.

Zumarraga, 2006ko ekainaren 6a.—Anton Arbulu Ormaechea, Alkatea.

(1355) (6232)

Ediktua

Zumarragako Alkate jaunak 2006ko ekainaren 7an emandako 55 zenbakidun Dekretuaren bitartez honako erabaki hau hartu zuen:

Lehenengoa: Behin betiko onspena ematea Compraventa y Reparación de Bienes Inmuebles Irimo S.L.k, jabe bakarra den aldetik, aurkeztu duen «Zumarragako Hiri Antolamenduko Arau Subsidiarioetako A-32B saileko 3. Jarduketa unitatearen 2. Partzelari buruzko konpentsazio proiektuari».

Bigarrena: Dokumentu administratiboa emateko, 1.093/1997 Dekretuko 6 eta 7 artikuluek agintzen dutena betetze aldera.

Alkate jaunari sinatzeko ahalmena eman zaiolarik, Konpentsazio Proiektua gauzatzeko dokumentua aipatutako Erregelamenduak adierazten duen bezala (174.4 eta 113.1 art.ek) Jabetza-Erregistroan inskribatuko da eta gastuak Batzordeak ordainduko ditu.

Hirugarrena: Udal Ondarean sartzea eta Plan Partzialean aurreikusitako erabileratako afektatzea Udalarri emandako lur-sailak (bideak, parkeak eta lorategiak, ekipamenduak eta jabetze pribatua izan ez dezaketen lursail eraikigarriak) Gestio Urbanistikoaren Erregelamenduaren 179. artikulurekin bat etorritz.

Laugarrena: Erabaki honen berri ematea Compraventa y Reparación de Bienes Inmuebles Irimo S.L.ri eta Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratzea.

Zumarraga, 2006ko ekainaren 7a.—Anton Arbulu Ormaechea, Alkatea.

(1355) (6233)

AYUNTAMIENTO DE ZUMARRAGA

Anuncio

La Junta de Gobierno Local, en sesión celebrada el día 8 de mayo de 2006 adoptó, entre otros, el siguiente acuerdo:

1. Aprobar definitivamente el Proyecto de Urbanización del Area A-32B, U.A.U.-3, parcela 2, presentado por D. Baltasar Suárez, en nombre y representación de «Compraventa y Reparación de Bienes Inmuebles Irimo, S.L.» y redactado por la Arquitecto D.^a Itziar Zelaia Moia.

2. Remitir el Proyecto de Urbanización al Departamento Foral para la Ordenación y Promoción Territorial.

Zumarraga, a 6 de junio de 2006.—El Alcalde, Anton Arbulu Ormaechea.

(1355) (6231)

Anuncio

La Junta de Gobierno Local, en sesión celebrada el día 29 de mayo de 2006 adoptó, entre otros, el siguiente acuerdo:

1. Aprobar inicialmente el Estudio de Detalle del Area Z-3.1 (Piedad kalea), de las Normas Subsidiarias de Planeamiento Municipal, promovido por Construcciones Francisco Mugica, S.A., y redactado por los arquitectos D. Iñaki Ondarra y D. José Manuel Diego.

2. Someterlo a información pública durante un plazo de quince días hábiles, mediante la publicación del correspondiente anuncio en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa, en uno de los periódicos de mayor circulación de la provincia y en el Tablón de Edictos del Ayuntamiento, para que sea analizado y presentadas las alegaciones que se estimen pertinentes.

Zumarraga, a 6 de junio de 2006.—El Alcalde, Anton Arbulu Ormaechea.

(1355) (6232)

Edicto

El Sr. Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Zumarraga mediante Decreto de Alcaldía núm. 55/2006, de fecha 7 de junio, adoptó el siguiente acuerdo:

Primero: Aprobar definitivamente el «Proyecto de Compensación del Area A-32B, U.E.U.-3, parcela 2, de las Normas Subsidiarias de Zumarraga», promovido por Compraventa y Reparación de Bienes Inmuebles Irimo, S.L., como propietario único.

Segundo: Otorgar el documento descrito en los arts. 6 y 7 del Decreto 1.093/1997, de 4 de julio.

El documento de formalización del Proyecto de Compensación, para cuya firma se autoriza al Sr. Alcalde, y los gastos originados irán a cargo de la Junta y será inscrito en el Registro de la Propiedad en la forma que establece el citado Reglamento (Art. 174.4 y 113.1).

Tercero: Incorporar al Patrimonio Municipal, y afectar a los usos previstos en el Plan Parcial, los terrenos (viales, parques y jardines, equipamientos y los terrenos edificables no susceptibles de apropiación privada) cedidos de derecho al municipio, conforme el art. 179 del Reglamento de Gestión Urbanística.

Cuarto: Dar cuenta del presente acuerdo a Compraventa y Reparación de Bienes Inmuebles Irimo, S.L., y publicación del mismo en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

Zumarraga, a 7 de junio de 2006.—El Alcalde, Anton Arbulu Ormaechea.

(1355) (6233)

BIDEGI, S.A.**Gipuzkoako Azpiegituren Agentzia-
Agencia Guipuzcoana de Infraestructuras***Akatsen zuzenketa*

Akats bat antzeman dugu 2006ko maiatzaren 29ko Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN, 100 zk.koan, Donostiako Bigarren Ingurabidea eraikitze proiektuaren lanak burutzeko lehiaketa deialdia. Tarteak: Urumeako Lotunea-A-8 lotunea Erreterian: Bidegi/03-4-A iragartzerakoan, hain zuzen ere enkanteko oinarritzko aurrekontuari eta behin-behineko fidantzari dagokionez. Horregatik, akatsa zuzenduta, iragarkia osoorik argitaratzen da:

Donostiako bigarren ingurabidea eraikitze proiektuaren lanak burutzeko lehiaketa deialdia. Tarteak: Urumeako lotunea –A-8 lotunea Erreterian.

1. Kontratua esleituko duen erakundea:

- a) Erakundea: Bidegi Gipuzkoako Azpiegituren Agentzia-Agencia Guipuzcoana de Infraestructuras, S.A.
- b) Organoa: Gipuzkoako Foru Aldundiko Bide Azpiegituretarako Departamentua.
- c) Espediente zk: Bidegi/003-4-A.

2. Kontratuaren xedea:

a) Xedearen azalpena: Donostiako bigarren ingurabidea eraikitze proiektuaren lanak burutzeko lehiaketa deialdia. Tarteak: Urumeako lotunea –A-8 lotunea Erreterian.

- b) Lotekako zatiketa: Ez.
- c) Lekua: Gipuzkoako Lurralde Historikoa.
- d) Egiteko epea: Hogeitamasei (36) hilabete.

3. Esleitzeko tramitazioa, prozedura eta modua:

- a) Tramitazioa: Arrunta.
- b) Prozedura: Irekia.
- c) Esleitzeko modua: Lehiaketa.

4. Enkanterako oinarritzko aurrekontua:

- a) Zenbatekoa gutzira: 195.230.416,36 euro.

5. Bermeak:

- a) Behin-behineko fidantza: 3.904.608,33 euro

6. Dokumentazioa eta informazioa eskuratzeko:

- a) Erakundea: Bidegi Gipuzkoako Azpiegituren Agentzia-Agencia Guipuzcoana de Infraestructuras, S.A.
- b) Helbidea: Portuetxe 53-A, 208. bulegoa.
- c) Herria: 20018 Donostia.
- d) Telefonoa: 943.311.301.
- e) Faxe: 943.210.137.
- f) Helbide elektronikoa: asanchezpoves@bidegi.net
- g) Informazioa lortzeko azken eguna: Ez du eperik.

BIDEGI, S.A.**Gipuzkoako Azpiegituren Agentzia-
Agencia Guipuzcoana de Infraestructuras***Corrección de errores*

Advertido error en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa núm. 100 de fecha 29 de mayo de 2006, en la publicación del anuncio de convocatoria de concurso para la ejecución de las obras del proyecto de construcción del segundo cinturón de Donostia-San Sebastián. Tramo enlace del Urumea-enlace A-8 en Erreterian: Bidegi/003-4-A en lo que respecto al presupuesto base de licitación y a la fianza provisional, se procede a su subsanación mediante la publicación íntegra del texto de dicho anuncio de convocatoria:

Convocatoria de concurso para la ejecución de las obras del proyecto de construcción del segundo cinturón de Donostia-San Sebastián. Tramo enlace del Urumea –enlace A-8 en Erreterian.

1. Entidad adjudicadora:

- a) Organismo: Bidegi Gipuzkoako Azpiegituren Agentzia-Agencia Guipuzcoana de Infraestructuras, S.A.
- b) Dependencia: Departamento para las Infraestructuras Viarias.
- c) Número de expediente: Bidegi/003-4-A.

2. Objeto del contrato:

a) Descripción: Ejecución de las obras del proyecto de construcción del segundo cinturón de Donostia-San Sebastián. Tramo enlace del Urumea –enlace A-8 en Erreterian

- b) División por lotes: No.
- c) Lugar de ejecución: Territorio Histórico de Gipuzkoa.
- d) Plazo de ejecución: Treinta y seis (36) meses.

3. Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación:

- a) Tramitación: Ordinario.
- b) Procedimiento: Abierto.
- c) Forma: Concurso.

4. Presupuesto base de licitación:

- a) Importe total: 195.230.416,36 euros.

5. Garantías:

Provisional: 3.904.608,33 euros.

6. Obtención de documentación e información:

- a) Entidad: Bidegi Gipuzkoako Azpiegituren Agentzia-Agencia Guipuzcoana de Infraestructuras, S.A.
- b) Domicilio: Portuetxe 53-A, oficina 208.
- c) Localidad: 20018 Donostia-San Sebastián.
- d) Teléfono: 943.311.301.
- e) Fax: 943.210.137.
- f) Correo electrónico: asanchezpoves@bidegi.net
- g) Fecha límite obtención información: Sin límite.

7. *Kontratu hartzailearen betebeharrak bereziak:*
- Sailkapen maila: Ikus Baldintza Plegua.
 - Ekonomi eta finantza kaudimena eta kaudimen tekniko eta profesionala: Ikus Baldintza Plegua.
 - Lehiatzailearen jarduerak kontratuaren xedearekin erlazio zuzena izan dezala, bai estatutu edo sorrera arauen arabera eta behar bezala egiaztatuta (ikus Baldintza Plegua).

8. *Proposamenak aurkeztea:*

- Aurkezteko azken eguna: 2006ko uztailaren 3ko 13:00ak.
- Aurkeztu beharreko dokumentazioa: Ikus baldintza administratiboen orria.
- Aurkezteko lekua: Portuetxe, 53-A, 208. bulegoa. 20018 Donostia.
- Lehiatzailea bere eskaintza mantentzera behartuta dagoen epea: 6 hilabete.
- Hautabideen onarpena: Ikus Baldintza Partikularren Plegua.

9. *Eskaintzak irekitzea:*

- Lekua: Portuetxe, 53-A, 208. bulegoa 20018 Donostia.

- Data eta ordua: 2006ko uztailaren 6ko 12:00etan.

10. *Iragarkien gastuak:*

Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALA eta *Estatuko Aldizkari Ofizialeko* iragarkiak esleipen hartzailearen kontura dira.

11. *Deialdiari buruzko informazioa ageri den web orria:*
www.bidegi.net/concursos

12. *Iragarkia D.O.C.E.-ra bidalitako data:*
2006ko maiatzaren 23an.

Donostia, 2006ko maiatzaren 23a.—Néstor Arana Arabaolza, Zuzendari Nagusia.

(992)

(6463)

7. *Requisitos específicos del contratista:*
- Clasificación: Ver pliego de condiciones.
 - Solvencia económica y financiera y solvencia técnica y profesional: Ver Pliego de Condiciones.
 - Que la finalidad o actividad que desarrolle el licitador tenga relación directa con el objeto del contrato, según resulte de sus respectivos estatutos o reglas fundacionales y se acredite debidamente. (ver Pliego de Condiciones).

8. *Presentación de las proposiciones:*

- Fecha límite presentación: 13 horas del día 3 de julio de 2006.
- Documentación a presentar: Ver Pliego de cláusulas administrativas.
- Lugar de presentación: Portuetxe, 53-A, oficina 208. 20018 Donostia-San Sebastián.
- Plazo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta: 6 meses.
- Admisión de variantes: Ver Pliego de Condiciones Particulares.

9. *Apertura de las ofertas:*

- Lugar: Portuetxe, 53-A, oficina 208. 20018 Donostia-San Sebastián.
- Fecha y hora: A las 12 horas del día 6 de julio de 2006.

10. *Gastos de anuncios:*

A cargo del adjudicatario la publicación en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa y *Boletín Oficial del Estado*.

11. *Página web con información relativa la convocatoria:*
www.bidegi.net/concursos

12. *Fecha de envío del anuncio al D.O.C.E.:*
23 de mayo de 2006.

Donostia-San Sebastián, a 23 de mayo de 2006.—El Director General, Néstor Arana Arabaolaza.

(992)

(6463)

IRUNVI

Irungo Etxebizitzarako Elkarte Publikoa

Lehiaketarako deialdia, Irungo udalerrian aparkaleku bat eraikitze eta Pinar parke ingurua berriz urbanizatzeko lanak esleitzeko.

1. *Entitatea Esleitzaila.*

- Erakundea: «Irungo Etxebizitzarako Elkarte Publikoa / Sociedad Pública de Vivienda de Irun, S.A.U.», IRUNVI.
- Espediente-zenbakia: 06 PIOB 0001.

2. *Kontratuaren xedea.*

- Deskribapena: Egoiliarrentzako 273 plazako aparkaleku bat eraikitze eta Pinar parke ingurua berriz urbanizatzeko lanak.
- Tokia: Pinar parkea (Irun).
- Egikaritzeko epea: 18 hilabete.

IRUNVI

Sociedad Pública de Vivienda de Irun, S.A.

Convocatoria de concurso para la adjudicación de las obras de construcción de un aparcamiento y la reurbanización del entorno del parque del Pinar en el municipio de Irun.

1. *Entidad Adjudicadora.*

- Organismo: «Irungo Etxebizitzarako Elkarte Publikoa / Sociedad Pública de Vivienda de Irun, S.A.U.».
- Número de expediente: 06 PIOB 0001.

2. *Objeto del contrato.*

- Descripción: Obras de construcción de un aparcamiento de 273 plazas, para residentes y la reurbanización del entorno del parque del Pinar.
- Lugar de ejecución: Parque del Pinar (Irun).
- Plazo de ejecución: 18 meses.

3. *Izapidetza, prozedura eta esleitzeko modua.*

- a) Izapidetza: Ohikoa.
- b) Prozedura: Irekia.
- c) Esleitzeko modua: Lehiaketa

4. *Lizitazioaren aurrekontu-oinarria.*

a) 6.768.761,76 €, kontzeptu guztiak barne daudela; eta horiez gainera, honako hauek: Segurtasunaren eta osasunaren azterlana, kalitatea kontrolatzeko programa, gastu orokorrak eta edozein motatakoak, edozein zerga-mailako arielak eta tasak, industria-etekina eta Balio Erantsiaren gaineko Zerga.

5. *Bermeak.*

- a) Behin- behinekoa: 135.375,24 €.
- b) Behin betikoa: Esleipenaren zenbatekoaren %4.

6. *Dokumentazioa eta informazioa non lortu.*

Irungo Etxebizitzarako Elkarte Publikoa N.S.A., Eliza Kalea 6, 20302 Irun.

Telefonoa: 943.634.243 / Faxe: 943.635.058 / Email: irunvi@irun.org / Web: www.irun.org/irunvi

7. *Kontratataren betekizun espezifikokoak.*

C taldea, C-2 azpitaldea, f maila: Eraikuntzak. Fabrika eta hormigoi egiturak.

C taldea, C-4 azpitaldea, e maila: Eraikuntzak. Igeltserotza, entokatuak eta estaldurak.

C taldea, C-6 azpitaldea, e maila: Eraikuntzak. Zoladurak, zolak eta alikatatuak.

C taldea, C-7 azpitaldea, e maila: Isolamenduak eta irazketak.

8. *Eskeintzak aurkeztea.*

a) Aurkezteko azken eguna: 26 egun natural, iragarki hau argitaratutako egunetik aurrera.

b) Aurkeztu beharreko dokumentazioa: Baldintza pleguan eskatutakoa.

c) Aurkezteko lekua: Irungo Etxebizitzarako Elkarte Publikoa, Eliza kalea 6. 20302 Irun

d) Ordua: 14.00.

9. *Eskaintzak irekitzea.*

a) Entitatea: Irungo Udaletxea, San Juan Harria plaza, 1. 20304 Irun.

b) Data: Eskaintzak aurkezteko epea amaitu ondorengo laugarren egun baliodunera.

c) Ordua: 12.

10. *Iragarpen gastuak.*

Kontratua hartzen duenaren kontura.

Irungo, 2006ko ekainaren 8a.—Juan José Jaunarena, Irungo Etxebizitzarako Elkarte Publikoa - Sociedad Pública de Vivienda Irun, S.A.U.ko Zuzendari-Gerentea.

(679)

(6366)

3. *Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación.*

- a) Tramitación: Ordinaria.
- b) Procedimiento: Abierto.
- c) Forma: Concurso.

4. *Presupuesto base de licitación.*

a) 6.768.761,76 € encontrándose incluido en el mismo todos los conceptos, además del Estudio de Seguridad y Salud, Programa de Control de Calidad, gastos generales y de cualquier tipo, impuestos, tasas y arbitrios de cualquier esfera fiscal, beneficio industrial y el Impuesto sobre el Valor Añadido.

5. *Garantías.*

- a) Provisional: 135.375,24 €.
- b) Definitiva: 4% del importe de adjudicación.

6. *Obtención de documentación e información.*

Sociedad Pública de Vivienda de Irun S.A.U., Calle Iglesia n.º 6, 20302 Irun.

Teléfono: 943.634.243 / Fax: 943.635.058 / Email: irunvi@irun.org / Web: www.irun.org/irunvi

7. *Requisitos específicos del contratista.*

Grupo C, Subgrupo 2, categoría f: Edificaciones. Estructuras de fábrica y hormigón.

Grupo C, Subgrupo 4, categoría e: Edificaciones. Albañilerías, revocos y revestidos.

Grupo C, Subgrupo 6, categoría e: Edificaciones. Pavimentos, solados y alicatados.

Grupo C, Subgrupo 7, categoría e: Aislamientos e impermeabilizaciones.

8. *Presentación de las ofertas.*

a) Fecha límite de la presentación: 26 días naturales contados a partir del día siguiente a la publicación del anuncio.

b) Documentación a presentar: La exigida en los pliegos.

c) Lugar de presentación: Sociedad Pública de Vivienda de Irun Calle Iglesia n.º 6. 20302 Irun.

d) Hora: 14.00.

9. *Apertura de las ofertas.*

a) Entidad: Casa Consistorial de Irun, Plaza San Juan Harria, 1. 20304 Irun.

b) Fecha: Cuarto día hábil siguiente al de la finalización del plazo de presentación de las ofertas.

c) Hora: 12.

10. *Gastos de anuncio*

Por cuenta del adjudicatario.

Irungo, 8 de junio de 2006.—El Director-Gerente de Irungo Etxebizitzarako Elkarte Publikoa/Sociedad Pública de Vivienda de Irun, S.A.U., Juan José Jaunarena.

(679)

(6366)

Irungo Etxebizitzarako Elkarte Publikoa

Lehiaketarako deialdia, Adineko pertsona autonomoentzako 40 apartamentuko eraikin bat egiteko eta horren aurretik orubean orain dagoen eraikina eraisteko lanak esleitzeko, hori guztia Lekaeneako 3.2.03 esparruan, Irungo udalerrian.

1. *Entitate Esleitzaila.*

a) Erakundea: «Irungo Etxebizitzarako Elkarte Publikoa / Sociedad Pública de Vivienda de Irun, S.A.U.».

b) Espediente-zenbakia: 06 LEOB 0001.

2. *Kontratuaren xedea.*

a) Deskribapena: Adineko pertsona autonomoentzako 40 apartamentuko eraikin bat egitea eta horren aurretik orubean orain dagoen eraikina eraistea.

b) Tokia: Lekaeneako 3.2.03 esparrua (Irun).

c) Egikaritzeko epea: 18 hilabete.

3. *Izapidetza, prozedura eta esleitzeko modua.*

a) Izapidetza: Ohikoa.

b) Prozedura: Irekia.

c) Esleitzeko modua: Lehiaketa.

4. *Lizitazioaren aurrekontu-oinarria.*

4.318.953,73 € (Eraikinaren Aurrekontua + Eraispeneren Proiektuaren Aurrekontua); hartan, kontzeptu guztiak egongo dira sartuta, eta horiez gainera, honako hauek: Segurtasunaren eta osasunaren azterlana, kalitatea kontrolatzeko programa, gastu orokorak eta edozein motatakoak, edozein zerga-mailatako arielak eta tasak, industria-mozkina eta Balio Erantsiaren gaineko Zerga.

5. *Bermeak.*

a) Behin-behinekoa: 86.379,07 €.

b) Behin betikoa: Esleipenaren zenbatekoaren %4.

6. *Dokumentazioa eta informazioa non lortu.*

Irungo Etxebizitzarako Elkarte Publikoa N.S.A., Eliza kalea 6, 20302 Irun.

Telefonoa: 943.634.243 / Faxe: 943.635.058 / email: Irunvi@irun.org / www.irun.org /irunvi

7. *Kontratataren betekizun espezifikoak:*

C taldea, C-2 azpitaldea, f maila: Eraikuntzak. Fabrika eta hormigoi egiturak.

C taldea, C-4 azpitaldea, e maila: Eraikuntzak. Igeltserotza, entokatuak eta estaldurak.

C taldea, C-6 azpitaldea, e maila: Eraikuntzak. Zoladurak, zolak eta alikatatuak.

C taldea, C-7 azpitaldea, e maila: Isolamenduak eta irazketak.

8. *Eskeintzak aurkeztea.*

a) Aurkezteko azken eguna: 26 egun natural, iragarki hau argitaratutako egunetik aurrera.

b) Aurkeztu beharreko dokumentazioa: Baldintza pleguan eskatutakoa.

c) Aurkezteko lekua: Irungo Etxebizitzarako Elkarte Publikoa, Eliza kalea 6. 20302 Irun

d) Ordua: 14:00.

Sociedad Pública de Vivienda de Irun, S.A.

Convocatoria de concurso para la adjudicación de las obras de construcción de un edificio de Apartamentos para Personas Mayores Autónomas y el derribo previo del edificio existente en el solar, todo ello en el ambito 3.2.03 de Lekaenea en el municipio de Irun.

1. *Entidad Adjudicadora.*

a) Organismo: «Irungo Etxebizitzarako Elkarte Publikoa/Sociedad Pública de Vivienda de Irun, S.A.U.».

b) Número de expediente: 06 LEOB 0001.

2. *Objeto del contrato.*

a) Descripción: Obras de construcción de un edificio de 40 Apartamentos para Personas Mayores Autónomas y el derribo previo del edificio existente en el solar.

b) Lugar de ejecución: Ambito 3.2.03 de Lekaenea (Irun).

c) Plazo de ejecución: 18 meses.

3. *Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación.*

a) Tramitación: Ordinaria.

b) Procedimiento: Abierto.

c) Forma: Concurso.

4. *Presupuesto base de licitación.*

4.318.953,73 € (Presupuesto edificio + Presupuesto del Proyecto de derribo) encontrándose incluido en el mismo todos los conceptos, además del Estudio de Seguridad y Salud, Programa de Control de Calidad, gastos generales y de cualquier tipo, impuestos, tasas y arbitrios de cualquier esfera fiscal, beneficio industrial y el Impuesto sobre el Valor Añadido.

5. *Garantías.*

a) Provisional: 86.379,07 €.

b) Definitiva: 4% del importe de adjudicación.

6. *Obtención de documentación e información.*

Sociedad Pública de Vivienda de Irun S.A.U., Calle Iglesia n.º 6, 20302 Irun.

Teléfono: 943.634.243 / Fax: 943.635.058 / Email: Irunvi@irun.org / Web: www.irun.org/irunvi

7. *Requisitos específicos del contratista:*

Grupo C, Subgrupo 2, categoría f: Edificaciones. Estructuras de fábrica y hormigón.

Grupo C, Subgrupo 4, categoría e: Edificaciones. Albañilerías, revocos y revestidos.

Grupo C, Subgrupo 6, categoría e: Edificaciones. Pavimentos, solados y alicatados.

Grupo C, Subgrupo 7, categoría e: Aislamientos e impermeabilizaciones.

8. *Presentación de las ofertas.*

a) Fecha límite de la presentación: 26 días naturales contados a partir del día siguiente a la publicación del anuncio.

b) Documentación a presentar: La exigida en los pliegos.

c) Lugar de presentación: Sociedad Pública de Vivienda de Irun Calle Iglesia n.º 6. 20302 Irun.

d) Hora: 14:00.

9. *Eskaintzak irekitzea.*

- a) Entitatea: Irungo Udaletxea, San Juan Harria plaza, 1. 20304 Irun.
- b) Data: Eskaintzak aurkezteko epea amaitu ondorengo laugarren egun balioduna.
- c) Ordua: 11.30.

10. *Iragarpen gastuak*

Kontratua hartzen duenaren kontura

Irun, 2006ko ekainaren 8a.—Juan José Jaunarena, Irungo Etxebizitzarako Elkarte Publikoa - Sociedad Pública de Vivienda Irun, S.A.U.ko Zuzendari-Gerentea.

(680)

(6367)

Irungo Etxebizitzarako Elkarte Publikoa

Lehiaketarako deialdia, «C» partzelaren gaineko azalera-eskubidea eta «D» partzelaren %61,02aren jabetza osoa esleitzeko eta lagatzeko, zeintzuk Irungo udalerriko 7.2.02 Alzukaitz esparruko konpentsazio-proiektuaren ondoriozkoak baitira.

1. *Entitate Esleitzzailea.*

- a) Erakundea: «Irungo Etxebizitzarako Elkarte Publikoa / Sociedad Pública de Vivienda de Irun, S.A.U.», IRUNVI.
- b) Espediente-zenbakia: 06 ALZD 0001

2. *Kontratuaren xedea.*

a) Deskribapena: «C» partzelaren gaineko azalera-eskubidea eta «D» partzelaren %61,02aren jabetza osoa esleitzea eta lagatzea, zeintzuk Irungo udalerriko 7.2.02 Alzukaitzeko konpentsazio-proiektuaren ondoriozkoak baitira.

- b) Lote- eta zenbaki-zatiketa: Ez.
- c) Egikaritze-lekua: Irun.
- d) Egikaritzeko epea edo entregatzeko azken eguna: Pleguaren arabera.

3. *Izapidetza, prozedura eta esleitzeko modua.*

- a) Izapidetza: Arrunta.
- b) Prozedura: Irekia.
- c) Modua: Lehiaketa.

4. *Lizitazioaren aurrekontu-oinarria.*

Honako hau da kontratuaren lizitazio-prezioa, BEZ gabe:

- «C» partzelaren gaineko azalera-eskubidearen esleipena eta lagapena: 435.300 €.
- «D» partzelaren %61,02 besterentzea 2.000.000 €.

5. *Bermeak.*

Behin- behinekoa: 48.000 euro.

Behin betikoa: Oinarritzko proiektuan sartutako kontratazko egikaritze-aurrekontuaren balioaren %4a.

6. *Dokumentazioa eta informazioa non lortu.*

IRUNVI, Eliza kalea-6. 20302 Irun.

Telefonoa: 943.634.243 / Faxe: 943.635.058 / email: Irunvi@irun.org / www.irun.org/irunvi.

9. *Apertura de las ofertas.*

- a) Entidad: Casa Consistorial de Irun, Plaza San Juan Harria, 1. 20304 Irun.
- b) Fecha: Cuarto día hábil siguiente al de la finalización del plazo de presentación de las ofertas.
- c) Hora: 11.30.

10. *Gastos de anuncio*

Por cuenta del adjudicatario.

Irun, a 8 de junio de 2006.—El Director-Gerente de Irungo Etxebizitzarako Elkarte Publikoa/Sociedad Pública de Vivienda de Irun, S.A.U., Juan José Jaunarena.

(680)

(6367)

Sociedad Pública de Vivienda de Irun, S.A.

Convocatoria de concurso para la adjudicación y cesión del derecho de superficie sobre la parcela «C» y de la plena propiedad del 61,02% de la parcela «D», resultantes del proyecto de compensación del ámbito 7.2.02 Alzukaitz del municipio de Irun.

1. *Entidad Adjudicadora.*

- a) Organismo: «Irungo Etxebizitzarako Elkarte Publikoa / Sociedad Pública de Vivienda de Irun, S.A.U.», IRUNVI.
- b) Número de expediente: 06 ALZD 0001.

2. *Objeto del contrato.*

a) Descripción: Adjudicación y cesión del derecho de superficie sobre la parcela «C» y de la plena propiedad del 61,02% de la parcela «D», resultantes del proyecto de compensación del ámbito 7.2.02 Alzukaitz del municipio de Irun.

- b) División por lotes y número: No.
- c) Lugar de ejecución: Irun.
- d) Plazo de ejecución o fecha límite de entrega: Según pliego.

3. *Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación.*

- a) Tramitación: Ordinaria.
- b) Procedimiento: Abierto.
- c) Forma: Concurso.

4. *Presupuesto base de licitación.*

El precio de licitación del contrato, IVA no incluido, será el siguiente:

- Adjudicación y cesión del derecho de superficie, de la Parcela «C» 435.300 €.
- Enajenación del 61,02% de la Parcela «D» 2.000.000 €.

5. *Garantías.*

Provisional: 48.000 euros.

Definitiva: 4% del importe del valor del presupuesto de ejecución por contrata incluido en el proyecto básico.

6. *Obtención de documentación e información.*

IRUNVI, C/ Iglesia - 6. 20302 Irun.

Teléfono: 943.634.243 / Fax: 943.635.058 / email: Irunvi@irun.org / www.irun.org/irunvi

7. *Kontratistaren betekizun espezifikokoak.*
Baldintza Pleguan eskatutakoak.
8. *Eskaintzak aurkeztea.*
a) Aurkezteko azken eguna: 26 egun natural, iragarki hau argitaratutako egunetik aurrera.
b) Aurkeztu beharreko dokumentazioa: Baldintza Pleguan eskatutakoa.
c) Aurkezteko lekua: IRUNVI, Eliza kalea - 6. 20302-Irun.
d) Azken ordua: 14:00.
9. *Eskaintzak irekitzea.*
a) Entitatea: Irungo Udaletxea, San Juan Harria plaza,1-20304-Irun
b) Data: Eskaintzak aurkezteko epea amaitu ondorengo laugarren egun baliodunear.
c) Ordua: 12:30.
10. *Iragartzeko gastuak.*
Esleipendunaren kontura.
Irun, 2006ko ekainaren 8a.—Juan José Jaunarena, Irungo Etxebizitzarko Elkarte Publikoa-Sociedad Pública de Vivienda Irun, S.A.U.ko Zuzendari-Gerentea.
- (681) (6368)

7. *Requisitos específicos del contratista.*
Los exigidos en el Pliego de Condiciones.
8. *Presentación de las ofertas.*
a) Fecha límite de la presentación: 26 días naturales contados a partir del día siguiente a la publicación del anuncio.
b) Documentación a presentar: La exigida en el Pliego de Condiciones.
a) Lugar de presentación: IRUNVI, C/ Iglesia - 6. 20302 Irun.
b) Hora límite: 14:00.
9. *Apertura de las ofertas.*
a) Entidad: Casa Consistorial de Irun, Plaza San Juan Harria, 1. 20304 Irun.
b) Fecha: Cuarto día hábil siguiente al de la finalización del plazo de presentación de las ofertas.
c) Hora:12:30.
10. *Gastos de anuncio*
Por cuenta del adjudicatario.
Irun, a 8 de junio de 2006.—El Director-Gerente de Irungo Etxebizitzarako Elkarte Publikoa/Sociedad Pública de Vivienda de Irun, S.A.U., Juan José Jaunarena.
- (681) (6368)

<p>Idazkuntza eta Administrazioa: GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIKO MOLDIZTEGIA Errekalde Industrialdea 3, behea 616 Posta Kutxatila Tlfnoak.: 943.361.347 eta 943.361.348 Fax: 943.372.902 Internet-eko helbidea: http://www.gipuzkoa.net 20018 DONOSTIA</p> <p>Frankeo Itundua: 37/3 Lege-Gordailua: S.S.-1-1958</p> <p>Redacción y Administración: IMPRESA DE LA DIPUTACION FORAL DE GIPUZKOA Industrial Recalde n.º 3, bajo Apartado Correos 616 Teléfs.: 943.361.347 y 943.361.348 Fax: 943.372.902 Dirección de internet: http://www.gipuzkoa.net 20018 DONOSTIA-SAN SEBASTIAN</p> <p>Franqueo Concertado: 37/3 Depósito Legal: S.S.-1-1958</p>	<p align="center">Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala Boletín Oficial de Gipuzkoa</p> <p align="center">Astelehenetik ostiralera egunero argitaratzen da, jaiegunetan izan ezik. Ale hau Udaletxe bakoitzeko iragarkitegian agerian jarriko da, hurrengoaz aldatu arte.</p> <p align="center">Se publica de lunes a viernes, excepto festivos. Este número se expondrá en el tablón de anuncios de cada Ayuntamiento y será sustituido por el siguiente, a su recibo.</p>	<p align="center">Idatzien Erregistroa GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIKO MOLDIZTEGIA Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALA Errekalde Industrialdea 3, behea 616 Posta Kutxatila</p> <p align="center">Registro de Originales IMPRESA DE LA DIPUTACION FORAL DE GIPUZKOA BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa Industrial Recalde n.º 3, bajo Apartado Correos 616</p> <p align="center">20018 DONOSTIA-SAN SEBASTIAN</p>																
		<table border="0"> <thead> <tr> <th></th> <th align="right"><i>Euro (€)</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Urteko harpidetza / Suscripción anual</td> <td align="right">180,00</td> </tr> <tr> <td>Ale bakarraren salmenta / Venta número suelto</td> <td align="right">1,06</td> </tr> <tr> <td>Gehigarria, 200 orrialde arte / Venta suplemento hasta 200 páginas</td> <td align="right">2,12</td> </tr> <tr> <td>Gehigarria, 200 orrialde baino gehiago dituenan / Venta suplemento con más de 200 páginas</td> <td align="right">3,18</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>Iragarkiak: / Anuncios:</i></td> </tr> <tr> <td>9 cm-ko lerro bakoitzeko / Por línea de 9 cm.</td> <td align="right">1,72</td> </tr> <tr> <td>18 cm-ko lerro bakoitzeko / Por línea de 18 cm.</td> <td align="right">3,44</td> </tr> </tbody> </table> <p align="right">(B.E.Z. barne / I.V.A. incluido)</p>		<i>Euro (€)</i>	Urteko harpidetza / Suscripción anual	180,00	Ale bakarraren salmenta / Venta número suelto	1,06	Gehigarria, 200 orrialde arte / Venta suplemento hasta 200 páginas	2,12	Gehigarria, 200 orrialde baino gehiago dituenan / Venta suplemento con más de 200 páginas	3,18	<i>Iragarkiak: / Anuncios:</i>		9 cm-ko lerro bakoitzeko / Por línea de 9 cm.	1,72	18 cm-ko lerro bakoitzeko / Por línea de 18 cm.	3,44
	<i>Euro (€)</i>																	
Urteko harpidetza / Suscripción anual	180,00																	
Ale bakarraren salmenta / Venta número suelto	1,06																	
Gehigarria, 200 orrialde arte / Venta suplemento hasta 200 páginas	2,12																	
Gehigarria, 200 orrialde baino gehiago dituenan / Venta suplemento con más de 200 páginas	3,18																	
<i>Iragarkiak: / Anuncios:</i>																		
9 cm-ko lerro bakoitzeko / Por línea de 9 cm.	1,72																	
18 cm-ko lerro bakoitzeko / Por línea de 18 cm.	3,44																	